

# PBT

## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



Cada cual honra á su manera á los grandes hombres.



# NEW HOME

La máquina de coser construída por una fábrica que se dedica sola y únicamente á producir una que dure, trabaje bien, cueste poco y no rompa piezas.

Hace como 50 años que no tiene otro objetivo; es fácil, pues, suponer que á la fecha haya llegado á conseguir lo que se habían propuesto sus fabricantes.

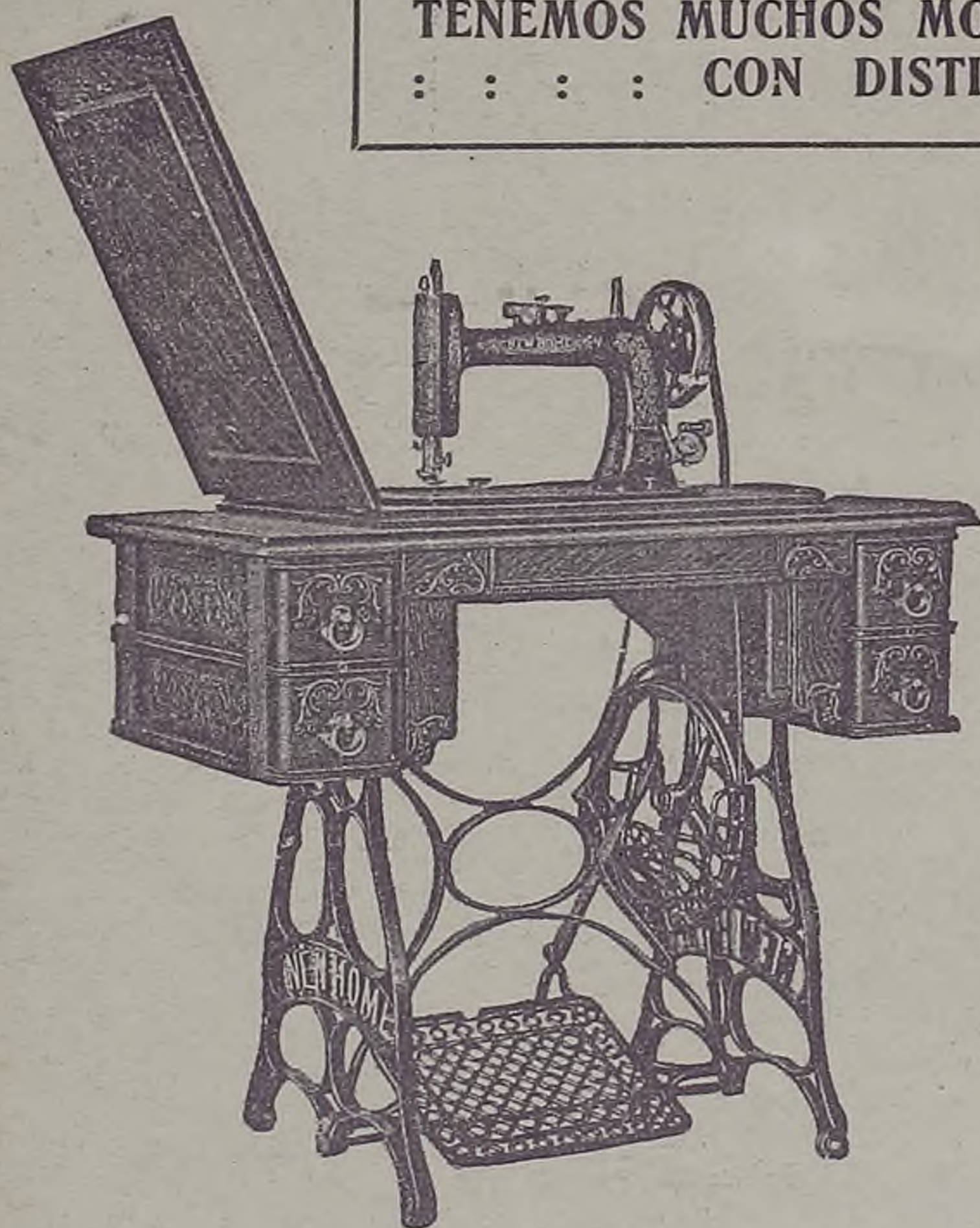
Los miles y miles de máquinas que se han vendido y que se venden prueban que llena perfectamente las necesidades del trabajo moderno

La NEW HOME, independientemente de la eximia construcción de la máquina propiamente dicha, tiene muebles de roble, caoba, maple birch, etc. Ninguna máquina tiene la conclusión de la NEW HOME.

La sencillez, suavidad, durabilidad y facilidad de su manejo, unidas á su rapidez en el trabajo, permiten con fundamento asegurar que la

**NEW HOME es hoy la mejor máquina**

TENEMOS MUCHOS MODELOS : : :  
: : : : CON DISTINTOS PRECIOS



Máquinas para talabarteros, sastres, sombreros, fábricas de bolsas y máquinas de planchar, encanutar, para hojalateros, pelar fruta, etc.

Recomendamos el aceite New Home para máquinas de coser.

**JUAN SHAW  
é Hijos**

Venezuela, 860





# LO QUE DICE EL MÉDICO



La prensa registra continuamente casos de asfixia debidos al óxido de carbono.

Con tal motivo las revistas se preocupan de explicar la diferencia entre el ácido carbónico y el óxido de carbono, y conviene, en efecto, conocer los diferentes efectos de ambos gases sobre el organismo.

Siempre que se quema carbón se presentan dos casos. Si el aire es abundante y se renueva, y si la combustión es activa, se produce el ácido carbónico. Pero si la combustión es lenta y el tiraje del calorífero es insuficiente, entonces se produce el óxido de carbono.

Estos dos cuerpos tienen propiedades absolutamente distintas, y sus efectos sobre el organismo difieren totalmente. El ácido carbónico es irrespirable; la respiración es imposible en una atmósfera saturada de ese anhídrido, y en pocos instantes se produce irremisiblemente la asfixia del sujeto.

Pero es fácil volverlo á la vida, y para ello bastará dar aire puro al paciente, y en casos graves acudir á la respiración artificial, haciendo la tracción rítmica de la lengua, moviendo los brazos, etc. Por el contrario, el óxido de carbono es respirable, penetra en los pulmones, se adhiere á los glóbulos rojos de la sangre, cuya misión es fijar el oxígeno del aire.

Ahora bien. Todo glóbulo tocado por el óxido de carbono es un glóbulo muerto, incapaz de llenar sus funciones y que jamás podrá absorber ni un átomo de oxígeno vivificante. Es, pues, un caso de envenenamiento, y lo que hace falta al paciente no es aire puro, sino glóbulos nuevos, ó en otros términos, capaces de fijar el oxígeno necesario para la vida, y más glóbulos no es posible crearlos.

Es, pues, muy difícil reanimar á un

individuo que ha respirado suficiente óxido de carbono para poner fuera de acción unos cuantos millones de glóbulos rojos.

Es sabido que las cocineras, las planchadoras, etc., están expuestas á una anemia especial acompañada de dolores de cabeza, vértigos y debilidad. Este estado se debe al óxido de carbono, siempre presente en la atmósfera en que viven esas personas. No es lo suficiente para matarlas súbitamente, pero cada día mata nuevos glóbulos rojos, y de ahí viene la anemia, la palidez, etc.

No se preocupan las gentes todo lo que debieran de ese gas traidor y mortífero. Muchas personas achacan algunas molestias que sufren durante el invierno (laxitud, dolores de cabeza, insomnios, mareos, etc.), á la neurastenia, á la fatiga, etc., y en realidad el único autor de esos males es un calorífero mal colocado, ó una estufa de combustión lenta.

Lo peor del caso es que el óxido de carbono no revela su presencia por ningún signo aparente, en tanto que el gas del alumbrado tiene su olor característico. El ácido carbónico es picante, mientras el óxido de carbono no tiene ni olor ni sabor. Se necesitan operaciones complicadas para encontrarlo en la atmósfera de una habitación.

Por lo demás, no es solamente la chimenea de nuestro cuarto la que puede matarnos. Un tubo comunicante, una grieta en la pared ó en el piso pueden traernos el gas deletéreo, sobre todo si en nuestro cuarto no hay fuego. La ventana abierta ó la renovación del aire por medios mecánicos (ventiladores, respiradores, etc.), son muy convenientes.



PARA REGAR LAS PLANTAS da muy buen resultado la siguiente mezcla fertilizante: sal de cocina, 10 partes; salitre, 5; sulfato de magnesia, 1, y fosfato de sosa, 3.

Las flores se riegan diariamente con agua en la que se haya disuelto una cucharada, de las de café, de la mezcla antedicha, por cada litro.

LAS ALICUZAS y demás recipientes de aceite se limpian, echándoles café molido ya usado y agitándolo en todos sentidos. El café se impregna de grasa y luego basta enjuagar la aceitera.

PARA CONSERVAR LA CARNE en tiempo caluroso, se hierven durante unos minutos un medio litro de vinagre bueno, dos onzas de azúcar y dos onzas de sal, y una vez fría la mezcla se unta con ella la carne y se cuelga en sitio aireado.

LAS CUBETAS y BOTELLAS de productos fotográficos se lavan con agua y ácido clorhídrico en proporción de 2 á 1, y después se aclaran con agua de la fuente.

PARA AHUYENTAR LOS RATONES, basta en muchos casos poner unos trapos empapados en trementina cerca de los agujeros por donde salen los roedores.

LAS MANCHAS DEL CALZADO de color se quitan, frotándolas con papa cruda.

PARA QUE EL ACERO no se enmohezca cuando está expuesto al aire, conviene darle una buena mano de barniz copal.

CONTRA EL ENROJECIMIENTO de los párpados, el mejor remedio es untarlos todas las noches con un poco de aceite de ricino.

CUANDO SE ENSUCIAN mucho las manos no deben lavarse con agua desde luego; antes conviene untarlas de grasa, porque ésta desprende lo sucio, y después del lavado quedan perfectamente limpias.

LAS MANCHAS DE HUEVO en las cucharas se quitan, frotándolas con sal húmeda.

PARA QUE NO SE CRÍEN HONGOS en las cuevas ni en las bodegas, no hay más que poner en ellas un cajón lleno de cal. La cal absorbe la humedad que es la que produce los hongos.

LAS PERSONAS que no pueden tomar baños fríos por la mañana, deben friccionarse el cuerpo con sal húmeda, la cual limpia muy bien el cuerpo y comunica el mismo vigor que un baño.





Un programa atractivo se presenta a los aficionados para mañana en Palermo, por más que la prueba clásica que le sirve de base no ofrezca el debido interés.

Por lo demás, la serie de reuniones deportivas y las emocionantes alternativas que producen los triunfos o las derrotas de los favoritos, suelen ocasionar verdaderas crisis nerviosas, que necesitan calmantes para destruir sus efectos ulteriores y sin duda alguna el mejor remedio es una tregua más o menos larga.

Así, pues, para la reunión del próximo domingo, es de suponer que la cátedra esté más acertada en la elección de los candidatos que de acuerdo con las bondades demostradas repitan sus "performances".

En cuanto al premio clásico "Estados Unidos de Norte América", ha reunido un reducido lote de rivales pretendientes a la victoria, de las cuales no se presentarán ni la mitad, pues hay varias que han quedado por olvido de los encargados de declararlas "forfait".

Entre las mejores yeguas de 4 años



El gran padrillo, Jour's Majesty, adquirido en Inglaterra por el señor L. Castells para el haras de su propiedad.

Enero y Amsterdam. Con tales méritos, es la más indicada y conceptuada para obtener la victoria.

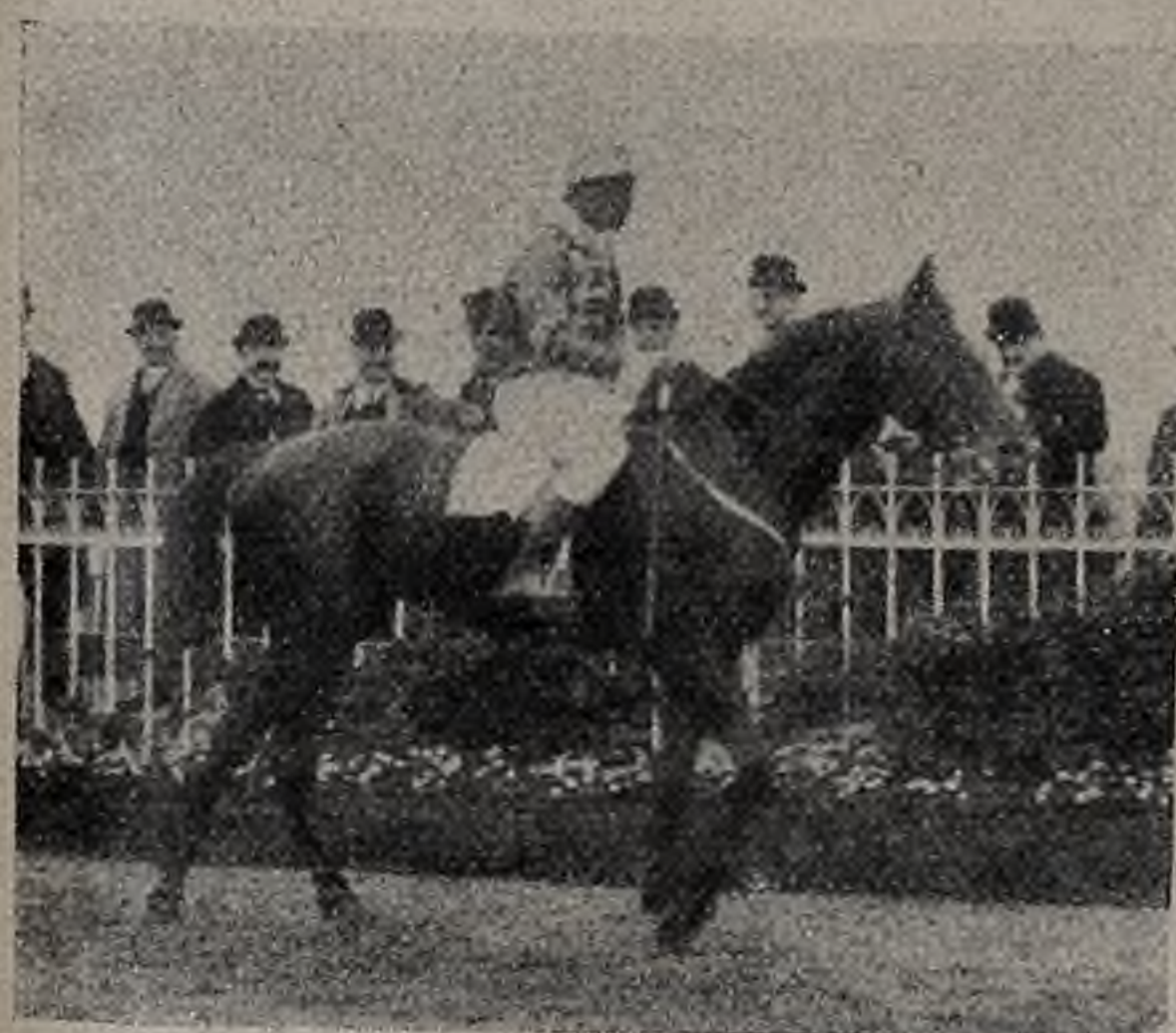
Chicharra se halla también en buenas condiciones: el 20 de julio ganó un premio de 2.000 metros en 2' 5"  $\frac{3}{5}$  en forma fácil y desenvuelta. Debe tener buen rol en la carrera y puede poner en serios apuros a varias de sus competidoras.

Crucifix es otra rival digna de tenerse en cuenta. Ganó el 29 de junio premio de 1.600 metros en 1' 39"; pero poco después, el 9 de julio fué no placé en premio 1.600 metros, 1.<sup>a</sup> Proserpine,

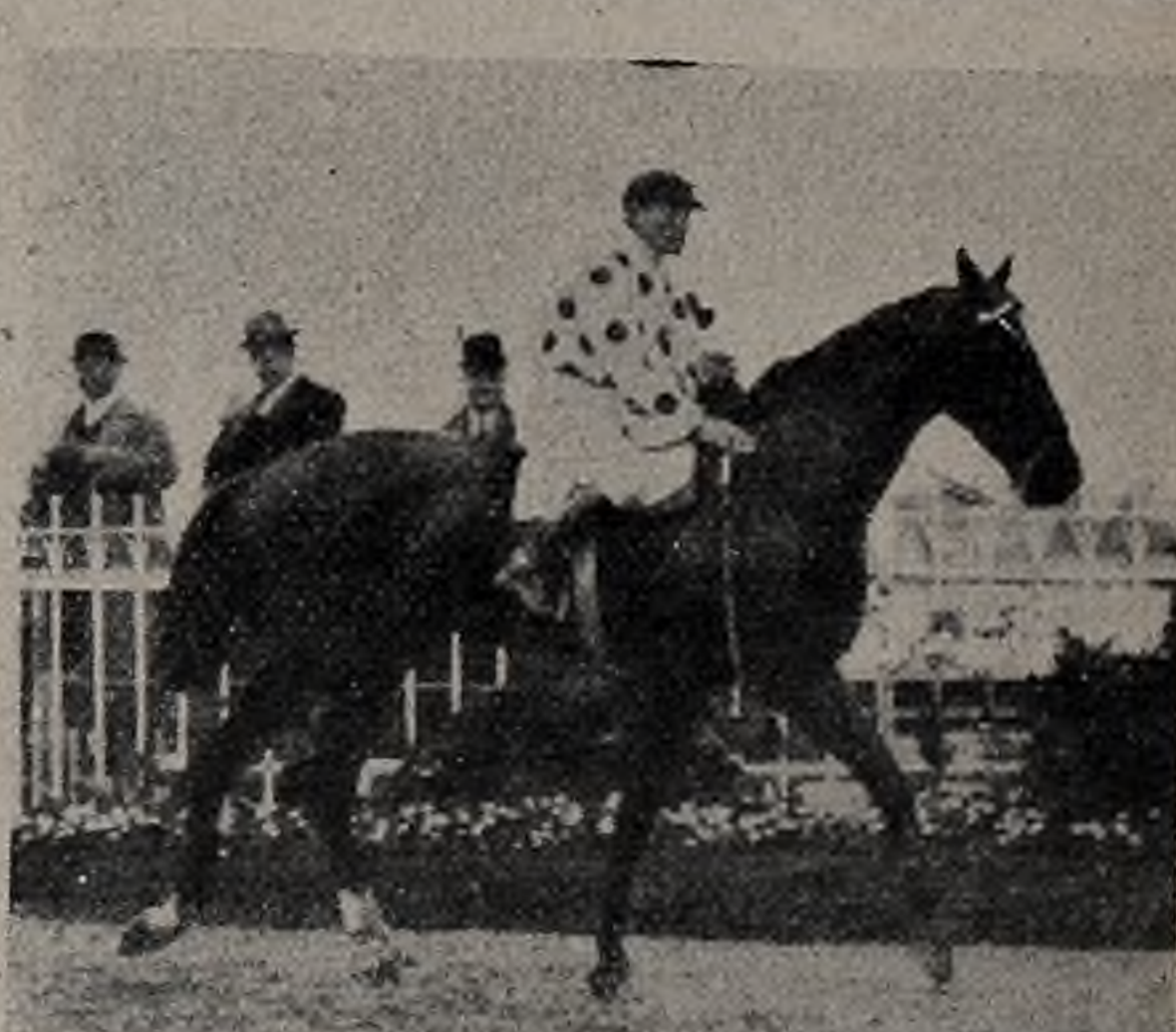
en 1' 39"  $\frac{3}{5}$ . En cuanto a Escarcha, es otra candidata que debe alterar dignamente, aunque está muy corrida y tendrá que demostrar muchas aptitudes para la prueba de velocidad.

En cuanto a las demás contrincantes, como Banière, Severina, Clérica y Blair Royal, que acaban de producir malas carreras, no creemos que calzen los puntos de las nombradas en primer término.

No haremos sobre esta carrera mayores apreciaciones, limitándonos a indi-



Silver Glass, ganador de clásico "Olavarría", 2.000 metros en 2' 11"



San Benito, ganador en premio 1.600 metros en 1' 43"  $\frac{4}{5}$

car como nuestra favorita a Mouchette. En las ocho pruebas de la reunión son nuestros candidatos:

- |             |            |
|-------------|------------|
| 1a. carrera | Belladonna |
| 2a. "       | Celestina  |
| 3a. "       | Cambacua   |
| 4a. "       | Floreal    |
| 5a. "       | Mouchette  |
| 6a. "       | Gay Kendal |
| 7a. "       | Dalesman   |
| 8a. "       | Follet     |





Un programa atractivo se presenta a los aficionados para mañana en Palermo, por más que la prueba clásica que le sirve de base no ofrezca el debido interés.

Por lo demás, la serie de reuniones deportivas y las emocionantes alternativas que producen los triunfos ó las derrotas de los favoritos, suelen ocasionar verdaderas crisis nerviosas, que necesitan calmantes para destruir sus efectos ulteriores y sin duda alguna el mejor remedio es una tregua más ó menos larga.

Así, pues, para la reunión del próximo domingo, es de suponer que la cátedra esté más acertada en la elección de los candidatos que de acuerdo con las bondades demostradas repitan sus "performances".

En cuanto al premio clásico "Estados Unidos de Norte América", ha reunido un reducido lote de rivales pretendientes a la victoria, de las cuales no se presentarán ni la mitad, pues hay varias que han quedado por olvido de los encargados de declararlas "forfait".

Entre las mejores yeguas de 4 años



El gran padrillo, Jour's Majesty, adquirido en Inglaterra por el señor L. Castells para el haras de su propiedad.

Enero y Amsterdam. Con tales méritos, es la más indicada y conceptuada para obtener la victoria.

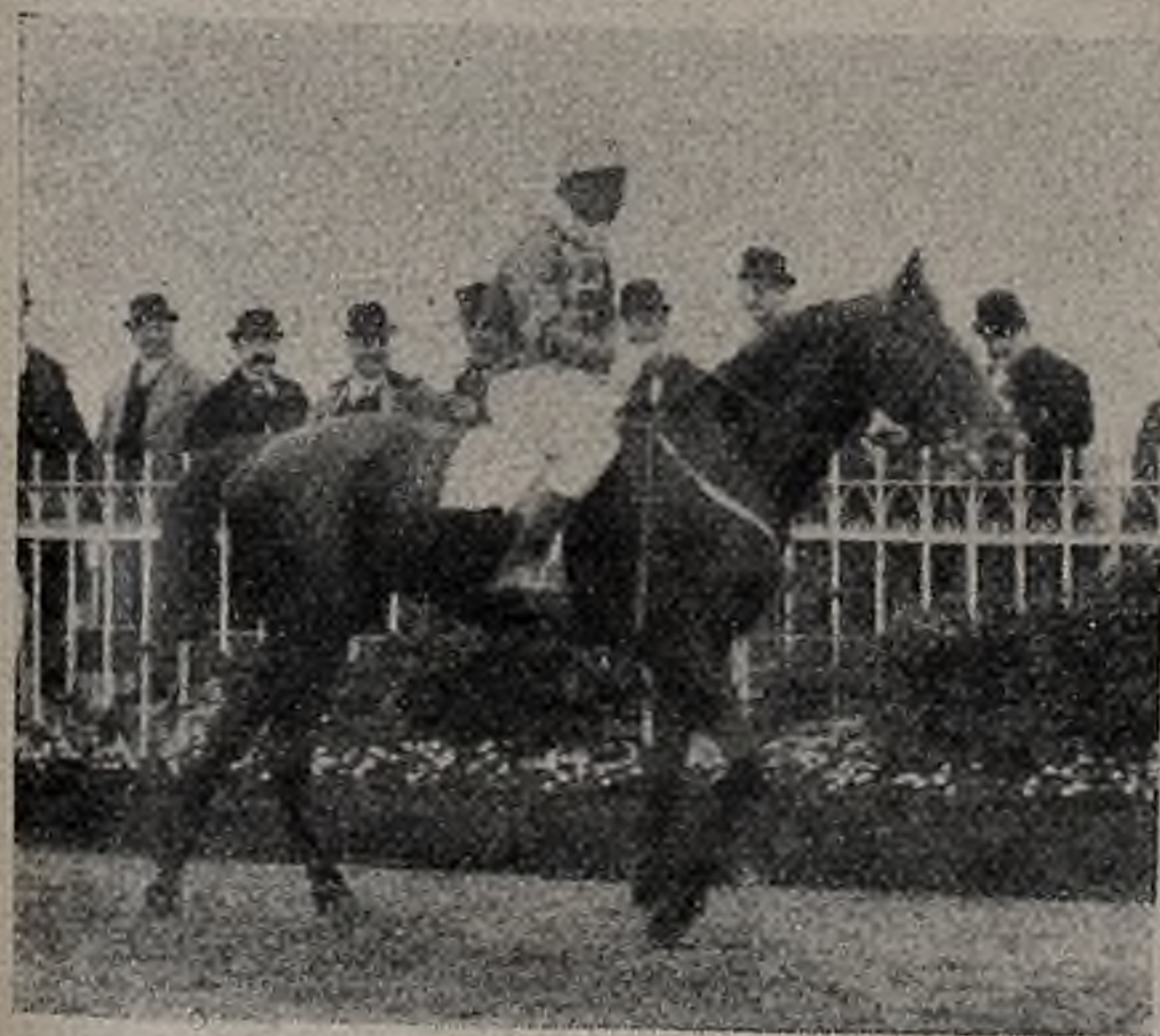
Chicharra se halla también en buenas condiciones: el 20 de julio ganó un premio de 2.000 metros en 2' 5" 3/5 en forma fácil y desenvuelta. Debe tener buen rol en la carrera y puede poner en serios apuros a varias de sus competidoras.

Crucifix es otra rival digna de tenerse en cuenta. Ganó el 29 de junio premio de 1.600 metros en 1' 39"; pero poco después, el 9 de julio fué no placé en premio 1.600 metros, 1.<sup>a</sup> Proserpine,

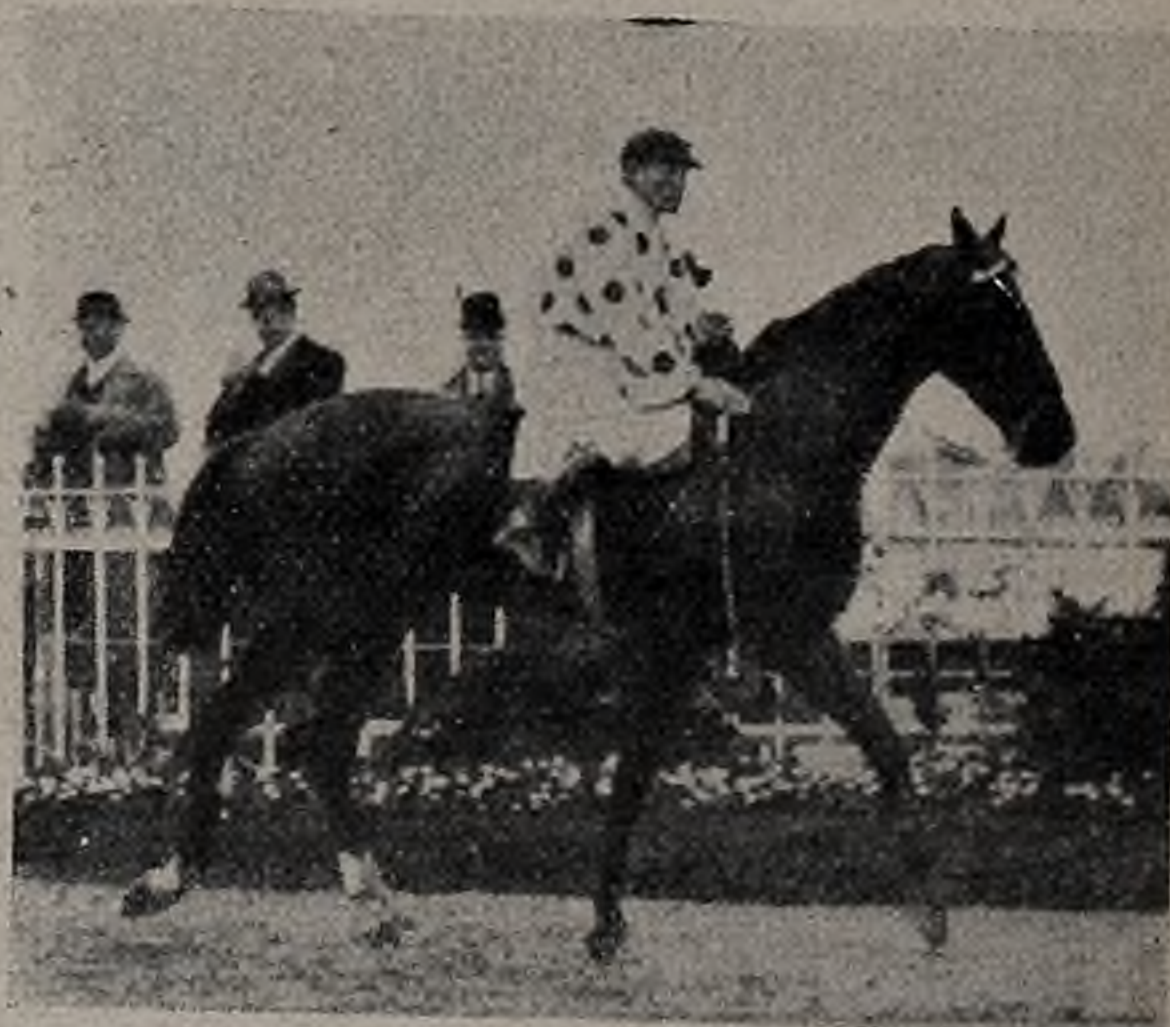
en 1' 39" 3/5. En cuanto a Escarcha, es otra candidata que debe alterar dignamente, aunque está muy corrida y tendrá que demostrar muchas aptitudes para la prueba de velocidad.

En cuanto a las demás contrincantes, como Banière, Severina, Clérica y Blair Royal, que acaban de producir malas carreras, no creemos que calzen los puntos de las nombradas en primer término.

No haremos sobre esta carrera mayores apreciaciones, limitándonos a indi-



Silver Glass, ganador de clásico "Olavarría", 2.000 metros en 2' 11"



San Benito, ganador en premio 1.600 metros en 1' 43" 4/5

car como nuestra favorita a Mouchette. En las ocho pruebas de la reunión son nuestros candidatos:

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1a. carrera..... | Belladona  |
| 2a. ".....       | Celestina  |
| 3a. ".....       | Cambacuá   |
| 4a. ".....       | Floreal    |
| 5a. ".....       | Mouchette  |
| 6a. ".....       | Gay Kendal |
| 7a. ".....       | Dalesman   |
| 8a. ".....       | Follet     |



ZABALA LIQUIDA

M. ZABALA  
SABERERIA Y  
CONFECCIONES  
GRAN  
LIQUIDACION

M. ZABALA  
GRAN  
INAUGURACION  
DEL  
DEPARTAMENTO  
DE ZAPATERIA  
Bm. Mitre 799

## ¡¡ GRAN LIQUIDACIÓN !!

Trajes de saco en casimir  
de lana, á \$ 32, 28, 25, 20 y \$ **16.00**

Trajes de saco en casimir  
de lana extra, á pesos  
35, 30, 27, 22 y ..... \$ **19.00**

Sobretodos con ricos forros  
de lana, á \$ 33, 29, 20, 19 y \$ **17.00**

Sobretodos, ricos forros de  
seda, á \$ 50, 42, 35, 30 y ..... \$ **28.00**

Sobretodos, tejido 'homes-  
pun', medio forro de se-  
da, á \$ 52, 48, 40 y ..... \$ **32.00**

### DEPARTAMENTO DE CALZADO

Botines Box-Calf N. Americano, á \$ **6.90**

Zapatos Box-Calf N. Americano, á \$ **6.50**

Botines cabritilla francesa, extra, \$ **8.50**

Botines charol, clase insuperable, á \$ **10.00**

Botines cabritilla charolada, á... \$ **10.50**



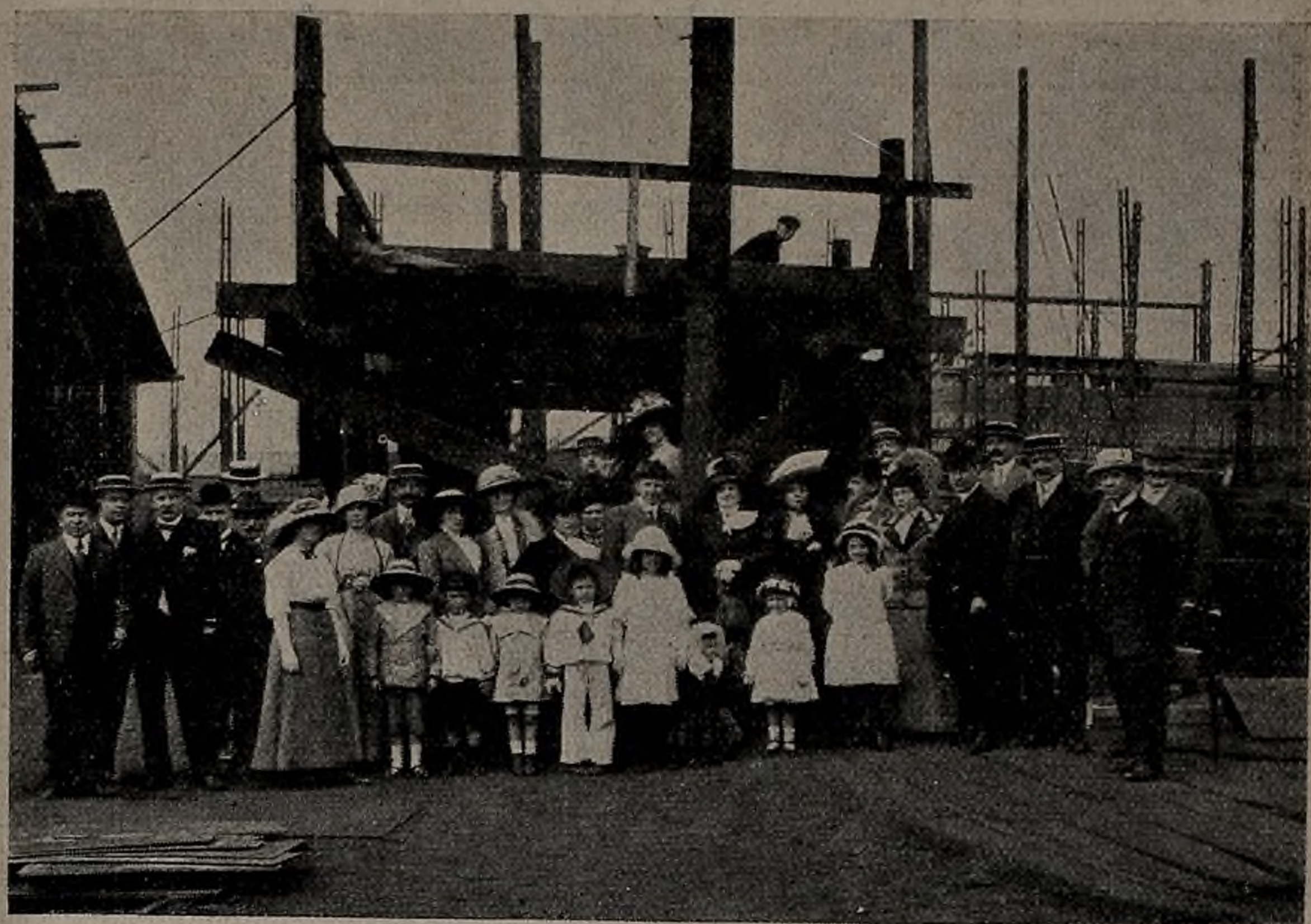
# M. ZABALA

Bmé. Mitre, 799, esq. Esmeralda

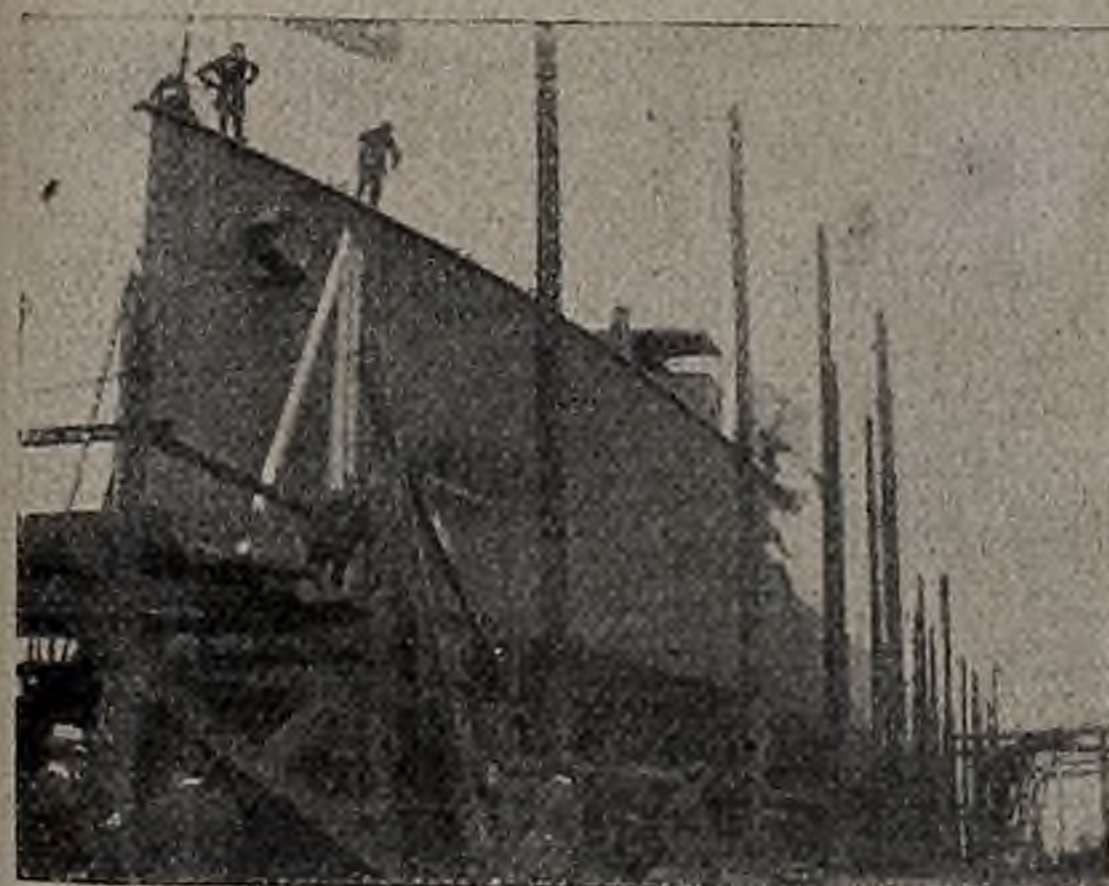
Sucursal: Avenida de Mayo, 757



DE INGLATERRA  
Lanzamiento del "Tucumán"



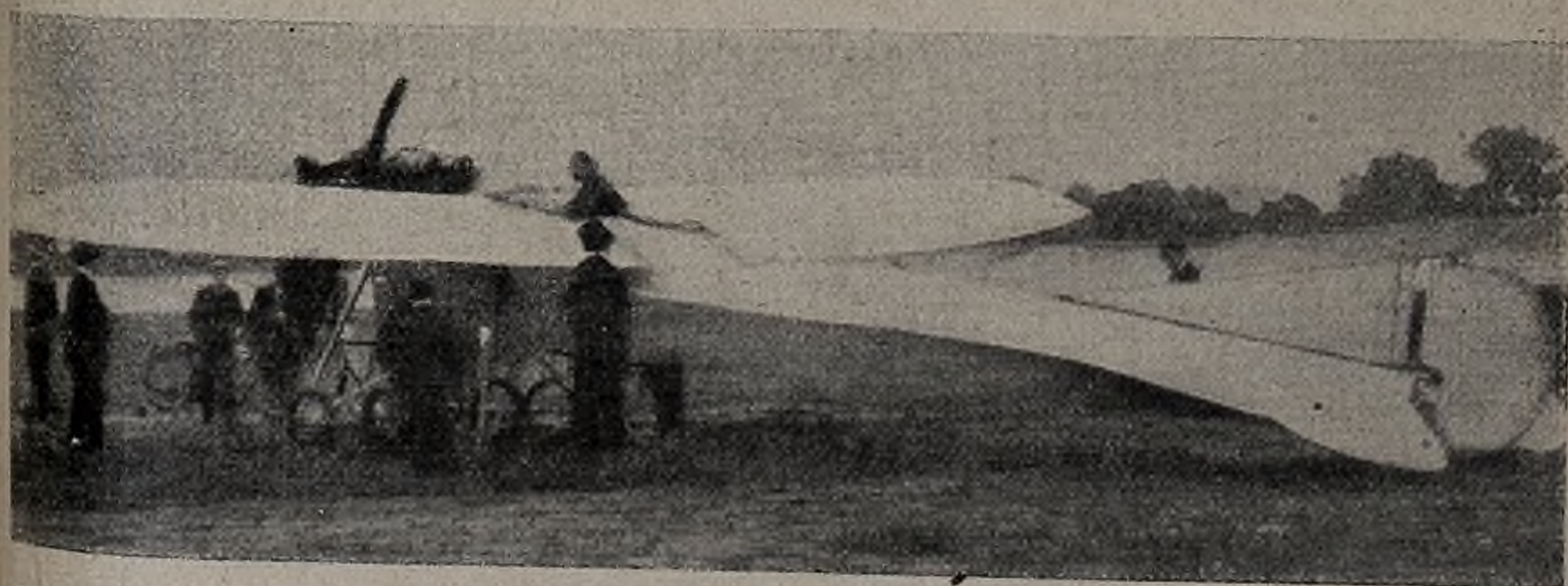
Concurrentes al acto



El explorador argentino "Tucumán" preparado para el lanzamiento, en los astilleros de Cammer, Lair y Cía., en Birkenhead.

La madrina, señora de Trueba, poco antes de romper la tradicional botella de "champagne".

Expedición antártica australiana



El teniente Watkins, de la expedición antártica australiana, practicando ensayos, poco antes de su partida de Inglaterra, en el monoplano con que piensa llegar al polo



# EL NUEVO PARÍS

## GUANTES



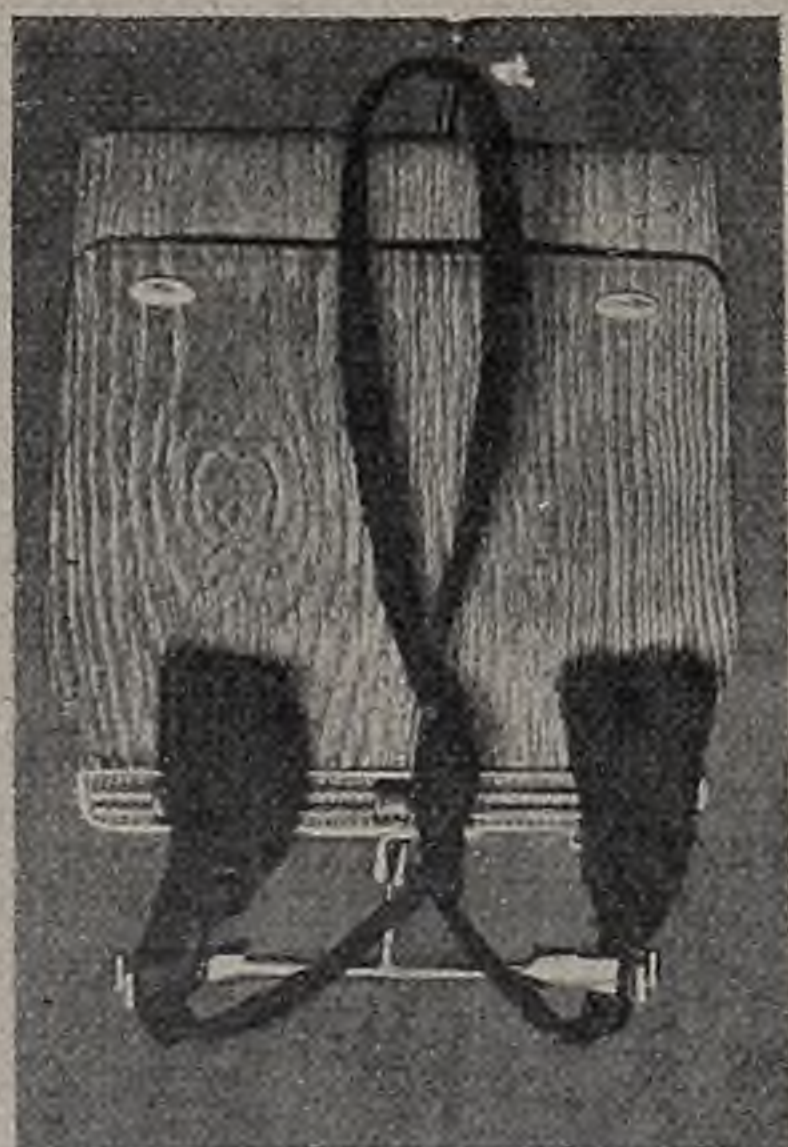
El surtido de guantes recibido recientemente comprende todas cuantas clases y colores se hallan indicados por la moda y la estación.

El buen resultado y esmerado corte que caracteriza á nuestro guante, en general nos permite recomendarlo como insuperable — — — — —



## MARROQUINERÍA

En nuestra extraordinaria variedad de carteras y bolsas de cuero que importamos de las mejores fábricas europeas, encontrarán infinidad de modelos que reúnen en sí elegancia, comodidad y solidez, siendo los elementos empleados en su fabricación de la más excelente calidad — — — — —



RIVADAVIA Y SUIPACHA



DE INGLATERRA



La policía en los diques de Cardiff, durante los desórdenes causados por los obreros



El aviador Beaumont, ganador del circuito de aviación de Inglaterra y Escocia, felicitado á su llegada á Hendon



El soldado canadiense, W. J. Clifford, llevado en triunfo por haber ganado el premio del rey en el concurso de tiro de Bisley



# FERNANDO SANJURJO

Se trasladó á su grandioso local de la  
Calle Bdo. DE IRIGOYEN y ALSINA

**C** GRANDES SALDOS de  
**GASIMIRES** pura lana el metro desde \$ **2<sup>50</sup><sub>==</sub>**

Casimires finísimos, altas novedades para sastres,  
á precios increíbles.

Pidan muestras y precios que se remiten á cual-  
quier punto de la República.

**Más de 3000 metros diarios de venta.**

acreditan que nadie vende más, ni más barato.

Frazadas de lana y borra de seda. Mantas de viaje,  
puyos, rebozos, ponchos de vicuña y guanaco.



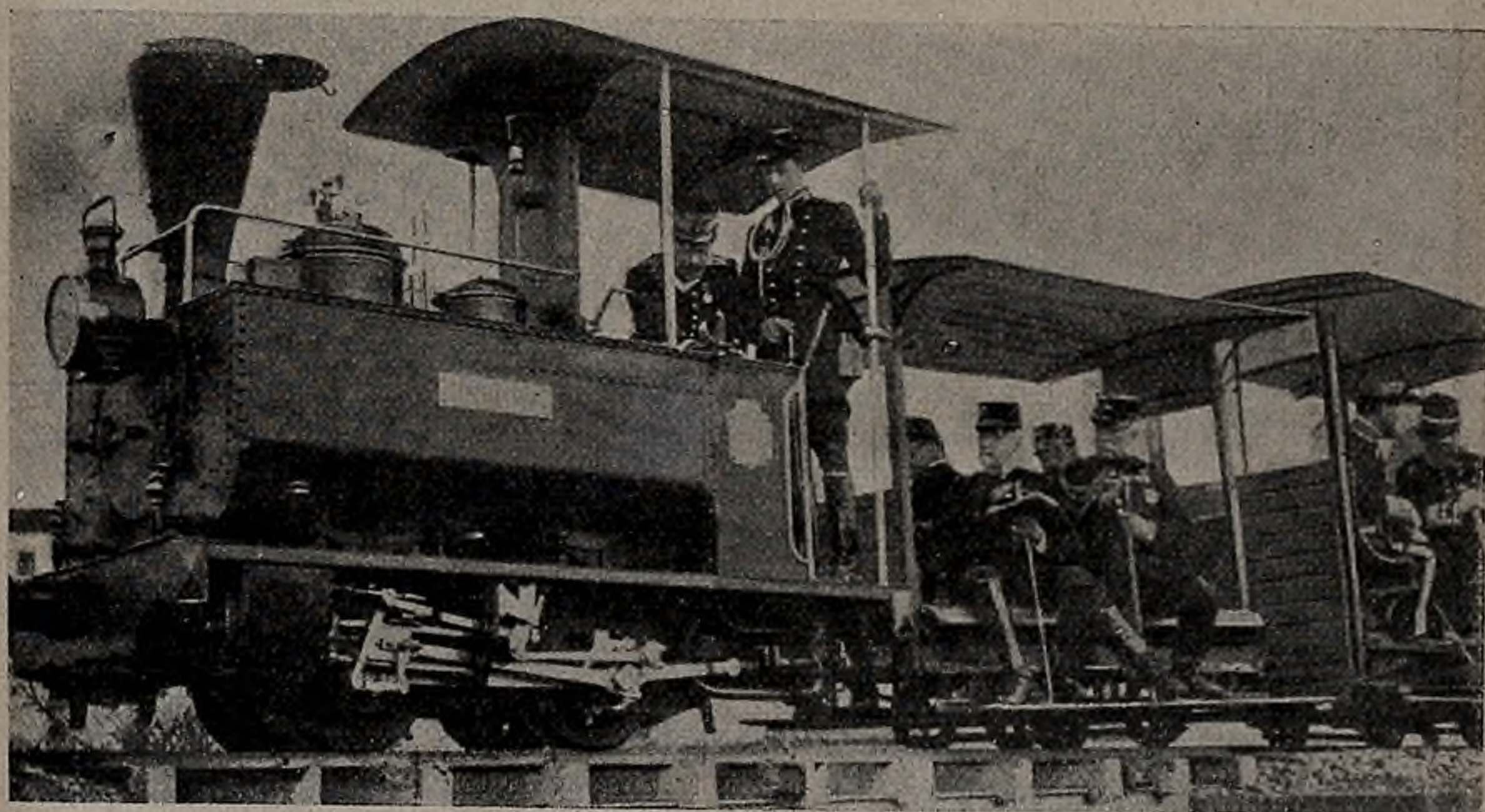
**Monterrey de 0,30**

son los mejores,

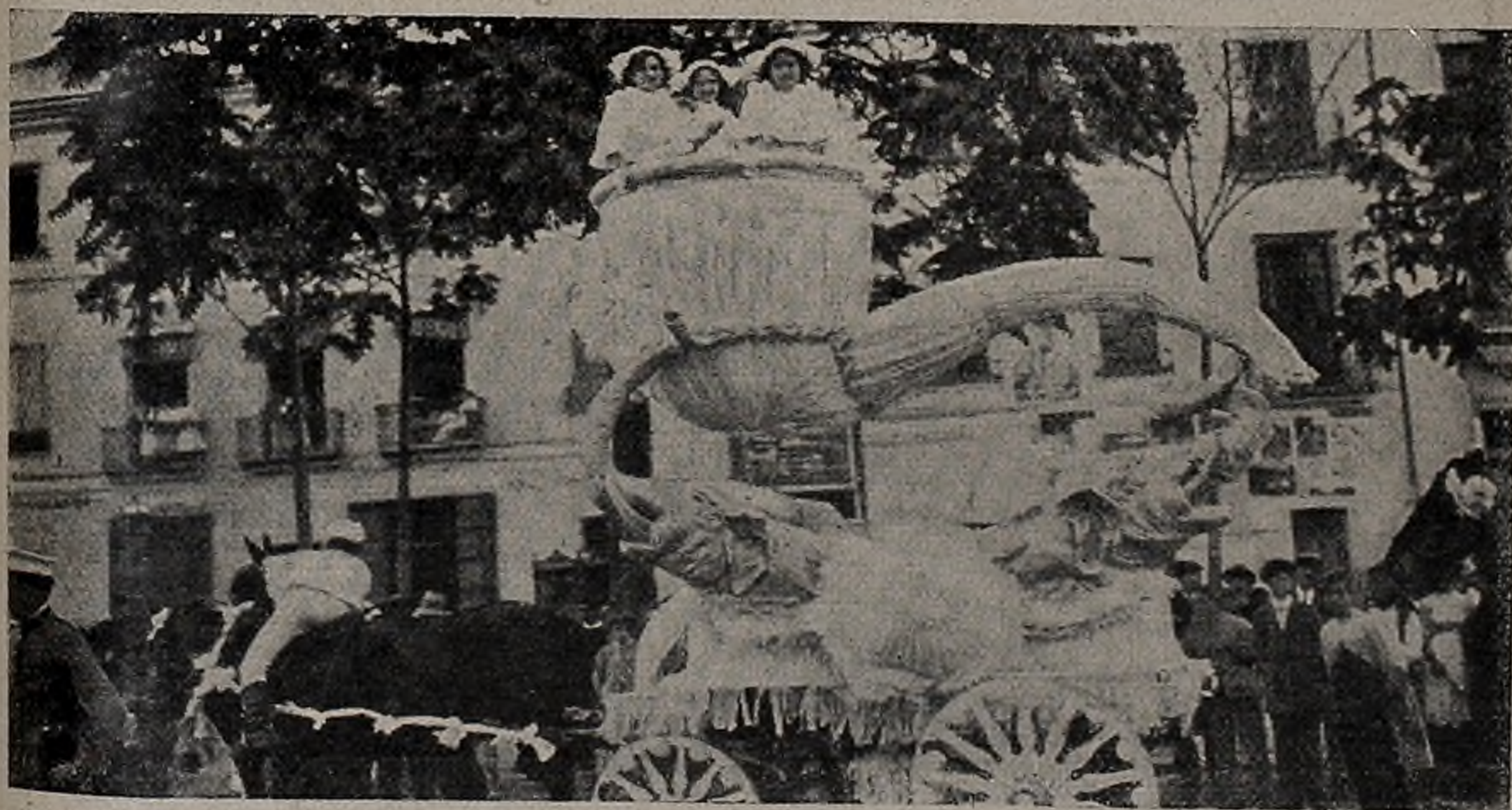




Los reyes, á su llegada á San Sebastián, desembarcando, después de haber oído misa en el "Giralda"



Alfonso XIII en una máquina del tren militar de pruebas



Carruaje que obtuvo el primer premio en las fiestas del Coso Azul y Blanco de Valencia



# PARIS-ÉLÉGANT

800, VICTORIA, 800, esq. PIEDRAS, Buenos Aires. — U. T. 2998, Avenida

## PRIMAVERA y VERANO

Ponemos en conocimiento de nuestra clientela y del público en general, que hemos recibido los últimos modelos de formas de sombreros y toda clase de artículos de este ramo para la próxima estación de primavera y verano.



2090. GRAN FORMA tagal laneada, colores de moda.



655. MUY BONITA forma picot, doblada de tagal, en todos los colores.



236. SOMBRERO (creación Lewis), para "Paris Élégant", en muy lindo tagal, tendido de terciopelo negro, laminado, adornado con cuatro plumas llo-  
ronas

Como especialidad de nuestra casa llamamos la atención sobre:

— Flores —  
Plumas de fantasía  
Plumas de avestruz  
y anudadas, Sombrillas, Abanicos, Carteras, Cinturones, Peinetas, Pinches,, Blusas de lencería é Irlanda

El surtido más completo en GUARNICIONES PARA VESTIDOS, GALONES, CORAZAS y TUNICAS.

Tenemos á disposición

de nuestra clientela, una gran colección de fotografías de las toilettes lucidas por la sociedad chic de París en las reuniones sportivas (creación de los más afamados modistos).



235. MUY BONITO sombrero, (creación Germaine), en tagal doblado, adornado con una linda pluma "défrisée".

Está llamando poderosamente la atención de las damas de buen gusto nuestro departamento de MODAS, en donde tenemos un colosal surtido en riquísimas FORMAS y SOMBREROS ADORNADOS. A precios sin competencia.

VARIADO SURTIDO PARA ADORNOS DE VESTIDOS

Unicos y exclusivos agentes del famoso guante de cabritilla y piel de Suecia, marca

**JOUVIN**

Guantes y mitones cortos y largos, de seda, hilo y algodón, para señoras, señoritas y niñas.

Marín Tornero y Cía.



DE FRANCIA

El incendio de la selva de Fontainebleau



El fuego en las rocas de Avon



Viejas encinas de la Garganta de los Lobos, después del incendio que devastó 500 hectáreas de la selva

DE MARRUECOS



Marinería española de desembarco, construyendo una trinchera en Alcazarquivir





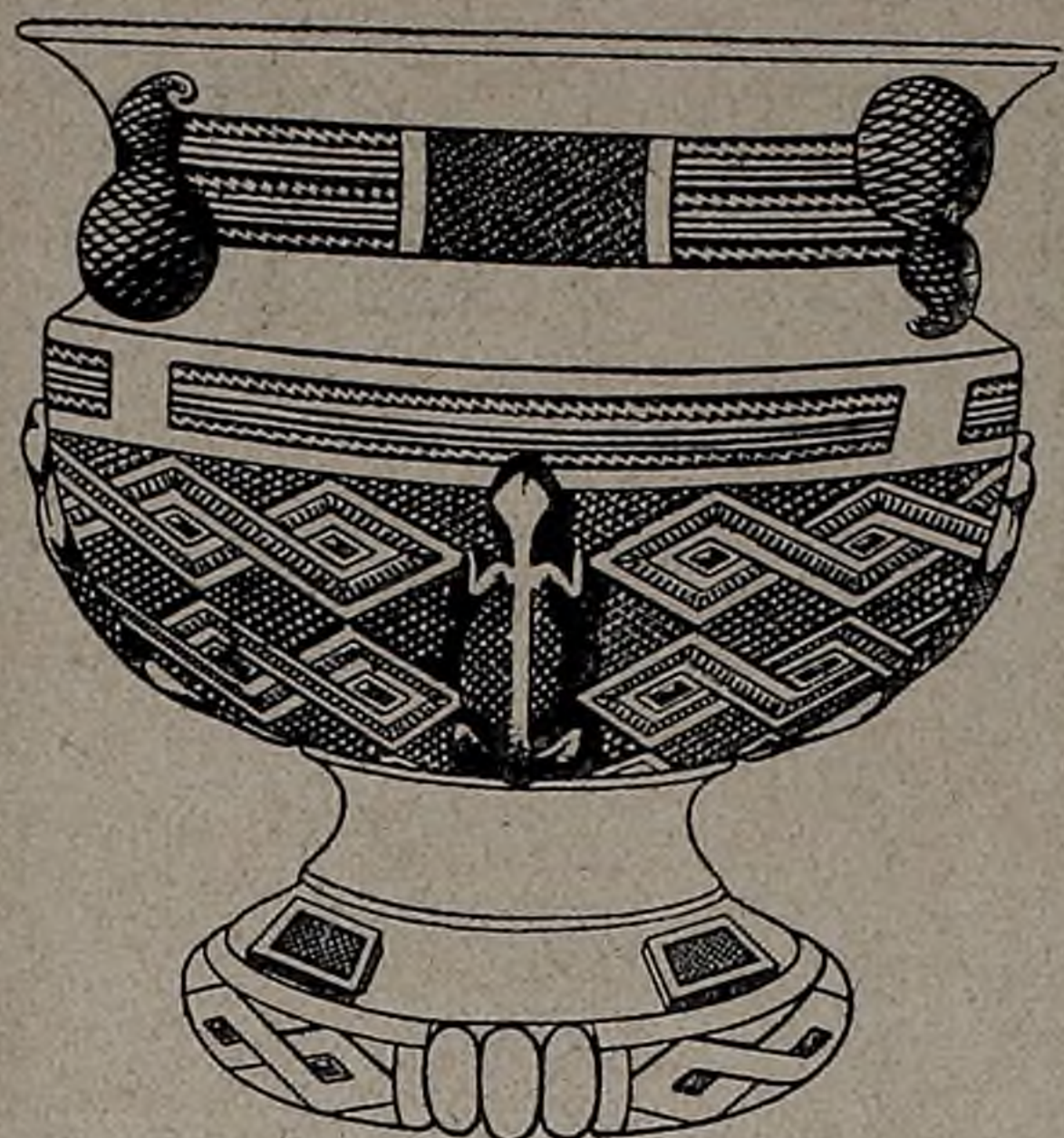
Los miembros de la misión abisinia, visitando un establecimiento industrial en Milán



Galpones y aparatos del aeródromo de Taledo (Milán) que fueron destruidos por un ciclón



## La civilización de los bushongos



Vaso bushongo de madera

Los bushongos constituyen la raza superior del Congo belga, su idioma es el bantú, con varias derivaciones; y por el conjunto de sus costumbres é instituciones se acercan mucho á las civilizaciones de tipo bárbaro, que son inmediatamente anteriores á las nuestras.

Dos grandes novedades caracterizan esta situación de los pueblos congoleses:

1.º La familia está organizada según la descendencia paterna; lo que quiere decir que el niño recibe el nombre de su



Algunos tipos de tallas en madera

padre y no—como entre los salvajes australianos ó americanos—el de la madre (descendencia uterina, familia maternal).

2.º El "totemismo" como creencia y como organización social, ó ha desaparecido ó está en vías de transformación rápida; por todas partes, otros sistemas se substituyen ó están á punto de substituirse á la división en patrias y en clases—es decir, en grupos familiares—que es la característica de las organizaciones totémicas australiana y de los pieles rojas.



El rey en medio de su corte



Se venden anualmente más botellas de la  
**EMULSION DE SCOTT**

que de ningun otro específico. Esto por si solo basta para probar su gran superioridad sobre todas las otras emulsiones.



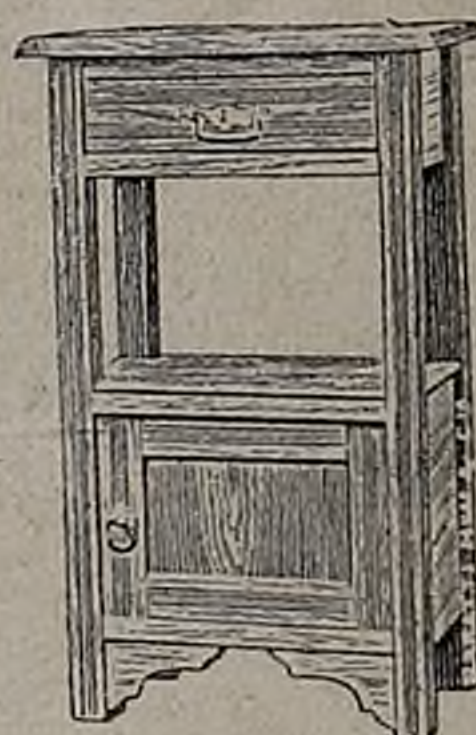
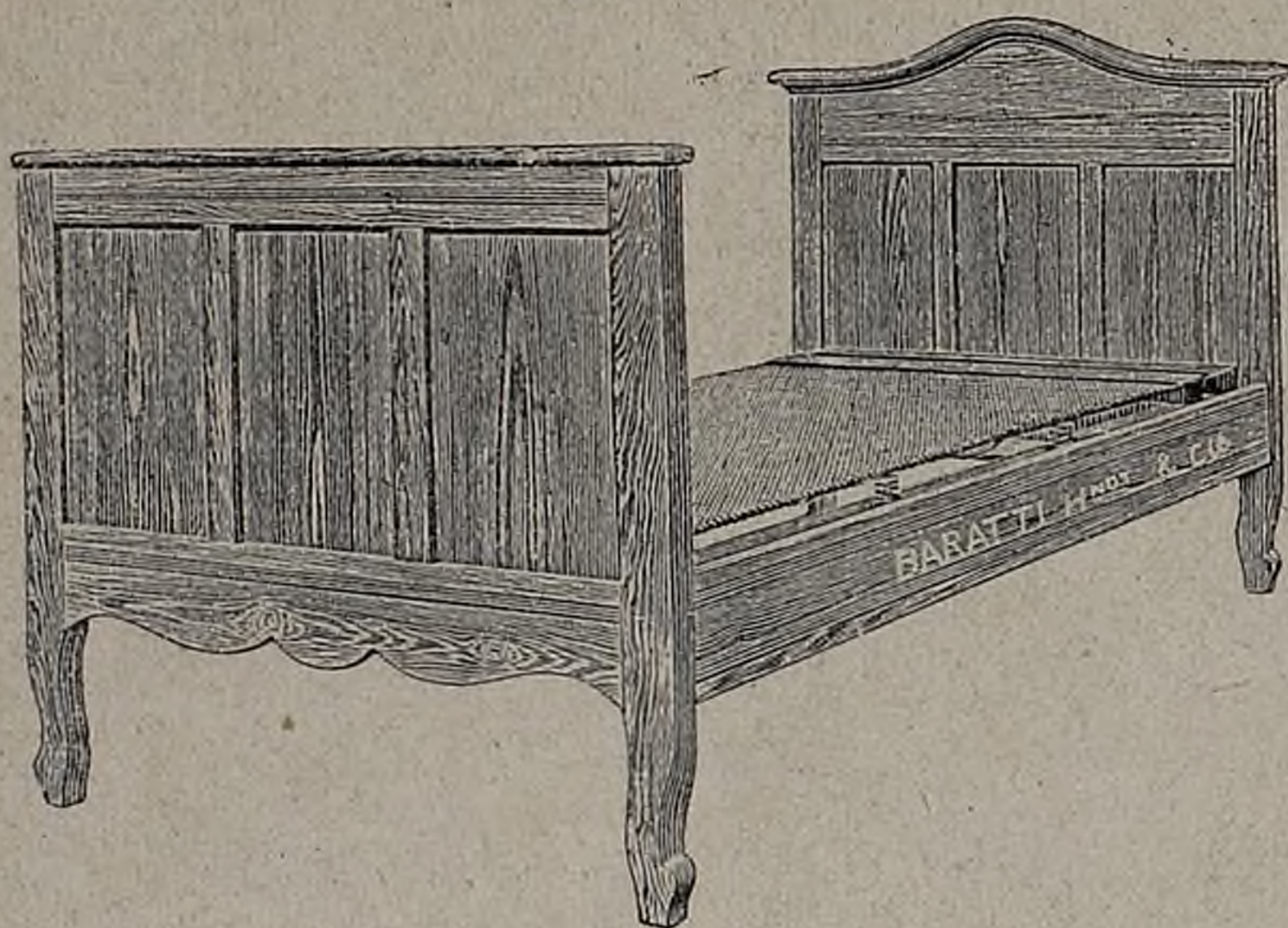
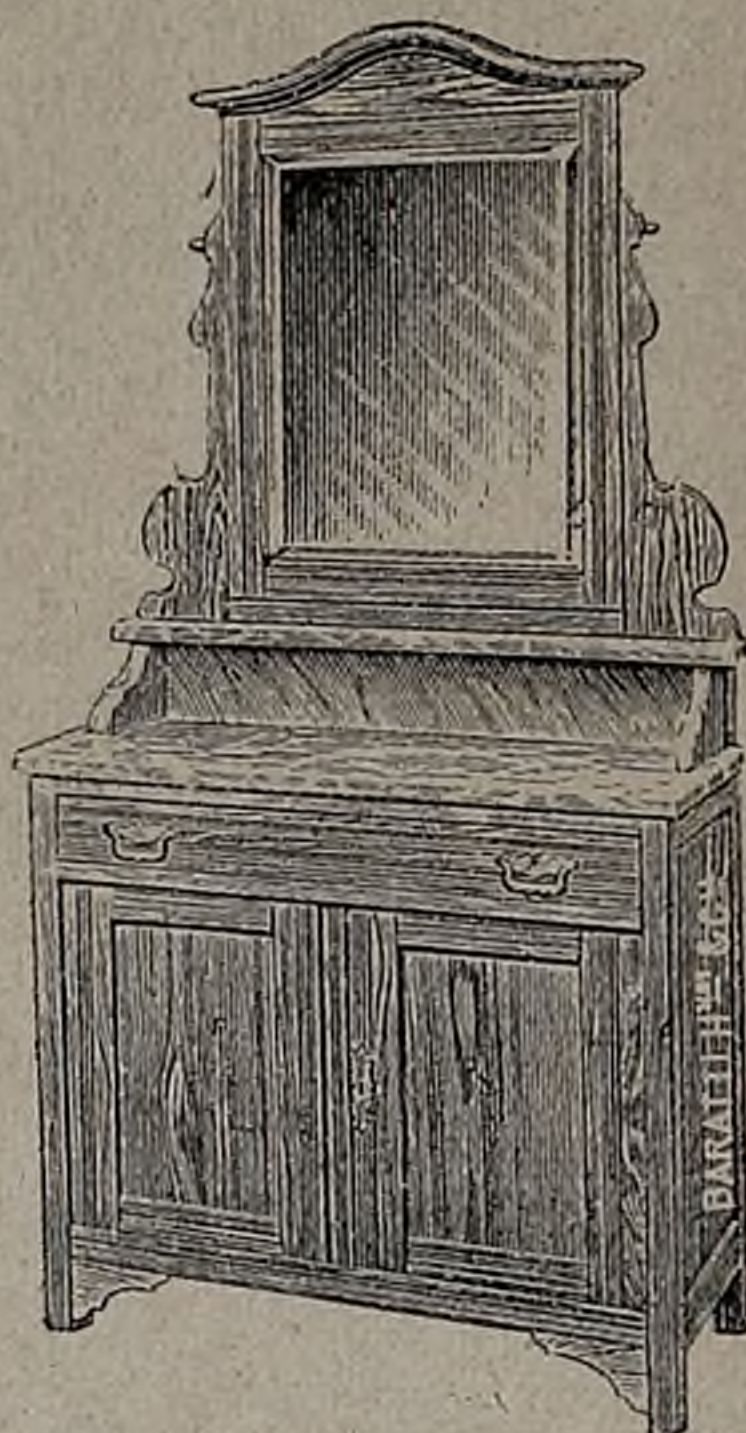
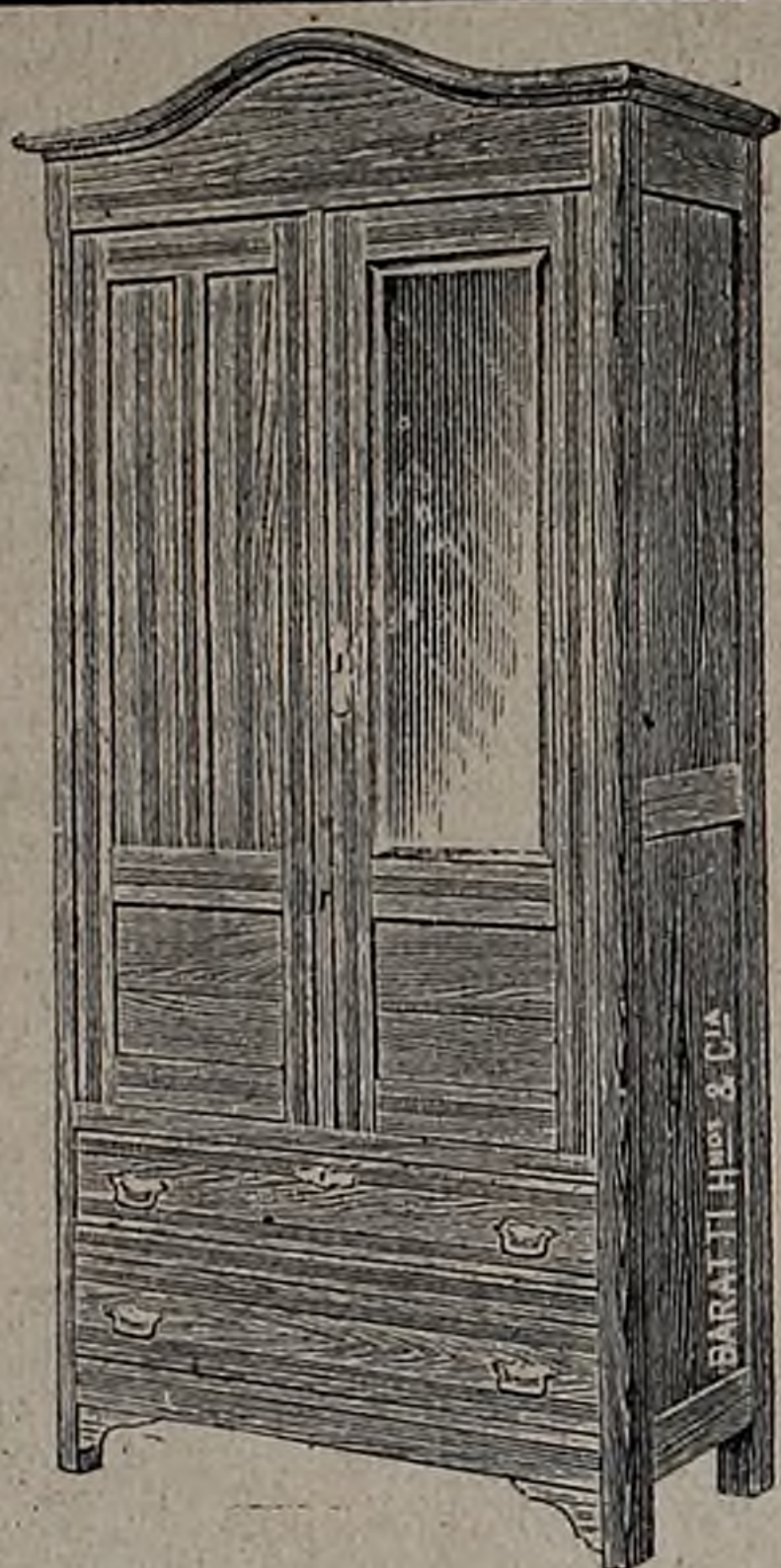


# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>IA.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En el  
nuevo local

**Corrientes 1145**



JUEGO N.º 151. Pino tea macizo, compuesto de: 1 ropero, 1 lavatorio, 1 cama de una plaza con elástico y 1 mesa de luz ..... \$ 115  
Para matrimonio ..... \$ 130

Catálogo R remitimos gratis

**BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145**

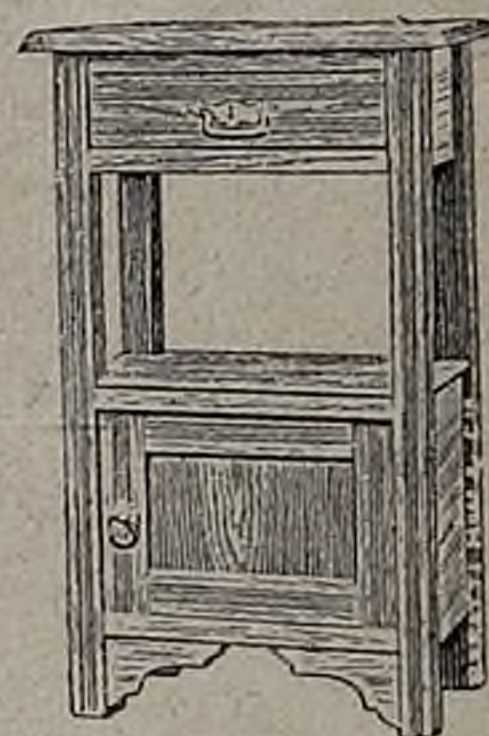
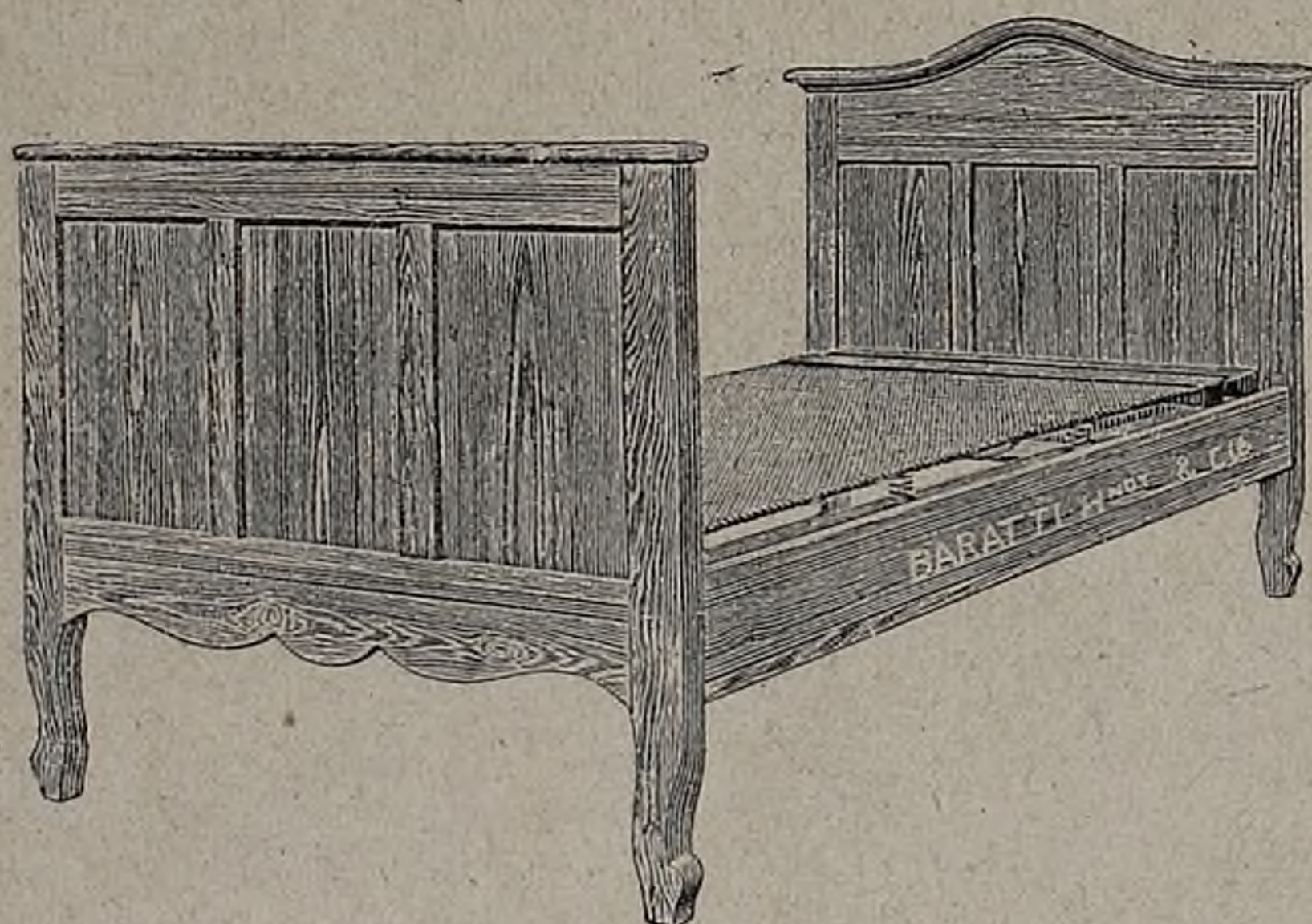
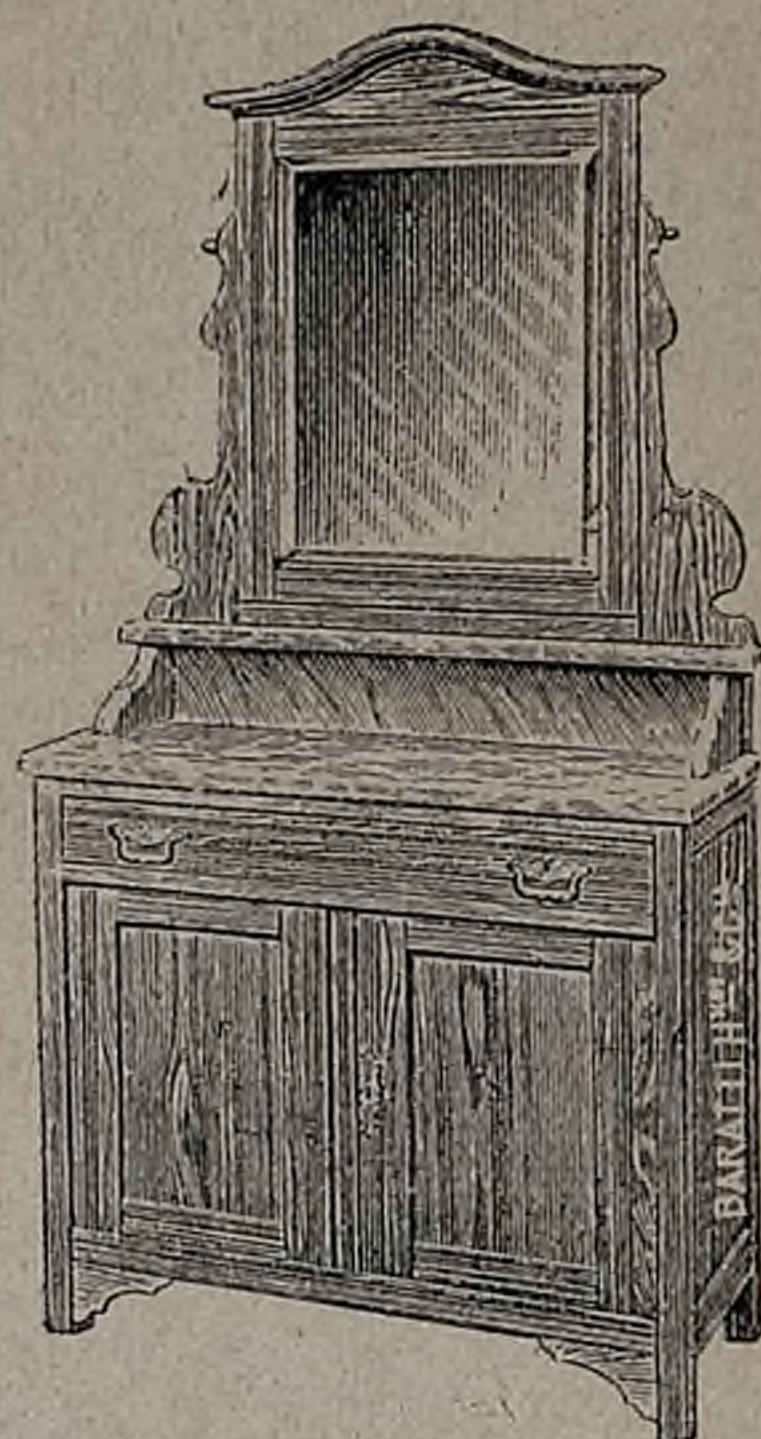
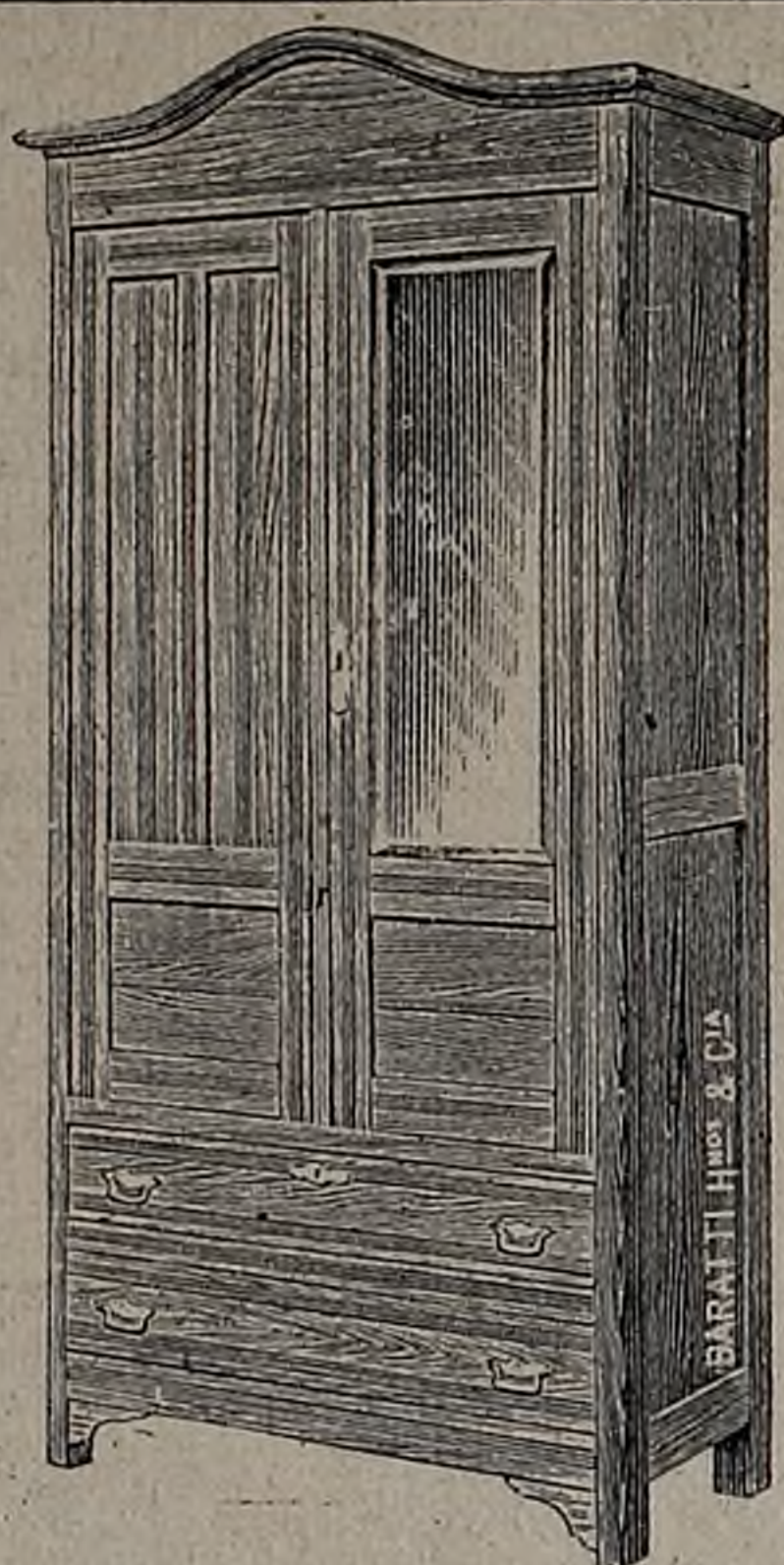


# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>IA.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En el  
nuevo local

**Corrientes 1145**



JUEGO N.º 151. Pino tea macizo, compuesto de: 1 ropero, 1 lavatorio, 1 cama de una plaza con elástico y 1 mesa de luz ..... \$ 115  
Para matrimonio ..... \$ 130

Catálogo R remitimos gratis

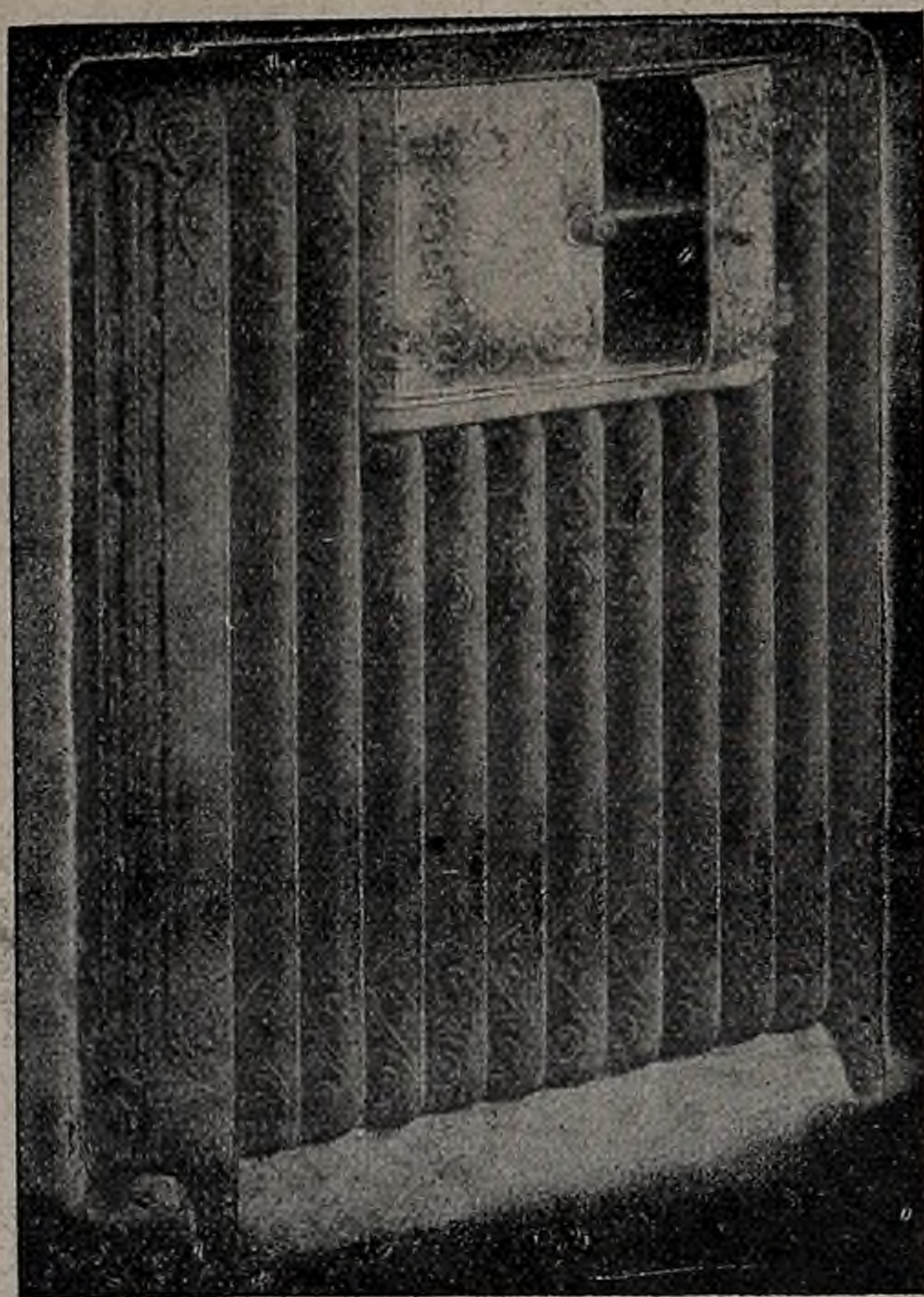
**BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145**



# ¡Todavía es tiempo!



Si Vd. durante el Verano  
olvidó precaverse contra la  
**cruda temperatura**  
**invernal: :: :: :: ::**



## Repare

### su

### error

### hoy

Pida por teléfono la visita de uno de nuestros inspectores técnicos  
quien le instruirá acabadamente sobre calefacción

**TERMO-VAPOR** (PATENTADA)

**HEINLEIN & Cía.** — Sección —  
Koerting Hnos.

AVENIDA DE MAYO Y SAN JOSE



## El tren del papa



Los tres coches del tren

Se exhibe actualmente en Roma un magnífico tren, que se construyó para Pío IX, pero que ese pontífice no usó nunca. Cuando Roma era aún estado pontificio, se acordó construir el tren, para que el soberano pudiera viajar con la dignidad debida; pero apenas se terminaba la obra, cuando se produjo el movimiento contra el poder temporal. Declarada la unidad de Italia,

Pío IX se convirtió en un prisionero voluntario, no saliendo del Vaticano, ejemplo que han seguido sus sucesores. Desde entonces quedó olvidado el tren, hasta que este año se consideró que constituía un buen recuerdo entre otros de la historia italiana que iban a exhibirse en el castillo del Santo Angel. Este tren se compone solamente de tres hermosos compartimientos: salón, sala y capilla.



El salón

## Males de Estómago

Cuando los órganos digestivos están enfermos se presentan dos ó más de los síntomas siguientes: mal gusto de boca y lengua sucia, desigualdad de carácter, pesadez general y de cabeza, aguas de boca, acedías, dolor de estómago, digestión difícil, flatulencias, estreñimiento y, en otros casos, diarreas, cólicos, indigestiones, hipercloridria, dilatación y úlcera del estómago, diarreas y desnutrición en los niños, etc.

### El "STOMALIX" de Saiz de Carlos

cura el 98 por 100 de los enfermos del estómago é intestinos que lo toman, porque quita el dolor, ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica, aumenta la secreción del jugo gástrico, suprime las molestias de la digestión y obra como preventivo.

DE VENTA: FARMACIAS Y DROGUERIAS

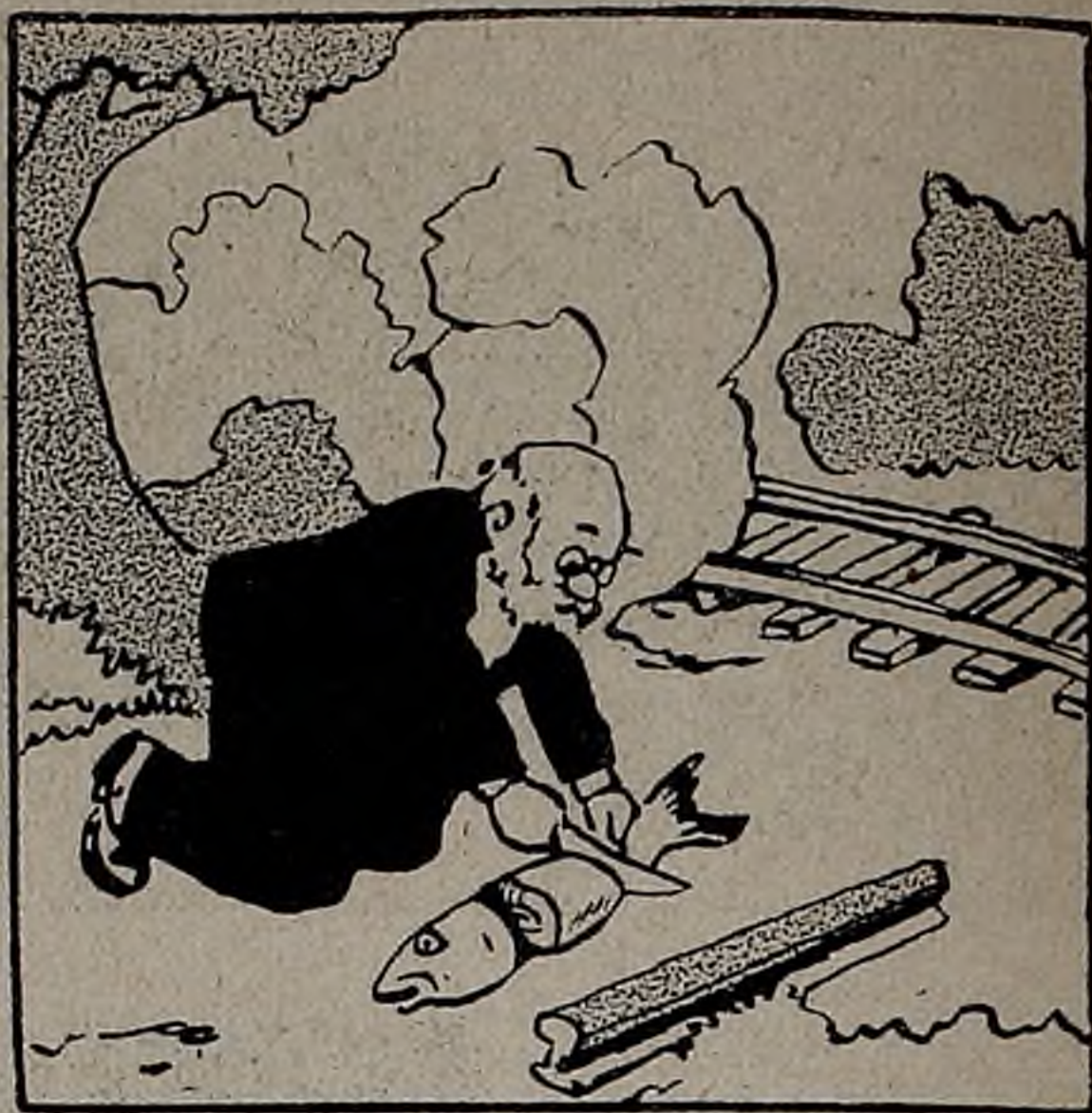
En frascos grandes y chicos



## Los peces



Echan piedras en el pez  
y éste pesa como diez.



Quieren al viejo embromar  
pero él también va á pescar.



Creyendo al abuelo romo,  
le dicen que es el pez-plomo.



Va después el viejecito  
á buscar su pececito.



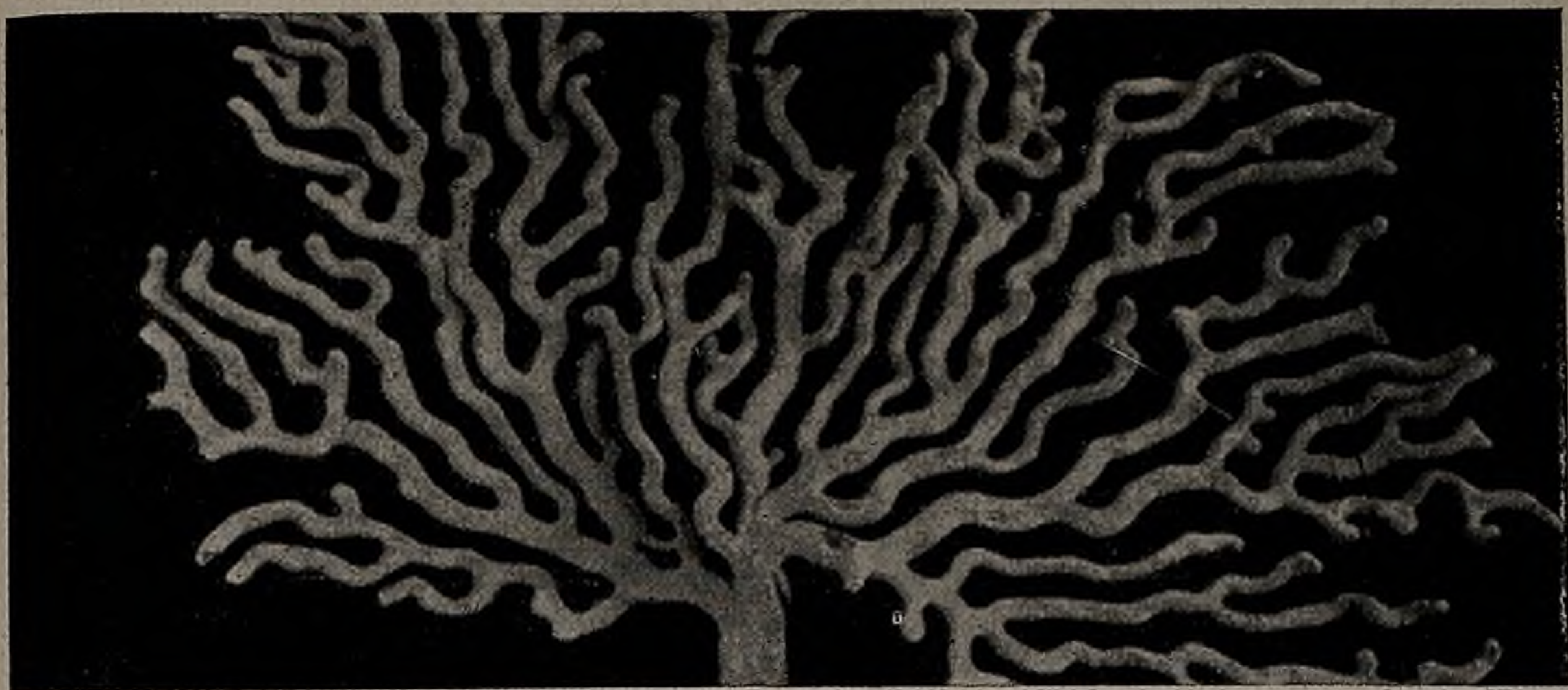
Al entregarles la trucha,  
los niños dijeron "¡pucha!"



¡Qué peso tan grande aquél!  
¡Como que era el peje-riel!



## Los corales



*Platygorgia palma*

Bien pocos de cuantos visitan las Dolomitas sudtirolesas y se encantan ante su salvaje hermosura, sospechan siquiera que aquellas moles de peñascos tan imponentes, que aquellas atrevidas crestas y picos son obra de minúsculos organismos, que hicieron crecer las rocas con un trabajo varias veces secular. Son viejos "racimos" de coral, de la edad o época terciaria, sobre pólipos del mismo, en unión de algas calcáreas y otros organismos, y demuestran palmarmente la importancia que tienen esos seres para la formación de la corteza terrestre, ya que tal fenómeno no es exclusivo de las Dolomitas tirolesas, pues se halla reproducido en los Alpes septentrionales, en los suizos, en los suabos y en el mismo Jura francés, no menos que en otras cordilleras calcáreas, en todas las regiones de la tierra, ricas en esos "racimos" de coral. Pero, no sólo estos estados del coral merecen atenta observación: el coral vivo es acreedor a ella, por parte del biólogo, del geólogo, del geógrafo y, en general de cualquiera que se considere admirador de la naturaleza, en una de sus más bellas manifestaciones.

Es común el conocimiento del coral, vulgarizado por el arte que lo ha aplicado con buena suerte a las joyas y a los dijes. Pero no lo es tanto el de la variedad nutrida de formas que adopta en la naturaleza, algunas de las cuales son conocidas tan sólo por la "élite" de los naturalistas.

Ciertas revistas alemanas, persistentes en su empeño tan laudable de divulgación científica, han presentado bellísimas páginas, nutridas de sencillas descripciones, acompañadas de numerosos grabados, que para muchos constituyen una verdadera revelación, modificando el concepto elementalísimo del vulgo acerca de cómo el coral se presenta en la naturaleza. Y, lo que más hondamente impresiona, es la multiplicidad de formas en que se presenta, muchas de ellas verdaderamente peregrinas y artísticas, de una belleza delicada.

El "*coralium rubrum*", conocido en la industria con el nombre de "coral noble", se encuentra generalmente mar adentro y afecta, en mayor o menor escala la forma de un árbol podado, con sus troncos, ramas y brotes, formando entre sí ángulos variables, marcando una tendencia a enroscarse las que podríamos llamar ramas menores alrededor de las mayores, formando así, a veces, tejidos notables, algunos de sorprendente regularidad.

Hay otra especie de coral que los naturalistas llaman "*Platygorgia palma*": un verdadero ombú en miniatura, naturalmente deshojado. La tendencia a la forma curva de las ramificaciones es, en ésta, más acentuada todavía que en la anterior, como también lo es la similitud de su forma con la de un árbol.



*Pterogorgia pinnata* (India occidental)



*Mopsella aurantea*. *Gorgonella stricta*.  
*Melitodes albetincta*





**BONITO** tapado de liberty negro, adornado con cordones y brandebourg, precio reclame, á... \$ 39.—



**ULTIMA CREACION.** Espléndido tapado de seda liberty negro, adornado con ricos galones de soutache, cordones y borlas y forro de seda, á \$ 150.—

# TIENDA EL PARAISO

Bmé. Mitre, 1099, esq. Cerrito. Bs. Aires

La Tienda EL PARAISO es la casa más principal en confecciones extranjeras y Tapados negros para señoras.

**GRAN EXPOSICIÓN** de novedades para primavera y verano

**VESTIDOS** estilo tailleur y de fantasía, hay modelos muy elegantes recién recibidos — — — — —

**TAPADOS** de liberty negros, hay modelos espléndidos

**BLUSAS** negras y de color, de vonalet rayado, hay modelos muy bonitos — — — — —

**CARTERAS** de macramé en colores, de alta novedad, hay modelos muy elegantes — — — — —

**TAPADOS** estilo inglés, hay modelos muy modernos y prácticos — — — — —

**GRAN OCASION!** Vendemos riquísima espumilla de pura seda, en los colores más modernos. Ancho: 120 centímetros, á..... \$ 3.50

**ALONSO y LAGAR.** La casa no tiene catálogo



**LINDO** vestido de sarga azul marino, adornado con trencillas negras y botones y forrado en simili, precio reclame, á \$ 29.50



**ELEGANTE MODELO!** Vestido de liberty, á rayas blanco y negro, adornado con ricos encajes, \$ 95.—





*Euphyllia turgida.* *Euphyllia fimbriata*

Las dos especies anteriores son muy conocidas. Donde la sorpresa para los no versados en la materia comienza á producirse es en una tercera, que se cría abundantemente en la India occidental y que técnicamente se llama "*Pterogorgia pinnata*". Su base es un tronco grueso, pero de escasa altura, que luego se plurifurca en una multitud de ramificaciones tenues, cuyo conjunto produce la impresión de un manojo colosal de enormes plumas en desordenado haz.

El aspecto de esta especie es, más que bello, fantástico.

La siguen otras tres: la "*Mopsella aurantea*", la "*Gorgonella stricta*" y la "*Melitodes albetincta*", que son variantes de la anterior, pero formando un tejido menos denso, más regular y menos complicado.

La belleza de todos los ejemplares descriptos hasta ahora y presentados en los grabados primeros, casi desaparece ante la delicadeza maravillosa de la forma que afecta la quinta especie, ó sea: la "*Euphyllia turgida*" y la "*fimbriata*". De varios tronquitos, en ángulo unos, en estrella radiada otros, parecen brotar

unas como hojas anchas, que se repliegan sobre sí mismas, formando caprichosísimas curvas, siendo su superficie como la de los plegados en ciertas prendas de vestir de las señoras. Diríase que una mano de artista soberano se ha entretenido en rizar aquellas hojas, poniendo en su tarea un ingenio superior, una maestría mágica.

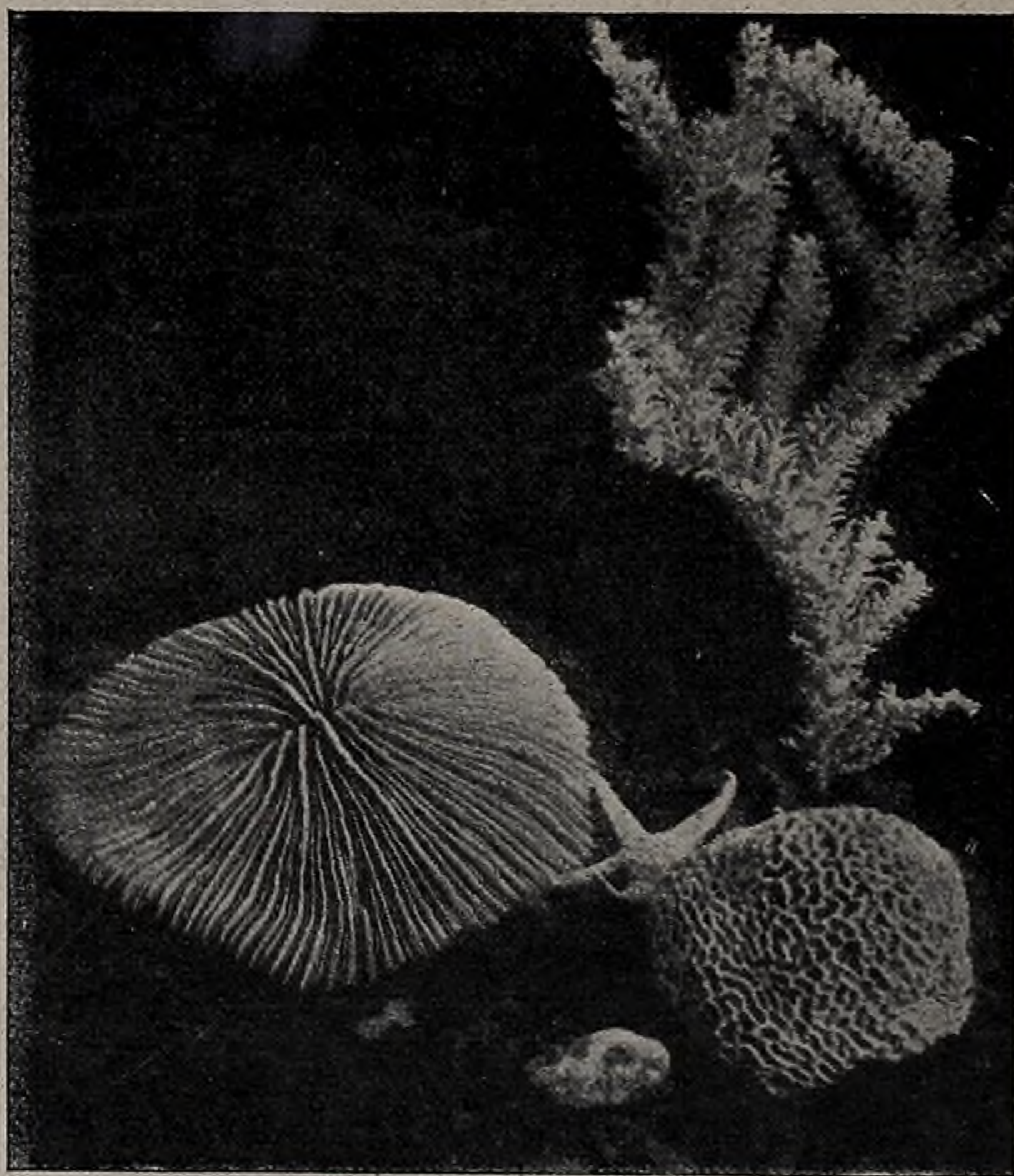
"*La Fungia integra*" recuerda un hongo. Y no sólo lo recuerda, sino que es su reproducción externa, maravillosa por su exactitud.

Entre una esponja y la "*gyrosmylia interrupta*" no se nota más diferencia que el color; tan fiel es el parecido de forma.

Más difícil de describir es la "*Madrepora echinata*", que guarda cierta similitud con algunos cardos.

En cuanto á los colores de ésta como de otras muchas especies, marcan todos los tonos entre el rojo escarlata y el más suave de los matices ligeramente rosados.

No tratamos de la vida de estos organismos, pues ello requeriría mucho espacio y, sobre todo, saldría del campo de lo ameno para invadir el científico.



*Fungia integra.* *Gyrosmylia interrupta.* *Madrepora echinata*



# Pianos y Arpas PLEYEL

Incomparables en sonoridad,  
mecanismo y duración.

VENTAS POR MENSUALIDADES  
Condiciones ventajosas y liberales

Catálogos gratis

---

Borgarello y Obiglio

Aven. de Mayo, 839





## EL GRAN WILL

El director de la revista en que presto mis inteligentes servicios me dijo la otra mañana:

—Acabo de saber que el gran Will se encuentra en París en estos momentos, de paso para cualquier sitio. Puede ausentarse de improviso y es indispensable que vaya usted, sin perder tiempo, á servirle de confesor.

—¿El gran Will! repuse—¿Y quién es? ¿Algún gigante de feria?

—¿Cómo? ¿Usted tiene colocación en la revista y se permite usted no conocer á William Sullivan, el rey del "interview"? ¿A qué clase de gentes me voy precisado á emplear!

Una lisonja de los directores viene como pedrada en ojo de boticario á los empleados, siempre que no se prodigue, para no hacerlos arrogantes. Me sentí, pues, conmovido y animado por aquel estímulo y pedí á mi amable jefe algunos datos sobre el gran Will.

—Es—me dijo—el periodista más extraordinario de las cinco partes del mundo. Le han sucedido aventuras prodigiosas, y si usted se diese maña para que le contase algunas, esto sería un regalo para nuestros cientos de miles de lectores y yo me sentiría inclinado á perdonar á usted no pocas de sus torpezas.

Sonrei agradecido y salí como rata por tirante.

Una hora después me hallaba en un saloncito del Magic Palace, en presencia del gran Will, un hombrecillo pequeño, rechoncho y de nariz congestionada, al que dirigí el siguiente preámbulo:

—Honorable "gentleman" é ilustre colega...

Con un gesto seco y respingando su nariz de berengena, me interrumpió diciendo:

—Nada de ceremonias. Llámeme sencillamente "querido maestro".

Inclinándome con respeto, proseguí:

—Vengo, querido maestro, á extirparle á usted una "interview".

—¿Válgame Dios! ¿Y qué es lo que desea usted saber?

—Todo lo que se digne enseñarme. Ante todo, su "début" en la carrera periodística.

—Bien—Tome un fósforo y déme un cigarro—Eso es. Pues hace veinte años acababa yo de entrar en "The Bluff", un órgano incoloro, que tiraba sólo algunas docenas de ejemplares. Yo y los demás redactores—me pongo primero porque era el que más valía—nos esforzábamos en inventar cada día un hecho sensacional para distraer á los lectores. Pero era como si tocáramos un violín sin cuerdas; el lector no marchaba. Entonces el director me envió á confe-

renciar con el famoso Pico de Liebre, jefe de los indios Pincha-Narices. Lo encontré en el Far West, pero en vez de invitarme á tomar alguna friolera, me hizo arrancar la cabellera, con el cuero del cráneo.

—¡Brrr! ¡Eso hace estremecer!

—Sin duda, pero hizo subir á veinticinco mil la tirada del "Bluff".

Yo interrogué tímidamente:

—¿Cómo se explica que habiendo sido "descabellado", tenga usted todavía una cabellera tan hermosa?

—No son mis cabellos los que llevo, sino una peluca de amianto parafinado que un ingeniero de Tejas inventó expresamente para mí: es un gran preserva-

tivo contra la jaqueca y la coriza. Pero déjeme continuar. ¿Ve usted mi oreja izquierda? Es de caucho endurecido y me recuerda una entrevista que tuve en Salt Lake City con el jefe de los mormones. Le pregunté si era cierto que hiciera, como se decía, sacrificios humanos. Me juró que eso era una falsedad y, accionando mucho con los brazos, me cortó la oreja con una navaja de afeitar que blandía en la diestra.

—¡Eso es horrible!

—Sin duda; pero hizo subir á 50.000 los lectores del "Bluff". Prosigo. En tiempos de la elección de Roosevelt, un partidario de Bryan me saltó de un revés el ojo derecho. Esto hizo subir á 100.000 el número de nuestros abonados. Ahora tengo un ojo de cristal de una limpidez admirable. ¿Y mi nariz artificial? Yo estaba en la Martinica, al ocurrir el famoso temblor de tierra: tomaba vistas con mi kodak, cuando una viga desprendida de una casa incendiada me arrancó de raíz las narices.

—Eso hace estremecer.

—A la administración del diario, sin duda, pero de alegría; pues la tirada subió á 200.000 ejemplares. Ahora tengo una maravillosa nariz de plata imitando piel humana y fabricada expresamente para mí. Yo no retrocedo nunca. Si un personaje es inabordable, le abordo; si se me niega la entrada por la puerta, entro por la ventana y á veces salgo del mismo modo. Pero ¿qué importa? La información queda hecha; ya se trate de una conferencia secreta de diplomáticos, ya de la "toilette" íntima del rey de Birmania, ya de los misterios de un colegio de sacerdotes. Puntapiés, palos, pedradas, tiros, todo esto es insignificante, una vez conseguido el fin. Añadiré que mi mano izquierda es de madera, la clavícula derecha de gutapercha, la mandíbula inferior de oro y una de las asentaderas de algodón hidrófilo; recuerdos de "interviews" un tanto animadas, pero que hicieron subir al "Bluff" hasta los quinientos mil números.

Yo insinué con alguna timidez:

—Supongo que habrá usted renunciado á esas aventuras peligrosas...

—Usted no tiene el fuego sagrado, joven. ¿Usted no será repórter nunca! ¿Acaso no me quedan aún mi oreja derecha, mi ojo izquierdo, una mano intacta, una buena clavícula, una asentadera natural y la mandíbula superior? Con esto, bien administrado, podemos llegar, sin duda alguna, hasta el millón de ejemplares.

JACQUES IVEL.



# Marsala Florio

# Malvasia Florio

FUEERZA,  
SALUD  
Y ENERGIA

*devuelven á quienes  
las han perdido.*

---

Entre enamorados



Ella.—Siempre he preferido el MALVASIA FLORIO.

El.—Y, casualidad, mi vino predilecto es el MARSALA FLORIO.

Ella.—Entonces...

El.—Los dos son vinos ricos y generosos, y cuando nos casemos figurarán en el puesto de honor de nuestra mesa, como lo hacen todos los soberanos del mundo.

---

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte, 160, Buenos Aires



## Cabalgaduras extrañas



El cebú, animal sagrado de la India, utilizado como cabalgadura

Es en Inglaterra donde algunos miembros de la alta aristocracia, descosos de hacer gala de excentricidad, han exhibido su persona cabalgando sobre animales no destinados hasta ahora á semejante servicio. Las mulas de Carolus Durán ya han pasado de moda, el *four-in-hand* de Lord Rotschild, tampoco tiene novedad á nuestros ojos, y es preciso buscar cosas de mayor efecto.

Y como la necesidad crea la industria, he aquí que un rico criador de Bedfordshire, Mr. Wingfield, ha creado un establecimiento, tal vez único en su género, para criar y amaestrar toda clase de animales capaces de arrastrar un vehículo ó de soportar un jinete.

Parece á primera vista que los animales capaces de tal servicio son muy pocos; pero, repasando los libros de viajes, se verá que son muchos, aparte del caballo, el asno, el buey, el camello, el elefante y el reno.

En primer lugar tenemos los tiros de perros, tan utilizados en Bélgica y en Holanda, y los cochecitos tirados por avestruces en los jardines zoológicos. Se exhiben, en algunos gabinetes de curiosidades, vehículos tirados por ratones, por loros y hasta por pulgas. Pero dejando á un lado estas exageraciones, fijémonos en los llamas, que tan brillantes resultados, como animales de carga, dan en algunas comarcas sudamericanas. Desde tiempo inmemorial los emplean los peruanos como animales de carga en las regiones andinas; pero en la granja de Mr. Wingfield se han amaestrado como monturas, con bastante buen éxito, aunque parece difícil acostumbrarlos á llevar un jinete á largas distancias. Sin embargo, conviene recordar que el antepasado del caballo, hallado en estado fósil en las canteras



Carrito "Siglo XX"

de Wyoming, era de corta alzada. El criador británico aspira á ofrecer á los "sportsmen" una cabalgadura ligera y dócil que en caso necesario, pueda hacer algún airoso galope.

Como montura para un niño no tiene rival el llama. Manso, dócil, cariñoso, complaciente, sigue una marcha rápida, suave, sin sacudidas, hasta el punto de que se puede llevar un vaso lleno de agua sin que apenas se pierda una cantidad apreciable.

No es tan aceptable el cebú, de pequeña alzada. Este animal, que en la India presta muy buen servicio, es bastante rápido y su trote suavísimo. En su país de origen se han organizado carreras de resistencia con cebúes, y aun hoy día se celebran esos concursos. Pero en rigor, aunque el cebú tenga una monumental gibosidad, no es en realidad más que un buey, y mucha gente, y principalmente las señoras, no consentirán jamás en pasearse á lomo de cebú, por manso que se le suponga.

Los paquidermos tienen representantes más imponentes entre los animales montables. Un rajá de la India tuvo muchos años un rinoceronte domesticado que se dejaba ensillar y encaparazonar, y que tomaba parte en los desfiles de gala, montado por un alto dignatario de la corte.

El tapir, ese feroz y lejano pariente del elefante, ha figurado como cabalgadura. Es un gran corredor y un excelente nadador, que en caso dado puede caminar por el fondo de un río.

Apresado joven, se muestra dócil y afectuoso como un perro. Muchos se ven sirviendo como caballos en las aldeas indias para los niños y mujeres de la tribu. Lo malo es que no se dejan ensillar ni poner recado, y que, por lo tanto, es muy difícil guiarlos.



Grupo de jinetes en llamas





# A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA

Frente á la Iglesia  
de San Miguel

NMENSO —  
SURTIDO en **FORMAS de SOMBREROS**  
para señoras y niñas

**Precios excepcionales**  
**GRANDES OCASIONES EN ROPA BLANCA** — —  
únicamente durante el mes de agosto.

**ÚLTIMAS NOVEDADES en**  
**Blusas, Jabots, corbatas, etc.**

**EXPOSICIÓN** de las muestras  
de Cortinas, Stor-  
res, Carpetas, etc., etc., de la casa  
**A. WAREE, de PARÍS.** Se reci-  
ben pedidos hasta fin de mes, como  
en años anteriores.

**QUIROGA, VILLAR & Cía.**

**Ventas al por mayor de formas  
de sombreros á comerciantes  
y modistas, precios especiales.**



7000. FORMAS finas, paillason, á \$ 2.50  
2.90 y ..... \$ 3.90  
En paja de arroz, á ..... \$ 5.90



653. FORMAS finas de paja de arroz, á  
pesos ..... 4.90  
En crin fina, á ..... \$ 5.90  
En tagal doble, á ..... \$ 12.80



457. FORMAS de paja de arroz lamé, en  
negro y azul, á ..... \$ 4.90  
La misma en crin, á ..... \$ 5.90  
En tagal sencillo, á ..... \$ 9.80



447. FORMAS de paja de arroz fino, á pe-  
sos ..... 4.90  
La misma en crin, á ..... \$ 5.90  
En tagal, á ..... \$ 9.80

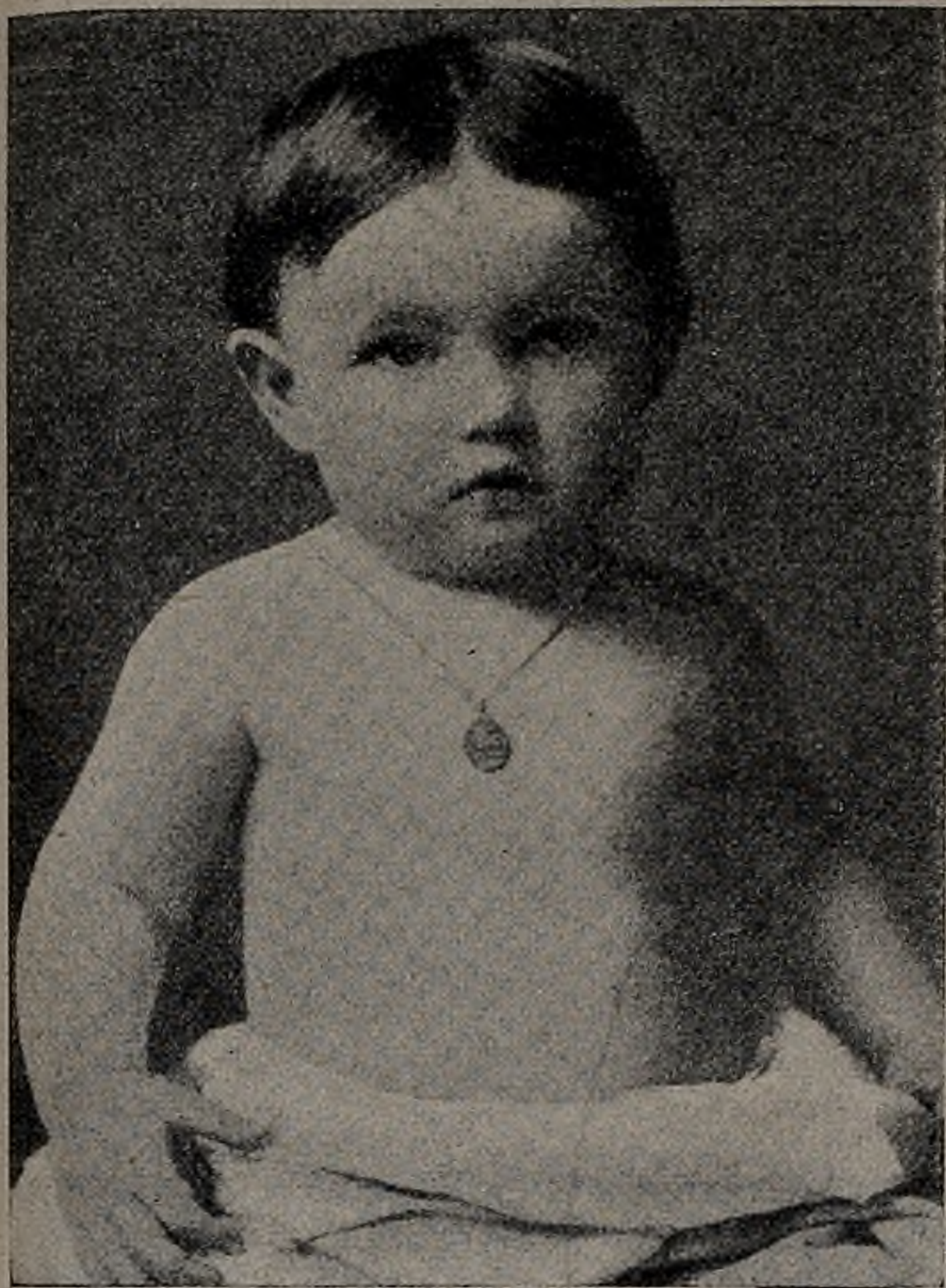


7007. FORMAS de paillason, todos los co-  
lores, á \$ 2.90 y ..... \$ 3.90  
En paja de arroz, á ..... \$ 3.50

Grandes facilidades de pago por intermedio del Banco Proveedor del Río de la Plata.



## Un caso de destrocardia



Niña con el corazón á la derecha, caso observado por el doctor Dal Lago, de Venecia

Los hombres, considerados desde el punto de vista del corazón, pueden dividirse en tres grupos: los que tienen el corazón á la izquierda, los que lo tienen á la derecha y los numerosos que... no tienen corazón.

El tercer grupo interesa solamente al psicólogo, quien encuentra en él á los fuertes y los crueles, á aquellos que por la supresión del centro de las debilidades sentimentales han puesto como lema de la vida la frase "la piedad es un vicio". Pero el segundo grupo es sin duda interesante para todos, y para el fisiólogo especialmente.

El número de personas con el corazón á la derecha es corto, aunque la agrupación es antigua, pues ya Aristóteles se dió cuenta de la posibilidad de la inversión de las vísceras.

Los anatomistas que andan á caza de las anomalías en el organismo humano, como el jardinero tras una variedad rara de tulipán ó rosa, han estudiado más de doscientos casos de posición inversa del corazón.

Recientemente el doctor Jerónimo Dal Lago, de Venecia, ha observado uno, del que ha obtenido la radiografía reproducida. Se trata de una hermosa niña de poco más de dos años, con la típica inversión de las vísceras. Como en todos los casos semejantes, no se encontraba ninguna causa morbosa que justificase el cambio, el cual, como de costumbre, interesaba á todos los órganos.

Cómo y por qué la naturaleza varía los planos normales de estructura, no es fácil de determinar. Los embriólogos han explicado el cómo del hecho, pero no el porqué.

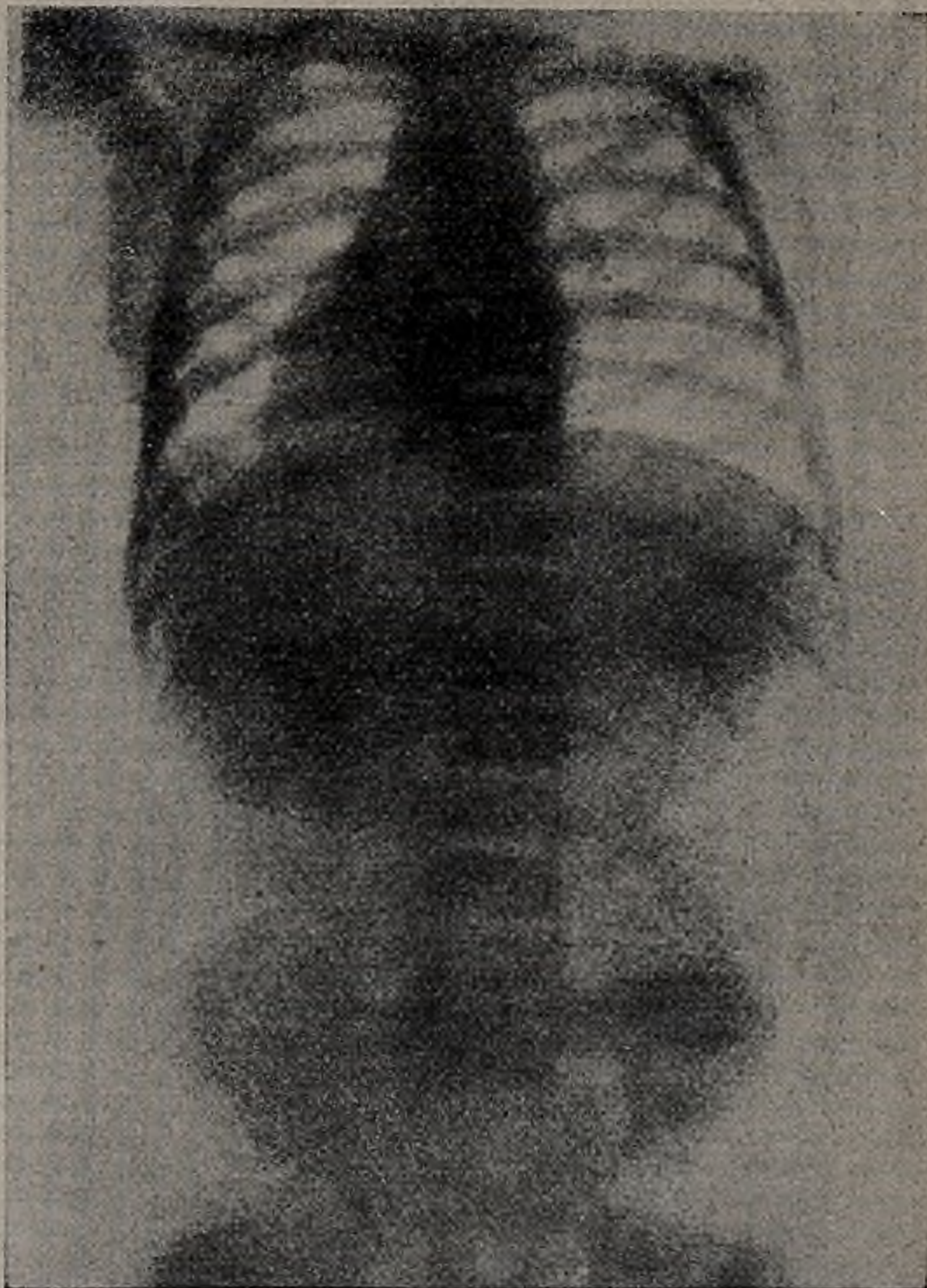
La ciencia con sus progresos nos aviva la curiosidad, por quedarse á la mitad del camino.

El especialista, una vez terminado su estudio de una cuestión, se muestra satisfecho, declarando que lo demás es cosa que no le incumbe.

Deja la continuación de la tarea á otros sabios, de quienes no quiere invadir los dominios, ó al porvenir que debe revelar todos los misterios.

Hemos de contentarnos, por consiguiente, con lo que se puede saber, dejando otras enseñanzas y gratas sorpresas á nuestros nietos. Ellos tendrán la satisfacción de descorrer el velo en tantas ignorancias como les legamos.

La inversión de las vísceras no es una deformidad, y los que tienen el corazón á la derecha viven, aman y mueren como las otras personas. Cuando más, tienen algunas modificaciones en las curvas de la columna vertebral, cierta tendencia al uso de la mano izquierda, etc. El único inconveniente de la anomalía es el de poner en confusión al médico inexperto, que no sintiendo el corazón en el sitio en que generalmente se encuentra, puede sospechar Dios sabe qué; quizá hasta la falta de la víscera, caso en el que demostraría solamente su falta de... cerebro.



Radiografía del cuerpo de la niña



# Desaparecen los pelos para siempre

No hay engaño

Pruebas á la vista

Un solo tarrito de pomada "Chiclana", de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios; por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Se remiten muestras é instrucciones gratis.

Dirigir vuestros pedidos á la señorita Teodossh Chiclana, Humberto I, 3132, Buenos Aires.





## TALISMÁN DE FELICIDAD

### SORTIJA MILAGROSA

que fortalece, por su radio-actividad odo-electroide el dinamismo humano  
Descubrimiento científico; Centro atractivo; Potencia magnética

Consiguese todo por el influjo personal: **Fortuna, Salud, Felicidad**

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la Sortija misteriosa y científica "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente

**LA POTENCIA PERSONAL QUE ACIERTA EN TODO**

Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados.  
Señoras, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas

**SUERTE, AMOR, DICHA**

GRATIS el elegante librito que indica el modo de adquirir la Sutil Potencia.  
Pídase al MET PSIQUIQUE INSTITUTE, Dpto. 205, Buenos Aires (Argentina)



## Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon Wesigk, 1238 á, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.



# Desaparecen los pelos para siempre

No hay engaño

Pruebas á la vista

Un solo tarrito de pomada "Chiclana", de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios; por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Se remiten muestras é instrucciones gratis.

Dirigir vuestros pedidos á la señorita Teodossh Chiclana, Humberto I, 3132, Buenos Aires.





## TALISMÁN DE FELICIDAD

### SORTIJA MILAGROSA

que fortalece, por su radio-actividad odo-electroide el dinamismo humano  
Descubrimiento científico; Centro atractivo; Potencia magnética

Consígnese todo por el influjo personal: **Fortuna, Salud, Felicidad**

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la Sortija misteriosa y científica "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente

**LA POTENCIA PERSONAL QUE ACIERTA EN TODO**

Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados.  
Señoras, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas

**SUERTE, AMOR, DICHA**

GRATIS el elegante librito que indica el modo de adquirir la Sutil Potencia.  
Pídase al MET PSIQUIQUE INSTITUTE, Dpto. 205, Buenos Aires (Argentina)



## Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon Wesigk, 1238 á, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.



## Alegrías y peligros del alpinismo



El uso de la cuerda en un ventisquero

El "sport" del alpinismo tiene una lista de víctimas mucho mayor que la que promete alcanzar la aviación. A pesar de eso, se cuentan por millares los que escalan las montañas, ejercicio que ofrece indudablemente grandes atractivos.

Los peligros son principalmente tres: el de resbalar en el hielo, la resbaladura en la hierba y la desaparición en el hielo poco espeso cubierto de nieve. Lo curioso de esto es que la hierba ha producido más accidentes que la nieve y el hielo. El uso de la cuerda amarrada al cuerpo del excursionista presenta venta-

jas; con ella, si uno se resbala en una roca sobre un precipicio, sus compañeros consiguen que se asegure mediante hachas clavadas firmemente en el hielo. Al cruzar un campo de nieve, que tiene el aspecto de ser completamente seguro, un alpinista puede hundirse en algún sitio y en ese caso es salvado con la cuerda por sus compañeros.

Pero no en todos los ventisqueros de Suiza se requiere la cuerda, pues por muchos se va con tanta seguridad como por un paseo ó parque urbano, disfrutándose sin temor de las bellezas de la excursión y del paisaje.



# Crónicas de España

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)



Los barrenderos

ESCENAS DE VERANO.—LA SIESTA.—¿Y EL RESPETO A LA CALLE?—LAS ALEGRES COMADRES.—EN EL AGUADUCHO.—EN EL AGUA Y EL FUEGO.

Digan lo que quieran los higienistas, en este tiempo bochornoso no se puede vivir sin siesta. Es un placer inenarrable. No hay cuerpo que resista la tentación de cerrar los ojos en las horas del mediodía, cuando la laxitud se apodera del cuerpo, y ledo, callado, misterioso, nos envuelve en sus alas de tul el sueño...

Suele ser en muchos casos la costumbre hija del ambiente, de las condiciones en que los individuos y los pueblos desarrollan su vida. Siendo esto así, no sé cómo en los países meridionales no se trabaja durante la noche y se duerme de sol á sol. En pequeña porción, algo de esto ocurre con la siesta. Tras el crepúsculo de la tarde vienen las bri-



Los albañiles

sas de la lejana sierra á besar nuestras frentes fatigadas, y, á decir verdad, ¡da una lástima acostarse!

Por eso á la una y las dos de la madrugada es frecuente oír cómo chispea el diálogo en los corros de vecindad; y al siguiente día, ya se sabe, no hay más remedio que indemnizarse de la velada nocturna, aunque no sea más que con un par de horas.

La siesta en Madrid, como tantos otros actos colectivos de este pueblo, es un público men-

tís á los que dicen que no hay libertad en España. ¡Oh, qué gran problema este de la libertad y la ciudadanía en un país en que todos hablan de derechos y nunca de deberes, en que cada individuo es un rebelde obstinado contra las trabas y cortapisas que exige la convivencia social!

Va usted por la calle en las horas de más calor, buscando la sombra de los árboles que se alzan sobre las aceras. ¡Imposible! Un tenderete de albañiles, tumbados panza arriba al pie de las casas en fábrica, le cierran á usted el paso. Y, ó se decide usted á ir por el arroyo, sufriendo los rigores de un sol de justicia, ó tiene usted que hacer el ridículo, aquí salto, más allá también,



El carpintero



El zapatero remendón



# GRAN CONCURSO N.º 1

## "ZABAJONE" G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yemas de huevo

### PREMIOS por \$ 2.000

Dos mil pesos moneda nacional de curso legal en efectivo



Copia del acta del escribano señor don Miguel Celaya  
"En la Ciudad del Rosario de Santa Fe, á veintitrés de Julio de mil novecientos once, siendo las cuatro pasado meridiano, á requerimiento del Señor Víctor M. Recagno, socio representante de la firma social de esta plaza, 'Recagno Hermanos', con motivo del 'Gran Concurso número uno' iniciado por dicha sociedad de acuerdo con los prospectos y avisos publicados, yo el Escribano autorizante me constituí en el domicilio de la sociedad 'Recagno Hermanos', calle San Martín esquina Urquiza, con objeto de presenciar la operación de llenar con granos de arroz, una botella vacía del licor reconstituyente 'ZABAJONE G. B. PEZZIOL' y de lacrar dicha botella sellándola con mi sello á fin de que permanezca en ese estado hasta el día veinticuatro de Diciembre del corriente año, día en que será abierta para contar los granos de arroz que contenga, y cuyo resultado se hará constar en otra acta que se labrará al efecto. En tal virtud, habiendo sido llenada en este acto, en mi presencia, y en la de los testigos que suscriben, la botella de 'ZABAJONE G. B. PEZZIOL', que tengo á la vista, procedo á lacrar el cierre de dicha botella, poniéndole mi sello.

No siendo para más el acto, previa lectura y ratificación lo firma el señor Recagno juntamente con los testigos señores don Miguel Dorgambide y don Juan M. Arévalo, ante gran cantidad de personas que presenciaron el acto, por ante mí de que certifico.

Firmado: Recagno Hnos.

Firmado: J. M. Arévalo      Firmado: Miguel Dorgambide  
Testigo.      Testigo.

Firmado: Ante mí  
Miguel Celaya.

Hay un sello: Miguel Celaya-Escribano-Rosario.

La botella así cerrada y lacrada está actualmente depositada en el Rosario, en la Confitería 'La Perla', calle Córdoba esquina Maipú, y quedará expuesta al público en sus vidrieras hasta el 31 de Agosto, después de cuya fecha será trasladada á Buenos Aires para ser expuesta en la confitería del señor Carlos Colombo, sita en la calle Corrientes esquina Esmeralda, durante los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre hasta el 20 de Diciembre de 1911.

Las personas que deseen tomar parte en este Concurso deberán contestar á la siguiente pregunta:

¿Qué número de granos de arroz contiene la botella de 'ZABAJONE' rellena en presencia del público y con asistencia del Escribano en la casa de los señores Recagno Hermanos, de Rosario de Santa Fe, el 23 de Julio de 1911?

Se entregarán los siguientes premios en dinero efectivo:

1 Primer premio de.....	\$ 500	\$ 500	á la persona que acierte ó indique la cantidad de granos más aproximada.
1 Segundo premio de.....	\$ 200	\$ 200	á la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
2 Terceros premios de....	\$ 50	\$ 100	" " " "
30 Cuartos premios de.....	\$ 20	\$ 600	" " " "
60 Quintos premios de.....	\$ 10	\$ 600	" " " "

Noventa y cuatro premios por un total de \$ 2.000.

#### EN CASO DE EMPATE SE DIVIDIRAN LOS PREMIOS

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones (todo en letra bien clara) deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el día 22 de Diciembre de 1911, poniendo en el sobre: Concurso N.º1 del ZABAJONE.

Cada persona podrá remitir tantas contestaciones cuantas desee, siempre que cada contestación sea escrita en etiqueta distinta, es decir: que en una etiqueta no puede darse más de una contestación. Las que llevan más de una contestación serán anuladas.

El 24 de Diciembre de 1911, á las 4 p. m., en el escritorio de los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, calle San Martín, 512, el Escribano señor Miguel Celaya procederá á la apertura de la botella y á contar los granos de arroz en ella encerrados en presencia de los interesados que quieran asistir al acto, é inmediatamente se practicará el escrutinio y se designarán los premios á los agraciados, quienes podrán retirarlos en cualquier momento después de la asignación.

NOTA.—La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta, es la que tiene impresa la palabra 'ZABAJONE'.





El aguaducho

como si fuese un po-  
tro amaestrado que  
borda con sus pirue-  
tas los trazos laber-  
róticos de un "ca-  
rrousel".

Es intolerable es-  
ta falta de civismo  
y de respeto á la ca-  
lle, pero es una mo-  
dalidad de nuestras  
costumbres, que di-  
buja de cuerpo en-  
tero el carácter in-  
dividualista de la  
raza.

Otro tanto ocurre  
hacia el obscurecer,  
cuando las porteras  
se salen á la calle á  
comadrear y á ha-  
cer trizas del pellejo  
de los transeúntes.  
Como las casas no  
tienen patio, la ca-  
lle es el respiro de  
la gente, que se ahó-  
ga en la lobreguez  
de los cuchitriles en  
que, por millares, en Madrid se vive; y  
mal sentadas en sus taburetes, casi en  
el centro de la acera, hecha greñas la  
pelambre, abierto el escote de la blusa,  
depósito de fofas magras, comentan las  
comadres:

—Miusté el señorito. ¿Aonde irá á  
pescar con esos pantalones vueltos pa  
arriba?

—Oigasté, so asqueroso: que me ha  
pisao usté el pie. ¡Ya podía mirar por  
donde va!

—Señora, no se ponga usted al paso.  
—Me pongo donde me da la gana. La  
calle es de todos.

—Sí, pero es para circular.

—Pa circular se va usté al círculo, so  
esporman.

—¡Pues no se queje usted!

—Me quejo porque me pisa; y ni usté  
es gallo, ni yo gallina.

—A usted no hay gallo que la pise,  
señora. ¿No ve que está usted clueca?

—Lo estará su abuela de usté...

—Señora, no me falte, que le sobro.

\*\*\*

En el "puesto de refrescos".

—Buenas tardes, niña. Salú y fresco.

—Salú, sí; el fresco... si usté no lo  
trae... ¿Qué va á ser?

—Limón helao.

—¿Chico ó grande?

—Chico... ó chica. Como usté lo  
quiera. Yo me sé de memoria toos los  
secretos...

—Y eso ¿es de herencia?

—A nativitate.

—Pues no lo parece, porque, la ver-  
dad, su papá no tuvo mardita gracia  
cuando escribió á París pidiéndolo á  
usté...

—Pero como resulta que el suyo acer-  
tó y nosotros habríamos de escribir en  
colaboración...

—Me estorba lo negro.

—Pues sáquese usté los ojos.

—Y arránquese usté la piel.

—No, si á mí no me estorba. More-  
nito soy, pa servir á usté.

—Gracias. Yo lo gasto rubio.

—Pero, hija mía, ¡qué mal gusto!  
Usté con ese pelo tan negro, y él con el  
pelo dorao, el lecho nupcial va á parecer  
un féretro...

—¿Como usté no lo ha de ver! Pa  
mi noche de bodas, no se reparten es-  
quelas.

—Me filtraré por la pared, como el  
Comendador.

—Por donde va usté á filtrarse es por  
el pie de la mesa. Se está usté liqui-  
dando de calor. ¿Otro vasito?

—¿Y no podría  
usté cambiar el "va"  
por "be"?

—No tengo suel-  
to...

Llega la noche. La  
tierra exhala un vaho  
ardoroso. Los árboles  
de Recoletos ponen  
notas de sombra in-  
tensa sobre estos ni-  
dos de frescura y  
fuego en que una  
mujer limpia y boni-  
ta vende helados,  
que no apagan la  
sed que despiertan  
sus ojos gitanos.  
Van cayendo las ho-  
ras, y ese mozo que  
fué á refrigerarse al  
aguaducho, se está  
abrasando...

¿Cómo quieren us-  
tedes que mañana  
no duerma su siesta  
el pobrecillo?

DOMINGO TEJERA.



El vendedor de cacahués y chufas



Sueño profundo



# Banco Español del Río de la Plata

Casa Matriz: RECONQUISTA, 200

Capital subscripto.....	\$ c/1 100.000.000.00
Capital integrado hasta el 30 de	
Junio de 1911.....	\$ c/1 79.978.330.00
Fondo de reserva y previsión..	\$ c/1 31.713.702.73
Prima á recibir sobre las accio-	
nes no integradas.....	\$ c/1 11.912.065.50

**SUCURSALES.** — En el exterior: Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro y Vigo. En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Bragado, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores,

Guaileguaychú, Guaminí, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes, Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rosario, Ros. de S. Fe, agencia N.º 1; Rafaela, Rivadavia, Salliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán, Villa Mercedes (San Luis) y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vieytes, 1926; Belgrano, 2964; Belgrano, Cabildo, 2091; Bernardo de Irigoyen, 179; Boca del Riachuelo, Almirante Brown, 1422; Bernardo de Irigoyen esq. Pavón; Bolívar, 399; Corrientes, esq. Anchorena; Caseros, 2965; Charcas, 1357; Entre Ríos, 785; Once de Septiembre, Pueyrredón, 183; San José de Flores, Rivadavia, 6902; y Triunvirato, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

	Abona	%	%	Abona	%	%
En	A 30 días	1 ½ %	1 ½ %	Depósito á premio con libreta, desde		
cuenta	A 60 días	2 ½ %	2 ½ %	\$ 10 c/1 hasta \$ 10.000, después		
corriente	A 90 días	3 ½ %	3 ½ %	de los 60 días.....	4 %	
á oro	A 6 meses	4 %	4 %			
y moneda	A 1 año	4 ½ %	4 ½ %	Cobra		
legal,	A 2 años	5 %	5 %	En cuenta corriente en oro moneda		
sin interés	A 3 años	5 ½ %	5 ½ %	legal .....	8 %	
	A 4 años	6 %	6 %	Descuento general.....	convencional	

Buenos Aires, 2 de Enero de 1911.

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.



## GRATIS. Se remite á todas partes

Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades. ¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á

**"THE ASTER", RECONQUISTA, 9**  
Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

CHAMPAGNE

GOLD

LACK

DEUTZ

&  
GELDERMANN

AY. < Francia >

AGENTES

GONZALO SAENZ Y CIA



# Banco Español del Río de la Plata

Casa Matriz: RECONQUISTA, 200

Capital subscrito.....	\$ c/1 100.000.000.00
Capital integrado hasta el 30 de Junio de 1911.....	\$ c/1 79.978.330.00
Fondo de reserva y previsión..	\$ c/1 31.713.702.73
Prima á recibir sobre las accio- nes no integradas.....	\$ c/1 11.912.065.50

**SUCURSALES.** — En el exterior: Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro y Vigo. En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Bragado, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores,

Guauguaychú, Guaminí, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes, Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rosario, Ros. de S. Fe, agencia N.º 1; Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán, Villa Mercedes (San Luis) y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vieytes, 1926; Belgrano, 2964; Belgrano, Cabildo, 2091; Bernardo de Irigoyen, 179; Boca del Riachuelo, Almirante Brown, 1422; Bernardo de Irigoyen esq. Pavón; Bolívar, 399; Corrientes, esq. Anchorena; Caseros, 2965; Charcas, 1357; Entre Ríos, 785; Once de Septiembre, Pueyrredón, 183; San José de Flores, Rivadavia, 6902; y Triunvirato, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

	Abona	%	%	Abona	%	%
En	A 30 días	1 ½ %	1 ½ %	Depósito á premio con libreta, desde		
cuenta	A 60 días	2 ½ %	2 ½ %	\$ 10 c/1 hasta \$ 10.000, después		
corriente	A 90 días	3 ½ %	3 ½ %	de los 60 días.....	4 %	
á oro	A 6 meses	4 %	4 %			
y moneda	A 1 año	4 ½ %	4 ½ %	<b>Cobra</b>		
legal,	A 2 años	5 %	5 %	En cuenta corriente en oro moneda		
sin interés	A 3 años	5 ½ %	5 ½ %	legal .....	8 %	
	A 4 años	6 %	6 %	Descuento general.....	convencional	

Buenos Aires, 2 de Enero de 1911.

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.



## GRATIS. Se remite á todas partes

Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á

**"THE ASTER", RECONQUISTA, 9**  
Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

CHAMPAGNE

GOLD

LACK  
DEUTZ  
&  
GELDERMANN  
AY. «Francia»

AGENTES

GONZALO SAENZ Y CIA



## **210 terrenos**

saldo de nuestro remate anterior, incluyendo seis manzanas de otra fracción.

**VENTA EN 80 MESES**, sin interés; único desembolso, 3 meses. Base, \$ 10 por mes el lote.

# **ENTRE VICENTE LOPEZ y OLIVOS**

Sobre la Avenida Santa Fe (hoy Maipú), con adoquinado y colocando los rieles del tranvía eléctrico hasta el Tigre.

El DOMINGO 27 de AGOSTO, á las 2, en los mismos. Tren gratis de Retiro (nueva), á la 1.20. Pidan planos.

~~~~~  
**BACIGALUPPI & RUA**

**Avenida de Mayo 672-82**



## Monumentos destruidos por el fuego



La catedral de Conversano destruida por el fuego el 10 de julio

El mes de julio ha sido funesto para el arte monumental en Italia; pues dos bellísimos monumentos que habían desafiado los siglos—la catedral de Conversano, en las Apulias, erigida en el siglo XIV, y el castillo medioeval de Lodigiano—han sido destruidos por el fuego.

La catedral de Conversano, erigida sobre una colina al lado de la ciudad, fué comenzada en el siglo XIII y terminada en el XIV. Conservaba su curiosa fachada en que el estilo románico se unía al gótico incipiente. La puerta principal, riquísima en esculturas, estaba adornada de columnas posadas sobre leones. La fachada, de tres cúspides, presentaba otros tantos rosetones correspondientes á las naves internas.

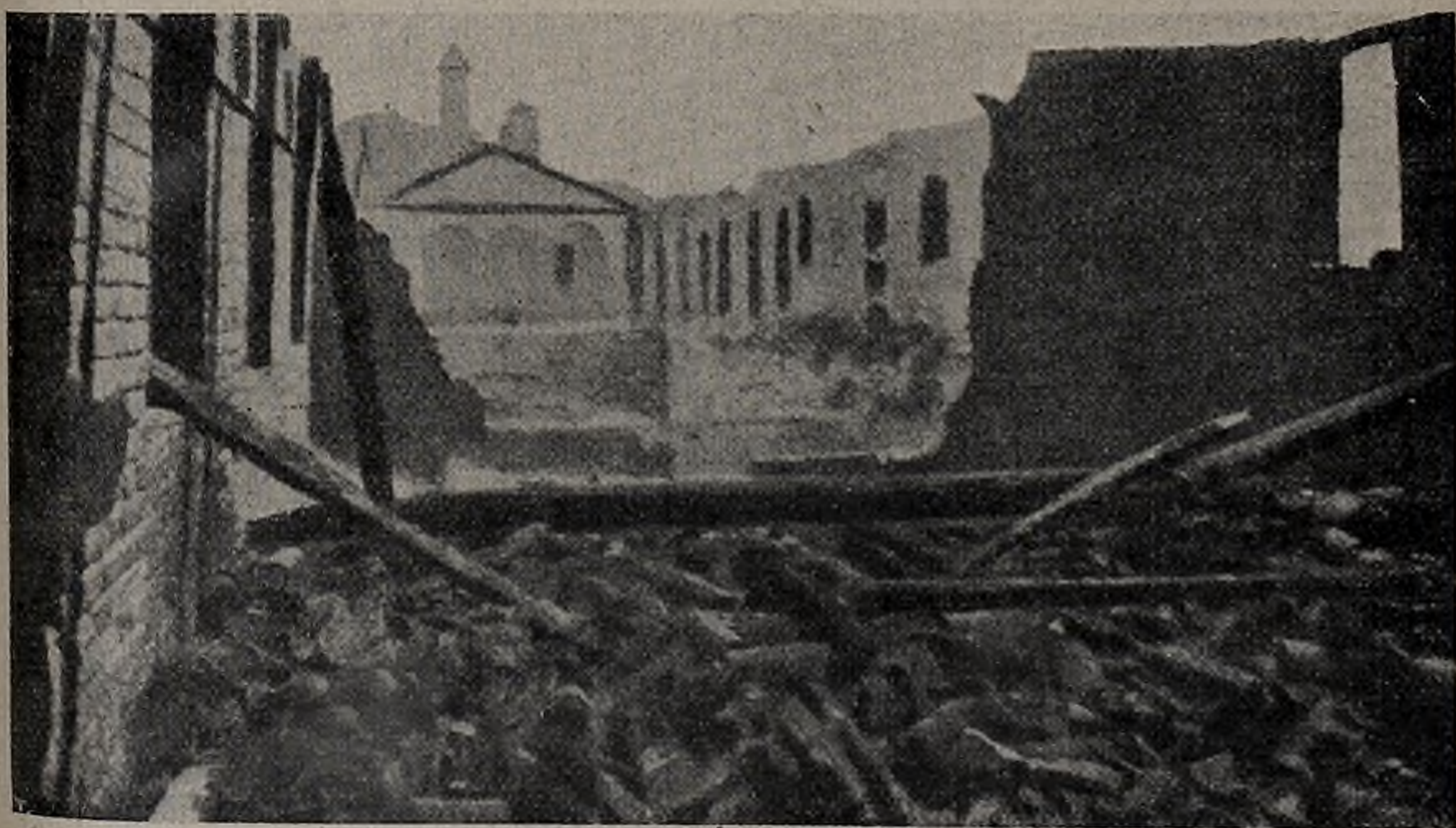
Los destrozos han sido muy grandes,

de modo que la restauración podrá más bien llamarse una reedificación.

El incendio en el castillo de Santángelo Lodigiano estalló en la noche del 15 de julio. Todo el edificio quedó rápidamente destruido y el fuego se extendió á casi todo el maderamen del castillo, arruinando por completo las grandes salas habitadas por el propietario actual, Juan Jacobo Morando, sobrino de la duquesa Bolognini y diputado por Chiari. El señor Morando estaba en Zurich y, avisado telefónicamente, pudo llegar á Santángelo sólo á tiempo de ver las ruinas humeantes. Algunas habitaciones artesonadas permanecen en pie; mas el archivo Bolognini, importantísimo, ha quedado perdido, abrasado ó sepultado bajo los escombros. Este castillo era en 1157 una fortaleza; en 1382 fué restaurado y se edificó su famosa torre Beatriz, llamada por su gran fausto la Reina y erigida en honor de la Scala, esposa de Bernabé Visconti.



El castillo de Lodigiano, incendiado el 15 de julio



El castillo de Lodigiano después del incendio. Lo que resta del archivo



# Tres ofertas extraordinarias

**Escuchen un buen consejo**



N.º 1. Aparato perfeccionado, con mesita, seis piezas, á elección, 200 púas de repuesto, á. \$ **29.50**

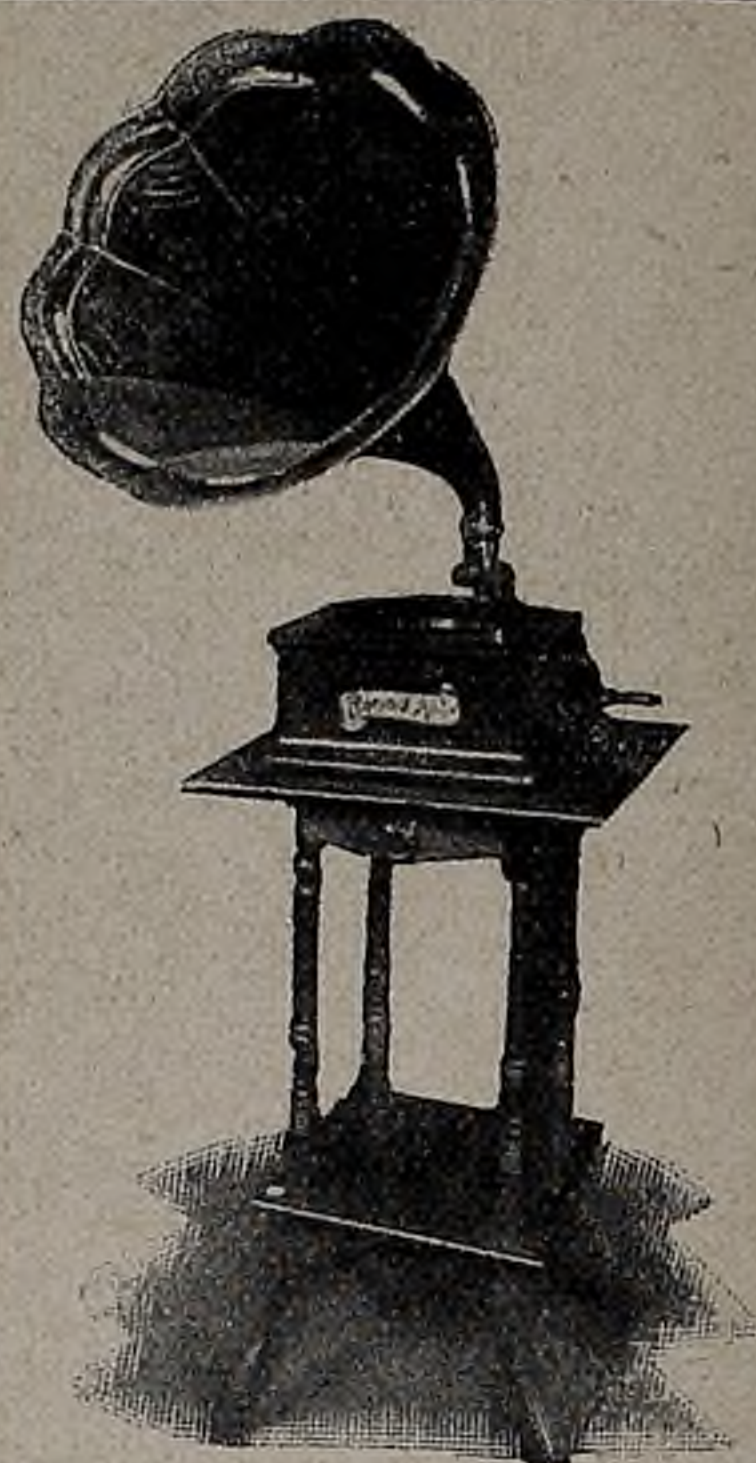
**No se dejen seducir**

por los argumentos de astutos vendedores!

No paguen los grafófonos lo que no valen; nosotros le proporcionamos lo mejor que existe pagando la mitad!

Nosotros representamos directamente á las fábricas, causa por la que podemos vender artículo legítimo y más barato.

**Embalaje gratis**



N.º 2. Aparato más grande, con mesita, doce piezas, á elección, 200 púas de repuesto, un fino álbum para guardar los discos, á..... \$ **55.—**

**¿Para qué paga Vd. 100 lo que nosotros le damos por 50?**

**Garantizamos todas nuestras máquinas con la :: marca ::**

**Phono d' Art**

**y DESAFIAMOS á todas las marcas más afamadas por claridad y nitidez en reproducir las voces.**



N.º 3. Aparato gran formato, con veinticuatro artísticas piezas, á elección, 400 púas finísimas de repuesto con la mesita y un álbum para guardar los discos, á..... \$ **79.50**

Todos á comprar grafófonos y discos en la gran casa

**The Inventions Company**

**José L. Stahlberg y Cía.**

**AV. DE MAYO 821  
RIVADAVIA 822**

**Catálogos gratis**

Pianos eléctricos, rollos de música, maestropiano, grafófonos, discos y novedades!

**Necesitamos revendedores en toda la República.**



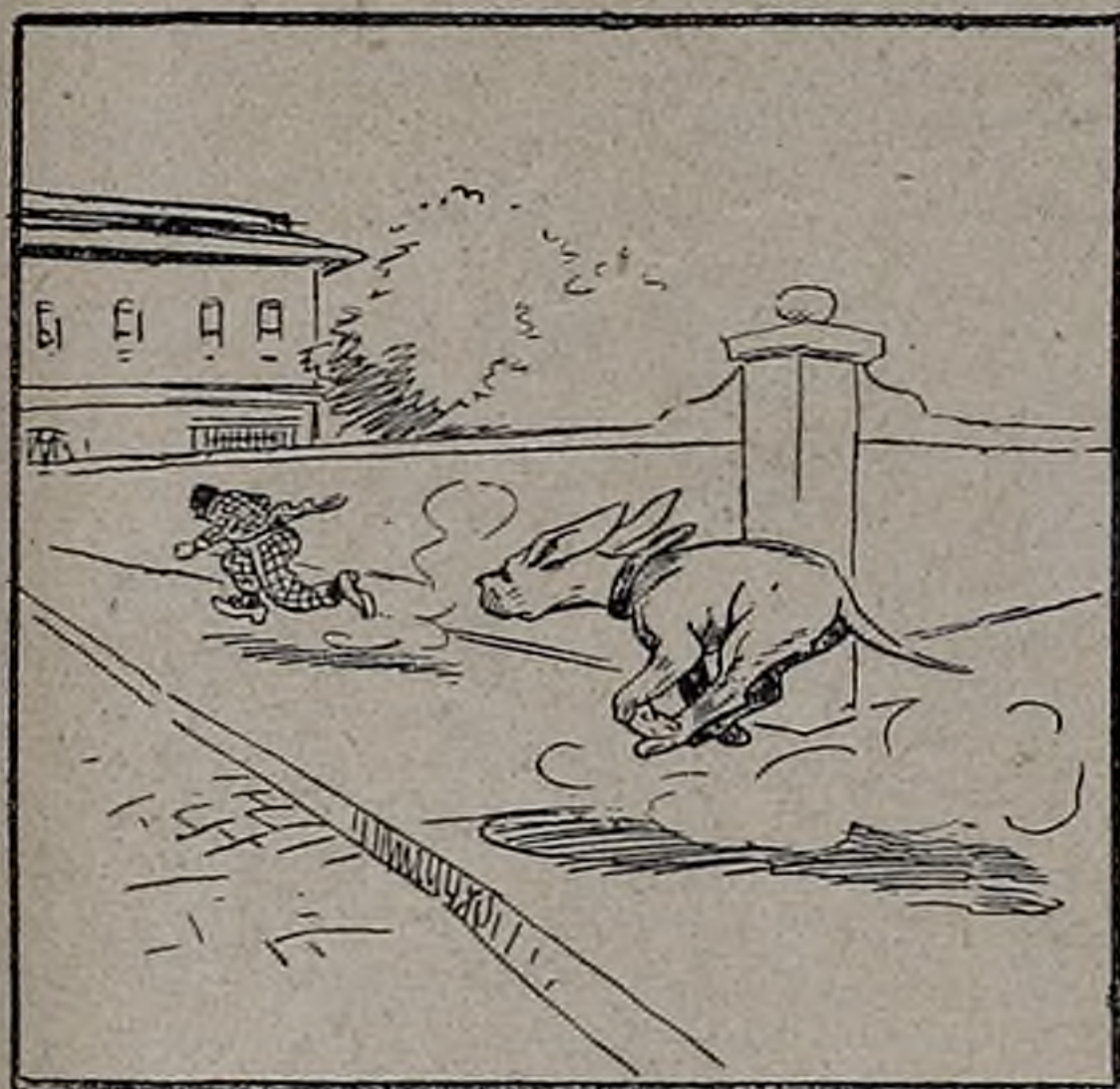
## Un animal inteligente



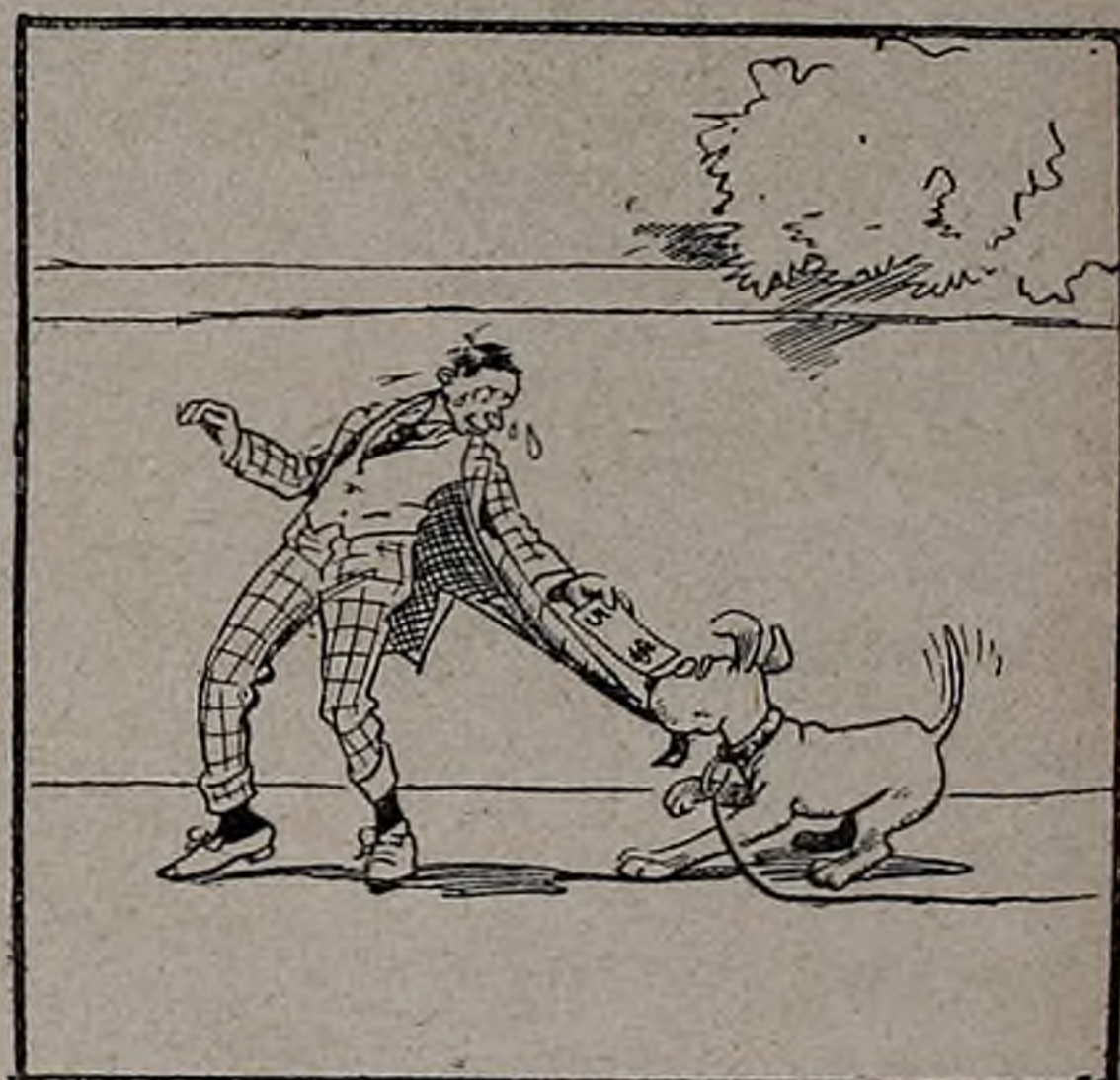
El perro de policía que usan en varias capitales, es un animal muy inteligente. Sabe todo lo que los otros perros, además de su especialidad. Lleva un preso el vigilante.



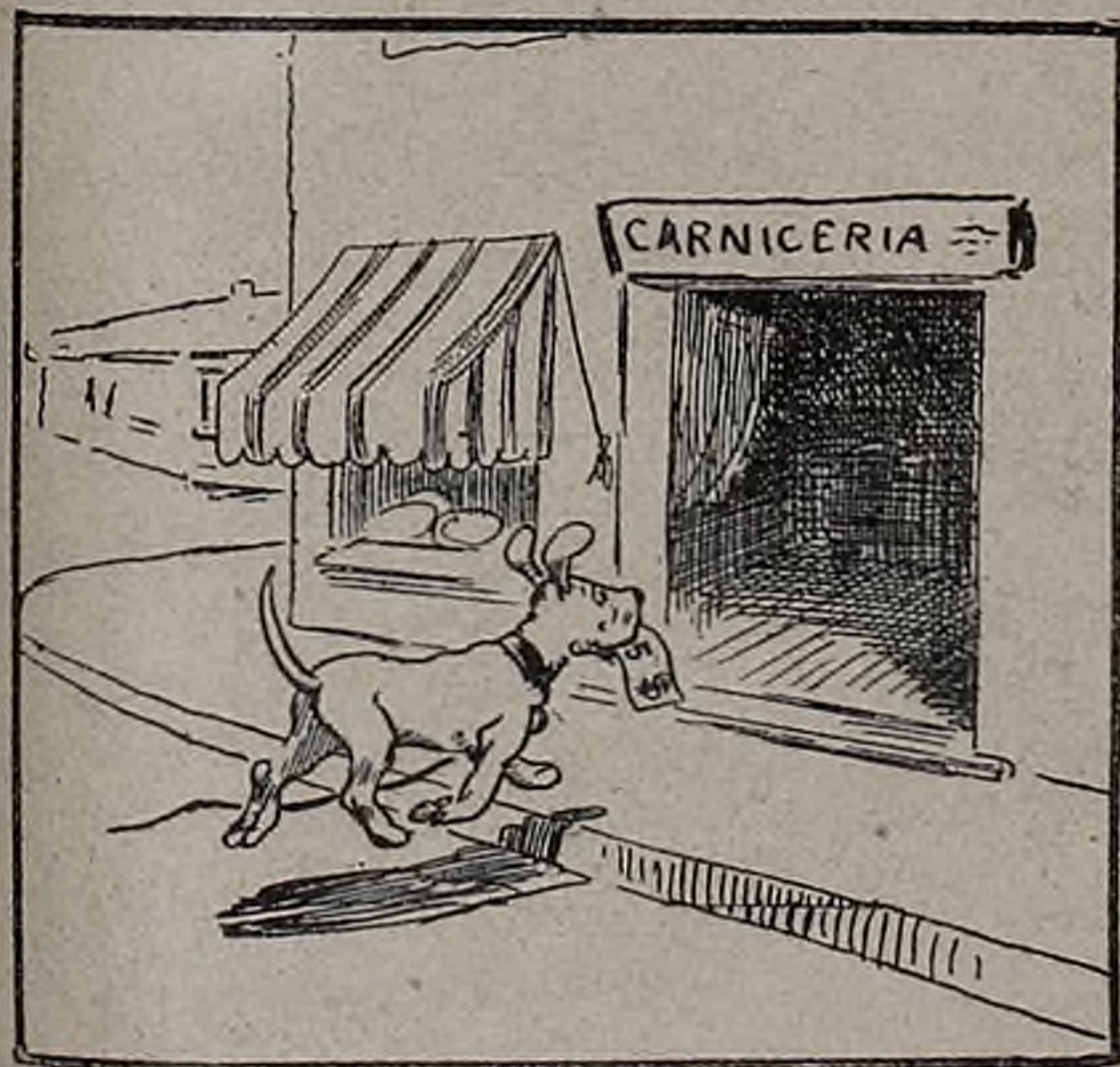
Se le escapa. Después de perseguirlo media legua, viene en su ayuda un perro de policía, de esos que lo saben todo.



Corre tras el criminal, que redobla en vano sus esfuerzos en la huida.



Lo alcanza por fin. El fugitivo le presenta un billete de cinco pesos...



... y el animal, perfectamente enseñado...



... vuelve con la compra hecha...



# MODAS

— DE —

## RÉCIENTE CREACIÓN



6





## Precios y descripciones

1. **FORMA** galerita, en paja inglesa. **GRAN NOVEDAD.** Blanco, negro y colores \$ 4.—  
En tagal, á..... \$ 9.50
  2. **TOCA** en paja fantasía, combinada, blanco arriba y colores oscuros abajo, adornada con lindo ramo de flores, á..... \$ 19.—
  3. **TOCA** en paja, crin fina arriba y fantasía el borde, adornada con cuchillos terciopelo y cinta en colores, á..... \$ 24.80
  4. **SOMBRERO** en paja fantasía blanca arriba y abajo, colores oscuros, adornado con ramos de flores y espigas, á..... \$ 28.—
  5. **TOCA** forma galera, adornada con una banda de ala y cinta terciopelo, surtido en todos los colores, á..... \$ 28.50
  6. **FANTASIA** de alas de novedad en blanco, negro y colores. También tornasoladas á 2 colores, á..... \$ 1.40
  7. **FORMA** de paja tagal fino, en todos los colores de moda, á..... \$ 13.90  
En paja inglesa, copa un poquito más baja, á..... \$ 4.—
  8. **FORMA** de paja inglesa, en todos los colores de novedad, á..... \$ 4.—  
La misma en paja tagal, á..... \$ 13.90
  9. **POMPON** de pluma, en blanco, negro y colores de novedad, á..... \$ 1.40
  10. **FANTASIA** de pluma en blanco, negro y colores de moda, á..... \$ 2.20
- ¡OCASION! Amazonas anudadas 30 c/m. de largo, en color blue, bordo, marrón, topo y marino \$ 4.90; en 35 c/m., á..... \$ 7.50

ESPLENDIDO SURTIDO EN FLORES,  
PLUMAS Y CINTAS  
DE LA MAS ALTA NOVEDAD

# Tienda San Juan

Alsina y Piedras—Buenos Aires



# ...SOLA y TUBERCULOSA!...

¿QUIÉN PUEDE  
SALVARLA?

**"LA ANISTAMINA"**

Lea el interesante  
libro ilustrado:

**"LA ANISTAMINA  
y LA CURA DE LA  
TUBERCULOSIS"**

del Prof. Dr. Carlos  
Marchesini, de Génova. Se manda gratis  
en toda la América  
del Sud.



Dirigirse: A. MASSONE — Belgrano, 1671 — Buenos Aires  
A. Varese, 25 de Agosto, 93, Montevideo



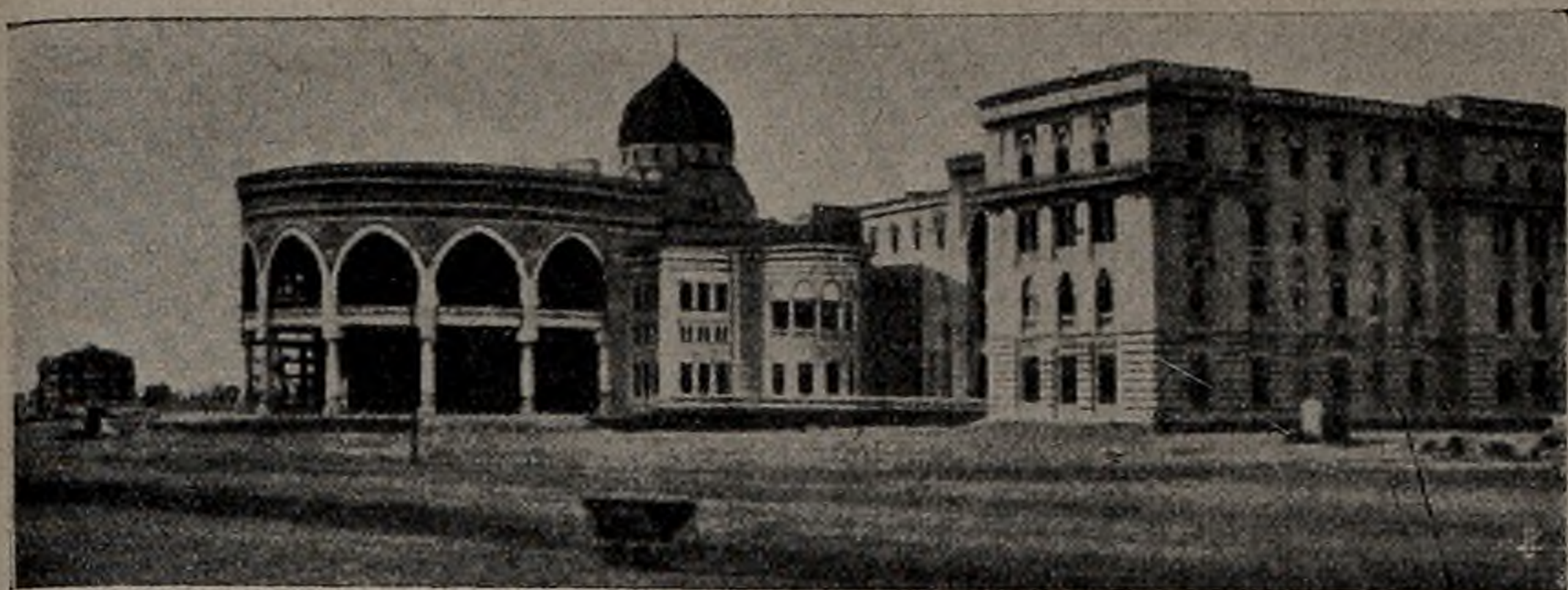
El último congreso médico en Roma, en el que tomaron parte los célebres profesores senadores G. Baccelli, E. Maragliano, T. de Giovanni y P. Castellino, asignó un DIPLOMA ESPECIAL DE HONOR al

**Cardiotónico-TESTA y Antiasmático-TESTA**  
que los Profs. Baccelli y Maragliano declararon insustituíbles en las enfermedades  
**del CORAZÓN y el ASMA**  
respectivamente

En venta en todas las buenas boticas. — CARDIOTONICO TESTA, á \$ 3.50 el frasco  
Folletos gratis. — A. MASSONE, BELGRANO, 1671



# Heliópolis



El casino

Un comité de industriales y banqueros ha fundado una ciudad en el desierto, cerca de El Cairo, sobre una elevación de las arenas, allí donde es más seco el aire, el sol más ardiente, el viento perenne como sobre el puente de una nave rápida, y para "lanzar" esa ciudad ha organizado una semana de aviación.

Desde hace más de tres años, millones, inteligencias y brazos se habían consagrado al milagro de la edificación. Caravanas de camellos habían transportado al sitio elegido arsenales de hierro, pirámides de piedras; en los surcos se había colocado una vasta red de tubos y cables, y poco a poco habían surgido, frente al sol radiante, gigantescos edificios, se habían construido caminos, amplias calles y plazas; cuadros de tierra negra, semillas y abonos habían sofocado la muerta amarillez bajo la fecundidad de una población vegetal, y millares de lámparas eléctricas hicieron rivalizar la noche con los días, mientras los dromedarios quedaban humillados ante la invasión de vehículos monstruosos que vinieron a substituirlos.

La ciudad se llama Heliópolis; pero el nombre no es nuevo; sólo se ha transportado tres o cuatro kilómetros. De la antigua Heliópolis no queda más que el obelisco de Sesostris, el rey egipcio que se hizo llamar hijo del sol; es un maravilloso bloque de granito, situado entre un bosque de palmeras y lleno de jeroglíficos.

Heliópolis ha resurgido con una magnificencia que no pudo soñar en sus mejores tiempos: con los más grandes hoteles de Egipto y acaso de Europa, con sus iglesias evangélicas y sus mezquitas, con edificios de arquitectura caprichosa y espléndidas quintas, jardines, casas para obreros, salas de té, cervecerías y restaurants. Allí es donde se ha cele-

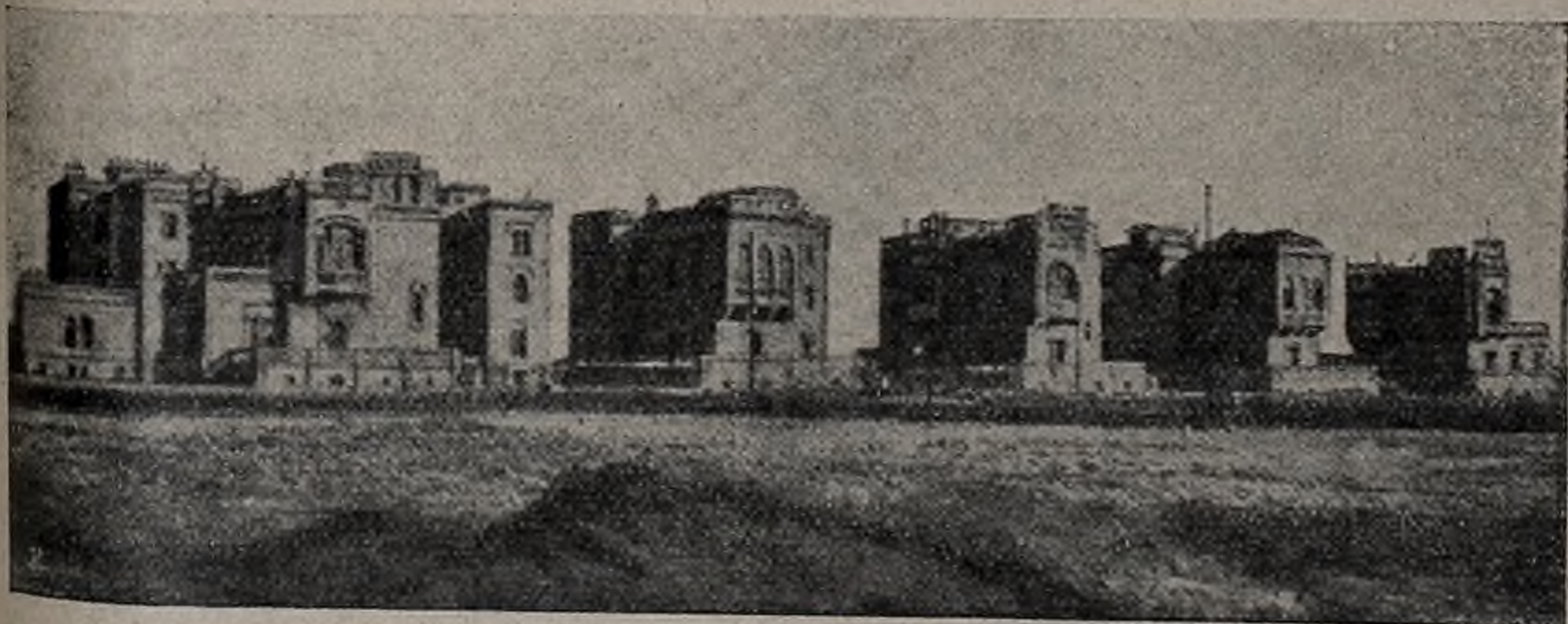
brado un circuito de aeroplanos, que presenciaron más de cien mil árabes con sus sacerdotes y soldados, dando muestras del mayor asombro.

Esos seres humanos, que acomodados en pequeñas máquinas de metal y tela hendían el aire á la altura de más de cien metros volando con la facilidad de pájaros, han hecho en los árabes la impresión de hombres no superiores á ellos, pero sí diferentes, que siguen el sendero de otra vida, una vida extraña, llena de ansias inútiles y de peligrosas audacias sin objeto. Los miraban como acróbatas de circo y recibieron con risotadas á Rougier, que hizo el "record" de la distancia; á Latham, que ganó el de altura, y á Gobron, que saltó de su aparato Farman incendiado.

En todo caso, es admirable que en el Egipto puedan realizarse con tanto éxito esas tentativas modernistas. Hoy todo el mundo sabe que Egipto tiene una estación invernal sobre el límite del desierto, una ciudad nueva donde todo es nítido, incorrupto, saludable, donde la luz exalta el sistema nervioso y el aire benévolo acaricia y suspira, y los jardines sonríen perennemente.

A una hora de la capital, se diría estar á quinientas leguas. Se deja El Cairo con una sensación de tedio y se corre á Heliópolis, como se saldría en el verano á la azotea de la casa para respirar y gozar las caricias del aire y la perspectiva de la campiña y del mar.

El tranvía eléctrico avanza, primero, lentamente por uno de los barrios más poblados de El Cairo; pero, una vez fuera de poblado, se lanza sobre la zona del desierto con avidez furiosa y silba y ruge, devorando las distancias, y ya Heliópolis se dibuja en el fondo, á varios kilómetros, como una aparición blanca y luminosa.



Quintas





## ¿Por qué se recomienda el **ISCHIRÓGENO**?



- 1.º Porque es la **única** preparación completa en la fórmula química, perfecta en su preparación, é indiscutible en los efectos terapéuticos.
- 2.º Porque es el **UNICO** de la moderna terapia que puede vencer las mayores enfermedades que atacan la **SANGRE**, los **HUESOS**, los **NERVIOS**, el **ESTOMAGO**, el **HIGADO**, etc., etc.
- 3.º Porque es el **UNICO** que ha merecido ser inscripto en la Farmacopea del Reino de Italia y por indicación del Ilustre Clinico Doctor Guido Baccelli, de la Universidad de Roma.
- 4.º Porque es el **UNICO** del cual celebridades auténticas como lo fué Lombroso y como lo son Baccelli, Cardarelli, Morselli, De Renzis, Morisani, Biondi, etc., han reconocido su eficacia y lo recomiendan y lo prescriben á sus enfermos.
- 5.º Porque es el **UNICO** que viene largamente recetado por casi la totalidad de los médicos argentinos, confirmando de esa manera la opinión de los sabios europeos.
- 6.º Porque es el **UNICO** entre los similares, en cuya composición no entra ni alcohol, ni azúcar.
- 7.º Porque es el **UNICO** que puede devolver al cuerpo sus energías cuando por fatigas, excesos, ó por enfermedades las haya perdido.
- 8.º Porque procurando con su acción el bienestar físico, concurre al bienestar moral y por consiguiente á la alegría y á la paz en familia.

Por todas estas razones, es error grave no experimentarlo en las dolencias. Los incrédulos y los rebeldes pagarán con sufrir el error que cometen en no usarlo.

---

## Ha llegado el **ANTILEPSIS BATTISTA**

El mejor preparado para combatir la Epilepsia

En venta en todas las farmacias y droguerías



## Los gitanos en Italia

—Dos liras ó no me dejo retratar.

—¡Yo quiero cien liras, ciento, ciento!—aúlla la horrible vieja.

—Vamos. Ya lo dejaréis en noventa y nueve.

—Noventa y nueve, no. ¡Ciento, ciento! Y la infernal Megera que promovió el escándalo se tapa la cara y se esconde, sin dejar de gritar su precio.

Más avisado se muestra un patriarca que nos invita á tomar en su tienda una taza de te, después de arreglar, con bastante moderación, el precio de un grupo fotográfico de él y de su familia.

Sobre una mesa redonda, de un medio metro de altura, se alza una gran tetera junto á un mon-



Los martillos resuenan sobre las calderas. En círculo: Bajo la tienda

Mucho se ha escrito acerca de ese pueblo singular, originario, según unos, de la India y, según otros, del Egipto, que recorre en tribus los diversos países europeos y que rara vez se fija en población alguna, prefiriendo montar sus tiendas en las cercanías de las villas y ciudades. Gitanos, bohemios, zingaros, romanicheles, ... con estos y otros nombres se conocen y siempre hay algo nuevo que decir acerca de sus extrañas costumbres.

Rafael Nardini, agudo escritor italiano, ha querido estudiar la vida de los zingaros, pasando varios días al lado de una tribu que alzó sus tiendas en Roma, á la sombra del castillo del Santo Angel.

“Cuando me acerqué al campamento en compañía del fotógrafo —dice— el primer movimiento de esas gentes, fué de inquietud y respeto. Nos creyeron de la policía. En un momento callaron todos; sólo interrumpían el silencio los martillazos en el cobre.

Las mujeres acostaban á sus largos pechos aceitunados los niños ó se inclinaban para soplar el carbón. Pero la respetuosa quietud duró poco. Una vieja que fumaba en pipa gritó algunas palabras ininteligibles: todos se levantaron dejando su tarea y avanzaron amenazadores hacia nosotros, ensordeciéndonos con sus gritos.

Al fin pudimos comprender que la causa de aquel furor era la máquina fotográfica. Habían adivinado nuestra intención y nos pedían dinero. “Y si no pagáis ¡fuera! Estáis cometiendo violación de domicilio!”

tón de azúcar á cuadritos y un dorado pan. En torno, lindos vasos de cristal fino y decorado acogen la tibia bebida y cada comensal la mezcla con leche. No pocas de nuestras damas elegantes podrían aprovechar cualquier cosa para el “five o'clock” de la actual temporada.

La familia es abundantísima. Los padres están sentados de frente y entre ellos, á una parte y otra de la mesa, están dispuestos en semicírculo los jóvenes descendientes. ¿Todos hijos de una misma pareja? Puede ser; pero no



Una gitana que lo es sólo de adopción





La adivina en el santuario familiar

todos tienen el mismo tipo. Dos de ellos reproducen perfectamente el tipo del padre; mas hay otros á quienes se tomaría por aldeanos de los Abruzos. En este número figura una moza sucia y desgachada, muy próxima á ser madre, que dice la buenaventura á las mujeres del pueblo y aun á ciertas señoras supersticiosas. Pero la dice melancólicamente, sin ánimo de engañar, como si estuviese resignada á vivir de ese modo, en vez de mostrar el regocijo que parece animar á sus compañeras.

Entre éstas hay muchas pitonisas verdaderamente agresivas, que os fuerzan á que les oigais vuestro horóscopo; os hacen depositar en su mano monedas de plata, tantas como vuestro bolsillo y, sobre todo, vuestro candor lo permitan; y acaban con las vulgaridades de siempre: "Tú pareces alegre, pero estás triste; dos hombres te fingen mucho cariño, pero te odian, porque quieren á tu novia."

—Pero, si soy casado y con hijos.

—Me has entendido mal; á quien quieren es á tu mujer.

Por fin, acaba esta penosa brega y la gitana, después de su charla incoheren-

te, se queda con las dos liras que yo me había dejado sonsacar. En tanto, el fotógrafo consigue impresionar algunas placas.

Me entero de que las bandas de zingaros ya no viajan á pie sino por excepción; se han dado cuenta de que se ahorra mucho tiempo y á veces hasta dinero con el ferrocarril.

Ofrezco á varios discretos varones de la banda cigarros toscanos, pero los rechazan, y como les insisto, para vencer lo que me parece cortedad, me enteran de que ese tabaco les parece demasiado malo. Están acostumbrados á no regatearle satisfacciones al cuerpo, porque al fin y al cabo, somos mortales.

Avanzo luego hacia el segundo campamento, cerca de la plaza de Armas. Allí encuentro gente más discreta y menos pedigüña. El jefe de la tribu está discutiendo con el cocinero de una gran fonda la compostura de varios utensilios del establecimiento. Otros tres zingaros escuchan y toman instrucciones. Y cuando nos acercamos, el jefe nos dice con galantería que tengamos la bondad de esperar un momento.

Entonces una moza de largas trenzas, nos pide que la sigamos, mientras el fotógrafo toma varios grupos, sin que nadie se ofenda por ello. Me dejo decir de nuevo la buenaventura, y la pitonisa no tiene inconveniente en confesarme que sólo declarará á su madre la mitad del dinero que le dé y me hace cómplice de esta engañifa.

Por lo demás, las revelaciones que me hace esta nueva profetisa y los misterios que me da á conocer, maldita la novedad que tienen. La psicología de las adivinas es tan pobre como vulgar; oída una, oídas todas. Total, otras dos liras fuera del bolsillo y vamos viviendo.

El contrato con el cocinero ha concluído. El patriarca vuelve y nos ofrece te. Responde afablemente á nuestras preguntas y nos dice que es de Polonia.

—¿Como los zingaros del castillo del Santo Angel?

—No, no. ¿Qué tenemos que ver? Aquellos son de la Polonia húngara y nosotros, de la Polonia rusa, rusa!...

Y diciendo estas palabras se descubre la cabeza y hace la señal de la cruz."



Tipos de gitanas y gitanillos



## El palacio de la imprenta en la Exposición de Turín



El gran salón del palacio de los diarios y de la imprenta

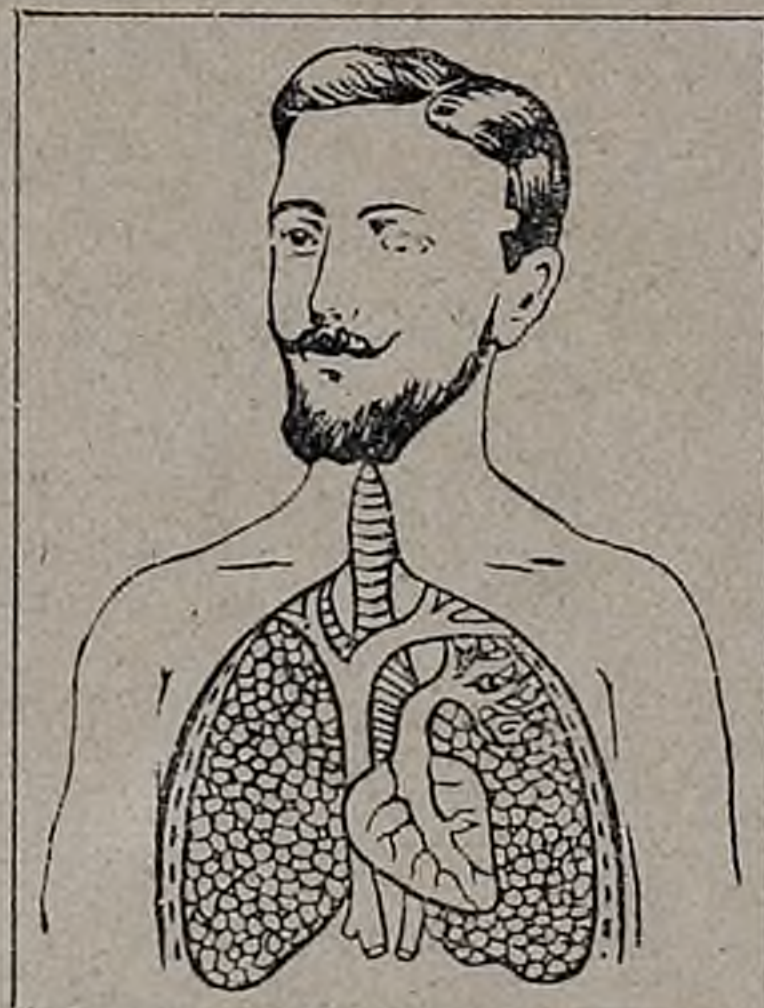
Con la inauguración del palacio de los diarios y de la imprenta, realizada el 15 de julio, la exposición de Turín ha quedado completa.

Este nuevo palacio, que sobrevivirá á la exposición, comprende una vasta galería de estilo sencillo y de muy buen gusto, desde la cual, por dos amplias escaleras, se asciende al piso superior. El cuerpo central tiene una parte reservada á la *Gazzetta del Popolo* y otra á la impresión de los diarios oficiales de la exposición, la sección de la imprenta musical y otras dos secciones con las máquinas litográficas más modernas y más perfeccionadas. Hay también una galería en que se resume

toda la elaboración del papel y que es interesantísima.

En las galerías superiores se hallan las industrias litográficas con bellísimas reproducciones de cuadros de célebres artistas, muestras de las oficinas de sellos y valores, libros, etc. Las galerías menores son muy variadas, coateniendo toda clase de útiles para fabricar cartón, encuadernar libros, etc.

El palacio de los periódicos forma un curioso contraste con la exposición de imprenta y artes auxiliares retrospectivas, ya inaugurada en el castillo medievoal. De los métodos primitivos todavía inciertos, se pasa gradualmente á los métodos contemporáneos.



# Tisis

# Tuberculosis

son enfermedades hoy día tan difundidas, que casi se puede decir que no existe una sola familia donde no hay ó donde no ha habido tuberculosos. Viene á ser, pues, una necesidad de interés general para el público conocer cuáles son los medios que la ciencia pone á nuestro alcance para combatir esta calamidad, tratando racionalmente á los que padecen de ella y deteniendo el contagio en las personas que tienen que vivir alrededor del enfermo.

A todas las personas que escriban á la Droguería de la Estrella Ltda., 215 Defensa, Buenos Aires, mencionando este aviso, se les mandará GRATIS un librito interesante tratando de las causas, desarrollo, profilaxis y curación de la tuberculosis.

# PILDORAS DE BIRNE

COMPUESTAS CON  
HEMOGLOBINA (Glóbulos rojos de la sangre)

## Depuran y refuerzan el organismo



Tenemos en venta todo nuestro surtido en  
**Géneros para vestidos :**  
**de lana y lana con seda.**

Así como una espléndida colección de  
**SEDAS DOBLE ANCHO**  
 siendo de GRAN MODA para este verano.

Nuestro Catálogo está próximo á aparecer,  
 será remitido á quien lo pida.

**MUESTRAS GRATIS**

**La Imperial**  
 VICTORIA 802, esq. PIEDRAS  
 HERNÁNDEZ & Cia.



TRAJE sastre, de gé-  
 neros pura lana,  
 modernos, adorna-  
 do con seda raya-  
 da fina, todos ta-  
 maños, á. \$ 59.—



VESTIDO hecho, de sedas  
 rayadas, doble ancho, exac-  
 to al figurín, todos tama-  
 ños, á..... \$ 95.—



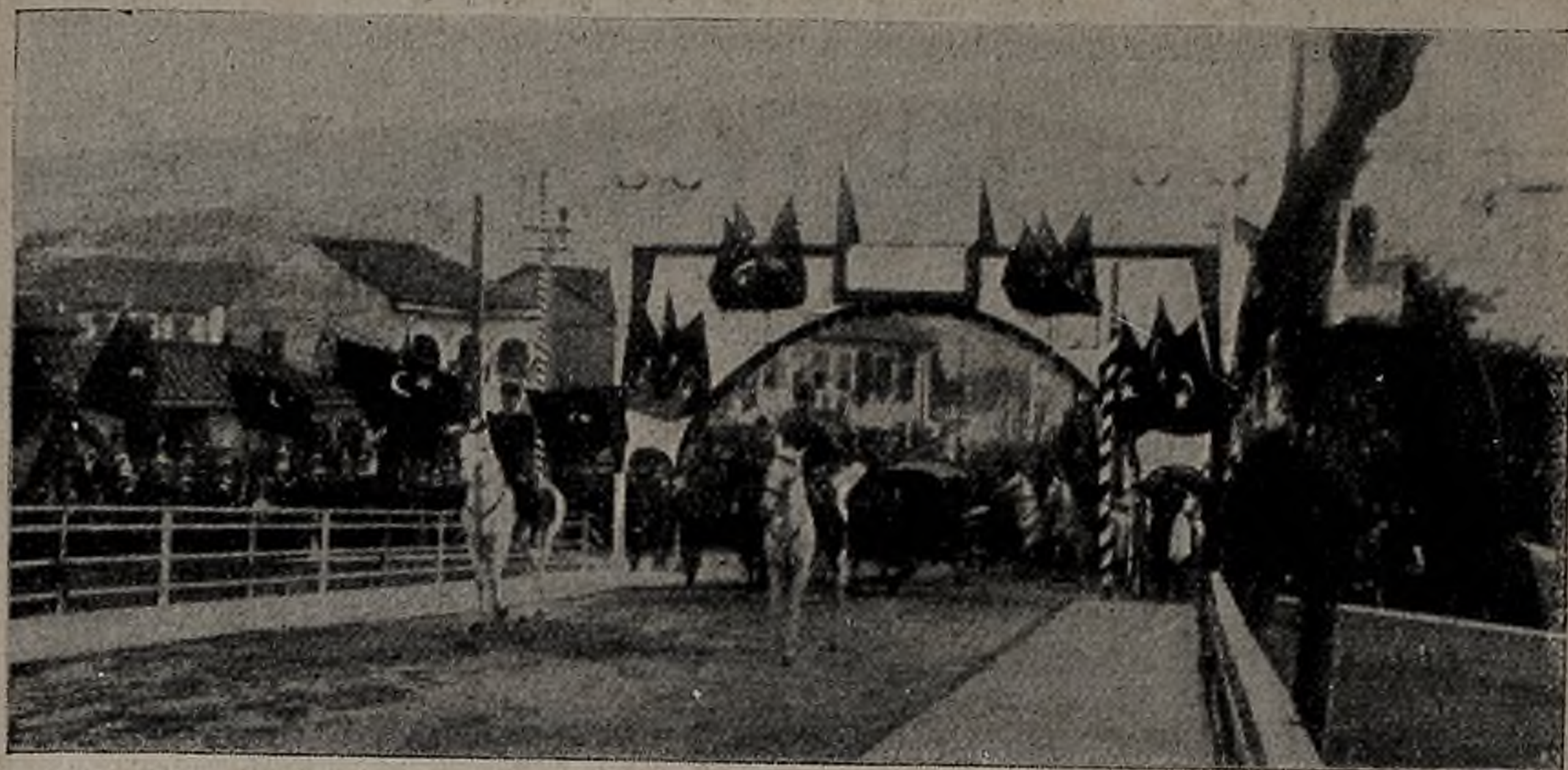
TRAJE tailleur, de géneros  
 pura lana modernos, adorna-  
 do con soutache y boto-  
 nes, todos tamaños, á pe-  
 sos ..... 65.—



VESTIDO de seda liberty,  
 gris, con túnica, velo de  
 seda á rayas blanco y ne-  
 gro, exacto al figurín, to-  
 dos tamaños, á. \$ 110.—



## El sultán Mohamed V en Albania



Uskub. — El sultán pasando bajo el arco de triunfo erigido en su honor

Mientras en la frontera turcomonte-negrina varios grupos de insurrectos albaneses, protegidos por quien tiene el mayor interés en que esta revuelta perdure, combatían desesperadamente contra las tropas otomanas, el sultán Mohamed V realizaba serenamente un viaje triunfal por Albania, viaje que ha sido un verdadero éxito político y una advertencia para los que, sin conocimientos suficientes de aquellos países y del estado de los ánimos en ellos, se dejan llevar demasiado fácilmente de las noticias un tanto exageradas que hacen circular ciertas agencias.

En efectó, Mohamed V ha recorrido toda la Albania, del norte al sur, siendo recibido por doquiera con entusiásticas ovaciones y con gritos de ¡Viva largos años el sultán! Millares y millares de albaneses han acudido de puntos muy lejanos, después de largas y fatigosas horas de camino, por el gusto de aclamar á su soberano el califa.

Pero el lugar en donde la acogida hecha á Mohamed V ha tomado proporciones grandiosas y verdaderamente imponentes, ha sido en la vasta llanura de



Colocación de la primera piedra del monumento conmemorativo de la batalla de Cossovo, en presencia del sultán.



Veinte mil albaneses reunidos en la llanura de Cossovo aclamando al sultán



# **12.º CONCURSO**

## **— DE LOS — CIGARRILLOS “SIGLO XX”**

### **Premios y base del mismo**

**OFRECEMOS \$ 1000 m/n EN EFECTIVO, fraccionados en DIEZ PREMIOS, á saber:**

- Uno de \$ 500 % en efectivo á la persona que acierte exacta ó más aproximadamente la cantidad total de etiquetas que se recibirán con destino á este Concurso desde su iniciación hasta su clausura.
- Uno de \$ 200 % á la persona que ocupe el segundo lugar en las condiciones del anterior.
- Uno de \$ 100 % á la persona que ocupe el tercer lugar en idénticas condiciones.
- Dos de \$ 50 % cada uno á las dos personas que sigan á las anteriores en orden de acierto.
- Cinco de \$ 20 % cada uno á las cinco personas que sigan á las que preceden en el mismo orden.

### **CONDICIONES DE ESTE CONCURSO**

- 1.º Este Concurso se iniciará el día 15 del corriente mes de julio, á las 8 a. m., hora en que principiaremos á recibir las marquillas ó etiquetas con destino al mismo, y será clausurado el día 30 de noviembre del año actual, á las 7 p. m., no aceptándose después de esa hora ninguna etiqueta.
- 2.º Para tomar parte en este Concurso, todo interesado deberá escribir con tinta su pronóstico en el dorso de etiquetas vacías de los cigarrillos “SIGLO XX” de 0,20 ó de 0,30 centavos, enteras, en buen estado y que conserven adherida parte de la estampilla fiscal, en esta forma:  
  
“Para el 12.º Concurso “SIGLO XX” se recibirán ..... marquillas”  
  
agregando fecha, nombre y domicilio; y la cantidad deberá indicarse en cifras y en letras, procurando escribir claro, á fin de evitar toda duda.
- 3.º Todo interesado puede concurrir con el número de etiquetas que desee, empleando una etiqueta para cada solución, es decir, que no podrá designarse en cada etiqueta más de una cantidad; pero en ningún caso tendrá derecho á más de un premio, correspondiéndole el de mayor valor de acuerdo con su acierto.
- 4.º Los sobres ó paquetes que contengan las etiquetas destinadas á este Concurso, deberán llevar la siguiente dirección:

### **“12.º Concurso, cigarrillos SIGLO XX, Bmé. Mitre, 2271, Bs. Aires”**

- pudiendo ser entregados en la misma ó remitidos por correo.
- 5.º Toda etiqueta que no reuna los requisitos exigidos, quedará fuera de Concurso, y las que llegasen por correo después de la hora fijada para la clausura de este Concurso, serán rechazadas.
  - 6.º En caso de empate en cualquiera de los premios que se ofrecen, se procederá á sortearlo entre los interesados, ó bien á distribuirles su importe por partes iguales, si así lo prefiriesen.
  - 7.º Las soluciones se anotarán á medida que se reciban en un registro especial.
  - 8.º Una vez clausurado este Concurso, y registradas todas las marquillas recibidas, se darán á la publicidad los nombres de los favorecidos por su acierto, á quienes, á la vez, se les notificará por escrito, pudiendo desde ese momento recibir los premios ofrecidos en nuestro escritorio, Bmé. Mitre 2271.
- Gustosos haremos á los interesados cuantas aclaraciones estimen necesarias para la mejor interpretación de las condiciones que anteceden.

Nota.—A título de dato ilustrativo, creemos del caso hacer saber las cantidades totales de soluciones que para algunos de los más importantes Concursos que organizó esta casa se recibieron, y son:

- 20.598 soluciones para el “CONCURSO MONUMENTO AL GENERAL MITRE”, efectuado en el año 1907.
- 50.007 soluciones para el primer CONCURSO “¿CUANDO SE EXTINGUIRA LA VELA?” en el año 1908.
- 90.310 soluciones para el segundo CONCURSO “¿CUANDO SE EXTINGUIRA LA VELA?” realizado el año 1909.

Otra.—Rogamos á los interesados se apresuren á remitir sus soluciones á medida que dispongan de las marquillas, evitando la entrega de todas en los últimos momentos, lo que dificultaría su rápida anotación en el registro.

Los cigarrillos “SIGLO XX” han obtenido las más altas recompensas en las Exposiciones INDUSTRIAL y UNIVERSAL DEL CENTENARIO, lo que corrobora la excelencia de su calidad y elaboración.





Los alumnos de la Escuela Nacional Otomana, esperando la llegada del sultán en la estación Castehin

Cossovo, llamada por los historiadores "llanura de los Mirlos". En ese paraje, el 15 de junio de 1389, ganó el sultán Murad I una gran batalla contra los servios, búlgaros y bosniacos coligados, afirmando así la dominación turca en los Balkanes.

Mohamed V ha querido hacer una pe-

regración hasta el mausoleo de Murad I, que se alza precisamente sobre el campo de batalla, en el sitio en que el soberano vencedor murió asesinado por un servio. Aquí se habían dado cita para saludar al sultán más de veinte mil albaneses, á fin de dar una prueba de su adhesión al imperio turco.

## La construcción de los acorazados argentinos

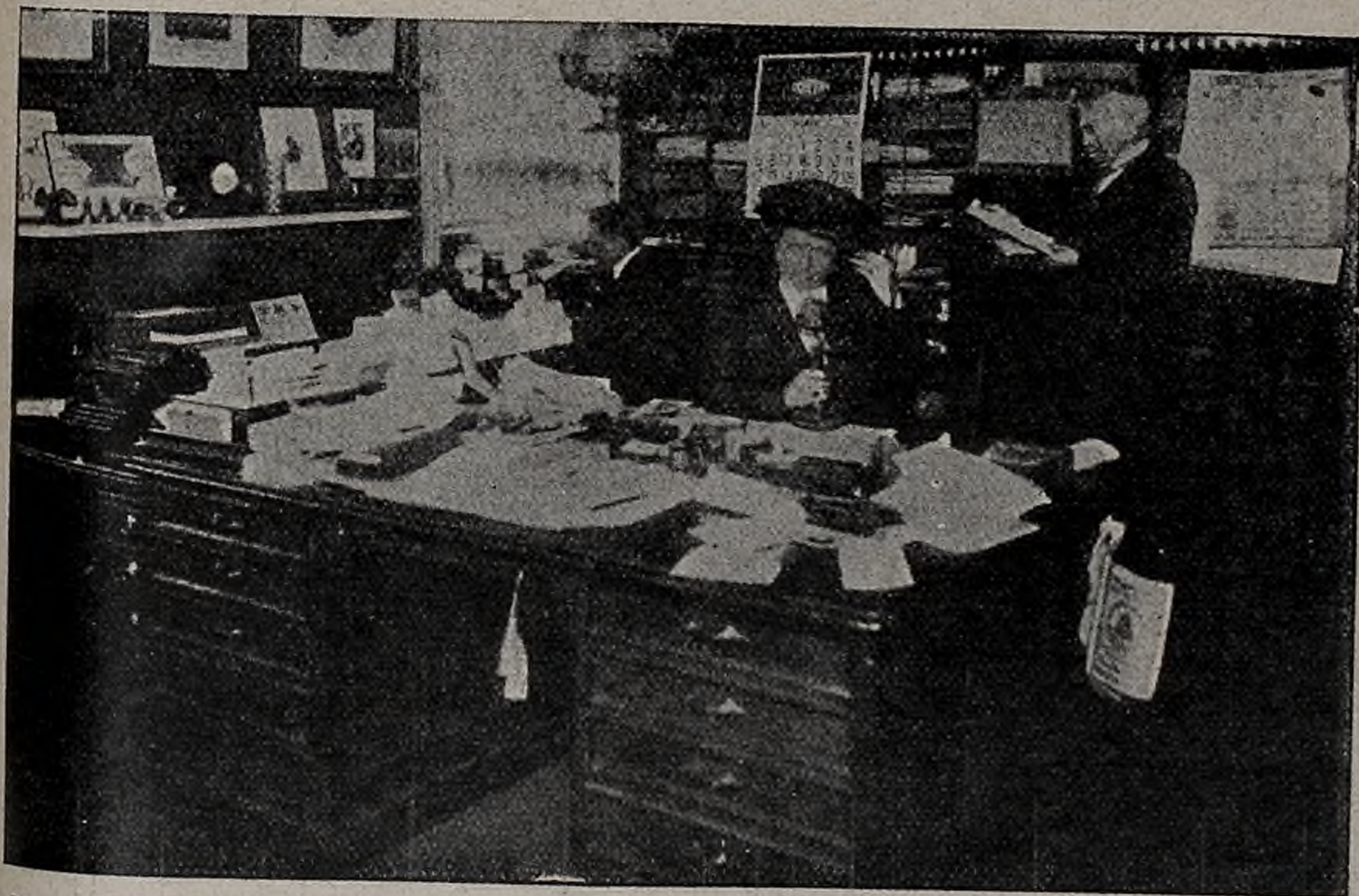
Los dos grandes buques de guerra argentinos que se construyen en Fore River (Massachusetts) y en Camden (Nueva Jersey) estarán provistos de ciertas piezas fabricadas en el establecimiento que posee en Trenton la señora Clark Fisher.

El esposo de esta señora, que pertenecía á la marina norteamericana, se

retiró de ella para atender á la fundición que tenía su padre.

Muerto Mr. Fisher, la viuda tomó la dirección del establecimiento, cuyos productos son enviados hoy á todas partes del mundo.

El hecho habla altamente en favor de las cualidades de carácter de la señora, cuya fotografía incluimos.



Mrs. Harriet Clark Fisher, cuyo establecimiento fabrica piezas para los acorazados argentinos en construcción



## Un curioso explorador



El explorador y misionero Hilario B. Carabassa

do avistruces. Con este bastón hi dominao, hermanito, una tribu endígena. Veya si toma mate, ó lo rajo.

Y mientras el fotógrafo enfocaba al explorador, el repórter se encomendó á la Santísima Trinidad y tiró heroicamente de la bombilla seiscientas doce veces, tantas como indios y avestruces ha despachado para el otro mundo Hilario B. Carabassa.

Sobre una puertecilla, entre unas páginas de P B T, había unos signos bastante extraños.

—¿Y eso? ¿qué significa?

El misionero reflexionó un momento, se quitó el bonete y guiñó el ojo.

El repórter estaba intrigado por el misterio de aquella especie de abracadabra.

—¡Quiere decir...!

El misionero pronunció en el oído del repórter una frase en idioma exótico.

—¿Ha comprendido? ¡Guárdeme el secreto!

—En absoluto.

El explorador tomó de una lata de



“Esos signos misteriosos encierran el secreto de la vida presente y de la futura”

Un día se nos presentó en nuestra redacción un sacerdote y nos hizo pasar una tarjeta que decía: “Hilario B. Carabassa, explorador y misionero entre los indios tobas, desde el año 1873”.

Aquel hombre era un sujeto curiosísimo. Su charla, abundante y amena, nos entretuvo una hora describiendo maravillas del lugar de sus hazañas.

Otro día, con el fotógrafo á la vera, el repórter se presentó armado de todas armas en la casa del explorador.

Frente al zaguán, en un patio estrecho y no muy limpio, el explorador, vistiendo hábitos talaes y un bonetillo semiepiscopal, tomaba mate con fruición.

También hubimos de chupar, fotógrafo y repórter, en la babeada bombilla, ante la amenaza del misionero, que con aire marcial entró en la pieza y salió luego blandiendo en una mano un enorme cuchillo y un fortísimo bastón en la otra.

—Con esta daga, hermano, hi mato quinientos cuarenta indios y setenta é



Cicatriz de las heridas, que recibió en su primera exploración entre los tobas





El cuchillo siniestro



Bastón de mando de Carabassa durante su cacicato entre los tobas



Carabassa, escribiendo su autógrafo para P B T

D. P. B. T.  
 La misión de los Indios Tobas  
 del Tropic del Equinoccio es  
 White I Noble corazón de mucho  
 Presidentes de la República Argen-  
 tina, y de muchísimos Chidos  
 personas de Buenos Aires, y  
 cuyos nombres y apellidos  
 están escritos en el ambiente  
 de los Dienteschones en caso,  
 una vez, inhospitalarios  
 lugares  
 Hilario D. Carabassa  
 explorador, y misionero

El autógrafo

conservas una especie de hisopo emba-  
durnado y lo pasó por la inscripción.

—Dentro de diez minutos recibiré una  
carta con dinero; es todo cuanto puedo  
decir sobre esos signos misteriosos que  
encierran el secreto de la vida presente  
y de la futura.

Y en efecto, antes de diez minutos  
un mensajero entregaba á Carabassa una  
carta con unos pesos, que él embolsó  
regocijadamente.

Mientras tanto, su sobrina, una toba  
que trajo con él de sus exploraciones,  
cebaba mate sin cesar.

—Bueno, amigo mío, ya es hora de  
que empiece su relato.

—¿Ahora? Ustedes tendrán que al-  
morzar ¿no es cierto? Vuelvan maña-  
na y les contaré cosas maravillosas.

¡Cualquier día se siente uno héroe  
ante la perspectiva de sorber mate seis-  
cientas doce veces!



# "Torta Canale"

Se recomienda este producto, de insuperable pureza, como postre delicioso, sano y nutritivo, para niños y personas de estómago delicado.

Los componentes de la "Torta Canale", igual que los del "Bizcocho Canale" son todos de primerísimo orden, y su elaboración como nada, como higiénica, no admite superioridad.

Se remite a domicilio, dentro del radio de la Capital, fresca del día y debidamente envasada, al precio de \$1.00  $\frac{c}{l}$  (Un peso  $\frac{c}{l}$ ) / una. Al interior de la República - porte pago - contra remesa de \$1.30  $\frac{c}{l}$  / una. Pedidos a la Fabrica de los Bizcochos Canale

Martin Garcia 316/332. B/Ares U. Tele. P. Mica. - 891 Borden  
Coop. Telef. - 319/Sud





# "Torta Canale"

Se recomienda este producto, de insuperable pureza, como postre delicioso, sano y nutritivo, para niños y personas de estómago delicado.

Los componentes de la "Torta Canale", igual que los del "Biscocho Canale" son todos de primerísimo orden, y su elaboración como tal, como higiénica, no admite superioridad.

Se remite a domicilio, dentro del radio de la Capital, fresca del día y debidamente envasada, al precio de \$1<sup>00</sup>  $\frac{c}{k}$  (Un peso  $\frac{c}{k}$ ) / una. Al interior de la República - porte pago - contra remesa de \$1<sup>30</sup>  $\frac{c}{k}$  / una. Pedidos a la Fabrica de los Bizcochos Canale

Martín García 316/332 - B/Aires - U. Tel. Bónica - 891 Borden  
Coop. Telef - 319/Sud





## Charlas del pebete

Decididamente, á este país le pasa algo. Hay síntomas poco tranquilizadores.

La atmósfera está malhumorada y nos obsequia con una serie de cambios fértiles en resfrios, anginas, bronquitis y gripes, con vistas fúnebres. Unos lo achacan al nuevo cometa, porque los cometas tienen muy buenas espaldas; otros á la proximidad de Santa Rosa, y algunos á los incidentes parlamentarios del proceso de la justicia, pero yo sé á qué atenerme.

Otra señal de los tiempos es la enfermedad presidencial. Cada médico la explica á su modo, pero somos muchos los que estamos en el secreto, sin más que concordar fechas, recordar ciertas conjunciones de cortesía temeraria, inducir causas y deducir corolarios.

Nada quiero decir de las insolaciones y del cólera que se ceban en los europeos, porque á lo sumo se trataría de repercusiones ú ondas sísmicas, cuyo centro de irradiación me sospecho; pero, en cambio, no puedo menos de achacar á una influencia perturbadora bien determinada las sacudidas á que está dando margen entre nosotros el descanso dominical, que se anunció al principio como una especie de reivindicación para las clases trabajadoras, como un descanso en la marcha fatigosa para buscar el pan, y está resultando una imposición insufrible y una calamidad sin nombre. También en esto se ha observado la misma coincidencia de aproximaciones de personajes fatídicos, fechas de llegada y explosión de conflictos que antes se hallaban en estado latente ó de canuto. Van siendo ya demasiadas casualidades, para quien crea en ellas, que lo que es á mí, no me la dan.

Eso de que la gente descansa cuando se ha cansado, me parece muy puesto en razón; pero no todos se han de cansar al mismo tiempo, y si se acepta como principio que de cada siete jornadas debe consagrarse una precisamente á no hacer cosa de provecho, no veo por qué ha de ser el domingo y no cualquier otro día de la semana. Por imitar á Dios, no será; porque, según la Biblia, descansó el sábado. De modo que en este punto los israelitas y sus imitadores son los que se atienen á la tradición y siguen el precedente más autorizado, sin atreverse á enmendar la plana al que todo lo sabe.

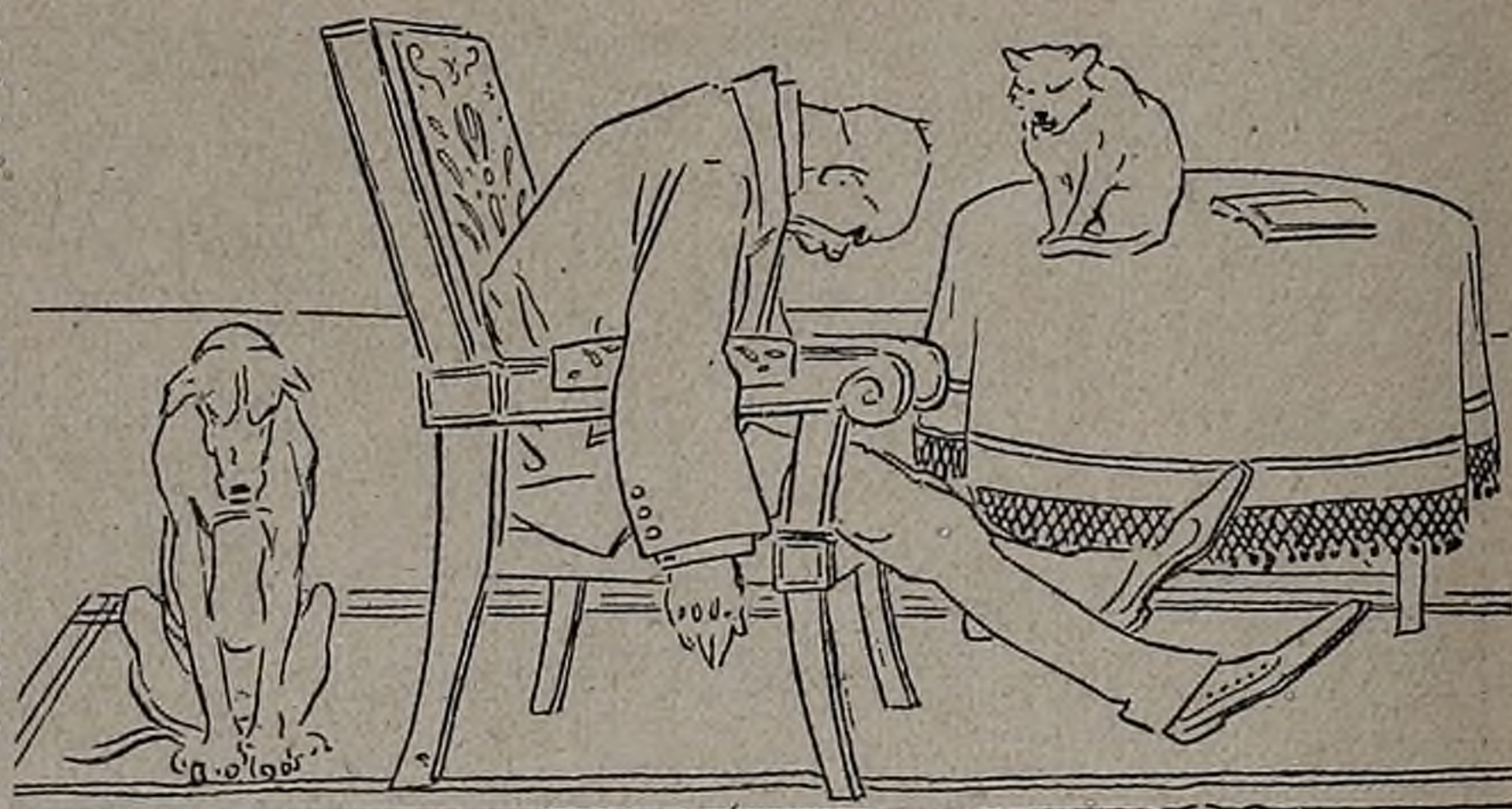
Pero nuestros legisladores no se paran en barras; se empeñaron en que el descanso había de ser, no semanal, sino precisamente dominical, y los que no lo entienden así, por prohibírsele su religión ó por otras circunstancias atendibles, que roan el hueso. Y el hueso está resultando duro de roer.

Se ha confundido el descanso con la inacción, y en realidad se trata de cosas muy distintas. El descanso, para los que no están baldados ó paralíticos, no es más que un cambio de actividad; pasarse un día entero en la cama ó tendido en un sillón podrá ser tolerable para un enfermo—y harto sentirá verse

reducido á tan triste condición,—pero aburre y desespera á una persona sana. Esta busca el día de asueto — llámelo domingo, si es católico ó protestante; lunes, si es zapatero tradicionalista, ó sábado si comulga en la ley hebraica— para esparcirse, pasear, jugar y no á los prohibidos, comer, beber, divertirse, en una palabra, echar una cana al aire, aunque derroche, á su gusto y pagando encima, más energía muscular que en el resto de la semana, sometido á una labor sistemática y regular que le produce medios de vida, pero que acaba por fastidiarle, como todo lo que es obligatorio.

Aquí el poder legislativo, y sobre todo el gobierno, con su estrecha y mezquina reglamentación, han convertido el descanso dominical en un tormento, imponiendo la anquilosis obligatoria y el bostezo permanente, y haciendo del domingo el día más temible de la semana; porque malo es fatigarse, pero aun es peor morir de tedio.

Los dueños de cafés, confiterías y hoteles, intervenidos de un modo ridículo é irritante por la autoridad, que limita



las horas de despacho y prohíbe la venta de casi todos los artículos, han optado por cerrar de una vez sus establecimientos y convertir á Buenos Aires en la ciudad muerta de los cuentos árabes y de los cuentos del tío.

Resulta, pues, que el gobierno apalea al comercio; y que el comercio, no sabiendo en quien desfogar sus justas iras, se venga en el público, echándolo á la calle y dejándolo durante todo el domingo sin comer, beber, ni arder, como no sea en cólera, lo que no puede ser más expuesto en los tiempos que corren.

Contra estas desazones hay un remedio, que el ministro de Instrucción Pública recomienda hasta en circulares oficiales, y es la resignación cristiana y la devoción exclusiva y ferviente á la virgen de Cuyo, con preferencia á cualquiera otra de procedencia ultramarina. Lo extraño de la medicina deja entender la profundidad del mal; porque está visto que ya no hay remedio humano para nuestros males y que si las potestades celestes no hacen acto de presencia y de intervención, estamos más perdidos que las ratas.

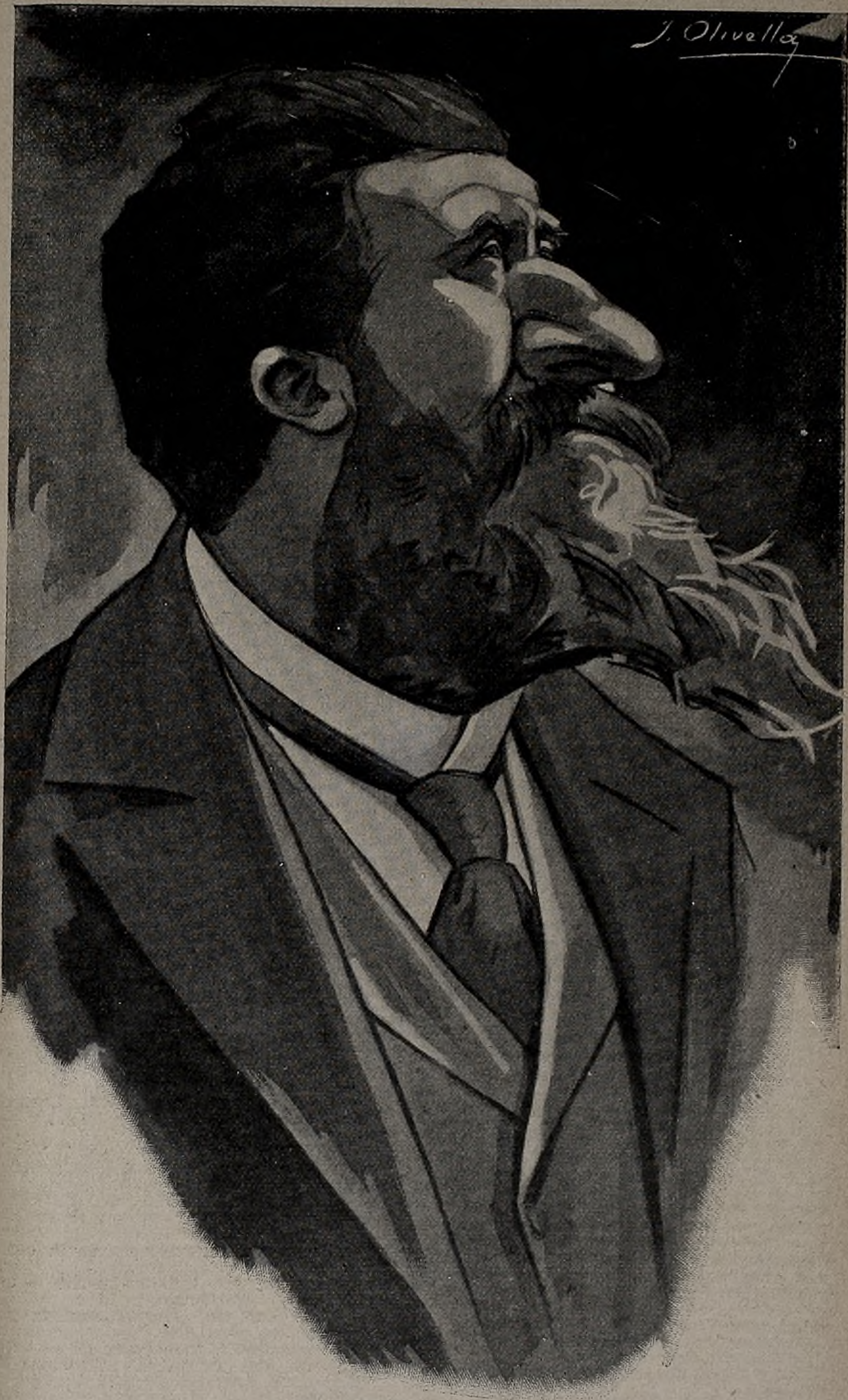
¡Y pensar que todo esto y lo que vendrá detrás habría podido evitarse hace quince días, con una aplicación enérgica y oportuna de la ley de residencia! No tuvo el gobierno arranque para ponerse una vez colorado y nos va á poner cien veces amarillos.

P B T.



DE MI GUIGNOL  
Jean Jaurés

*J. Olivella*



La burguesía condena  
con la convicción más plena  
de que puede, á un tiempo mismo,  
predicarse el socialismo  
y exhibirse sin melena.



## Los pesimistas



Andan por esas calles una porción de seres humanos que parecen inhumados ó desapiadados, porque el pesimismo les embarga el ánimo y les desaloja la alegría.

Se dedican al deporte de hacernos sufrir dándonos malas noticias de todo, y consiguiendo muchas veces que se nos corte la digestión.

Yo que siempre estoy alegrándome de haber nacido en este planeta, porque hay otros peores y, además, inhabitables, estoy pasando con esos profetas de desgracias muy malos ratos.

Recuerdo el día en que salí á dar un paseo, y me encontré á uno de ellos que vino hacia mí, presuroso, apenas me vió. Yo iba á darle la mano, pero él la rechazó y, estrechándome en sus brazos, me dijo con voz desafinada por la emoción:

—¡Valor, amigo mío, valor! ¡Los hombres de temple como usted deben soportar virilmente los reveses! Es una desgracia, una horrible desgracia, pero irremediable.

—¿Qué sucede?

—¿Tiene usted resignación cristiana?

—Sí, señor. Pero hable usted pronto, porque también tengo poca paciencia.

—Es que, así de pronto... ¡francamente! No me atrevo. No sé si podrá resistir este golpe. ¿Está usted preparado?

—¡Para todo!

—Pues bien. Ha llegado Figueroa Alcora.

—¡Cielos! ¡Acorredme!

Esto fué hace más de dos semanas. Aun me dura el susto. Aquel hombre me confesó que se había levantado al amanecer, con el exclusivo objeto de propalar la noticia entre sus numerosas relaciones, y que conmigo éramos ya dos docenas de personas la lista de sus víctimas y al par víctimas del síncope.

—Parece mentira que en un país donde de todo nos sonríe existan estas criaturas que se gozan en nuestro martirio, y así disfrutan... de nuestra amistad.

—¿Por qué está usted contento? — preguntan frunciendo el entrecejo.

—¡Hombre! ¡Por nada!

—Eso no es una razón.

—Ya lo sé. Es un sentimiento y no lo razono.

—¡Mal hecho! Es preciso ser razonable.

—¡Pero si no tengo ningún motivo para ponerme de mal humor! Ni usted tampoco. Es un día claro. Cielo azul. Sol en el cielo.

—No hay nada claro. Yo lo veo todo negro. El sol... tiene manchas y ese cielo azul, ya lo dijo el poeta, ni es cielo ni es azul.

—Será otra cosa. No discutamos.

—¿Por qué no? La luz de la discusión es la que á mí me gusta.

—A mí la del día. Además, amigo mío, este año, según dicen, habrá buena cosecha de maíz, de trigo, de centeno. Gran abundancia de granos.

—¿Le van á salir á usted?

—Eso ya es faltarme al respeto.

—Dispense y perdone, pero no olvide.

—¿El qué?

—Que lo que van á faltar son los brazos para la cosecha y luego los vagones.

—¡Hombre, por Dios!

—¿Y sabe usted por qué?

—Porque ha prohibido la emigración el gobierno de Italia. ¿No es eso?

—Eso y otras muchas causas y concausas, por las cuales se demuestra que este país está perdido.

—¿Por la falta de brazos?

—Por la falta de cabezas. En este tablero de ajedrez estamos jugando con los peones únicamente... y con los caballos en las carreras.

—Sin embargo, entre los hombres políticos conozco yo algunos que saben moverse.

—¿Que son unas buenas piezas! Estamos sin rey.

—Y sin enroque.

—No hay salvación. Ya verá usted cómo viene el cólera por exceso de aprensión y por intrigas de los médicos.

—No sea usted así, hombre de Dios.

—Yo no puedo remediarlo. Tengo una tristeza más grande que la de las ovejas. Veo las cosas como son. Miro al porvenir.

—Es de color de rosa.

—Sí, sí. Buen color está. Pasa de castaño obscuro. La propiedad...

—Sube.

—¡Es la valorización falsa! Nos ha entrado la fiebre aftosa de los negocios. Hay que tener mucho pulso.

—Pulso febril. Está usted delirando.

—Nunca me sentí con mejor salud.

—Pero no lamente...

—La mente la tengo sana "in corpore sano".

—Digo que no lamente usted lo ocurrido con el gobierno italiano.

—¿Por qué no? Esos jornaleros que necesitamos para las faenas agrícolas, son necesarios. Si no vienen de la patria de Dante, del Tasso, del Ariosto y del D'Annunzio, estamos perdidos. ¿Con qué reemplaza usted el brazo italiano para levantar la cosecha?

—Con el brazo de los traductores.

—Pero ¿tantos hay?

—Son legión.

EL DEL VERDE GARÁN.



## El descanso dominical y los peluqueros



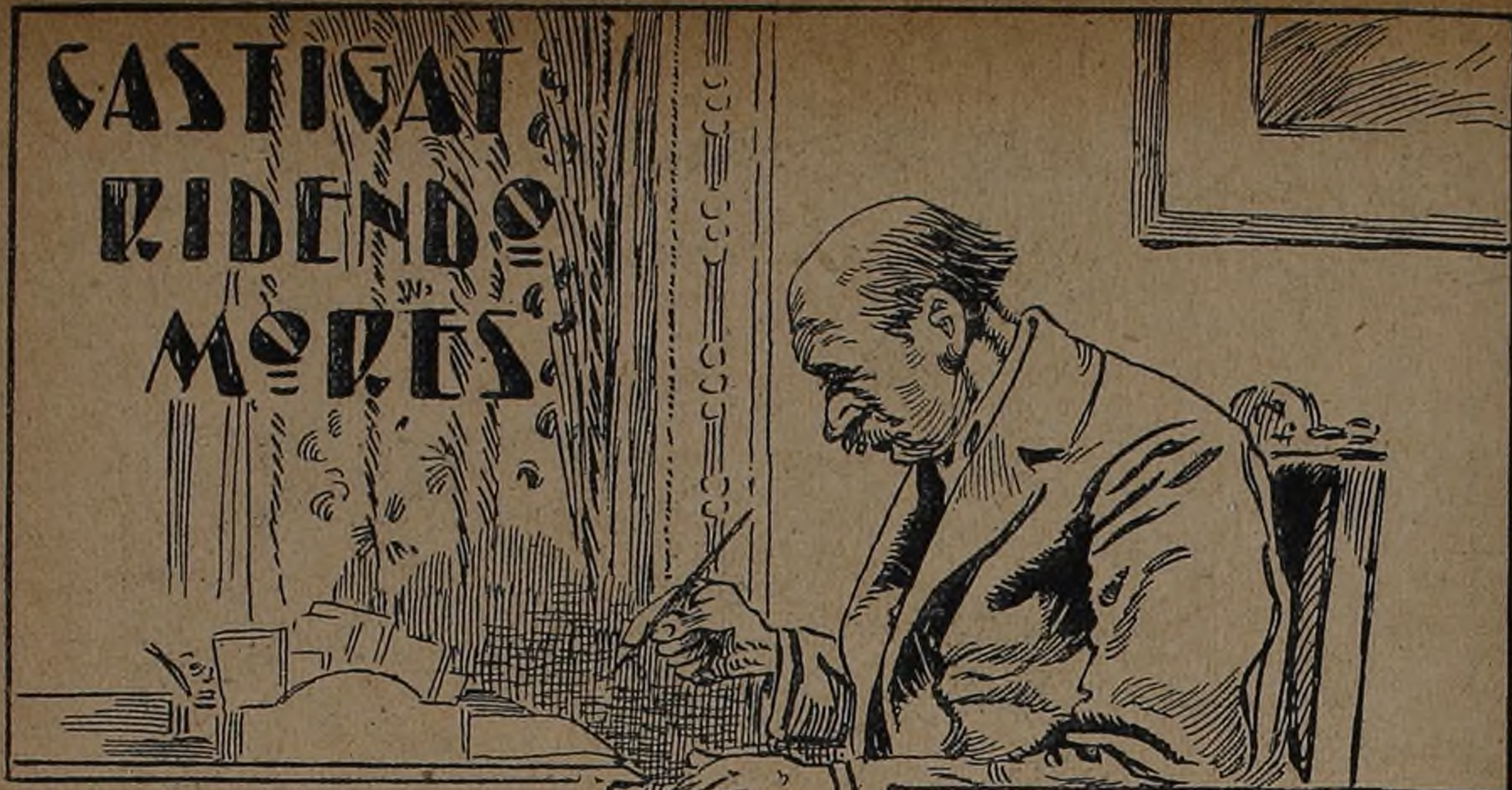
Don Indalecio: — ¡Vigilante! No permita trabajar á este peluquero.

El peluquero. — Pero, señor, si mis clientes no pueden venir á pelarse más que los domingos...

Don Indalecio: — ¡Que vayan á las carreras y allí los pelarán!



# CASTIGAT RIDENDO MORTES.



## I

Mi buen amigo Melchor :  
¿Sabes que al fin le ha salido  
un excelente partido  
á mi heredera mayor?

Es un joven elegante  
que está aquí desde hace un mes,  
y habla muy bien el francés  
y es músico y dibujante.

De familia distinguida  
y de exquisitas maneras,  
tiene á todas las solteras  
con la cabeza perdida.

Y mi hija, que de encontrar  
un novio desesperaba,  
y á veces se lo pasaba  
llorando á todo llorar,

ha visto la fortuna  
de que se fijase en ella,  
que si en realidad no es bella  
es buena como ninguna.

Se llama Ergasto Florón,  
de esos Florón renombrados  
que están tan emparentados  
con gente de relumbrón.

Y de que es una monada  
lo abona este dato, creo :  
se ha "brujuleado" un empleo  
por no estar sin hacer nada.

Varias veces á comer  
en casa lo hemos tenido...  
¡Oh! ¡Haría como marido  
feliz á cualquier mujer!

Porque, siendo para mí  
la flor de los candidatos,  
son junto á él pobres gatos  
los jóvenes que hay aquí.

Y cuando dé ante el altar  
su nombre á mi buena Amancia,  
será dueño de la estancia  
con que la voy á dotar.

No es que necesite el hombre  
la dote que le daré;  
pero, en esa forma haré  
honor á su ilustre nombre.

Es el negocio del año :  
un Florón no es un cualquiera,

de modo que no quisiera  
sentar fama de tacaño.

Vale mi yerno un Perú ;  
y por esto que te cuento,  
inferirás el contento  
de

*Cándido Parvenú.*

## II

Melchor : Me harás el favor  
de callar lo que ha pasado,  
porque hice un desaguizado  
al escribir mi anterior.

El caballerete aquel  
que vino á darse importancia,  
para causarle á mi Amancia  
un desencanto cruel,

es, por mal de mi inocencia,  
un impostor, un ladrón ;  
y es, en lugar de Florón,  
florón de la delincuencia.

Huyó de aquí sin dejar  
más rastro,—el muy miserable,—  
que algunos golpes de sable  
que se arremangó á pegar.

Son varios los doloridos,  
y éste es, Melchor, mi consuelo  
de la tomada de pelo  
y de los pesos perdidos.

En ridículo no estoy,  
aunque la gente murmura :  
lo que prueba esta aventura,  
es lo "alma de Dios" que soy.

No ha habido ambición en mí,  
ni hubo cálculo en Amancia. .  
¡Ya ves que en darle una estan-  
pensé, como te escribí! [cia

Saber lo que piensas tú,  
quiero ahora, de ese Ergasto  
que ha nacido para pasto  
de ergástulo.

*Parvenú.*

Por la advertencia :

JULIO S. CANATA.



# CASTIGAT RIDENDO MORES.



## I

Mi buen amigo Melchor:  
¿Sabes que al fin le ha salido  
un excelente partido  
á mi heredera mayor?

Es un joven elegante  
que está aquí desde hace un mes,  
y habla muy bien el francés  
y es músico y dibujante.

De familia distinguida  
y de exquisitas maneras,  
tiene á todas las solteras  
con la cabeza perdida.

Y mi hija, que de encontrar  
un novio desesperaba,  
y á veces se lo pasaba  
llorando á todo llorar,

ha perdido la fortuna  
de que se fijase en ella,  
que si en realidad no es bella  
es buena como ninguna.

Se llama Ergasto Florón,  
de esos Florón renombrados  
que están tan emparentados  
con gente de relumbrón.

Y de que es una monada  
lo abona este dato, creo:  
se ha "brujuleado" un empleo  
por no estar sin hacer nada.

Varias veces á comer  
en casa lo hemos tenido...  
¡Oh! ¡Haría como marido  
feliz á cualquier mujer!

Porque, siendo para mí  
la flor de los candidatos,  
son junto á él pobres gatos  
los jóvenes que hay aquí.

Y cuando dé ante el altar  
su nombre á mi buena Amancia,  
será dueño de la estancia  
con que la voy á dotar.

No es que necesite el hombre  
la dote que le daré;  
pero, en esa forma haré  
honor á su ilustre nombre.

Es el negocio del año:  
un Florón no es un cualquiera,

de modo que no quisiera  
sentar fama de tacaño.

Vale mi yerno un Perú;  
y por esto que te cuento,  
inferirás el contento  
de

*Cándido Parvenú.*

## II

Melchor: Me harás el favor  
de callar lo que ha pasado,  
porque hice un desaguizado  
al escribir mi anterior.

El caballerete aquel  
que vino á darse importancia,  
para causarle á mi Amancia  
un desencanto cruel,

es, por mal de mi inocencia,  
un impostor, un ladrón;  
y es, en lugar de Florón,  
florón de la delincuencia.

Huyó de aquí sin dejar  
más rastro,—el muy miserable,—  
que algunos golpes de sable  
que se arremangó á pegar.

Son varios los doloridos,  
y éste es, Melchor, mi consuelo  
de la tomada de pelo  
y de los pesos perdidos.

En ridículo no estoy,  
aunque la gente murmura:  
lo que prueba esta aventura,  
es lo "alma de Dios" que soy.

No ha habido ambición en mí,  
ni hubo cálculo en Amancia...  
¡Ya ves que en darle una estan-  
pensé, como te escribí! [cia

Saber lo que piensas tú,  
quiero ahora, de ese Ergasto  
que ha nacido para pasto  
de ergástulo.

*Parvenú.*

Por la advertencia:

JULIO S. CANATA.



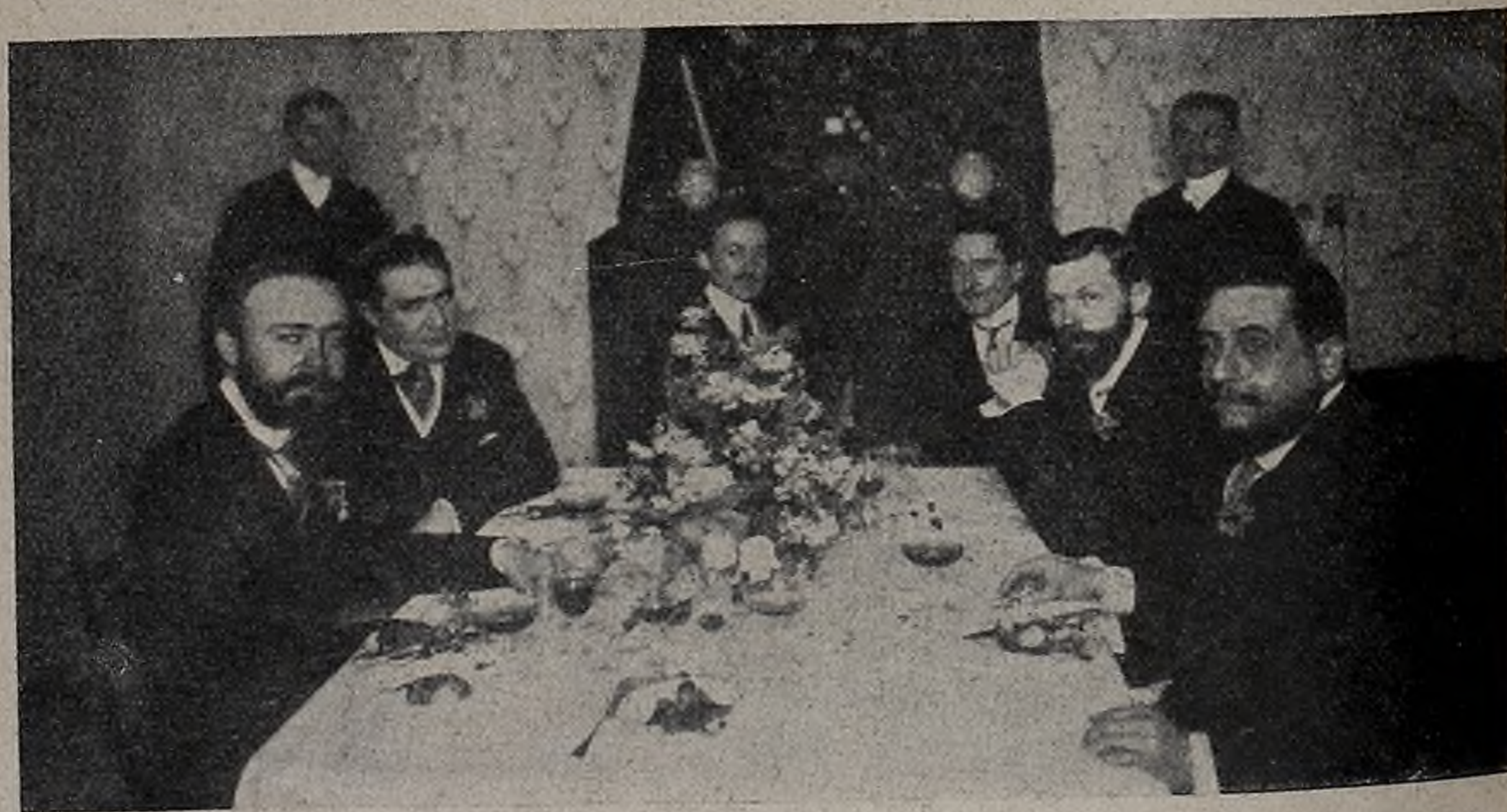
CUMPLEAÑOS DEL EMPERADOR FRANCISCO JOSÉ



El "lunch" de la recepción ofrecida por el encargado de negocios de Austria-Hungría, doctor Eugenio de Szentmiclosy, en los salones del Club Austrohúngaro



El banquete con que un grupo representativo de la colectividad austrohúngara festejó el cumpleaños del soberano



Almuerzo dado por el secretario de la legación austrohúngara, señor Pablo Hevesy, á algunos diplomáticos



CUMPLEAÑOS DEL EMPERADOR FRANCISCO JOSÉ



Concurrencia en el baile del **Círculo de Sociabilidad Austrohúngaro**, dado en el salón  
"Unione Operai Italiani"



A bordo del vapor "Laura", donde se realizó una "matinée" patrocinada  
por la Liga Naval Austriaca



En el "lunch"



## En el Círculo Militar



El coronel Oliveros Escola en el Círculo Militar al terminar su conferencia sobre las expediciones al desierto

## Cocina para obreros



El vicepresidente de la Plaza, el ministro de Relaciones Exteriores y señora, el inter-nuncio apostólico, el intendente Anchorena y otras conocidas personas en la inauguración de la cocina para obreros establecida por el consejo de las conferencias de San Vicente de Paúl. En círculo: El doctor Santiago G. O'Farrell pronunciando el discurso inaugural.



# COCINA PARA OBREROS



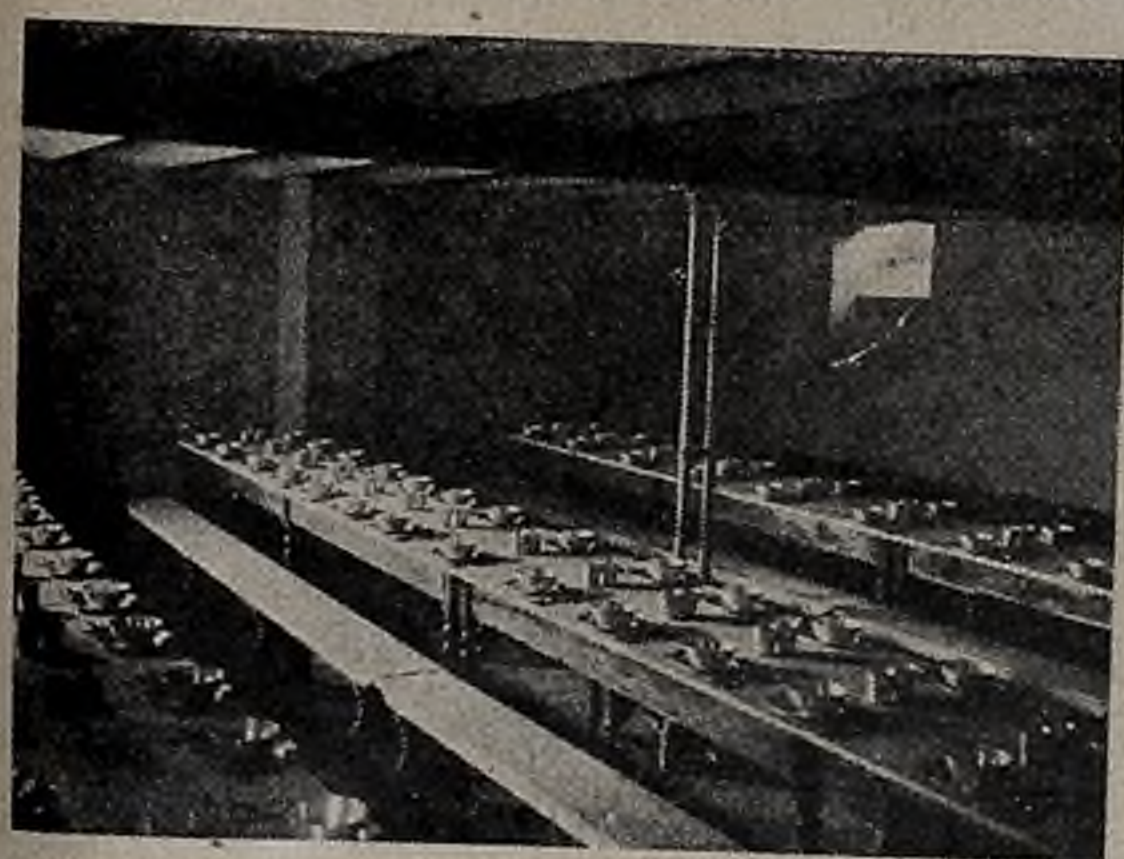
Frente de la cocina para obreros y obreras, calle Pinzón, 1280



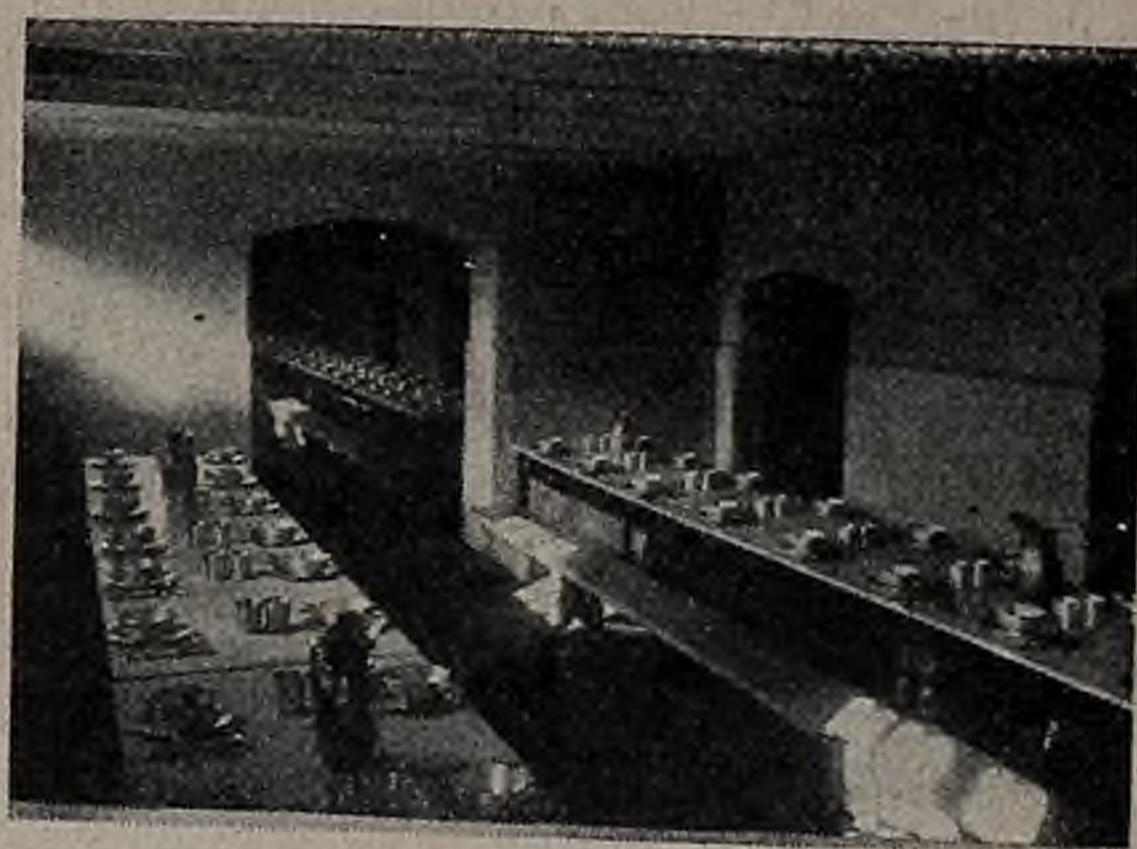
Sala de la escuela de economía doméstica



Sala de espera



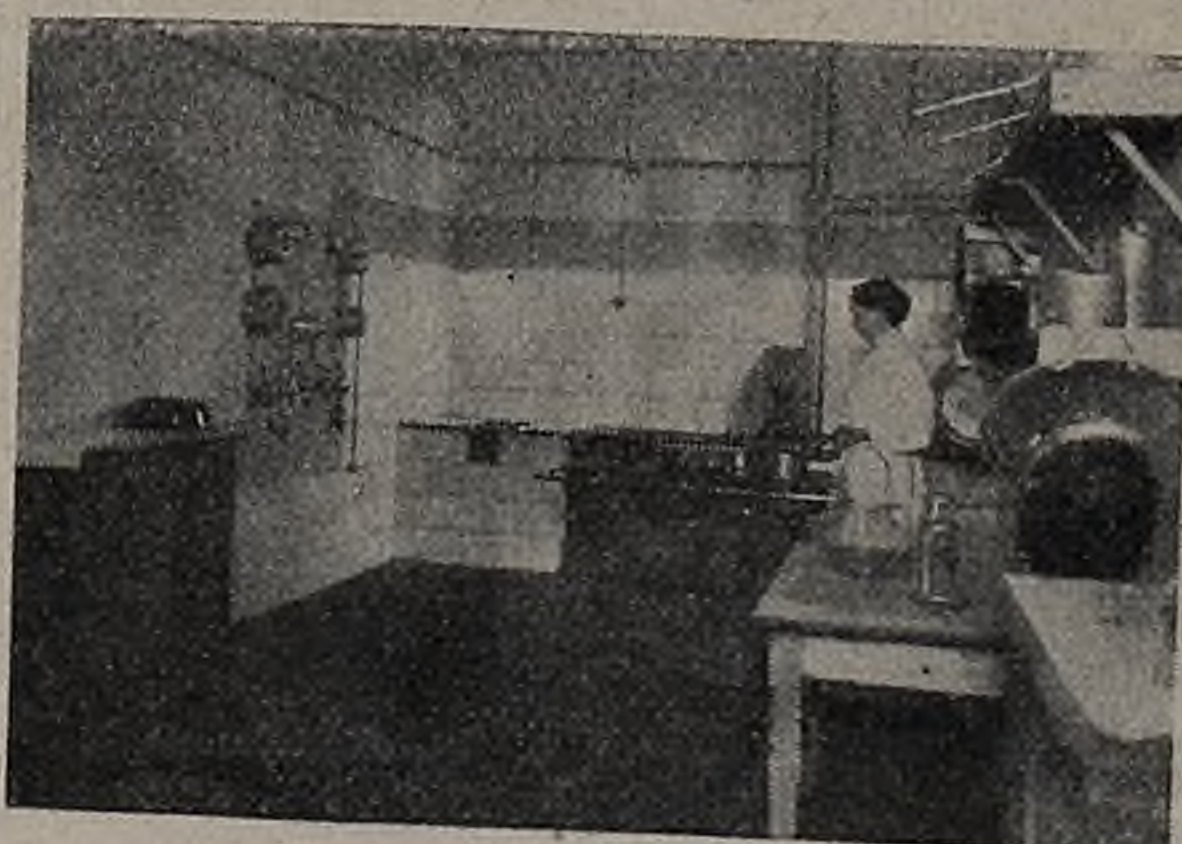
Comedor para mujeres, donde se servirán almuerzos á 0.20 centavos



Comedor de hombres



Cocina-escuela para obreras



Cocina para preparar la comida de los trabajadores



# ENLACES



Señorita  
Maria M. Gutiérrez  
con el  
ingeniero  
Juan A.  
Briano



Srta. Maria A. Roca  
con el  
Sr. Jesús María Aráoz



## Homenaje al doctor Ameghino



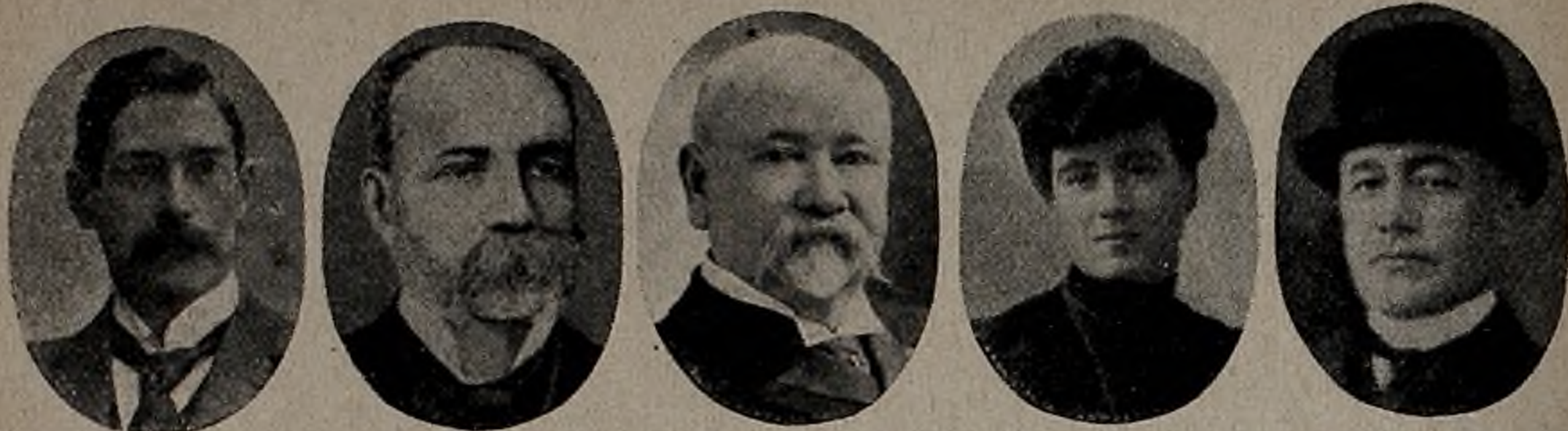
Sesión de la Sociedad Científica Argentina para acordar un homenaje á la memoria del doctor Florentino Ameghino, director del Museo Nacional



Alumnas de la Escuela Normal N.º 3 en el despacho del sabio Ameghino, durante la visita que hicieron al museo



## Necrología



De izquierda á derecha: 1. Dr. Alfredo Lagarde † en París. — 2. Dr. Miguel Guastavino. — 3. Sr. Patricio Ham. — 4. Sra. Aurora C. Santiago de Pedrosa. — 5. Dr. Joaquín Álvarez de Toledo.



De izquierda á derecha: 6. Sr. Enrique Solar. — 7. Sr. José Pescio. — 8. Dr. Fernández Suárez Corvo. — 9. Sra. Margarita González de Herrera. — 10. Sr. Lucio Piaggio

## Sepelio de Martín A. Malharro



El féretro del pintor, señor Martín A. Malharro, en el cementerio del Oeste. En círculo: Retrato del artista



Discurso del rector del Colegio Nacional de Buenos Aires, señor Enrique de Vedia, en el acto del sepelio.



El doctor Emilio Gouchón, hablando en nombre de la Escuela Normal de Profesores.



## En memoria del contraalmirante García Mansilla



Acto de descubrir las placas colocadas en la tumba del contraalmirante Manuel José García Mansilla por la sección de ciencias navales del congreso científico internacional y por los guardias marinas que estudiaron bajo su dirección.

## Conferencia patriótica de los albaneses



El auditorio en la conferencia dada en la sociedad "Patria e Lavoro" para allegar fondos con destino á las víctimas de los sucesos de Albania. En óvalo: El conferenciante y la comisión.



## El conflicto del descanso dominical



Asamblea de los dueños de hoteles, restaurants, confiterías y cafés, efectuada en el salón "La Argentina", para deliberar sobre su actitud de protesta contra las disposiciones relativas al descanso dominical.



La reunión de los peluqueros en el salón "Unione Operai Italiani"



## El conflicto del descanso dominical



Asamblea de los dueños de hoteles, restaurants, confiterías y cafés, efectuada en el salón "La Argentina", para deliberar sobre su actitud de protesta contra las disposiciones relativas al descanso dominical.



La reunión de los peluqueros en el salón "Unione Operai Italiani"



## El vuelo de Paillette



El aviador Paillette por encima de la Plaza del Congreso, al dirigirse al Hipódromo Argentino



Público en la Plaza del Congreso observando las evoluciones del biplano



Paillette con Cattaneo en el hipódromo, á su llegada de El Palomar



## En el mundo teatral



El tenor Constantino hablando en el banquete que le ofrecieron sus amigos y admiradores



Banquete de los autores dramáticos nacionales y empresarios, en honor del doctor Camilo Villagra, por su mediación amistosa en la cuestión de los derechos de autor



Reunión de los actores líricos dramáticos en el Teatro Moderno, con objeto de fundar una sociedad en defensa de sus intereses



## Las conferencias contradictorias del Odeón



Mme. Moreno y M. Paysan discutiendo sobre el "snobismo"



Canto de Mlle. Rippert y descanso de los conferenciantes. En ángulo: La dama, poética, después de haber defendido con gracia á los "snobs"



## La cuestión del taxímetro



Para viajes sin paradas, no nos conviene;  
para los de muchas paradas, sí



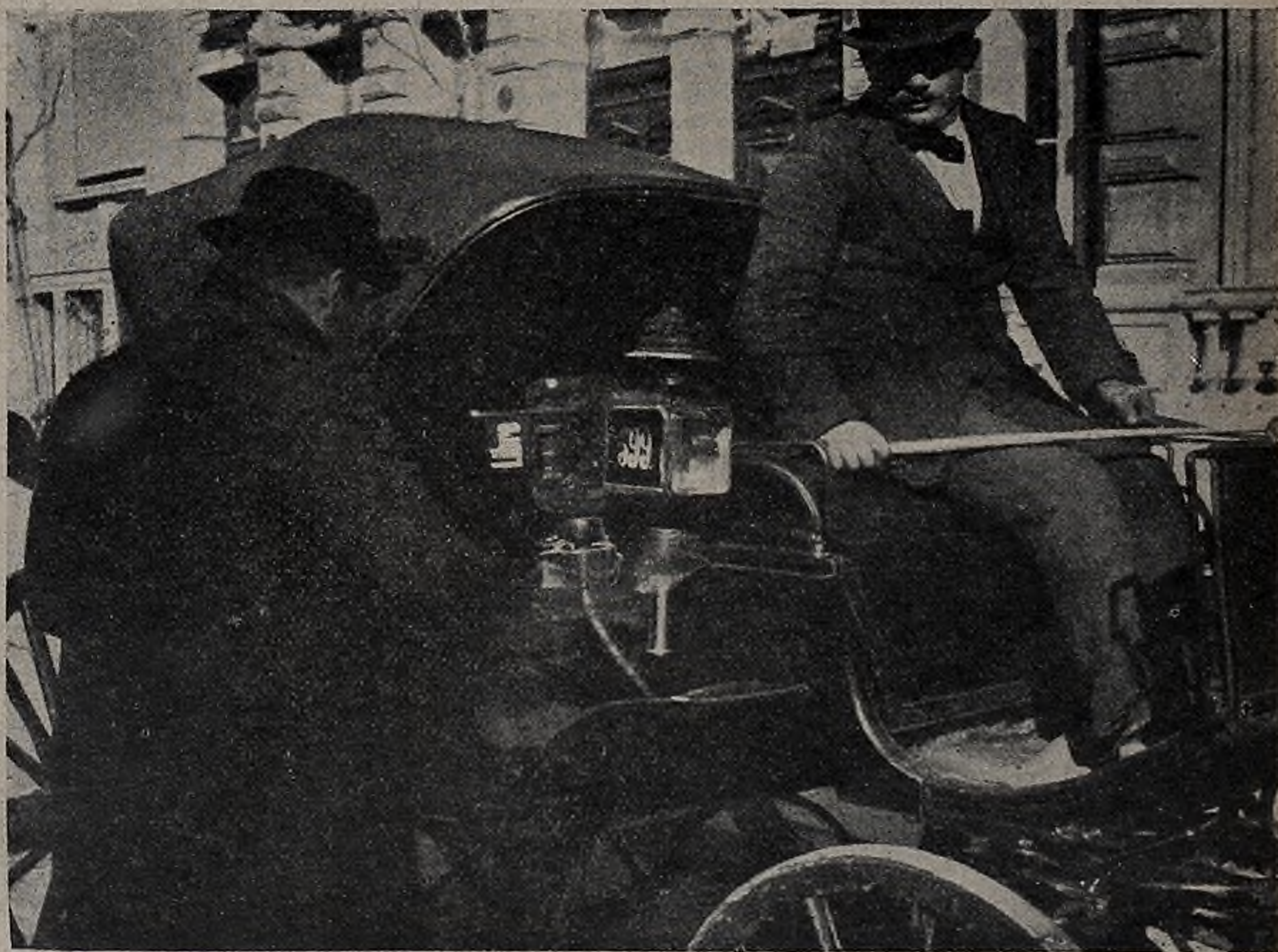
Para el viaje corto conviene á los viajeros;  
para el largo, no



El taxímetro funcionando



El aparato en reposo



La única ventaja del taxímetro es que evita las discusiones



## El Colón por dentro



El taller de sastrería



Depósito de la sastrería. En círculo: La utilería





El telar



Maquinistas trabajando en los tambores que sirven para el cambio de decoraciones





El cuerpo de baile del teatro, en un ensayo de la ópera rusa "Eugenio Oneghine"



Los maquinistas en el escenario



Grupo de los electricistas



## Sala de primeros auxilios



La sala de primeros auxilios "Pablo Spinola", inaugurada en Piñero



Ambulancia del establecimiento



El señor Pablo Spinola y la comisión de la sala, en el "lunch" de la inauguración



De guardia, en la sala



# “Foot-ball”



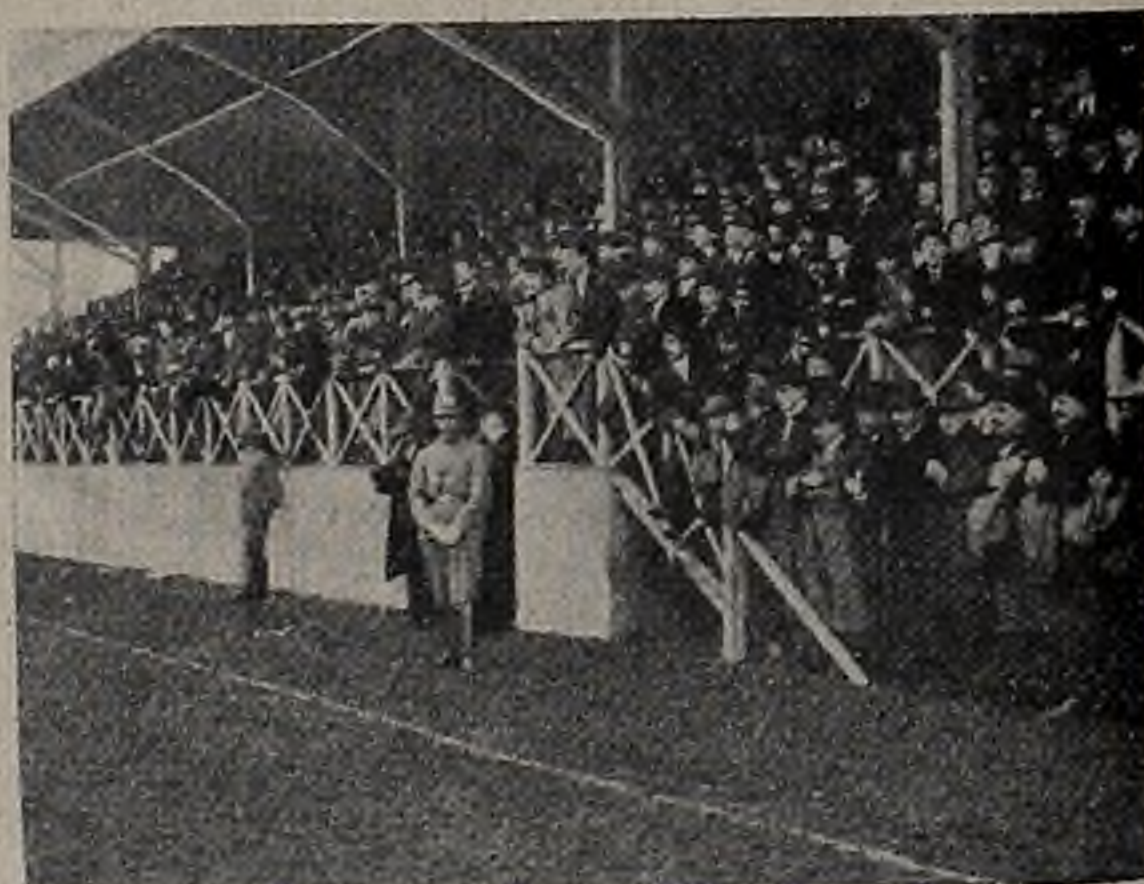
El “team” Alumni, vencedor, contra el Porteño, en el encuentro por el campeonato de la primera liga, verificado en Quilmes



El “team” Porteño, vencido por un “goal” contra 0



Accidente al jugador señor A. Rodríguez durante el partido



El público en la tribuna



# Nuevo hotel en la Sierra de la Ventana



Frente del Club Hotel, recién construido



Banquete dado por la compañía de Tierras y Hoteles "Sierra de la Ventana" á los periodistas de Buenos Aires y Bahía Blanca, en el nuevo Club Hotel.



En el bosque



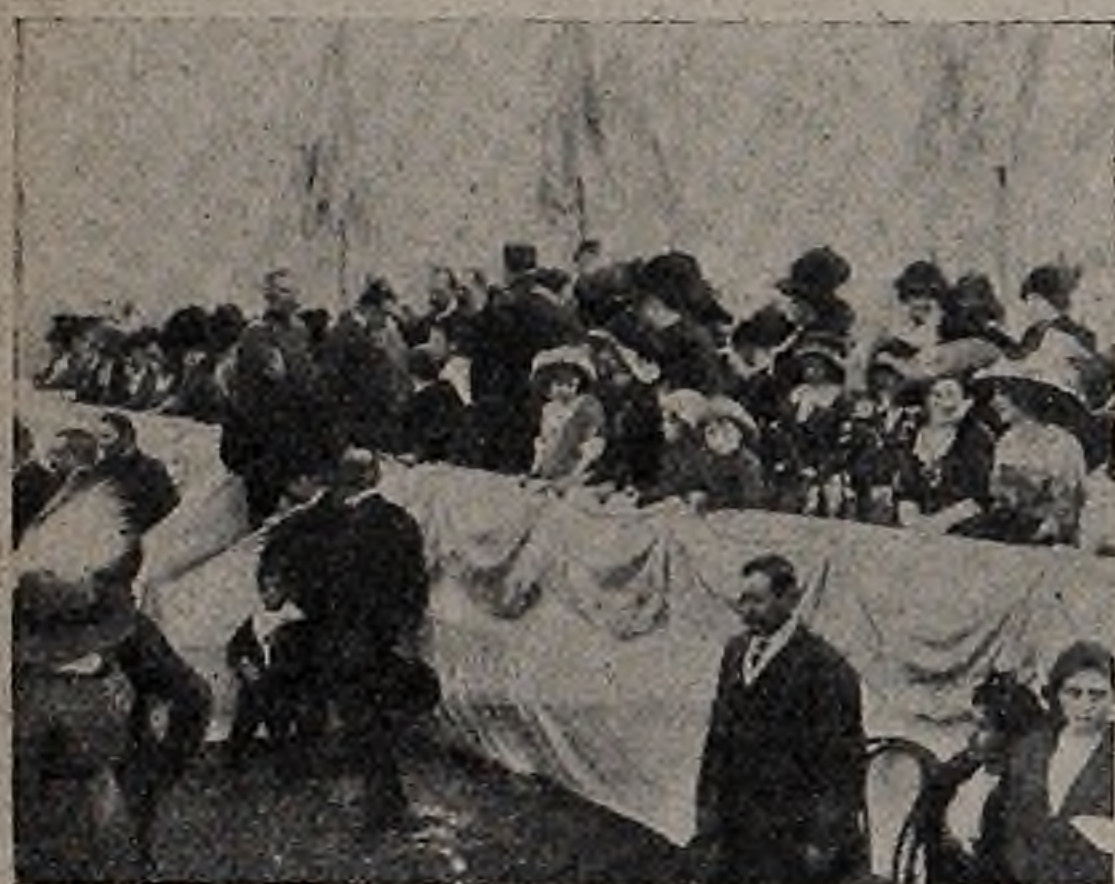
DE ROSARIO  
Escuela de la Infancia Desvalida



Las presidentas de la sociedad de Damas de Beneficencia y de la Infancia Desvalida con la señora del doctor Rafael Calzada, al irse á colocar la piedra fundamental de la escuela.



En el momento de bajar la piedra. Los padrinos, doctor Rafael Calzada y señora, que donaron el terreno para la escuela núm. 2 de la Infancia Desvalida.



Aspecto de la tribuna oficial



Niños de la Infancia Desvalida y público presenciando el acto

El día de San Roque



La procesión del santo, el 16 del corriente



DE MONTEVIDEO  
Peregrinación patriótica y religiosa



La procesión con la Virgen de los Treinta y Tres, al llegar á la Piedra Alta, donde se celebró la misa de campaña



El obispo monseñor Isasa, celebrando la misa en la histórica Piedra Alta



El doctor Zorrilla de San Martín, presidente de la Congregación Mayor, dirigiendo la palabra á los peregrinos, después de la misa



## DE MONTEVIDEO

### Beneficencia pública



El ministro del Interior, doctor Manini y Ríos, pronunciando su discurso en el banquete con que se celebró el 51.º aniversario del "Asilo Luis Piñeiro",



Refugio provisorio de maternidad, inaugurado después de la celebración del aniversario.



Una de las salas del refugio con algunas asiladas



La hermana superiora del establecimiento con la comisión protectora que preside la señora Hermenegilda Gavazzo de Llerena.



El "lunch" de la inauguración

### En la legación de Chile



Recepción infantil con motivo del cumpleaños de uno de los hijitos del ministro chileno, doctor Martínez de Ferrari



## El conflicto "bar"-baro



No sé yo, cuando se publique este artículo, si estaremos todos descansando dominicalmente en paz, habiendo terminado por medio de alguna honrosa transacción entre el gobierno y los gremios la cuestión que el ministro del Interior había puesto sobre el tapete y los dueños de hoteles y restaurants sobre el mantel.

Si tal bienandanza ocurre, los lectores no han de sentir que yo les sirva un "fiambre", y aun es posible que les guste.

Sin embargo, tengo el "pálpito" de que las cosas no se arreglarán "a la minuta" y el tema continuará siendo el "plato del día".

El doctor Gómez, á la hora en que escribo estas líneas, ha declarado que los actos del gobierno no pueden hallarse sujetos, en su subsistencia, á la presión de influencias extrañas.

Esto quiere decir que los domingos se quedarán sin subsistencias muchos sujetos.

Porque si don Indalecio es terco, los gremios tampoco quieren dar su brazo á torcer y procederán obedeciendo á un criterio cerrado, como van á estar los locales, es decir, por tiempo indeterminado.

¡Bienaventurados nosotros, que no sólo seguiremos padeciendo hambre y sed de justicia, sino de verdaderos alimentos y bebidas!

De cerveza y de "sandwiches", de vermut con papas fritas, de café con leche y pan y manteca, de te con plantillas, de chocolates, de refrescos, de "cocktails", de ginebras, de aceitunas y "manises".

Para mí, es indudable que el ministro se ha formado una idea del domingo, completamente equivocada.

Además, él es un hombre serio. Y el día de que se trata, es festivo. Si legisla, nos embroma don Indalecio.

Luego, hay más razones. Una, sobre todo, es fundamental. Cada cual entiende el descanso á su manera. Se me dirá que los ministros son los que mejor lo entienden. Generalmente no trabajan. Pero yo no respeto á las autoridades en... la materia.

Los demás, los que no somos autoridad, trabajamos durante seis días, disfrutamos del descanso nocturno, y al séptimo nos gusta divertirnos.

No deben confundirse los ratos de ocio con los ratos de placer. Ocioso parece decirlo. Y lo que pretende el doctor Gómez es quitarnos la alegría dominiguera.

Porque eso de no dejarnos más que las carreras de caballos, para distraer... la plata, las "matinées" de los teatros y cinematógrafos, el Zoo y el "foot-ball", es contrario á la Constitución escrita y á la que tiene cada ciudadano, generalmente sana y robusta.

El resultado ya lo hemos visto. Fomento de la raza caballar y de la casta

de jugadores, so pretexto (y este "so" también pudiera ser "arre") de combatir el alcoholismo... una vez por semana.

Ahora bien, yo debo declarar, para honra de la raza latina, que esto es una vil calumnia, porque en Buenos Aires no se emborracha casi nadie. Ni siquiera los ingleses.

Beber, y hasta Betbeder, pero sin exceso.

Hay quien anda bebiendo los vientos, no por ser botracho, sino por ser concejal, y quien se satisface con sentirse ebrio de júbilo, cuando se siente padre. Pero nada más.

Aquí no hay individuos que vayan haciendo eses por la calle.

Se hacen en casa.

—Llámelo usted "ache",—dirá don Indalecio.

Lo llamo ese, que es como lo llamaría éste y aquél y el otro y todo el mundo.

No hay, pues, motivo ni pretexto, razón ni sofisma que justifique la prohibición de un vicio que no existe.

Bueno que los domingos estén cerrados los despachos de los ministros, pero los de bebidas ¿por qué? Beber no cuesta ningún trabajo.

¿Qué se pretende? ¿Que consagremos el domingo á santificar las fiestas, como única diversión? ¿Que aburridos y desesperados huyamos del centro de la población para irnos á los extremos? Todos los extremos son viciosos.

Cerrados los hoteles, restaurants, "bars" y cafés, ¿adónde irán "las masas" si tampoco están abiertas las confiterías?

No se puede tomar nada; ni una determinación; ni una cucharilla. No hay medio de gastar más que la imaginación y las suelas de los zapatos.

El gobierno ha declarado la guerra á los consumidores. Consumiremos nuestra paciencia.

En una ciudad tan grande no podremos vivir á nuestras anchas.

Y todo es por el afán de imitar las costumbres inglesas y de hacer lo mismo que hacen en Londres.

Pero allí protestan contra el descanso dominical más que nosotros, porque son protestantes.

Allí el vino no se bautiza.

Créanos, don Indalecio. La superioridad de los anglosajones es una afirmación sin base, y aun suponiendo que fuera cierta consistiría en el espíritu.

Deje á los hoteleros, cafeteros y demás que se despachen á su gusto y nos despachen al nuestro. Póngase para los cuerdos, como para los locos, el régimen del "open door".

Los cafés, hoteles y restaurants no pueden estar cerrados aquí donde todos tenemos un carácter muy abierto.

DIEGO DE MIRANDA.





# MIRELOJ

Desde que era yo un chiquillo un reloj he conservado de acero, muy bien "templado"... al calor de mi bolsillo.

En una de las mejores fábricas suizas nació y, al primer paso que dió, ya "andaba" sin "andadores".

Marchaba como una seda, "como un reloj" justamente, pero un día, de repente, á la Catalina rueda

sin duda debió gritar alguna rueda vecina:

"Agarrate, Catalina, que vamos á galopiar",

pues del eje alrededor giraron sobre la rueda las manos, de igual manera que aspas de ventilador.

Acudí pronto á un galeno doctor en relojería, y me dijo que le hacía falta al reloj un buen freno.

Se lo puso; mas después, tanto el freno le apretaba, que mi reloj atrasaba cada dos horas, un mes.

Otra vez, va y se me antoja que la cuerda se ha aflojado y, como él no está avezado á "andar en la cuerda floja",

á darle me puse yo cuerda á derecha y á izquierda, y apreté tanto la cuerda que al dar las siete se ahorcó.

¡Ay! En esa "hora menguada" vine á saber aquel día que era el reloj que tenía un reloj de "gran parada",

pues, parado de repente, con las manos muy abiertas, se pasó "las horas muertas" inmóvil completamente.

Cuando le hice poner yo "cuerda" nueva, bien creí que él iba á decir: "A mí con la piolita"... Mas no,

el pobre no dijo nada, pues Dios quiso mejorar "sus horas", y no iba á dar el reloj tal "campanada".

Yo no sé de qué manera me las arreglé otro día, que se fué, desde un tranvía, mi reloj contra la acera.

Del golpe que recibió no le quedó un remio sano, pues se le rompió una "mano" y otra se le dislocó.

Al "salirse de su esfera", roto el cristal, hizo un ruido que parecía un quejido como si algo le doliera.

Me importaba dos porotos que se quejara, á fe mía, lo malo es que yo tenía que pagar "los vidrios rotos".

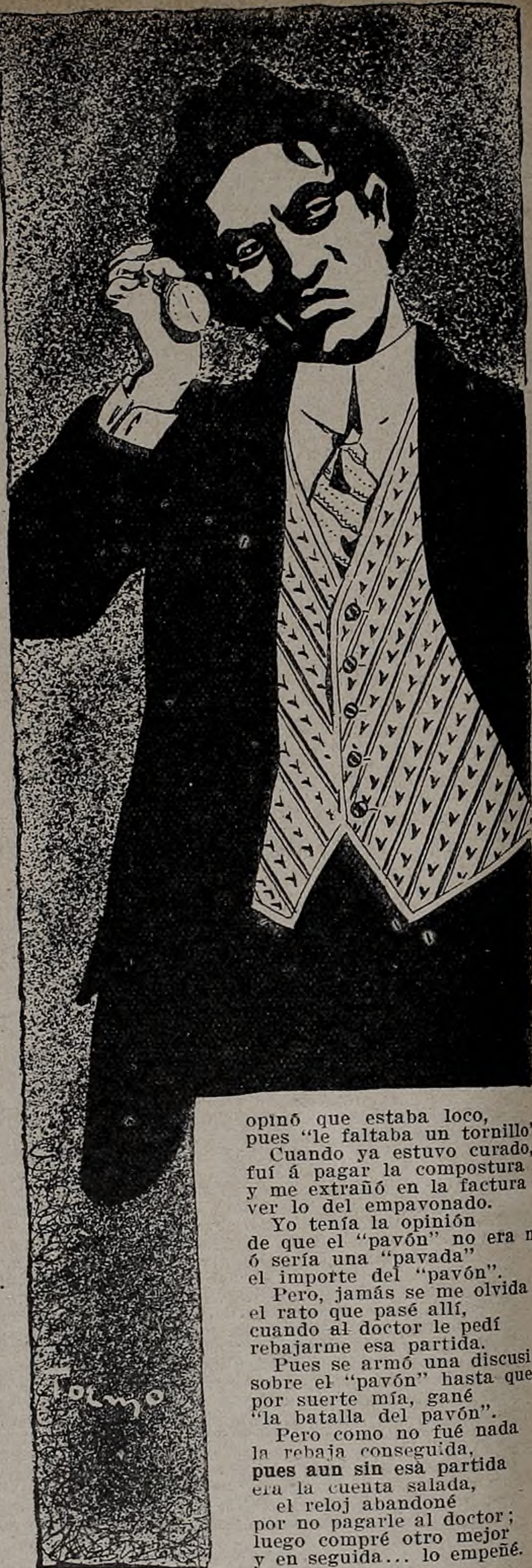
¡Pobrecito, cómo llora! me dije yo. Se ha matado. El "suizo" se ha "suicidado"; le llegó su última hora".

De las tapas hecha trizas la máquina se salió, y hasta el pavón le saltó. Yo recogí sus cenizas,

y al médico relojero, envuelto con gran cuidado, llevé mi reloj "quebrado" para ponerle un braguero.

El doctor lo examinó y, aunque vió que padecía parálisis y afonía, sin embargo declaró

que no tenía el moquillo, gota ni reuma tampoco,



opinó que estaba loco, pues "le faltaba un tornillo".

Cuando ya estuvo curado, fuí á pagar la compostura y me extrañó en la factura ver lo del empavonado.

Yo tenía la opinión de que el "pavón" no era nada ó sería una "pavada" el importe del "pavón".

Pero, jamás se me olvida el rato que pasé allí, cuando al doctor le pedí rebajarme esa partida.

Pues se armó una discusión sobre el "pavón" hasta que, por suerte mía, gané "la batalla del pavón".

Pero como no fué nada la rebaja conseguida, pues aun sin esa partida era la cuenta salada,

el reloj abandoné por no pagarle al doctor; luego compré otro mejor y en seguida... lo empené.

SERRUCHO.



## El "mundo" de las finanzas



— Esas armas del demonio me impiden cerrar el cofre sin riesgo de reventarle.



## Don Luis Manrique de Lara



Don Luis Manrique de Lara llegó al restaurant.

Llamó sin ruido. Se sentó sin ostentación. Se dejó servir con grave dignidad.

El mozo lo sospechó millonario y paladeó el gusto de una modesta propina.

Don Luis Manrique de Lara era exigente.

Reclamó cubiertos á cada momento, enjuagador después de los caracoles, tenedor apropiado para la lamprea, puentes para el cuchillo, copas de colores homogéneos para los distintos vinos, tenacillas para los espárragos, canea para el arroz con leche.

Don Luis Manrique de Lara comió abundantemente, y bebió inteligentemente. Todo ello en forma tal, que el mozo estaba admirado; comunicó su admiración al gerente; contagió al cocinero... y todos convenían en que aquel comensal era, por lo menos, descendiente del Cid y rico como un Motezuma.

Terminada la comida, propiamente dicha, tocó el turno al café... y demás.

Pidió Moka, mezclado con Puerto Rico y perfumado con jengibre.

Después una copa de champaña (una sola), extraída de la botella durmiente sobre el aparato niquelado, esperando que "la mano de nieve viniese á arrancarla", como dijo Bécquer.

Luego, saboreó un legítimo ron de Jamaica aromatizado con "chartreuse" verde (él no podía soportar la "chartreuse" amarilla).

Llamó al mozo.

—¿El señor? ¿qué pide?

—Que venga el dueño de la casa.

El dueño acude, diligente.

—¿Qué desea?

—Deseo que á mí, don Luis Manrique de Lara, me prorrogue el pago de esta cuenta, porque estoy flaco de bolsa.

—¿Y por qué, entonces, se permite el lujo de comer... "de arriba"... con tales exigencias, y tantos requilorios y tan menudos cuidados?

—Señor, para demostrarle que yo, don Luis Manrique de Lara, sé comer; para enseñarle á usted á servir; para que sus clientes, al verme yantar elegantemente, copien lo que es bueno y le hagan á usted mayor gasto. Algún día volveré á ser rico como lo fui cuando aprendí á comer (arte muy difícil) y, entonces, confíe en que yo, don Luis Manrique de Lara, os pagaré centuplicado el gasto que hoy queda á cargo de mi conciencia de hidalgo.

El dueño del hotel, que por casualidad era inteligente, le replicó:

—Señor don Luis Manrique de Lara: siempre que usted quiera volver á mi casa, la mesa estará puesta y servida para usted. ¿Desea algo más?

—Sí, señor: Un habano de la Vuelta de Abajo.

El hotelero le presenta la caja, y le dice:

—Aquí está, pero conste que éste es de la Vuelta de "Arriba".

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## Don Luis Manrique de Lara



Don Luis Manrique de Lara llegó al restaurant.

Llamó sin ruido. Se sentó sin ostentación. Se dejó servir con grave dignidad.

El mozo lo sospechó millonario y paladeó el gusto de una modesta propina.

Don Luis Manrique de Lara era exigente.

Reclamó cubiertos á cada momento, enjuagador después de los caracoles, tenedor apropiado para la lamprea, puentes para el cuchillo, copas de colores homogéneos para los distintos vinos, tenacillas para los espárragos, canea para el arroz con leche.

Don Luis Manrique de Lara comió abundantemente, y bebió inteligentemente. Todo ello en forma tal, que el mozo estaba admirado; comunicó su admiración al gerente; contagió al cocinero... y todos convenían en que aquel comensal era, por lo menos, descendiente del Cid y rico como un Motezuma.

Terminada la comida, propiamente dicha, tocó el turno al café... y demás.

Pidió Moka, mezclado con Puerto Rico y perfumado con jengibre.

Después una copa de champaña (una sola), extraída de la botella durmiente sobre el aparato niquelado, esperando que "la mano de nieve viniese á arrastrarla", como dijo Bécquer.

Luego, saboreó un legítimo ron de Jamaica aromatizado con "chartreuse" verde (él no podía soportar la "chartreuse" amarilla).

Llamó al mozo.

—¿El señor? ¿qué pide?

—Que venga el dueño de la casa.

El dueño acude, diligente.

—¿Qué desea?

—Deseo que á mí, don Luis Manrique de Lara, me prorogue el pago de esta cuenta, porque estoy flaco de bolsa.

—¿Y por qué, entonces, se permite el lujo de comer... "de arriba"... con tales exigencias, y tantos requilorios y tan menudos cuidados?

—Señor, para demostrarle que yo, don Luis Manrique de Lara, sé comer; para enseñarle á usted á servir; para que sus clientes, al verme yantar elegantemente, copien lo que es bueno y le hagan á usted mayor gasto. Algún día volveré á ser rico como lo fui cuando aprendí á comer (arte muy difícil) y, entonces, confíe en que yo, don Luis Manrique de Lara, os pagaré centuplicado el gasto que hoy queda á cargo de mi conciencia de hidalgo.

El dueño del hotel, que por casualidad era inteligente, le replicó:

—Señor don Luis Manrique de Lara: siempre que usted quiera volver á mi casa, la mesa estará puesta y servida para usted. ¿Desea algo más?

—Sí, señor: Un habano de la Vuelta de Abajo.

El hotelero le presenta la caja, y le dice:

—Aquí está, pero conste que éste es de la Vuelta de "Arriba".

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## El triunfo de Micifuz



Se dice que las señoras de Londres y de París, y algunas encantadoras y elegantes del país, calman la melancolía de sus nostalgias diversas en la dulce compañía de gatos y gatas persas, á los que ponen collares y cintas multicolores y, por no darles pesares anargos y sinsabores, suelen tolerarlo todo, perdonándoles sus mañas, y los tratan de igual modo que á un hijo de sus entrañas.

Y los aman con vehemencia y les prodigan caricias haciendo de su existencia una fuente de delicias.

Los exóticos mininos, con indolencia gatuna, en regazos femeninos saborean su fortuna.

A tal punto, que supongo que más de un joven habrá que quisiera ser morrongo y compatriota del shah.

En tanto, los falderillos de varias habilidades soportan ¡pobres perrillos! el desdén de las beldades.

Condenados á destierro, sufren ahora duro trato, pues al reinado del perro ha substituído el del gato.

Esa moda tan gentil

se ha comenzado á achacar al deseo femenino de aprender á "engatusar".

Aunque, según pareceres de grandes celebridades, siempre gatos y mujeres tuvieron afinidades.

No indagaré la razón porque declaro, en conciencia, que no llaman mi atención cosas de tal transcendencia.

Pero sí creo oportuno notar el contrasentido que implica el triunfo gatuno que la moda ha producido, cuando nuestro presidente tiene intenciones formales de abolir completamente los "gatos" electorales.

Es tal moda, á mi entender, elegante y de buen gusto, aunque, sin duda, ha de haber más de un pretendiente injusto que, presa de gatofobia, á veces, haría añicos al morrongo de la novia, por besarla en los hocicos.

Calmen sus raptos febriles esos novios exaltados: los caprichos femeniles tienen que ser respetados.

Y todo el que es zahorí ha de hallarse complacido, si esta vez el "dernier cri" resultó sólo un maullido.

VICENTE NICOLAU ROIG.



## La atracción de los sexos



Llena la ciudad de garitos, era justo que tuviera también sus garitas





## ENTRE AMIGOS

El suelo blanqueaba ya con la helada que había comenzado á caer tempranito; arriba un toldo gris sin luna, sin estrellas, pesaba sobre el campo dormido.

Belisario, en alpargatas, en mangas de camisa y con el sombrero en la mano, había abandonado la tertulia del galpón y había echado á andar por la costa del alambrado hasta el palo á pique de la manguera, donde se recostó, como cansado, entregándose á penosa meditación.

Jesús, que lo había seguido de lejos, se le acercó y le dijo:

—¡Hermano, lo v'achicharrar l'helada!...

Belisario avergonzóse de ser sorprendido en un instante de debilidad sentimental, y respondió con dureza:

—Cada uno hace su gusto en vida.

El otro, sin hacer caso del tono de la réplica, agregó:

—Hablemos, hermano. Vos sabés que soy tu amigo, y el amigo y el caballo son pa las ocasiones y en la necesidad se prueban... Es al fiudo qu'escondás tu pena; soy viejo en trajines d'esa laya, y en olfateando el rastro, no se m'escapa un peludo sin encontrarle la cueva... Hermano, cuando hay algo roto, se compone, y si no tiene compostura, se tira... Hablá, pues.

—¿Y qué querés que te hable?

—¡Caracho! ¡Lo que tenés tragao! A vos se te ha indigestao algo como guisao de pueblo, y hay que alivianar el estómago.

—Charlás mucho—repuso Belisario impacientado.

—Juerza ha de ser cuando vos t'empacás, mezquinándole la boca al freno... ¿Pa qué son las de rayar el patio?... Yo soy más viejo que vos y conozco mejor la vida. ¡Pura osamenta, hermano, pura osamenta!...

—Dejame, hermano, dejame y será favor...

—¡Penar por hembras!—exclamó Jesús con violento desdén.

El mozo se estremeció y tuvo intenciones de arrojarse sobre su amigo; pero contúvose, y do-

minado por esa imperiosa necesidad de confidencias que hace presa hasta en los corazones más recelosos y huraños, cuando el amor los busca, dijo afectuosamente:

—No me preguntés nada. Yo la quiero mucho; ella parece quererme y, sin embargo, tengo la duda atravesada en el alma como una espina de tararira en el tragadero!... ¡Hablar d'estas cosas es zonzo!...

—Tal vez, y no hablar puede resultar fiero. Negocio de faldas, mal negocio, mi amigo. El capricho de una carta arrastrada lo voltea de un soplido al jugador más taura... Alma de mujer, cueva de víboras, senda d'estero, piso d'embalsao, quietú de laguna, dormir de zorro, blancura de cerrazón, todo falso, traicionero, peligroso... No te rías. Yo sé que sos guapo; pero morir por morir, vale más estirar la pata en cosa güena y mirando el peligro, que jipiar á lo bobo, como vaca loca en pantano duro!... Hay que mirar y hay que hacer por la uña, siquiera pa merecer compasión, que quien por gusto se rinde,

razón será que padezca. Vos conocés el refrán...

Tartamudeando, con frase áspera, seca, amarga, Belisario respondió:

—Somos amigos... güeno... Todo osamenta, como vos dijistes... Cada uno cuida su caballo y le sabe el tiro...

Y Jesús, á su vez, huraño y hosco:

—¡Clavao!—dijo.—¿No me precisás?

—No.

—Entendido. Güenas noches. Cuando la calentura te se pase ó el peligro te apriete, acordate que tenés amigo!...

Y dando media vuelta, escupió con rabia y se alejó malhumorado. Cuando estuvo lejos se detuvo, encendió un cigarrillo y dijo filosóficamente:

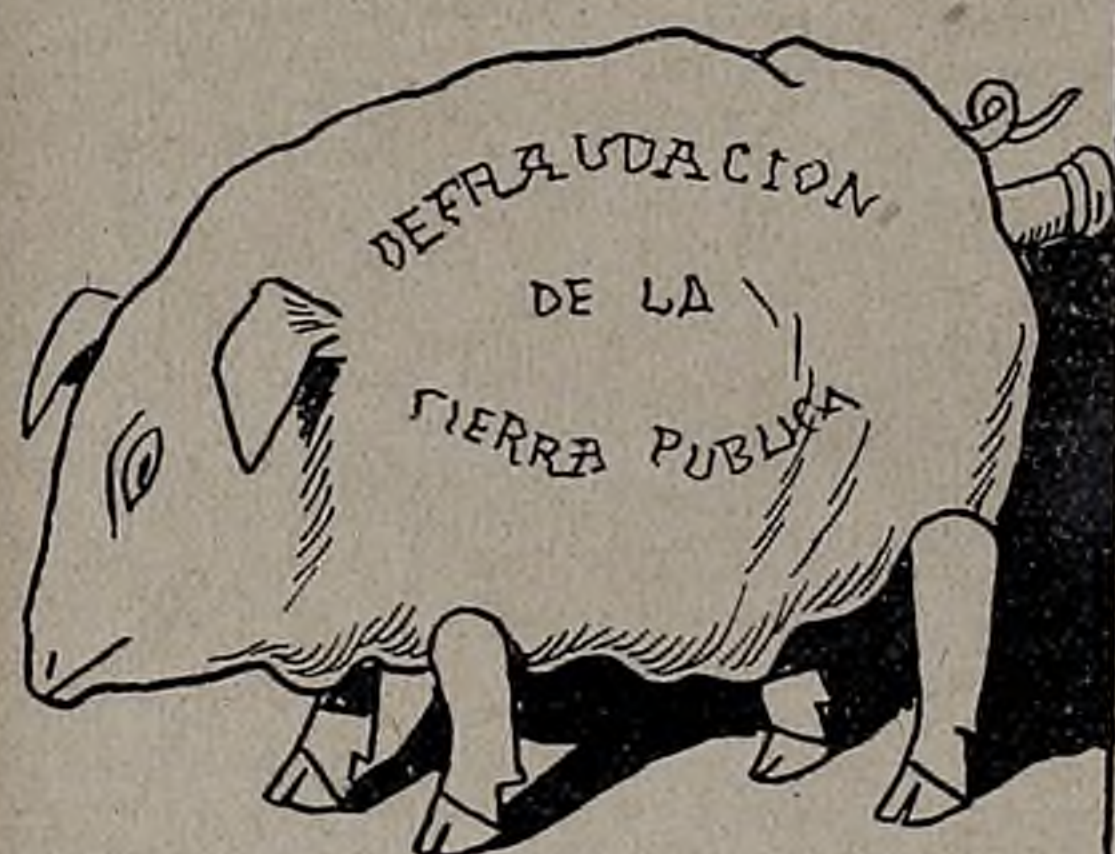
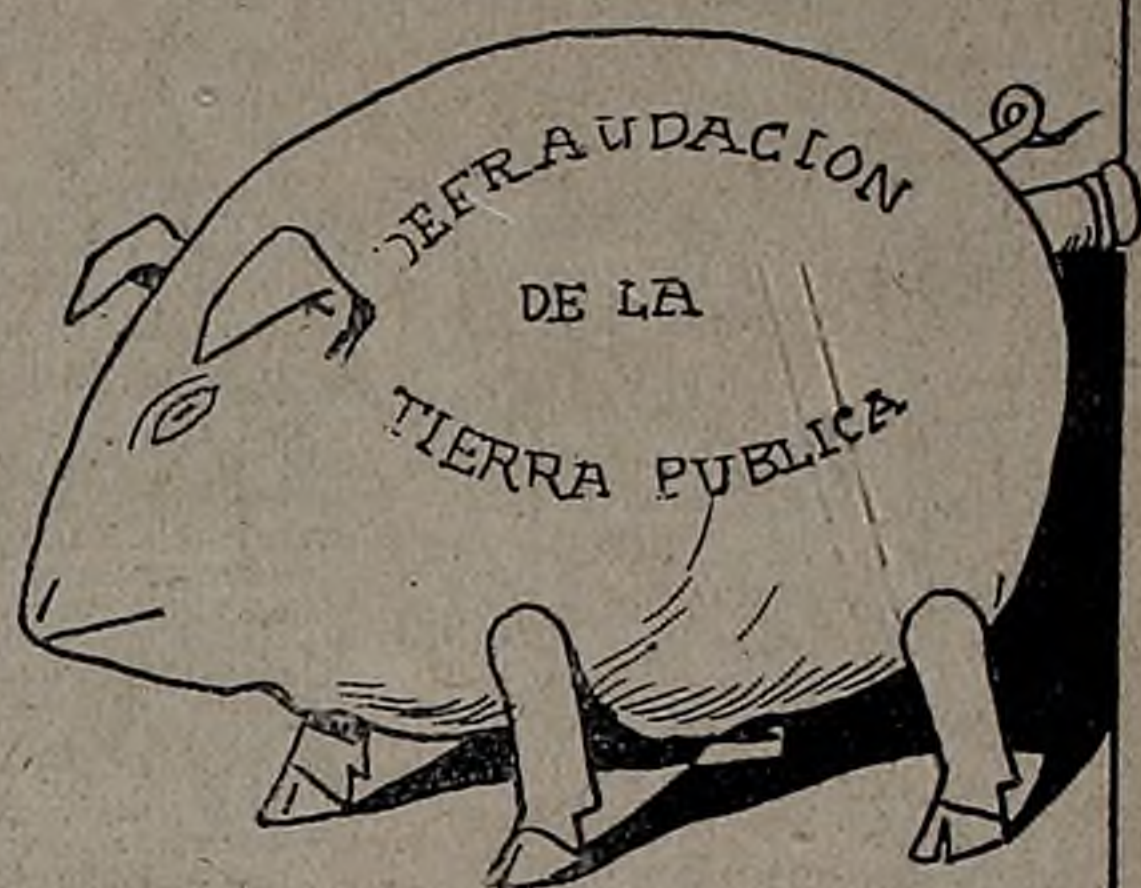
“En ocasiones, una espina clavada en un dedo hace más daño que un balazo en el pecho.”

JAVIER DE VIANA.





## El juguete del día



La muerte del chanchito



## Post mortem

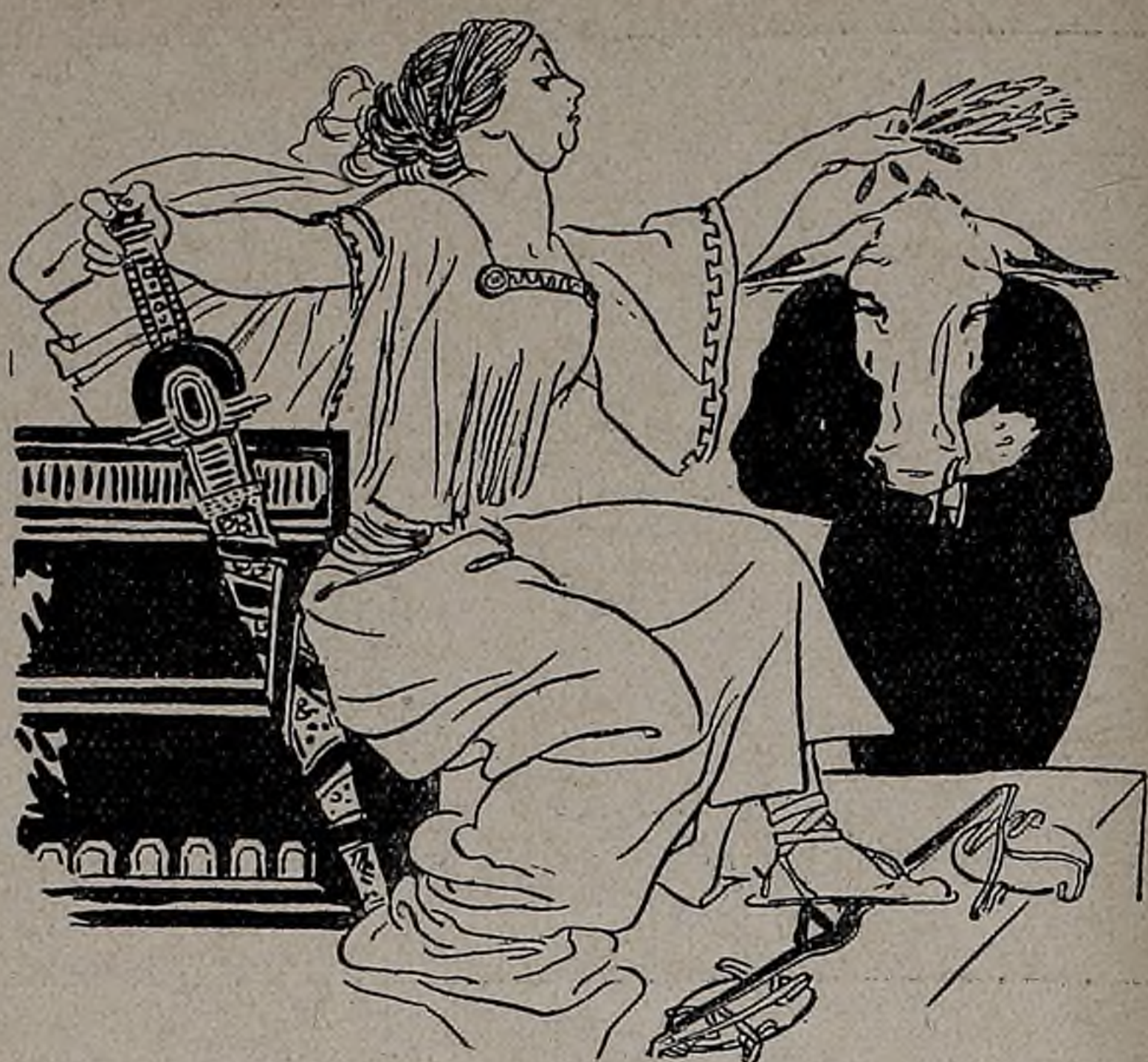
El poeta aquel que confiaba en la "ardua" sentencia de la posteridad, ó sabía ó adivinaba lo mucho que en materia de justicia yerran los contemporáneos; y tengo para mí que si algo de peso le indujo á invocar los sufragios del futuro, fué ver y oír cómo se exaltaban á su alrededor ciertos méritos negativos ó muy pobres... lo mismísimo que acaece hoy y lo que, si no se reacciona, seguirá sucediendo sin interrupción. No se necesita ser zahorí para descubrir, en lo tocante á nosotros, el origen de tantas virtudes y de tantos méritos tantos como se atribuyen á infinidad de personas... al día siguiente de su muerte; y añadamos que la ligereza del gacetillero (y queremos creer que hasta su sinceridad tal cual vez) pone su miaja de ridiculez en la necrología apologética — diremos para mayor abundamiento — de algunos pobres señores, jóvenes ó no, que si por algo se distinguieron durante su vida, fué por... todo lo contrario de lo que le dice á usted el periódico.

Viendo estamos á diario que la más grande preocupación de la mayoría de los hombres es dejar tras de sí un recuerdo señalado de su acción, y que, conmovida la gloria en virtud del gran número de órganos de publicidad puestos á su servicio, otorga á porrillo diplomas de inmortalidad, imponiendo de paso al mundo admiraciones indiscutidas. Como no puede menos de suceder, el tal mundo se cuida muy poco de las andróminas impresas, y antes de votar pide obras que justifiquen, cuando menos, algo del derecho á sobrevivir, resultando, desgraciadamente, señores, lo previsto y natural: que se exagera torpemente, y que, en el noventa por ciento de los casos, se provoca contra el aspirante á inmortal un sentimiento de protesta y de desprecio, pues se le cuelgan precisamente condiciones contrarias á las que poseyó, como queda dicho.

Y así como todos los muertos de cierta clase social resultan prodigios ó luminbreras ó maravillas, todas las novias aparecen hermosas, jóvenes, modestas y resplandecientes. ¿Es, entonces, necesario que al ocuparse en tales menesteres, moje el cronista su pluma en miel y derrame sobre las páginas de su cuaderno las hipérboles más desatinadas y más contraproducentes?

Porque es indudable y, además, conveniente, no dejarse invadir el templo de la fama por los aventureros de las letras ó de las ciencias; y si con éstos se muestra casi siempre inflexible la crítica y expurga, disea y tamiza los merecimientos de cada cual, mucho más inexorable y exigente debe ser con los que pasaron por la vida sin un propósito grande, sin una obra provechosa; anónimos, oscuros, perfecta y legítimamente ignorados.

Cuando pienso en lo mucho que esos mismos periódicos escatiman elogios ó palabras de estímulo á ciertos hombres de mérito que tienen el coraje de apechugar con la hostilidad del ambiente produciendo arte, ciencia, poesía; cuando veo caer sobre el autor dramático ó el compositor de música la férula de



tales y cuales aristarcos displicentes, me digo que todo ello sería tolerable si no se hicieran excepciones; pues al fin y á la postre la educación del lector ó del espectador necesita de tales saludables disciplinas y admoniciones. Pero, amigo, la justicia distributiva tiene tantas veleidades como malas entrañas; y es inútil reconvenirla, porque hoy exalta á un idiota que se pasó la vida mintiendo y haciendo daño, mañana coloca corona de mártir sobre una cabeza de jumento ó de lobo, y pasado mañana nos quiere ejemplarizar con las patrañas que se le han ocurrido á propósito de tal sujeto... cuyo nombre insignificante únicamente nos sirve de pretexto para maldecir de tanta ligereza y de tanta estolidez.

Claro está que después de convencernos de la injusta prodigalidad empleada para revelar á este genio ó á aquel talento, nos entra un vivísimo deseo de preguntar: ¿quién que conozca al causante de la apología no experimenta un poco ó un mucho de tristeza, ya que, en definitiva, esas noticias "post mortem" reflejan maligna ironía sobre los deudos del difunto? Tanta más ironía cuanto menos se hayan admitido en vida de él esas virtudes intelectuales ó morales ó sociales que se le adjudican.

Además de faltar á la verdad, se falta al respeto merecido por los muertos. Porque es el caso de advertir que ninguno de ellos, que yo sepa, ha resultado un Andrés Chénier, ó un Beyle, ó un Bécquer, cuya fama póstuma fué tan grande y merecida como innecesaria y grande fué la indiferencia con que se les vió mientras les rodearon... amigos y "admiradores".

Dediquémonos, por fin, señores, á estudiar y considerar á los vivos meritorios, hablando de sus trabajos, comentando sus iniciativas, estimulando, cuando lo merezcan, claro está, la producción de su cultura y de su inteligencia. Hacer el elogio del insignificante joven muerto ayer, no sólo es estúpido, valga la verdad, sino maligno. Y por no insólito capricho de la muerte ¡cuántos hombres buenos, sabios, verdaderamente útiles, mueren sin que se les consagre un recuerdo, sin que se les dedique una lágrima!

PATER.



## Frases cómicas



—Enséñeme la lengua, señora.  
—¿Para qué quieres verla, hijito?  
—Para saber cómo son las víboras.  
Mi mamá dice que tiene usted una en vez de lengua.



*El camarero.*—¿Quiere usted una costilla y de postre una manzana?  
*El cliente.*—¡Horror! ¿Las dos cosas que perdieron á Adán? ¡Nunca!



—Mercedes no es lo que se llama una mujer bonita; pero es sumamente distinguida; hay en ella algo grande...  
—Sí; la boca.



—Eulalia, nuestro hijo me tiene disgustadísimo; no hace caso más que á los imbéciles y á los perdidos.  
—Es verdad; tienes que hablarle seriamente.



*La cantante.*—Yo doy el sí con mucha facilidad.  
—Ya lo sé. Nunca has dicho á ningún hombre que no.



—¿Qué rebajan ustedes ahora en el azúcar?  
—El peso.





## DE BAUTIZO

—¡Gracias á Dios que has yegao, Enrique! Hace una hora qu'el chico está preparao y temíamos tener que suspender la fiesta.

—Me demoré un poco por qu'el tramway no venía. Pero todavía hay tiempo, doña Rogelia. Apenas han dao las ocho y usté sabe que hasta las nueve y pico espera el cura.

—Es lo que yo le decía, pero doña Rogelia está nerviosa. Tiene miedo que si llega tarde, no se lo bautisen.

—Es que no me gusta hacer esperar. Ya me recomendó qu'estuviéramos á la hora, pues tenía otro compromiso.

—¿Con alguna penitente?

—No sea mal pensao, Enrique, que son muy buenos sujetos los padres...

—¿De familia?

—De la santa madre iglesia.

—No me hable... que ni en los calvos tolero la coronita.

—Pues yo estoy convencida que debajo de toda sotana...

—S'esconden unos pantalones.

—¡Es el diablo este muchacho! y eso que se despechó, puede decirse, con el catecismo.

—Se ve que no le gustan los curas.

—En cambio, me agradan mucho las religiosas.

—¿Lo que quiere decir?...

—Que aunque no lo parezca, no soy tan enemigo de la religión cristiana.

—Se ve... qu'es aficionao á las bromas.

—Sin embargo, debía ser menos infiel, porque por lo que respecta á sus padres son muy católicos.

—La culpa es d'eyos. Yo desde chiquito tuve mucha vocación, y mis deseos eran de ingresar en algún convento.

—¿De monjas?

—Puede creerlo, Elvira, porqu'estoy hablándole en serio.

—Puedo yo asegurarlo, che. Según

cuenta sa madre, cuando niño ib'á la escuela é los salesianos y hacía de monaguillo.

—¡A esta fecha, lo menos serí arzobispo!

—¿Y por qué no siguió la carrera, si la cancha se le ofrecía tan lisa?

—Porque tuve una diferencia con cierto fraile piamentés que había venido á tomar part'en una novena.

—¿Y se fué?...

—Porque lo echaron.

—¿Cómo?...

—Á empujones. Dicen que siempre qu'el cura agarraba la vinajera pa llenar el cáliz, la hallaba medio vacía.

—Al revés, doña Rogelia. Ese día estaba demasiao yena, y tanto, que se chorré al meterl'el taponcito. Fué porque el vino le pareció al cura muy flojo y decía que yo l'echaba una buena dosis de agua.

—Y la otra se la chupaba.

—¡Mirá qué aprovechao el muchacho!...

—¡Ah, pero si me hubieran dejao!...

—¿Y estuvo mucho tiempo?

—Cuatro años y pico.

—¿Y en todo ese tiempo no se dieron cuenta? ¡Qué despreocupados!

—Es que el sacristán se distraía con las alcancías.

—¡Si será difamador!...

—¡Oh, es trémendo!... Hace lo menos diez años, me consta, que no entra á una iglesia por no sacars'el sombrero.

—Yo no sé entonces, cómo se animá salir de padrino de su chico!

—¿Cómo, no lo sabés? Sale porque vos sos la madrina y te tiene más ganas que á un convite.

—¡No sea tan franca, doña Rogelia, qu'este prójimo se ruboriza!

—Peor pa usté si se retifica.

—No l'obligue á ser galante...

—Eso sí que no, Elvira, pues á riesgo qu'eya s'enoje, soy capaz de no desmentirla.

—¿No ves? ¡Pucha, que yo no manyo el tiempo! A estos enamoraos se les conoc'en el parpadeo. Y no hay más que apretarles un poco el cueyo pa que saquen toda la lengua...

—Podría usté equivocarse, doña Rogelia...

—En ese caso aquí'estoy yo, completamente seguro.

—¿No ves? Ya te declaré... su mal.

—Falt'ahora que usté, Elvira, quiera curarme.

—¡Eso ni se pregunta!...

—¡Epa, epa!... No s'entusiasmen tan pronto. Guarden pa la vuelta'el viaje, que son capaces de olvidar que, antes de pensar en ser padres, tienen que yevarm'el guri á la iglesia.

—No tenga pavora, doña Rogelia, qu'en yevando á esta compañera soy capaz de sacarle é pila, no digo yo á su hijo, sino al mismo espíritu santo!

SANTIAGO DALLEGRÍ.



## Transeuntes conocidos



Señor Lorenzo Pellerano  
Presidente del "Circolo Italiano" de Buenos Aires



# CHUCHERIAS

## Mani-obra

"El ministro de Hacienda ha devuelto al de Agricultura, para los efectos que estime pertinentes, una presentación de varios fabricantes de aceites comestibles, en la que piden que se gestione del congreso franquicias aduaneras para la semilla de maní que se introduzca con fin industrial, alegando la poca producción de esa oleaginosa en el país."

Pueden llevarse de aquí  
(dijo el ministro muy serio)  
el maní á otro ministerio,  
pues lo que es á mí... maní.

\*\*\*

## La luz de Vela

"Tandil.—El vecindario de Vela, importante núcleo de población de este partido, se queja del mal alumbrado público que hay allí. Se estudia la forma de mejorarlo."

En Vela se desconsuela  
con mucha razón la gente,  
encontrando insuficiente  
el alumbrado "de Vela".

\*\*\*

## Rematando carne y hueso

"Por disposición del administrador de la aduana, se ha puesto en remate, entre partidas de embutidos de cerdo y otras, un esqueleto humano."

Aunque á explicarme no acierto  
cómo la cosa ha pasado,  
ha de haber resucitado  
de alguna manera el muerto  
cuando ha sido "rematado".

\*\*\*

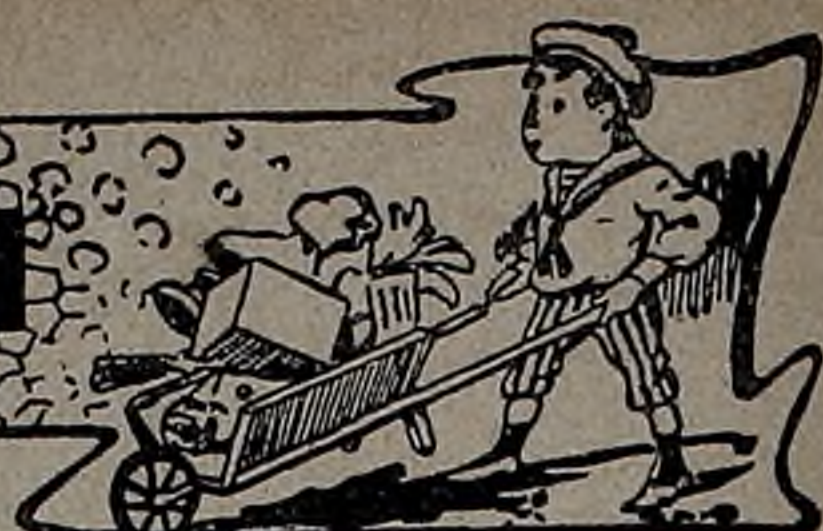
## Detalles que huelgan

Cierto diario da la noticia de haberse inaugurado en Saladillo una sala de maternidad, con los siguientes títulos:

"¡Saladillo.—Sala  
de maternidad.  
Detalles del acto."

.....

¡Qué barbaridad!



## Focos indiscretos

"Madrid.—Informan de Vigo que los pescadores de aquella ciudad se reunieron, llevando á cabo una manifestación de protesta contra la pesca nocturna. Los poderosos focos eléctricos que se emplean para pescar de noche, causan efectos desastrosos en la procreación, y hace ya mucho tiempo que ha empezado á notarse la escasez, por el empleo de tales focos."

Los focos sorprenderán  
á los peces en las rocas,  
y como ellos no sabrán  
si son "focos" ó son "focas",  
es claro, se asustarán.

\*\*\*

## La niebla de Londres

"Los médicos ingleses atribuyen á la niebla el 25 por 100 de las defunciones que ocurren en Londres durante el invierno."

"Si á esto se une que el meteoro cuesta á la capital seiscientos mil francos diarios por aumento de alumbrado, se comprenderá que más de una vez se haya buscado la manera de combatirlo."

En este caso se trata  
de un meteoro singular  
que más bien es, en lugar  
de "mete-oro", "saca-plata".

\*\*\*

## Ras con Ras

"Roma.—La Agencia Stefani recibió un telegrama de Addis Abeba, anunciando que se ha librado en el confín de Seggin un serio combate entre las tropas del Ras Micael y las tropas del hijo del Ras Olié."

"Según ese telegrama, dicho combate habría quedado indeciso."

"Ambos combatientes sufrieron muchas bajas."

En la lucha que han tenido,  
muchas bajas han sufrido  
los dos Ras, y nada más  
lógico que hayan salido  
del combate "ras con ras".

## AYER Y HOY



Antiguamente el bandido salía al camino, al encuentro de sus víctimas.



Hoy, las víctimas van del camino á encontrarlo á él.





Unicos representantes en la República Argentina:

# Mercado & C<sup>ía</sup>.

— RIVADAVIA 1389



PEINADOS



POSTIZOS

*Buenos Aires, Agosto de 1911.*

*Distinguida Señora:*

*Tenemos el honor de informar á usted que desde hoy empezará nuestra—EXPOSICION ESTACION de VERANO—de los ULTIMOS MODELOS de VESTIDOS para SEÑORAS y NIÑAS de las casas de París más renombradas y también de las creaciones del PALAIS de L'ELEGANCE.*

*Espléndido surtido en LENCERIA FINA, BLUSAS, SOMBRI-LLAS, ABANICOS y de las primeras novedades de verano.*

*Esperando que Vd. nos favorezca con su visita, saludamos á Vd. muy atte.*

*VACHON, LACHAIZE y Cía.*

*Unicos concesionarios de los corsés de Mme. Guillot, 10 rue de la Paix-París.*

**Palais de l'Elégance**

**666, Bartolomé Mitre, 666**

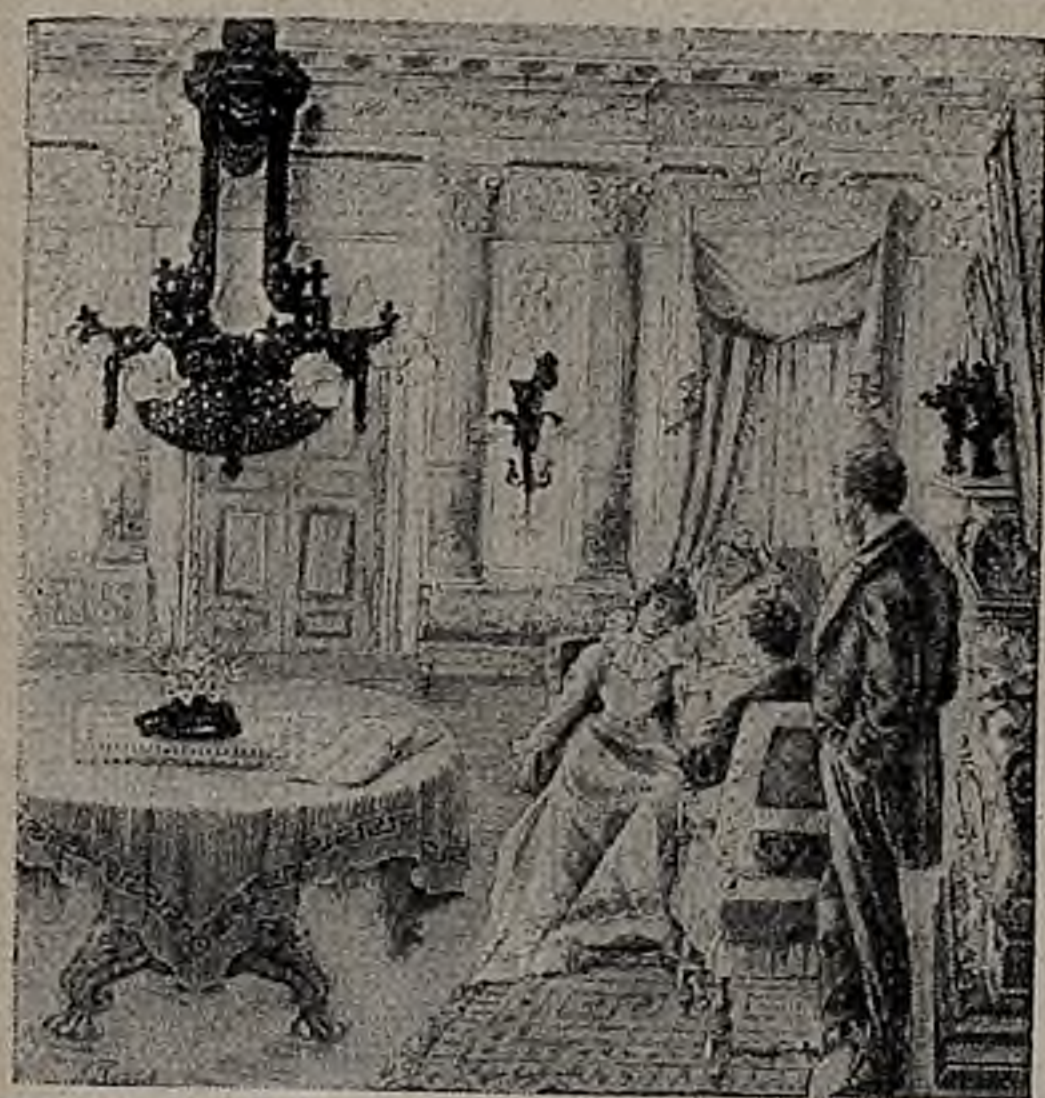




Las autoridades á la salida del tedéum celebrado en las fiestas patronales



Público saliendo del templo



## Gran empresa de adornos PARA FIESTAS y CASAMIENTOS

**Toldos, Lonas, Carpas**

Sillas de alquiler. Guardadora de muebles, alfombras y cortinas. Limpia-  
dora de alfombras y cortinas. Banderas  
de todas las naciones.

**Santiago Carlevari y Cía.**

354, PERÚ, 356      ●      Buenos Aires

U. T. 427, Aven. - Coop. 3859, Central

Importación de Te "Mariposa".

# GUDERIN

Preguntad á vuestro médico si el manganeso no es el un-  
co cuerpo que hace que la sangre sea fuerte, abundante y sana.  
Sangre pobre, es pobre ante todo en manganeso.

Pués bien, **GUDERIN** es el único preparado del mundo  
— el — que lo posee ASIMILABLE.

En venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias



# CHINOSOL

Poderoso ANTISEPTICO y DESINFECTANTE, sólo comparable al bicloruro de mercurio y CUARENTA VECES más enérgico que el ácido fénico. Tiene la ventaja de NO SER TOXICO, CAUSTICO, ni tener olor desagradable. Indispensable en toda casa de familia, para preparar inmediatamente una solución antiséptica eficaz, para la higiene íntima de los adultos y de los niños, para lavajes locales, como deodorante. En gargarismos, para precaverse ó curar las afecciones de la garganta. Recomendado y usado por los Ginecólogos, Cirujanos, Clínicos y Parteras. Se expende el CHINOSOL en tubos de doce pastillas de un gramo cada una. Basta una pastilla para un litro de agua.

EN VENTA EN  
TODAS LAS FARMACIAS  
Y DROGUERIAS



Es necesario prevenirse contra las falsificaciones. El producto legítimo lleva la faja de seguridad y la estampilla especial de impuestos internos que reproducimos en los siguientes grabados:



Esta faja está impresa en negro sobre fondo rojo



Exíjase en la estampilla de impuestos internos las leyendas: CHINOSOL — Cinollo y Cía., Unicos Agentes.

Único importador: **José Cinollo** \* San Juan, 659

## Jabón Chinosol

### AVISO

Habiendo observado cierto parecido en las cajas adoptadas para este jabón con las de otro producto similar, SE RETIRA PROVISORIAMENTE DE LA VENTA Y SERA PRESENTADO EN BREVE BAJO OTRO ASPECTO.





El desfile de los bomberos voluntarios por la calle Mitre



Concurrencia en la plaza



## ¿Buscáis la fortuna? ¿Queréis la salud?

Pedir al doctor R. Borrell el libro de **CIENCIAS**, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que se mandará gratis á quien lo solicite.

Este libro enseña á prosperar en los negocios, y á labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

**GRATIS** podéis conseguir este prodigioso libro pidiéndolo á R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Bs. Aires.

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



## Profesionales recomendados

### MÉDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. P. Telef., 2602 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ**. Tuberculosis pulmonar.—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 á 4 y de 7 á 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telef. 429, (Juncal).

**Dr. ANTONIO DE NUCCI**. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio, Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 á 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606. (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

**ENFERMEDADES DE NIÑOS**. Alimentación artificial, Dr. Velasco Blanco, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio en Esmeralda 909, de 2 á 4 p. m. U. Telef. 4396, Avenida.

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

**Dr. JUAN CARLOS PODESTA**, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 á 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

**Dr. R. LYNCH**, atiende en consulta y á domicilio á enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquíticos, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.—C. Pellegrini, 224. Consultas de 2 á 4.

**Dr. RAUL ARGANARAZ**. Enfermedades de los ojos.—Anteojos.—C. Pellegrini 594, de 1 á 5 p. m.

**606 Montes de Oca 601**

**Dr. JOSE SABATINI**, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 á 5. Mitre, 872.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

**Dr. ALBERTO MAIDANA**, jefe de los servicios de garganta y oídos de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 á 5 p. m. Carlos Pellegrini 1043.



**Dr. CORREA**, encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafinas. De 2 á 4 p. m., Charcas 2008.



Enfermedades de los ojos. Anteojos

**Dr. ADAM COWES**, oculista del hospital Real Oftálmico, Londres, y la clínica oftalmológica, París, Lavalle, 542, de 2 á 5 p. m.

**Dr. GORLERO PIZARRO**. Especialista. Enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis. Consultas de 3 á 5 y de 8 á 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

**Dr. PABLO AGUILAR**. Médico cirujano. Ha trasladado su consultorio á la calle Rivadavia 2574. Clínica de señoras y niños. Consultas de 1 á 3.

### CORAZON Y NERVIOSAS.

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. DURANA**, ex médico del Hospital San Roque.—Atiende enfermedades de garganta, nariz y oídos.—Consultas de 1 á 3, Paraguay 745.

**Dr. LUIS A. TAMINI**. Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformaciones congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1381, U. T. 1097 (Libertad).

### ESPECIALIDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI**, oculista. Lavalle 573, de 3 á 5 p. m.

El "606" se aplica por el Dr. C. Allievo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 á 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El "606" lo aplica el Dr. RAPOPORT, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

**Dr. CERVERA**.—Especialista en las enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De regreso de Europa, ha abierto su consultorio en la calle Córdoba 849. De 1 á 3 y de 5 á 8 p. m.



**Dr. G. WELCHLI**, médico del Hospital Inglés. Especialista en enfermedades de los ojos, oído, nariz y garganta. Consultas de 3 á 5 p. m. Lavalle, 558.

**Dr. REPARAZ**. Ex agregado del profesor Gaucher de París. Enfermedades de la piel. Tratamiento científico de la hemorragia y sífilis. Las Heras, 478, de 1 á 4 y de 8 á 10 de la noche. Jueves gratis á los pobres.

**Dr. ANTONIO PODESTA**.—B. Mitre, 1165.—Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

**Dr. HILARIO MORRONE**. Médico cirujano. Médico del Hospital de Niños. De 2 á 4. Rivadavia 2434. U. T. 1257 (Mitre).

**DOCTORA LANTERI RENSCHAW**, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 á 3. Suipacha 782.

### EMBALSAMAMIENTO HUMANO.

El Dr. Villafañe con el Dr. Izzo poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo.—Oficina: Moreno 1808.

**Dr. M. KUTYN**. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



**JUAN A. ZABALZA**

Cirujano Dentista

Rivadavia, 2509, esq. Larrea.—Bs. Aires.



Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.





Banquete en honor de los padrinos de la sala de maternidad y niños 'Manuel Láinez' recién inaugurada

**GRATIS** Sea Vd. previsor y mande hoy mismo pedir  
**EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO**

**¡Le será de gran provecho!!**



Todo el mundo tiene desde hoy un medio confidencial, para resolver el conflicto psicológico que le embarga.

Por consiguiente, vosotros los que vivís penando, sufriendo reveses y amargos desengaños, si os queréis librar de las miserias humanas, como ser de grandes disgustos, enredos, engaños, vicios, defectos, malas tentaciones, vencer dificultades, tener suerte, salud, belleza, y por fin inspirar amor y prosperar en el curso de vuestra vida, pedid **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** y veréis cómo, por medio sorprendente, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos, vuestros ensueños realizados y vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas.

El libro se manda gratis, incluyendo una estampilla de 10 centavos á quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle LARREA 231, Buenos Aires. Escribir bien claro el nombre y dirección.

**ATKINSON'S**  
LATEST PERFUME.

**EGESIA.**  
Delicious &  
Peculiarly  
Distinctive.



**EGESIA.**  
Perfume.  
Powder.  
• Lotion •

Sole Proprietors of  
**ATKINSON'S WORLD CELEBRATED**  
**EAU DE COLOGNE.**  
Perfume - Powder - Lotion - Soap.



# Desarrollo de los pechos

Si deseáis desarrollar vuestros pechos obteniendo así unas formas agradables, escribid en seguida una carta en demanda de las instrucciones, que se remiten gratis.



**Teodossh Chiclana**

HUMBERTO I, 3132  
BUENOS AIRES

## La mejor tintura



Esta tintura hace desaparecer las canas por espacio de dos á tres años con una sola aplicación. Hay para todos colores: rubio, castaño, negro, etc.

Gratis se remiten instrucciones y catálogos. Pedirlos á la doctora

**Teodossh Chiclana** Humberto I, 3132  
Bs. Aires

## Nuevas pruebas de curaciones



**Sr. J. CARRANCIO**  
que fué curado de cáncer en una pierna

Señor doctor Vázquez:

De mi salud sigo bien, la curación se efectuó rápidamente; en un mes de tratamiento quedé libre de los sufrimientos que sufría desde hacía ocho años. En homenaje al milagro que usted ha realizado le remito mi fotografía y esta carta para que usted haga de ambas el uso que estime conveniente. Sin otro motivo saluda á usted su agradecido y atto. S. S.

**José Carrancio.**

Isla del Vizcaíno, Soriano,  
R. O. del Uruguay.

Contra el envío de veinte pesos remitiré el tratamiento para la curación de cáncer, tuberculosis, parálisis, lepra, etc.

Debido á la enorme cantidad de pedidos que se reciben, no nos es posible atender la correspondencia, por lo que se ruega sean breves los interesados en sus comunicaciones.

**Doctor J. B. Vázquez.**

Instituto Whilson, 90 á B. A.





Niñas comulgantes saliendo de la iglesia para tomar parte en la procesión de las fiestas patronales



**MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA"**  
Si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados ó especialistas y de las casas que anuncian revisar la vista gratis, sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece á usted el examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos de oro reforzados \$ 10 De níquel fino \$ 5.

NOTA. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.  
**INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA".** — Florida, 366. — Establecido en 1880



## SENOS LLENOS LAOUT

Nuevo producto resultante de las combinaciones de varios agentes vegetales terapéuticos, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos muscular y adiposo, que envuelven estos órganos, devolviendo al conjunto su rigidez y turgencia primitivas.

Cada caja lleva la firma de su único propietario. Dr. LAOUT, profesor de química biológica de las Facultades de Bruselas y Lille.

Precio de cada tarro: \$ 5 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>, en todas las Farmacias  
Depósito: FARMACIA DEL INDIO, Rivadavia 1519, Buenos Aires

SIN RIVAL PARA

# CREMA LEOPATRA

EL CUIDADO y EMBELLECIMIENTO del CUTIS

UNA MARAVILLA PARA

LA CONSERVACIÓN.É HIGIENE DE LA TEZ

AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

# RUBINAT LLORACH

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.



*Biscuits*  
**RICURA**

**BIZCOCHITOS**  
**IRIS**

**BIZCOCHOS**  
**IRIS NOEMÍ**  
**- PORTEÑOS -**  
**ÁGÜEDA y RICURA**  
**A. CARPINACCI é HIJOS**

Soulo



DE LA PLATA  
Nuevo pabellón en el Hospital Italiano



Grupo de la comisión de damas del Hospital Italiano, donde se ha colocado la piedra fundamental del pabellón "Félix Lora"



Representantes de diversas sociedades esperando en la puerta del hospital la llegada del gobernador

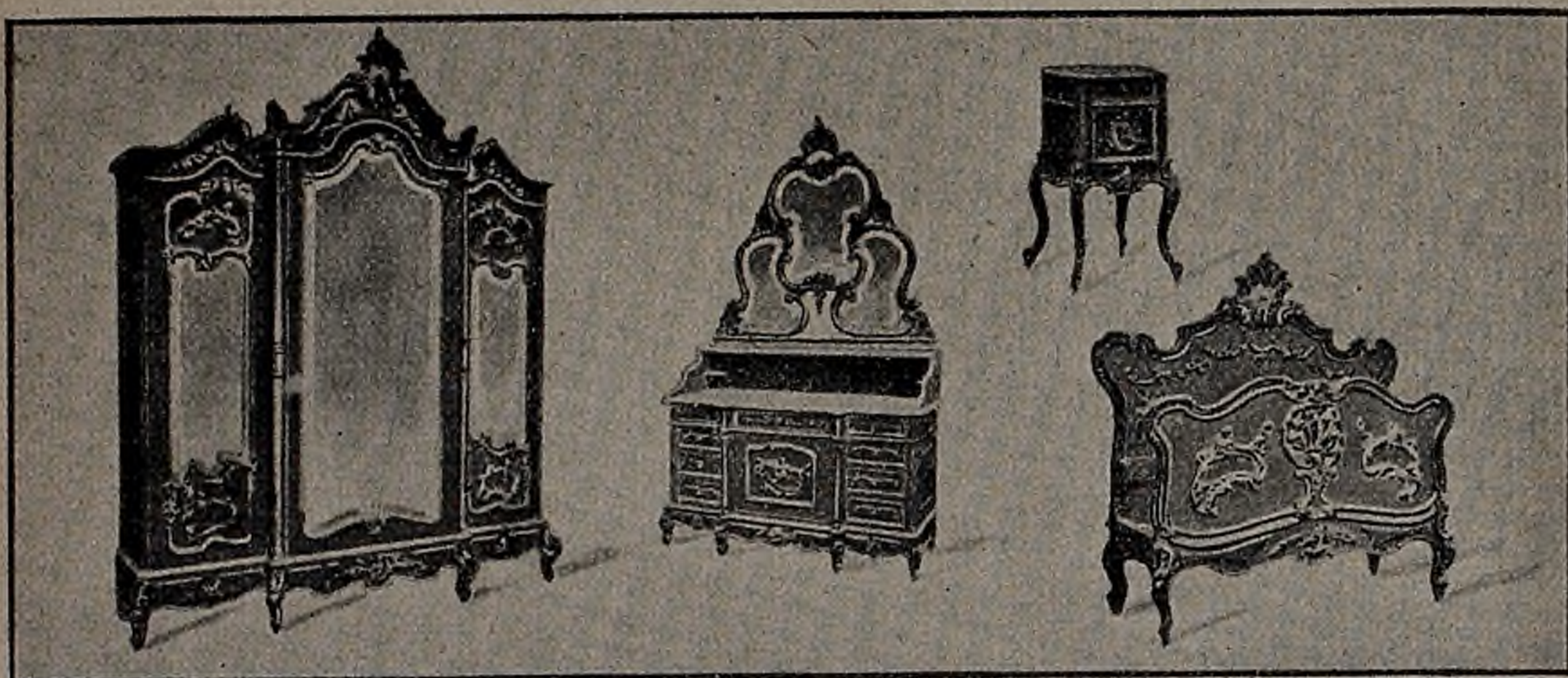


El gobernador de la provincia, general Arias, en el hospital, al irse á realizar la ceremonia



## II APROVECHEN !!

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo..... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.—



¡RECLAME! ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal ciré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.—

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimiento,  
de roble y nogal  
norteamericano, lo me-  
jor ..... \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y es-  
terilla, docena \$ 85.—

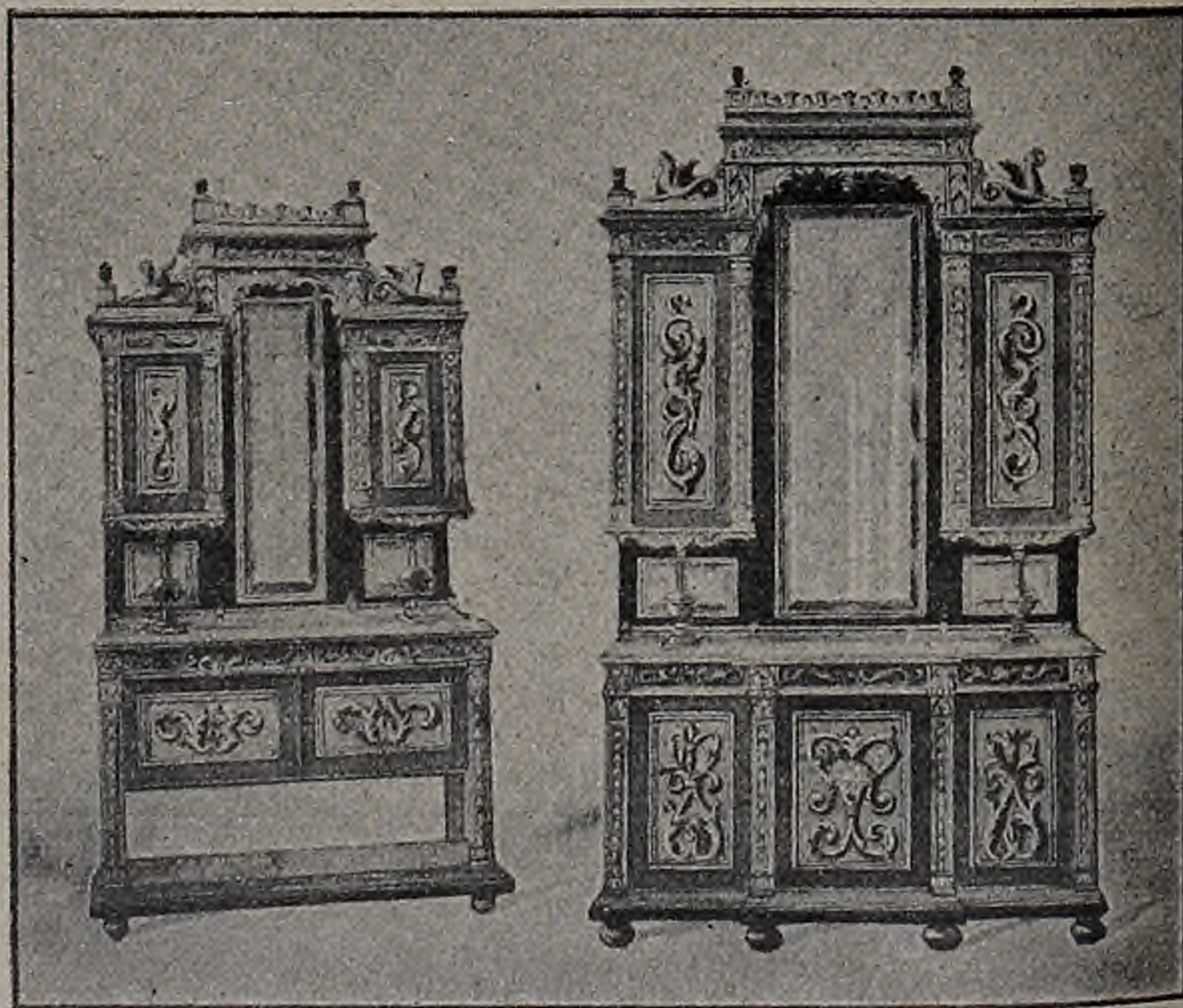
MESA, 12 cubiertos, ma-  
ciza ..... \$ 35.—

Embalaje y conducción  
GRATIS

Pidan el notable catá-  
logo número 15.

Respondemos por rotu-  
ras hasta el destino.

838 - CUYO - 844





DE LA PLATA  
Doña Concepción Gimeno de Flaquer



La escritora doña Concepción Gimeno de Flaquer, acompañada de las damas platenses que prestigiaron sus conferencias en el Colegio Nacional

DE ENTRE RIOS



El puente "Presidente Pellegrini", de 480 metros de longitud, reconstruido últimamente en Gualeguay





## El boticario ocupado

—¡Tiiiiirrrriiin!  
—Con el 7777, Avenida.  
—Tenga el tubo. —¡Tiiirrin!  
—¿Qué hay?  
—Está ocupado.  
—Pero, señorita, es la cuarta vez que pido hablar con ese número, y siempre me contesta usted lo mismo.  
—¿Y qué quiere usted que le diga si está ocupado?  
—Es que no es posible que un farmacéutico se lo lleve todo el santo día prendido al teléfono.  
—Sin embargo, usted tan sólo ha querido hablar con él por cuatro veces.  
—¿Y qué le importa á usted?  
—A mí, nada...  
—Bueno... oiga; ¡no corte!, oiga...  
—¿Qué se le ofrece?  
—¿No podría usted encargarse de una pequeña comisión para ese farmacéutico, así que lo dejaran las ocupaciones telefónicas que le tienen ocupado?  
—Tal vez... aunque ya me imagino...  
—¿Qué se imagina usted?  
—Que será usted una de tantas... sanguijuelas.  
—¿Qué dice usted?  
—... Como todos me han hecho encargos para el boticario ese...  
—Oiga usted... Aquí no hay malicia... ¿entiende usted?  
—Perfectamente... pero no puedo seguir conversando, porque me está prohibido...  
—Menos con su dragón ¿eh?  
—Señorita... ó señora... yo no tengo.  
—Bueno... es por broma... Oiga, como parece que es imposible hablar cuando se quiere con el farmacéutico...  
—Sí, con el cuatro sietes, Avenida.

—Sí, desde que llenó la vidriera con los pomitos esos de las píldoras Reuter, la botica es para las gentes como un panal de miel para las moscas, y el teléfono no da abasto para los pedidos.

—¿De veras?

—Como que dicen que esas píldoras son lo más eficaz que se puede tomar para conservar en buen estado la salud, y, según las muchachas, el cutis fresco y sin granitos.

—Eso me dicen.

—¿No ve usted?

—Pues bien, señorita, sea usted tan amable diciéndole á ese monstruo de boticario, así que pueda usted hablar con él, que de la calle Palmas, núm. 1518, piden una docena de frasquitos de Píldoras Reuter, hoy mismo... ¿Entiende usted?

—Sí, señorita.

—¿Me hará usted ese servicio?

—Sí, señorita.

—Que sean frescos, ¿eh?

—Si no puede haber viejos, porque no le dejan un frasco apenas los ponen en venta.

—Gracias.

—¡Tiiiiirrrriiin!



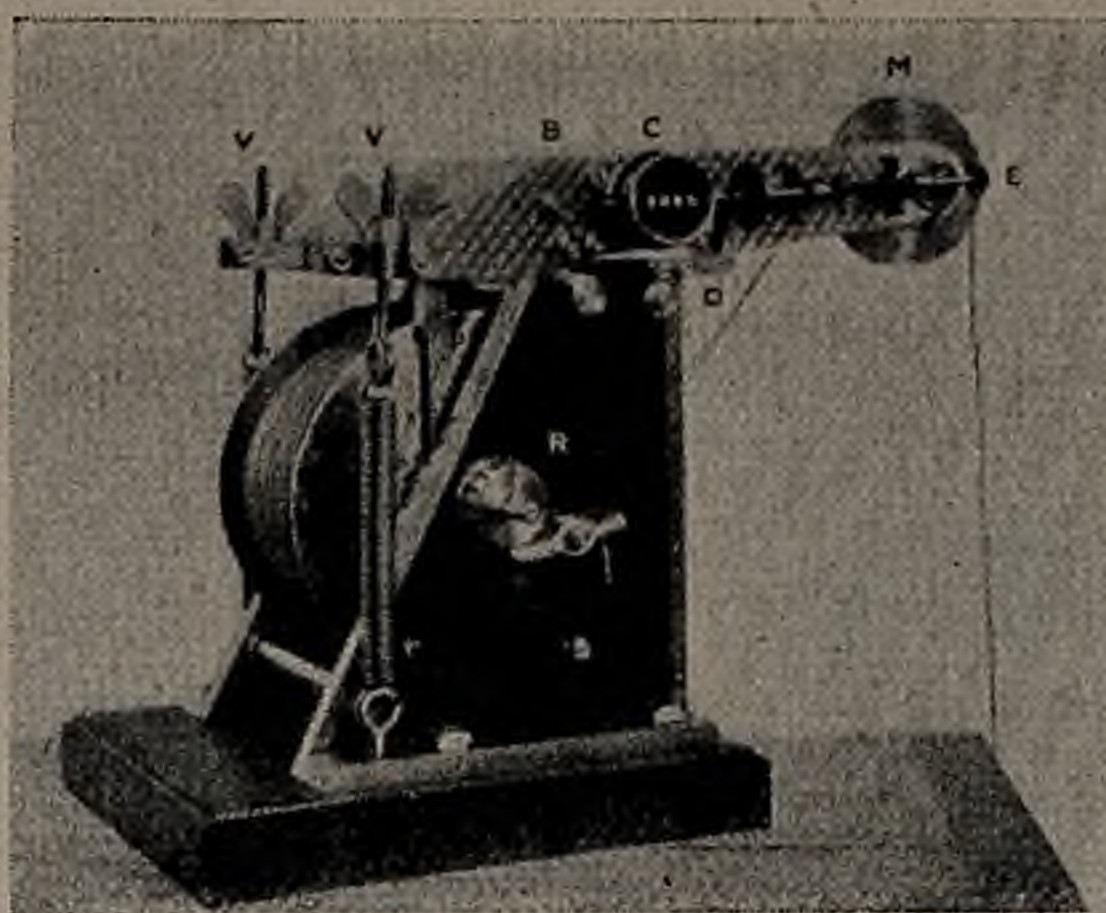
## Máquina de sondar

El sondeo científico, tal como se practica en las expediciones oceanográficas, exige aparatos especiales, á la vez sólidos, para resistir el servicio del mar, y precisos á causa de la importancia de los datos que han de suministrarnos.

Para llenar estas condiciones se han imaginado diferentes aparatos. Recordemos, ante todo, que la cuerda de cáñamo ha pasado hoy de moda y se reemplaza por el cable fino de acero, que ofrece menos presa á las corrientes profundas que tienden á encorvar la línea de sonda y presentan mucha mayor resistencia á la ruptura.

Entre los aparatos usuales, unos están destinados á las grandes profundidades oceánicas, como los de Sigsbee, el último de los cuales permitiría sondear á más de 10.000 metros de profundidad si ello fuera necesario; pues la mayor profundidad submarina hallada hasta hoy es 9.636 metros, en el oeste del Pacífico. Funcionan mediante motores de vapor ó eléctricos.

Al lado de estas máquinas, hay otras para los sondeos de pequeñas y medianas profundidades (hasta 2.500 metros), muy empleadas para las expediciones oceanográficas y para la colocación de cables submarinos. Los precios elevados que alcanzan estas máquinas



La máquina de sondar, de Berget

han sido causa de que se idee otra más sencilla, muy fuerte, muy precisa y que presenta detalles absolutamente nuevos.

Tal es la máquina construída por M. A. Berget, que se caracteriza por un volante superior B, colocado en la cima de una armazón F, formado por dos montantes de fundición, entre los que se halla el tambor T, sobre el que están arrollados 2.000 metros de hilo de acero de un milímetro de diámetro,

que resisten una carga de 85 kilogramos y pesan 5 kilogramos por kilómetro. El hilo, á continuación del tambor, pasa sobre una polea métrica M, cuya circunferencia es, exactamente, de 25 centímetros y que está engranada por un piñón E con un contador de vueltas C.

Desde que el peso de la sonda—10 kilogramos—es atado al hilo, hace doblar los resortes  $r$  y  $r'$  que mantienen el volante hacia atrás y le inclinan adelante: en seguida el hilo se desarrolla y el contador registra el número de vueltas de la polea M; pero desde que el peso toca el fondo, el volante, libre del peso de la sonda, obedece á los resortes que le levantan hacia atrás. En seguida un dedo D limpia el contador, un freno P es hundido por la presión del resorte y el tambor queda detenido.

# INYECCION BACCELLI

## Cura y preserva

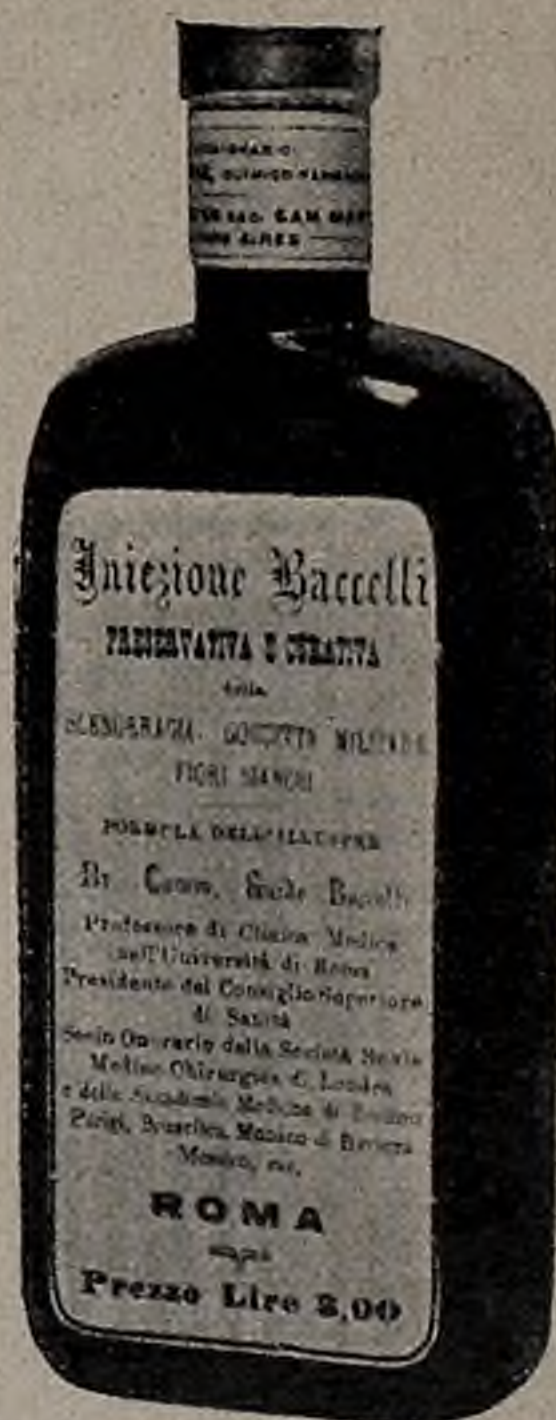
Su empleo es eficaz y su uso lo recomiendan celebridades médicas europeas y americanas.

Único concesionario:

Farmacia La Rosa

CORRIENTES 501  
esq. San Martín

En venta en todas las farmacias y droguerías





# SOLARINE



**La mejor pasta para limpiar metales**

**Una vez probada, siempre usada**

**EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS FERRETERÍAS**

**Introduutores: GURT y HORTA**

**\* Bmé. Mitre 1078  
Buenos Aires**



## La camisa misteriosa

Hubo, no importa dónde, un huérfano llamado Pedregullo, á quien todos tenían por idiota. Pedregullo mendigaba de puerta en puerta y era recibido con benevolencia por las campesinas, y sobre todo por los criados, porque cortaba leña y sacaba agua del pozo, lo que le valía un buen plato de menestra y un trozo de pan. Pero cuando Pedregullo cumplió los diez y ocho años y se hizo alto y vigoroso, el vecindario empezó á recibirle menos bien y á reprocharle su vergonzoso atorrantismo.

A fuerza de desaires, acabó por decidirse á dejar el país y á recorrer el mundo á la ventura. Fué á despedirse de Ciclamina, una linda moza que se había criado con él y á la que amaba como si fuera su hermana, y ella le dijo:

—Quiero que lleves un recuerdo mío. Soy pobre y no te puedo dar plata; pero en cambio te daré una camisa de mi tatarabuela, que era bruja y sabía una porción de hechicerías.

Pedregullo hizo un gesto de desdén.

—No desprecies mi regalo—prosiguió la moza. Te será más útil de lo que piensas: con sólo extender esa camisa en el suelo, te será presentada la comida que más te guste.

Pedregullo tomó el regalo; abrazó á su amiga y partió. A eso del mediodía empezó á sentir apetito, y, como no tenía provisiones ni dinero, quiso poner á prueba las virtudes de la camisa prodigiosa, la extendió por tierra y murmuró:

—Camisa de la tatarabuela, querría un pollo asado.



Inmediatamente se empezó á dibujar en el aire la sombra de un pollo, que poco á poco fué adquiriendo colorido y relieve, hasta tomar el aspecto, el perfume y la consistencia de un pollo natural, perfectamente asado.

Bien pronto se convenció Pedregullo de que el ave tenía un sabor exquisito. Entonces pidió, además, un bife á caballo, un plato de pescado, torta pascualina, una botella de buen vino, postres y un habano, que aparecieron de igual modo que el pollo.

Comía el mozo tranquilamente, sentado en una piedra, cuando vió aparecer un mendigo que le miraba en actitud suplicante. Le invitó á comer y el otro no se hizo de rogar é hincó el diente muy en grande. Pero cuando vió de qué modo extraño aparecían los manjares y desaparecían sus restos, suplicó al joven que le diese la camisa mágica.

—En cambio—le dijo—te daré el palo que llevo.

—¿Y para qué me servirá?

—Si conocieras su virtud, aceptarías el trueque con alegría. Este palo contiene en su interior mil celditas y en cada una hay un guerrero armado y un caballo con todos sus arneses. Cuando ten-

gas necesidad de ayuda, te bastará gritar: “¡Salga mi ejército!”.

Pedregullo había soñado muchas veces con ser general, y no pudo resistir aquella tentación: aceptó el cambio y se puso en camino.

Pero á las pocas horas estaba ya pesoso.

—Tengo hambre—pensaba—y estoy sin la camisa. ¿De qué puede servirme el mando de un ejército cuando tenga el estómago vacío?

El apetito crecía y, por distraerse, Pedregullo afianzó en tierra el bastón y exclamó: “¡Salga mi ejército!”.

Se oyó en seguida un murmullo como de colmena; después se abrieron en el palo mil pequeñas ventanas y de cada una de ellas salió un guerrero á caballo tan pequeño como una hormiga; pero bien pronto estos seres microscópicos fueron creciendo hasta formar un regimiento de caballos fogosos y de arrogantes caballeros, armados de pies á cabeza.

—¿Qué manda usted, señor general?—preguntó un elegante jinete, de marcial aspecto.

Pedregullo tuvo una idea poco leal, pero muy conveniente para él, lo que daba á pensar que no era tan bobo como algunos creían.

—Quiero—exclamó—que me sea traída la camisa de la tatarabuela, que se llevó hace seis horas un mendigo.

El regimiento partió al galope, desapareció en el horizonte, y antes de media hora estaba de vuelta con la camisa prodigiosa.

—¡Al cuartel! ordenó Pedregullo, plantando el bastón en tierra.

Caballos y caballeros disminuyeron rápidamente de tamaño y en pocos segundos desaparecieron á través de las ventanitas, que se cerraron sobre la madera sin dejar señal.

Pedregullo se sintió feliz. Volvió á ponerse en marcha, y al fin llegó á un molino. El molinero estaba á la puerta y tocaba la flauta; su mujer y sus nueve hijos bailaban con gran agilidad. Pedregullo, conforme se acercaba, sentía más ganas de mover las piernas, hasta que se vió obligado por una fuerza ignota á bailar con los otros bailarines.

Oía, entretanto, á la mujer del molinero que, sin dejar de bailar, gritaba desesperada á su marido:

—¡Basta! ¡basta! ¡Hombre sin corazón! ¡Danos pan en vez de hacernos bailar tanto!

Después, volviéndose hacia Pedregullo, que también bailaba, le dijo: ¿Ve usted? Este bribón de marido, cuando le pedimos de comer, toma su flauta condenada y nos hace bailar, queramos ó no.

Al cabo de un rato se cansó el molinero de tocar, y la mujer, los niños y



# TITTA RUFFO



—¡Pero este hombre está cada día más joven y más buen mozo!—dice una linda personita, después de haber mirado insistentemente con el anteojo al más grande de los barítonos actuales; al estupendo Titta Ruffo.

—Te diré en qué consiste eso,—contesta sonriendo la mamá, un hermoso *Zeppelin* femenino, pero con más gracia que la del Espíritu Santo.

Titta Ruffo, es el artista que más estrictamente observa las prescripciones de la higiene (sin ofender á nadie).

Esto me lo ha contado tu maestro de canto, ayer... ¿Por qué tocas ese hierro?...

—Por nada... por nada... siga usted.

—Pues tu maestro... (¡dale con el hierro!...) me dijo que este eminente cantor no usaba otra cosa en su "toilette" que el Jabón Reuter...

—¡Qué casualidad! ¡El mismo que

hace tanto tiempo usamos nosotras.

—¡Vaya una novedad! ¿Y qué persona decente no usa el Jabón Reuter, mujer?

Pero oye esto, que es asombroso:

Dicen que el divino barítono ha encontrado que, jabonándose bien por espacio de un cuarto de hora el pecho y la garganta con Jabón Reuter, hasta que penetre su substancia en los tejidos, las cuerdas vocales se vigorizan, la laringe recobra mayor elasticidad, al mismo tiempo que mayor energía, la glotis...

—¡Bueno, mamá! ¡Estás copiando al doctor Cabred!

—Estoy copiando al buen sentido, pues si el Jabón Reuter es un compuesto de substancias puras y bien dosificadas, es claro que su acción epidérmica é hipodérmica ha de ser eficacísima... Que lo diga mejor el mismo Güemes...



Pedregullo cayeron rendidos al suelo.

En cuanto recobró Pedregullo las fuerzas extendió la camisa mágica y pidió una comida de primer orden, á la que invitó al molinero y á su familia. Estos le dieron gracias con las lágrimas en los ojos, comieron opíparamente, y al llegar á los postres dijo el molinero: "Si me das esa camisa, yo te doy la flauta".

Pedregullo aceptó el cambio, con la reserva mental de lo que había de hacer más tarde.

Durmió en el molino, salió al amanecer y, después de haber caminado cuatro horas, volvió á sentir hambre. Entonces hizo salir á los jinetes, que le devolvieron en pocos minutos la camisa. Y con esto quedó á la vez en posesión de la camisa, del bastón y de la flauta mágica.

Al caer la tarde llegó á una gran ciudad, en la que vió grandes anuncios de vivos colores. Se concedía la mano de la princesa real á quien supiese curarla de su arraigada melancolía.

Pedregullo se presentó sin vacilar en el real palacio. El rey daba aquella noche un banquete de gala á los embajadores del gran sultán; pero al conocer la oferta del recién llegado, le hizo pasar al instante. Pedregullo entró en el salón y quedó deslumbrado ante el fulgor de las luces y los reflejos de las arañas. A la mesa se hallaban sentados multitud de personajes vestidos con un lujo espléndido. En el puesto de preferencia estaban el rey, la

reina y la princesa, absorta en sus tristes pensamientos y pálida como el marfil.

Consiguió Pedregullo que un criado atase á la silla las piernas de la princesa sin que ella lo advirtiese; después se colocó en un rincón de la sala y empezó á tocar la flauta. Todos los comensales empezaron entonces á moverse como si estuviesen azogados; después se alzaron de improviso, dejando la comida, y se pusieron á bailar mirándose unos á otros con el mayor asombro.

—¡Basta, basta, por piedad! — gritaron los más viejos y los más gordos.

—¡Adelante! ¡Adelante todavía! — decían en cambio los más jóvenes, agarrándose de las manos.

La princesa, atada sobre la silla, hacía esfuerzos para levantarse; miraba bailar á los demás y reía con un júbilo que no había sentido desde mucho tiempo antes. Cuando se cansó Pedregullo dejó de tocar y todos los bailarines cayeron rendidos sobre las sillas y aun sobre las alfombras; perdiendo muchas de ellas los postizos y

no pocos de ellos las pelucas. La princesa estuvo riendo tanto tiempo que se cobró los atrasos, y, cuando pudo hablar, dijo al rey:

—Padre mío, este hombre me ha curado radicalmente de mi tristeza y quiero ser su esposa.

El rey consintió desde luego, y Pedregullo se vió elevado á la dignidad de príncipe real y heredero.

GUIDO GOZZANO.



# LAS VELAS DE PRICE

VELITAS de NOCHE y

## JABONES DE TOCADOR

DE PRICE

OBTUVIERON

EL GRAN PREMIO

en la Exposicion

Internacional de Higiene

EN BUENOS AIRES

DE

1910.

PRICE'S

PATENT CANDLE COMPANY LIMITED,

Londres, Liverpool, Cape Town y Shanghai.

REPRESENTANTE:

P. HUDSON SHEPHERD

Calle Alsina 541,

Buenos Aires.



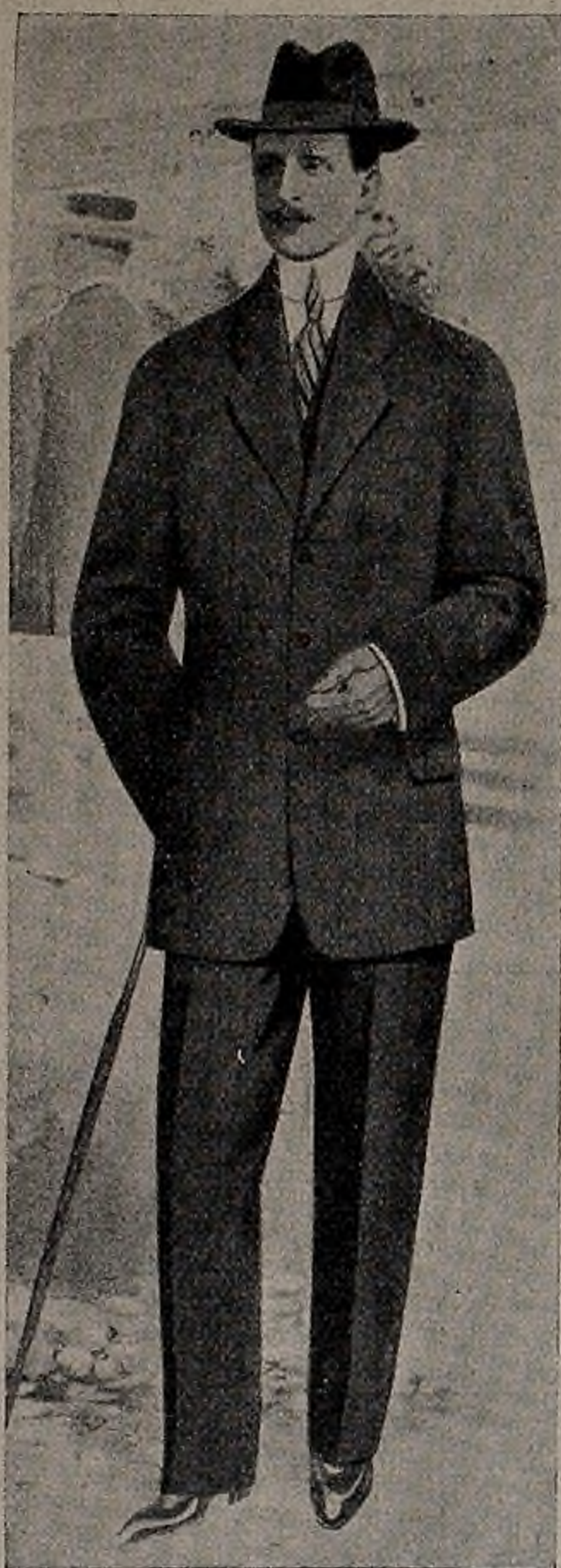


# CASA CAMBLOR Hnos.

Sastrería, Confecciones y Calzados

Corrientes, 899, esq. Suipacha

U. T. 8757. Libertad



## SOLO

## POR DIEZ DIAS

seguirá nuestra  
asombrosa

## LIQUIDACION

á precios de QUEMAZÓN

como pueden ver:

Sobretudo vistas y forros seda, antes pesos 100, hoy..... \$ 50.—

Sobretudo doble faz y forros seda, antes \$ 80, hoy..... \$ 40.—

Sobretudo doble faz, forro lana, antes pesos 70, hoy..... \$ 35.—

Sobretodos. Gran variación en gustos y formas, antes \$ 45, hoy..... \$ 20.50

Sobretodos. Gran variación en gustos, antes \$ 38, hoy..... \$ 18.75

Trajes negro cheviot, y peinados, antes pesos 50, hoy..... \$ 32.40

Trajes, gran novedad, antes pesos 55, hoy..... \$ 38.—

Trajes estilo inglés y otros gustos, antes \$ 38, hoy..... \$ 24.95

Trajes, reclame de la casa..... \$ 21.95

**En trajes de medida las mismas rebajas POR FIN de ESTACIÓN**

## SECCION CALZADO

Grandes novedades, en botines y zapatos de gamuza con charol al cromo ó cabritilla charolada.

### ALGUNOS PRECIOS

Botín caña gamuza, gris ó marrón, con cabritilla charolada..... \$ 17.50

Botín caña gamuza, gris, marrón, negra, con charol francés..... \$ 16.50

Botín caña megix y charol francés \$ 12.50

Botín cabritilla "Grisson", lo mejor, á..... \$ 10.80

Zapato cabritilla charolada, la más alta novedad, con cartera..... \$ 14.20

Zapato cabritilla charolada, lo más variado en formas, desde... \$ 11.50

Zapato charol "Corneyul", desde pesos..... 10.50

Zapato cabritilla francesa, desde \$ 9.40







A la importante y difusa  
revista semanal P B T.

T. F. GRIFONI.

## PROVOCANTE

TANGO

PIANO

*f* *dolce.*

*f* *dolce.*

*p*

*f*

*dolce* *f*

*dolce.* *f*

*p* *credo* *p*

*f* *ff* *D.C.*

TRIO.

*p*

*p*

*D.C.*



# PRIMAVERA

## APARECIERON

las últimas

## NOVEDADES



Visite mi \_\_\_\_\_

## EXPOSICION

Victoria 684

U. Telef. 1140, Avenida

# F. SAETTONE





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Trajes de carreras



De muselina blanca y tul negro, bordado de seda blanca. Cinta de satín azul que termina la falda de abajo.



De tafetán tornasolado, guarnecido de franjas tornasoladas. Blusa de muselina con encaje imitación, bordado sobre tul.



## Á nuestros favorecedores del interior



les recomendamos NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando sólo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle DEFENSA, 1278, en Buenos Aires, y en la sucursal, calle CORDOBA, 944, Rosario de Santa Fe. — — — —

ESTA CASA FUE PREMIADA CON LA MAS ALTA RECOMPENSA EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL DEL CENTENARIO. — — — —

GRAN DIPLOMA DE HONOR

# CIGARRILLOS

# 43

20
30
40

# Piccardo & Cía.

Exposición de premios  
1278 - DEFENSA - 1278

: : TELEFONOS: : :

Escritorio y canje de obsequios: U. Telefónica 561 (B. Orden).  
Cooperat. 621 (Sud).  
Fábrica y despacho: U. T. 270 (B. Orden).  
Cooperativa-93 (Sud)

FABRICA:

1276 - DEFENSA - 1276  
Buenos Aires

SUCURSAL:

944 - CORDOBA - 944  
Rosario de Santa Fe





## CONSULTORIO FEMENINO

*Nereida, Buenos Aires.*—Puedo decirte que mi corazón va hacia ti; pero que de ti depende que se quede contigo para siempre y para ti sola. Mi corazón sólo es fiel á sus impulsos y á las atracciones bellas. Me hablas así en el idioma de mi alma, que es la manera de em-



pezar á apoderarse de mí. Ahora no me sueltes si te importa guardarme.

*Lesbia.*—Significa el goce de los sentidos. El del nene quiere decir *guerrero*. El de la nena, *mar de amargura y piadosa*.

*Una Admiradora de Noemia, Buenos Aires.*—Existe ese amor que dices; está amasado de admiración y belleza. Casi siempre se confunde amor con apetito. El que sólo busca el placer de los sentidos no es el verdadero. El que busca el alma y buscándola viaja por los sentidos, sí lo es. El amor platónico no es un absurdo, es... amor platónico. Es una amistad sin afinidad y contemplativa como el amor al arte. De esos cuatro períodos en que tú divides el amor, el verdadero y probatorio es el quinto, si se llega á él; seguir amando lo que ya se conoce y se ha apurado. "Los amantes felices, que unidas sus almas, etcétera, etc..." gozan la mitad de los verdaderos placeres del amor. No hay beso puro más que el que da un alma fría con los labios fríos. Es un juramento de cerca que las almas se hacen sin obligarse á cumplirlo; de los labios ardientes de un alma ardiente es la manifestación más irresistible. Cuando triunfa la bestia, y no el amor, no hay triunfo, sino derrota. Felicidad no sé qué significa; cuando el que nos ama sabe en todo instante halagar nuestra vanidad y satisfacer nuestro orgullo, decimos que el amor nos hace felices. Los supremos goces de la vida nos serán dados siempre por la vanidad. La mujer es más idealista en el amor que el hombre, y los triunfos del amor son siempre para éste porque él es ó hace siempre el papel de sitiador y puede ostentar las preseas y el botín. Dije ya que la virtud es poder pecar, querer pecar y no pecar; y sólo creo en la virtud de las grandes pecadoras. Soy de la tierra de "mi gracejo y de mi casticismo". Exactamente treinta. No es modestia, queridita, es que prefiero lo dulce, es que prefiero que me amen. Pero, en fin, acepto lo que me ofreces, más vale poco que nada. Mi palabra que no ha podido ser más pronto; la imprenta tiene también sus misterios. Beso tu mano.

*El Amor á Través de los Años, Buenos Aires.*—Nada pierde en correr la aventura. Así como así, á su edad ya pocas aventuras le quedan por correr. Aproveche. Sobre todo, poca vida en común.

*New York, Barracas.*—Use la navaja de afeitar y cierta pomada que prodigan bastante los gatos.

*Rire, Pocitos.*—Si sirves para pegar botones ó siquiera para pegar estampillas, vente á mi Tebaida, y aprenderás entretanto á zurcirte eso que se te ha descosido.

*Iris, Montevideo.*—Decisión, voluntad, elegancia, imaginación, desprendimiento, amplitud de espíritu.

*Adamira, Buenos Aires.*—Guardapolvos, y á la cabeza gasas blancas, azules ó rosa.

*La S. A. Néida, Buenos Aires.*—Eso es lo que se llama mal de amores. Procure hacer las paces y déjese de monos.

*Wrórffk, Montevideo.*—Estos no son más que regulares, pero tiene usted aptitudes. Siga adelante.

*Agradecida, Santa Rosa.*—Sométala durante una temporada larga á la acción del rey del mar. Gracias por tus amabilidades.

*De Leonardo á Alma.*—20 abril 19... —He tirado lejos todos estos papeles que me hablan de no sé qué cosas que no comprendo, porque no me hablan de ti, y me pongo á escribirte en la esperanza de que tú llegues á leer estas palabras inexpresivas, como están ahora mis ojos, de puro aplanada el alma. Ya no aguardo carta tuya, ya no me despierto á cualquier hora creyendo que es llegada la de saltar á la calle en busca de tus adoradas esquelitas, ya no creo que te levantes de tu resignación... Ya no espero que la melancolía me deje. No obstante, si para el domingo ó lunes próximo no recibo carta tuya—pues Norberto te dirá algo que quizás te obligue á escribirme—recibirás carta mía que tendrás que contestar creo que con seguridad. ¡Ah, cómo voy á besar cada una de las letras de tus divinas palabras!

NOEMIA DE LIS.

### CRÈME SIMON

Los célebres productos de Belleza  
de la casa **J. SIMON - PARÍS**

### POUDRE

de Riz  
**SIMON**



# La Exposición Corrientes 1379

— BS. AIRES —

Liquida todos sus **MUEBLES!!**

á precios de fábrica !!Aprovechen, señores comerciantes!! y particulares de estas

**!!GRANDES OCASIONES!!**

**VEAN**

**ALGUNOS**

**PRECIOS!**

## Dormitorios

Completo, 7 piezas, á \$ **80**

De matrimonio, nogal, 8 piezas, á... \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, á... \$ **200**

## COMEDOR

Completo, 9 piezas, á \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas, á \$ **380**

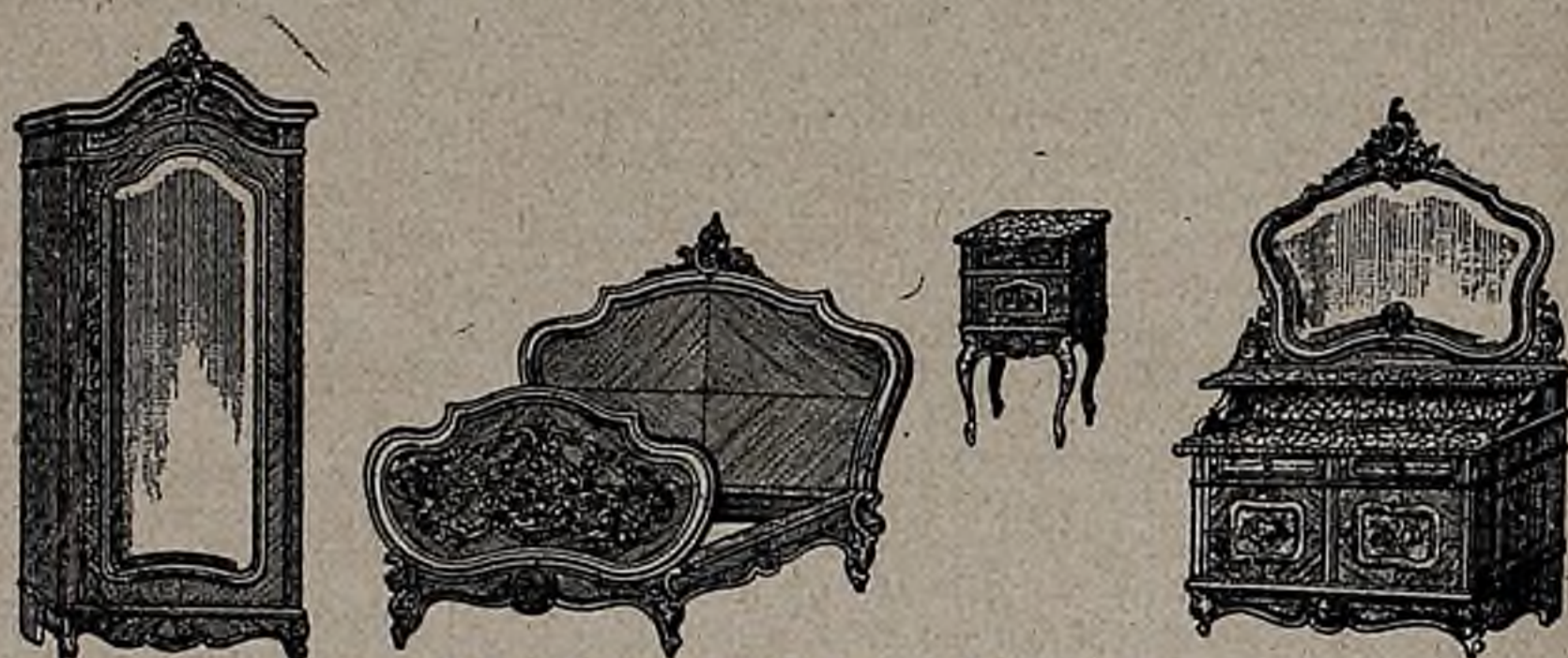
## SALON

Juego de sala fantasía, á \$ **65**

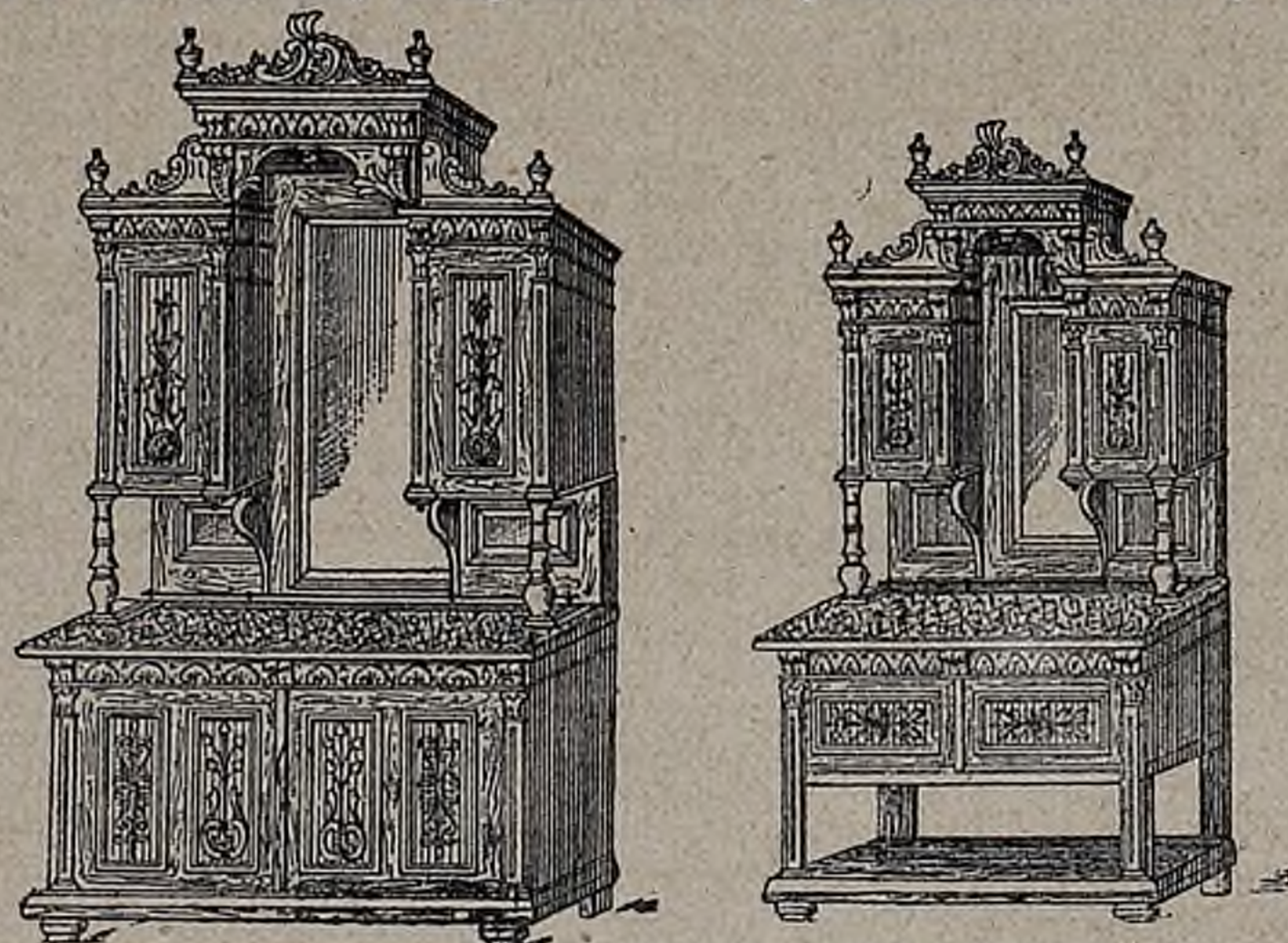
Consola dorada, á... \$ **80**

## CAMAS

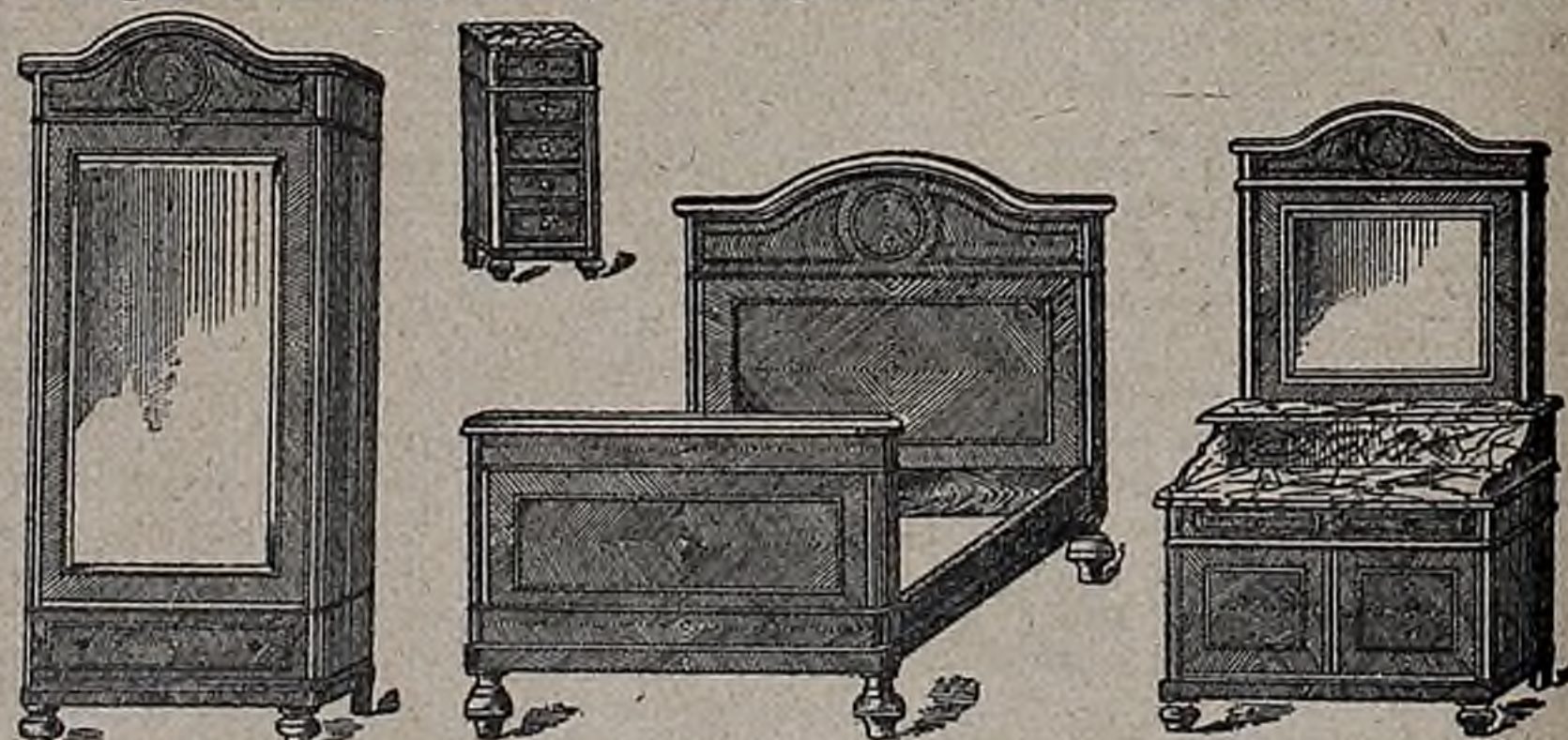
De fierro y bronce, á \$ **15**



REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ **295**



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano, 3 cuerpos..... \$ **285**



¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas..... \$ **195**

Los embalajes y conducción son gratis y garantidos





**Carnero.**—La vianda de carnero ha de escogerse de un color rojo obscuro, y sin exceso de grasa; la mejor estación para comer carnero con el conjunto de todas las propiedades gastronómicas propias de esta carne, empieza en otoño y concluye en invierno; los pastos de otoño son los que dan á esta carne el sabor más delicado. Los carneros bajos tienen la reputación de ser los mejores.

La vianda de carnero no es buena sino cuando, sin haber experimentado ningún principio de alteración, se halla suficientemente mortificada; no siendo así, aun cuando la carne sea de excelente calidad, es dura y de difícil digestión, inmediatamente después de muerto el animal. Como alimento común, la vianda de carnero, sobre todo la de carnero asado, conserva perfectamente el vigor corporal, sin favorecer demasiado la obesidad. Los que están predispuestos á contraer una gordura molesta, porque, hallándose dedicados á ocupaciones que exigen gran dispendio de fuerza física, comen una gran porción de carne, para cambiar esta disposición, no tienen más que renunciar, durante cierto tiempo, á toda otra especie de carne, para comer exclusivamente carnero; de este modo conservarán la integridad de su vigor y cesarán de engordar.

**Jigote guisado.**—Desosad un jigote; mechadlo de gruesas tiras de tocino y atadlo con un hilo. Echadlo en la marmita, con varias lonchas de tocino, zanahorias, cebollas, un buen ramo de hierbas finas, sal y pimienta, y echad por encima bastante caldo desengrasado para que el jigote quede completamente cubierto. Echad también en la marmita el hueso del jigote, partido en dos ó tres pedazos. Cocedlo todo desde luego á fuego vivo; y, después, cuando la ebullición esté bien animada, cubrid el fuego con ceniza, colocad encima de la marmita una tapadera con lumbre y continuad la cocción á fuego lento hasta que el jigote esté bien cocido. Retiradlo del fuego; pasad el jugo; hacedlo reducir, si es demasiado claro, y vertedlo por encima del jigote en el momento de servir.

**Riñones de ternera.**—El riñón, rodeado de una masa grasienta, se adhiere al pedazo de ternera que más se aprecia generalmente como asado. Con frecuencia el riñón no va separado de él; se come parte con la ternera; el resto, desprendido de la grasa que le rodea, se adereza de diversos modos, ó, si queda una pequeña cantidad solamente, se la incorpora, cortada en pedacitos delgados, en una tortilla, hecha en la sartén, con una pequeña parte de la grasa del riñón. También se puede desprender el riñón con un envoltorio de grasa, antes de asar el pedazo de ternera á que está unido. En este caso, la grasa, cortada en pedacitos, se derrite en un baño de maría, se pasa á través de un lienzo claro y se reserva para condimentar legumbres ú otros manjares; el riñón desprendido de la grasa y de los pellejos, se sirve ordinariamente salteado con setas.

**Salsa blanca.**—Mezclad en una cazuela, á fuego lento, 125 gramos de manteca, una cucharada de harina, dos ó tres cucharadas de agua ó de leche hervida, sal y pimienta según los gustos; meneadlo continuamente, sin permitir que la mezcla entre en ebullición, porque entonces la salsa contraería un sabor análogo al del engrudo. En el uso ordinario, cuando la salsa blanca debe acompañar legumbres, como espárragos ó alcauciles, se le añaden, en el momento de servirla, una ó dos yemas de huevo y un poquito de vinagre; la salsa es entonces menos blanca, pero, en cambio, es más agradable al gusto.



## OBLEAS VEGETALES DIEVER

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los periodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas

## WELCOME CREAM DIEVER

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean: evita las operaciones, no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas

## POLVOS DIEVER

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas

Prospectos é instrucciones solicitelas á

**The American Chemical C.<sup>o</sup>**  
**BALCARCE, 168, Bs. Aires**

Coop. Telef. 4598 (Central),  
mencionando á P B T.







*Caballeros:--*Señorita, Vd. interpreta perfectamente nuestro deseo al **TRINCHIERI** ofrecernos una copita de antes de la comida.

Únicos concesionarios :  
**MIGNAQUY & Cía.**





**Publicaciones  
periódicas**

**EL TRIBUNO**, literario, político, social, noticioso y de intereses generales. Número extraordinario. Coronda, julio 9 de 1911. Alcance al núm. 31.

**HELIOS**.—Revista literaria de artes, crítica y ciencias. Bolívar, 1.º de agosto de 1911. Año I, núm. 11.

**REVISTA DEL CLUB INTERNACIONAL DE CAZADORES** (quincenal). Año II, núm. 16. Buenos Aires, julio 15 de 1911.

**REVISTA ELECTROTÉCNICA**, órgano oficial de la sociedad "Empresarios de Obras Eléctricas y Anexos". Año I, número 6. Buenos Aires, mayo 28 de 1911.

**REVISTA "CÍRCULO MÉDICO ARGENTINO Y CENTRO ESTUDIANTES DE MEDICINA"**.—Publicación mensual. Año XI. Buenos Aires, junio de 1911, núm. 118.

**JUVENTUD**.—Órgano del Centro Juventud Israelita Argentina. Año 1, número 2. Buenos Aires, agosto 1.º de 1911.

**ALBUM POLICIAL**.—Año I, núm. 1. Aparecerá el 15 y el 30 de cada mes. Se propone esta publicación dar á conocer á todos los empleados de la repartición policial, no solamente por su retrato fotográfico, sino también por sus condiciones personales, su foja de servicios, etc. Al mismo tiempo la nueva publicación

será palenque de ideas, donde en completa libertad puedan tratarse todos los asuntos que afectan á la institución policial, sus reformas y perfeccionamientos. Se comprende el alto interés que para todo el mundo, y principalmente para los que en algún modo colaboran en la acción protectora de la policía, tiene la nueva publicación.

El núm. 1 lleva numerosos fotgrabados de retratos de altos funcionarios de la institución policial, el edificio del Departamento, el despacho del jefe y un grupo formado por la escuela de cadetes, director, profesores y alumnos.

**ANALES DEL INSTITUTO ARGENTINO DE ARTES GRÁFICAS**.—Publicación mensual. Año II, núm. 20. Agosto de 1911.

**BOLETÍN DE LA SOCIEDAD TIPOGRÁFICA BONAERENSE**.—Aparece mensualmente. Buenos Aires, agosto de 1911.

**COMPENDIUM**.—Síntesis del trabajo, de la producción y de la riqueza en la República Argentina. Edición quincenal de los periódicos "La Inmigración", "La Semana Rural", "La Opinión Extranjera" y "Stock Exchange Argentino" (Monitor de la Bolsa). Buenos Aires, agosto de 1911.

**JOSÉ MÁRMOL**.—Revista literaria y de actualidades. Aparece los días 10 y 25 de cada mes. Rosario, agosto 10 de 1911. Año I, núm. 7.

**CIGARRILLOS  
SOCIALES**  
DE 20 CTS  
AHORA 10<sup>cts</sup>

**COMPAREN SU CALIDAD  
CON CUALQUIER MARCA  
DE 20 CENTAVOS**



# MESA ROLL-TOP TOLEDO



El complemento ideal  
de las maquinas  
de escribir. Con

**10 PESOS**

entrega  
inmediata

LEA la  
carta orden



*Billiet y Cia*

351 - RECONQUISTA - 351  
Avenida 381 - RECONQUISTA - 381  
Sección Asesorías: 1537 - SANTA FE - 1537  
BUENOS AIRES, A. C.

## CARTA ORDEN

La MESA y la SILLA

(Las dos premiadas con medalla de

Oro en la Exposición Centenario) se le entregarán

en el acto si se sirve llenar...

y mandarnos esta carta:

SEÑORES BILLIET y Cia.

351, Reconquista, 351  
Buenos Aires.

Sírvase enviarme información completa acerca de las mesas y si-  
llas Roll-Top "TOLEDO", con su sistema exclusivo de ventas.

Nombre..... Dirección.....

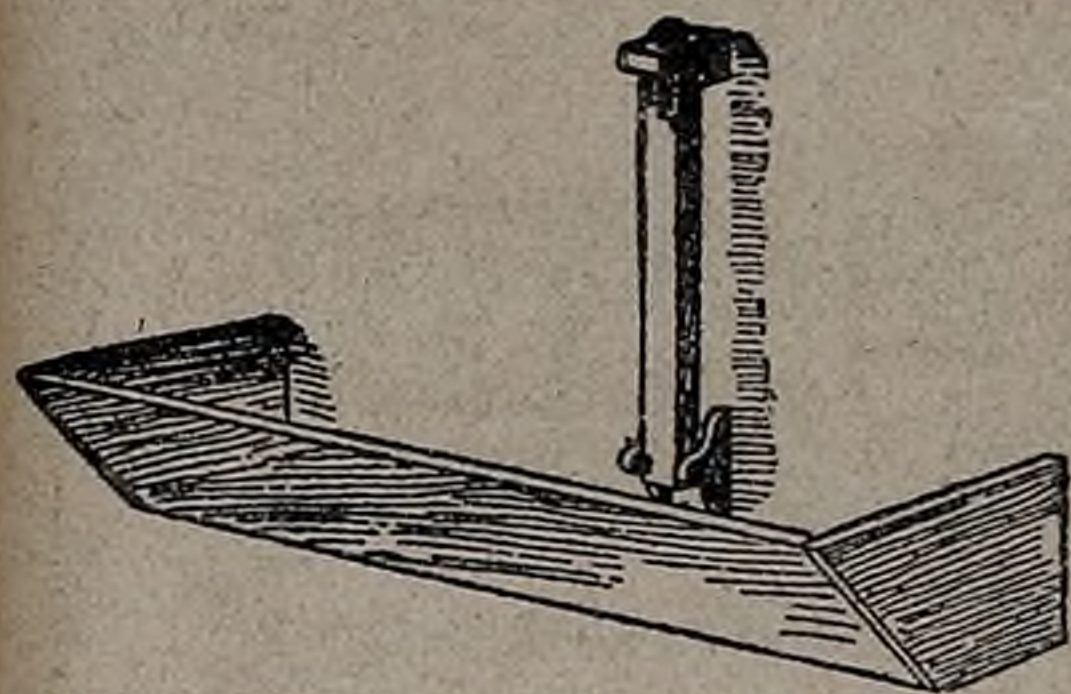
Ocupación..... Provincia, F. C.....



# SENCILLO Y PRÁCTICO

**UTIL EN LA CABALLERIZA.**—Cuando se da á las caballerías paja sin desmenuzar se pierde mucha, porque los animales al comer dejan caer gran parte fuera del pesebre. Para evitar que haya desperdicio es muy útil el sistema que indica nuestro dibujo y que conserva sujeto el haz de paja hasta que el animal concluye de comérselo.

Consiste sencillamente en un listón



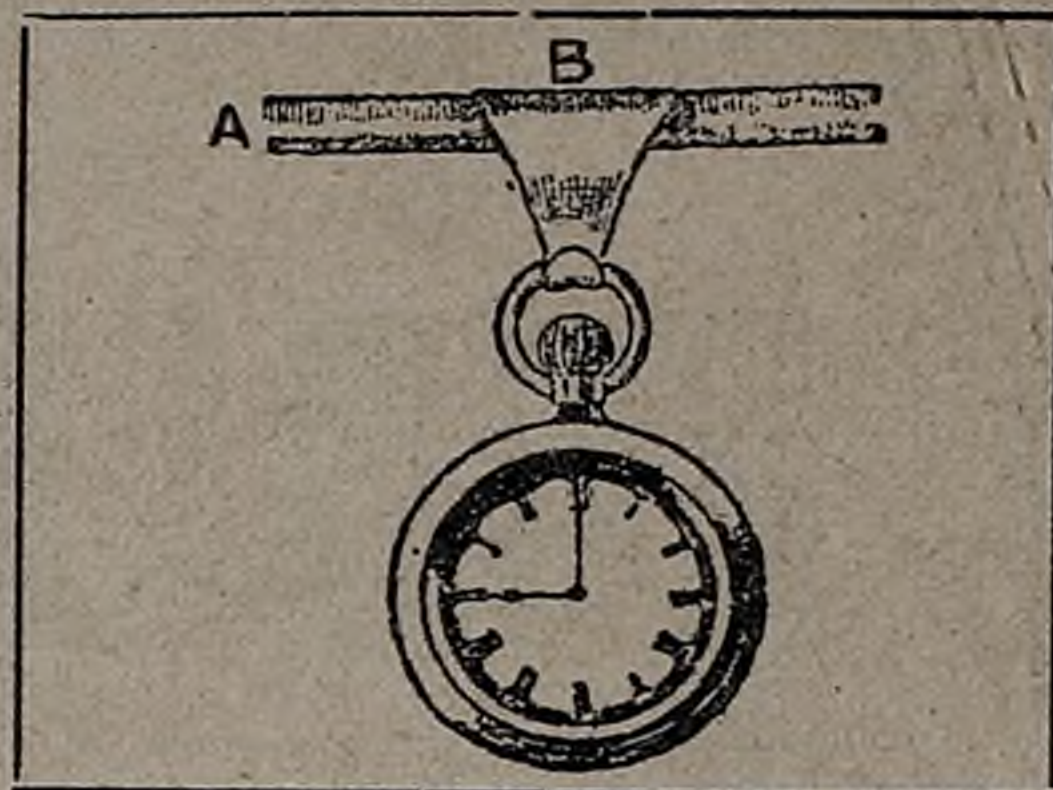
Para sostener haces de paja en los pesebres

grueso de un metro de largo próximamente, montado sobre un gozne en la parte inferior y sujeto por el extremo superior á una pieza de madera. El funcionamiento es fácil de comprender: desprendido el listón por la parte de arriba, se coloca el haz de paja entre el palo y la pared, se fija éste y la paja queda sujeta.

**RELOJERA PRÁCTICA.**—A falta de relo-

jera, muchas personas que necesitan consultar el reloj por la mañana temprano, resuelven el problema poniéndolo debajo de la almohada, sistema poco práctico, porque el reloj amanece entre las sábanas, cuando no en el suelo.

En cambio, colgado el reloj de un ba-



Relojera práctica

rrrote de la cama, como puede verse en el adjunto grabado, no sólo no puede caerse, sino que se tiene al alcance de la vista. Esta relojera se hace con un trozo de hoja de lata cortado en la forma indicada y doblado por su extremo ancho, B, para colgarlo del barrote de la cama, A. El reloj se cuelga del gancho formado por el extremo pequeño.

## Las mejores

# GUITARRAS

son las de  
esta marca



**PIDAN CATÁLOGOS**

# Francisco Nuñez

1620, Sarmiento, 1628 (antes Cuyo) :: Buenos Aires



Loción —  
— Higiénica  
de  
**EUCALIPTUS**  
de  
**RUIZ Y ROCA**

Conserva el cabello :: ::

Quita totalmente la caspa

Recomendada por los médicos



SE VENDE POR MAYOR EN TODAS LAS CASAS INTRO-  
DUCTORAS DE PERFUMERÍAS, Y POR MENOR  
EN TODAS LAS PELUQUERÍAS, PERFU-  
MERÍAS Y FARMACIAS DE LA  
REPÚBLICA. :: :: ::

**RUIZ Y ROCA**

**Florida, 2**





# GACETILLA

40.551 es el número total de matrimonios realizados en la capital de Inglaterra durante el año 1909. ¡Y luego dirán los ingleses que en Londres se celebran pocos matrimonios!

Los espejos metálicos que emplean los astrónomos exigen cuidados extraordinariamente delicados, porque su superficie plateada tiene la tendencia á oxidarse, y al frotarla para que conserve su pulimento perfecto, se corre peligro de modificar la curvatura.

Este inconveniente podría evitarse substituyendo la plata por el oro, pero el espejo resultaría mucho menos luminoso, y, por lo tanto, el procedimiento sería muy poco práctico, razón por la cual es interesante el sistema ideado por Mr. Perot, que consiste en cubrir la superficie plateada con una delgada capa de celuloide, empleando la solución comercial llamada barniz del Japón, diluida en su volumen próximamente de acetato de amilo. Los primeros ensayos se llevaron á cabo en el observatorio de Meudon y dieron buenos resultados.

Según los experimentos realizados recientemente por un fisiólogo americano, los diversos alimentos contienen agua en las proporciones siguientes: carne de vaca y carnero, 75 por 100; cordero, 64; cerdo, 50; pato, 40; anguila, 75, salmón, 77.

La leche pura encierra un 88 por 100

de agua, la papa un 78; las legumbres, 90 y el pepino, 95.

Las uvas son menos acuosas que las manzanas, pues éstas contienen 82 por 100 de agua, y aquéllas el 80 por 100.

Las fresas tienen casi tanta agua como los pepinos.

En la ciudad de Munich se ha inaugurado recientemente una casa de baños públicos para perros.

Kubelik, el famoso violinista, dió el año pasado unos 220 conciertos, que le proporcionaron 1.200 pesos oro cada uno.

El costo de las principales partes de un buque de guerra moderno es el siguiente: Los dos cañones de 30 centímetros de las torres, con su montaje y protección, cuestan 500.000 pesos oro y 750 cada uno de los proyectiles. Los tubos lanzatorpedos valen 15.000 pesos oro cada uno y cada torpedo 3.000. La coraza, unas 4.800 toneladas de metal, cuesta á unos 600 pesos oro la tonelada. Las calderas consumen 70 pesos oro de carbón por hora.

Diariamente acuden á las escuelas primarias de la ciudad de Nueva York 730.334 niños y niñas, y 120.000 adultos á las escuelas nocturnas y de educación complementaria. Para todos estos alumnos existen en aquel país 17.073 profesores.



## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO ≡ MARTINS ≡

Su efecto es instantáneo é infalible  
sin dañar al cutis en lo más mínimo,  
siendo muy útil para las señoras y  
señoritas que tengan vello en el  
: : : rostro ó en los brazos : : :

**Precio: \$ 1.50 el frasco**

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS  
Y FARMACIAS

**PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE**  
**"La Fármaco - Argentina"**

(Sociedad Anónima)

**Buenos Aires**

**Acoyte 130**

VENTA EN MONTEVIDEO: Farmacia Cran-  
well Hnos., 25 de Mayo y Misiones.



# ¡AL PÚBLICO...!



ADMINISTRACIÓN DE IMPUESTOS INTERNOS  
CONTROL DE  
TABACOS

LO BUENO  
SE IMPONE

*De acuerdo con lo ordenado por el  
señor Administrador General en  
Expediente 85 R. 911, el Jefe de Control  
que suscribe certifica:*

*Que los manufactureros señores  
Rodríguez y D'Amico, según consta  
en su declaración jurada, picaron  
kilogramos noventa mil ochocientos  
veinte y seis, quinientos gramos, de  
tabaco importado y expendieron  
seis millones doce mil setecientos veinte  
atados de cigarrillos Diva y Parrileto  
durante el mes de Marzo del  
Corriente año. —*

*Buenos Aires, abril 24 del 911*

*J. P. Quiroga*

JEFE DE CONTROL

NUESTRO 3<sup>er</sup> CONCURSO

DE ETIQUETAS Y TAPAS  
DE NUESTROS CIGARRILLOS

**DIVA-EXTRA**

Y  
**VENUS**

SE EFECTUARÁ EL 15 DE MAYO  
DE 1912

SIEMPRE ABONAMOS POR  
LAS FIGURITAS DE NUESTROS  
CIGARRILLOS

**DIVA-EXTRA**

\$ 1.50 POR CADA 100  
Y 9 CTS.

POR LOS BONOS QUE VAN  
EN CADA CAJA



# ¡AL PÚBLICO...!



ADMINISTRACION GEN. DE IMPUESTOS INTERIORES  
CONTROL DE  
TABACOS

LO BUENO  
SE IMPONE

*De acuerdo con lo ordenado por el  
señor Administrador General en  
Expediente 85 R. 911, el Jefe de Control  
que suscribe certifica:*

*Que los manufactureros señores  
Rodríguez y D'Amico, según consta  
en su declaración jurada, picaron  
kilogramos noventa mil ochocientos  
veinte y seis, quinientos gramos, de  
tabaco importado y expendieron  
seis millones doce mil setecientos veinte  
atados de cigarrillos Diva y Parilote  
durante el mes de Marzo del  
corriente año. —*

*Buenos Aires, abril 24 del 911*

*J. P. Quiroz*

JEFE DE CONTROL

NUESTRO 3.<sup>er</sup> CONCURSO  
DE ETIQUETAS Y TAPAS  
DE NUESTROS CIGARRILLOS

**DIVA-EXTRA**  
Y  
**VENUS**

SE EFECTUARÁ EL 15 DE MAYO  
DE 1912

SIEMPRE ABONAMOS POR  
LAS FIGURITAS DE NUESTROS  
CIGARRILLOS

**DIVA-EXTRA**

\$ 1.50 POR CADA 100  
Y 9 CTS.

POR LOS BONOS QUE VAN  
EN CADA CAJA



# HIERRO-QUINA — BISLERI —

QUEREIS LA SALUD ?? EL ÚNICO  
APERITIVO HIGIÉNICO



admitido en la  
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL  
DE HIGIENE

en la sección  
ESPECIALIDADES MEDICINALES

y que obtuvo la más  
alta recompensa, el

GRAN PREMIO de HONOR

Ha sido, pues, reconocido como el  
gran aperitivo medicinal reconsti-  
tuyente, confirmación completa de  
los certificados médicos que ha me-  
recido por su feliz combinación del  
hierro con la quina calisaya.

# STREGA



Aromático

Delicioso

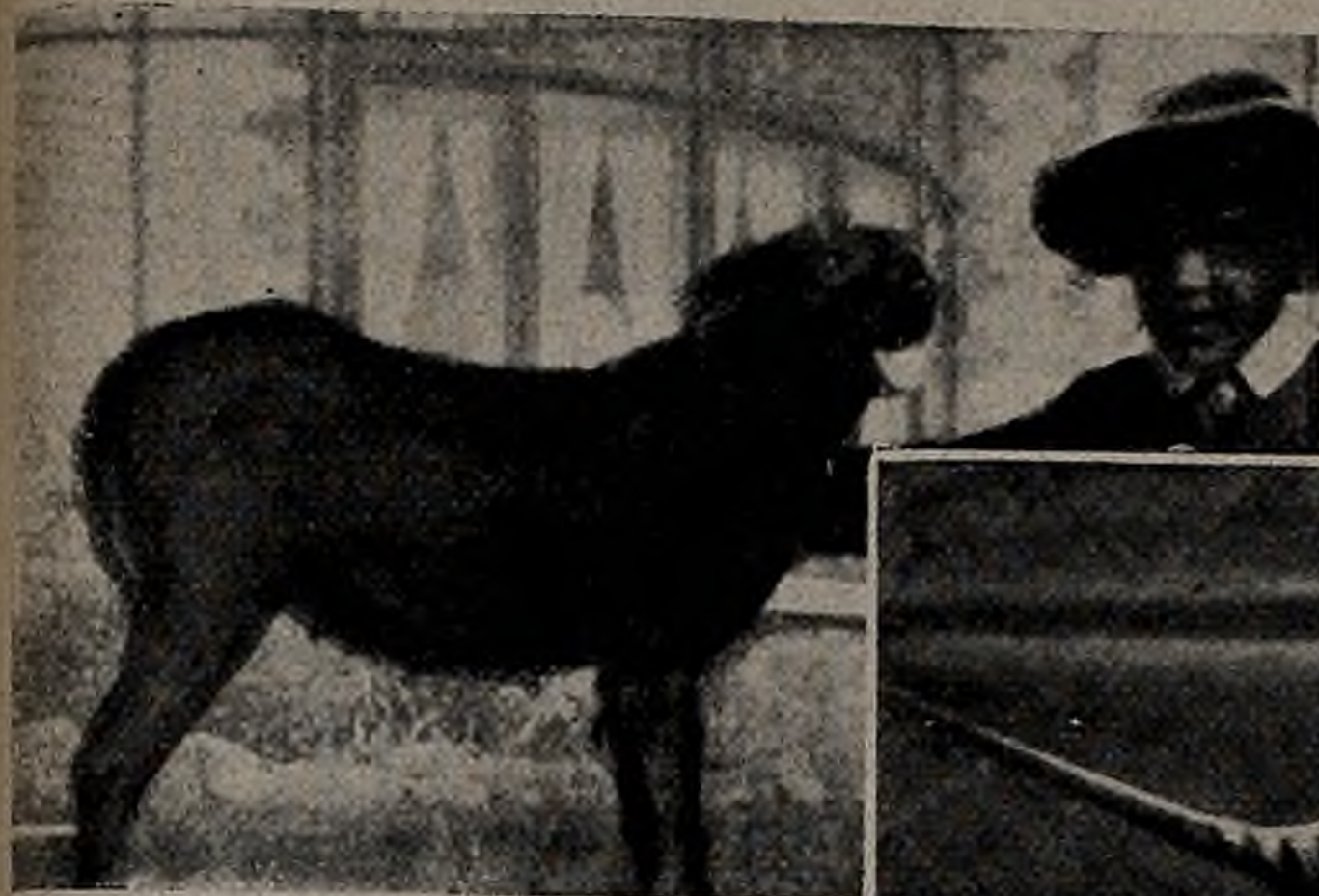
Me es grato decirle que su STREGA es maravillosa, de-  
liciosa y benéfica.

Sarah-Bernhart.

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.



# LO RARO Y LO CURIOSO



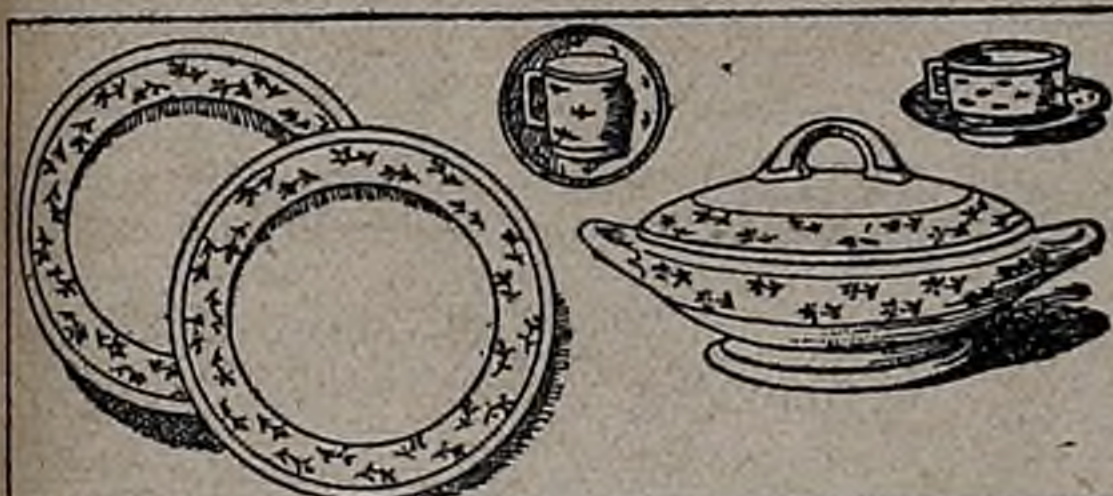
Perro que estuvo enterrado diez y siete días

**PERRO ENTERRADO VIVO.**—Nadie lo enterró, sino que él y su madre se metieron en una cueva de conejos, de donde no podían salir. La perra murió de hambre, y él estuvo allí desde el 6 al 23 de junio, sin comer, hasta que lo encontró su dueño.

**LOBO DE TASMANIA.**—Este animal es notable por el aspecto rígido de su cola, cuyas vértebras están soldadas entre sí. Tiene además la particularidad de que las hembras llevan en el vientre una bolsa semejante a la de los canguros, animales de aquella fauna.



El lobo de Tasmania, con la cola rígida



## No pierda ocasión! Vean nuestros

Menajes completos de 285 piezas por 100 \$, compuesto de un rico juego de mesa semiporcelana floreada de varios colores con 83 piezas; juego de cubiertos metal blanco alpaca, compuesto de 72 piezas; 31 piezas útiles para comedor; un juego de lavatorio semiporcelana floreada, de gran formato, compuesto de 6 piezas; juego de copas cristal grabadas, con 51 piezas; un botellón de mesa de luz, una palmatoria, una batería de cocina enlozada ónix, especialidad de la casa, compuesto de 40 piezas; total 285 piezas por 100 \$, lo que vale 150 \$. Embalaje gratis. Solicite nuestros folletos de menajes.

## Corsetería y artículos para corsés

### A LA HERMOSURA

Casa fundada en 1888

Bdo. DE IRIGOYEN, 538  
U. T. 1275 (Lib.)

Surtido permanente de corsés de \$ 2 a \$ 30 %. Corsé "Directorio" RECLAME a \$ 8.50 y 12, muy buena forma é inmejorable material. Especialidad sobre medida en fajas y corsés.

Nota.—Los corsés y fajas de esta casa han sido premiados con Diploma de Honor y Medalla de Oro en la Exposición de Alimentación é Higiene de París (Marzo 1911).



## PERLAS

:: IGUALES ::  
á las LEGÍTIMAS

Aros, Alfileres,  
Botones, Collares,  
Anillos

**JOYERÍA RUSQUELLAS**

462, FLORIDA, 462

Bazar "LA FAVORITA" GIRO Hnos  
677, PERU, 677



# TERZA H<sup>NOS.</sup>

SALON DE VENTA:

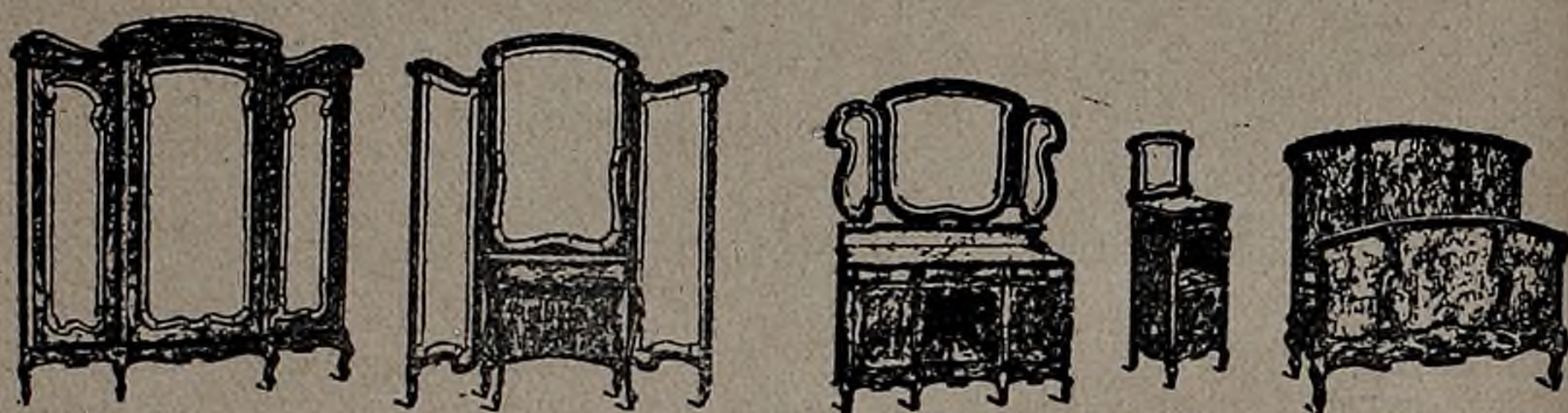
**RIVADAVIA 3043**

Cooperativa Telefónica 999 (Oeste)

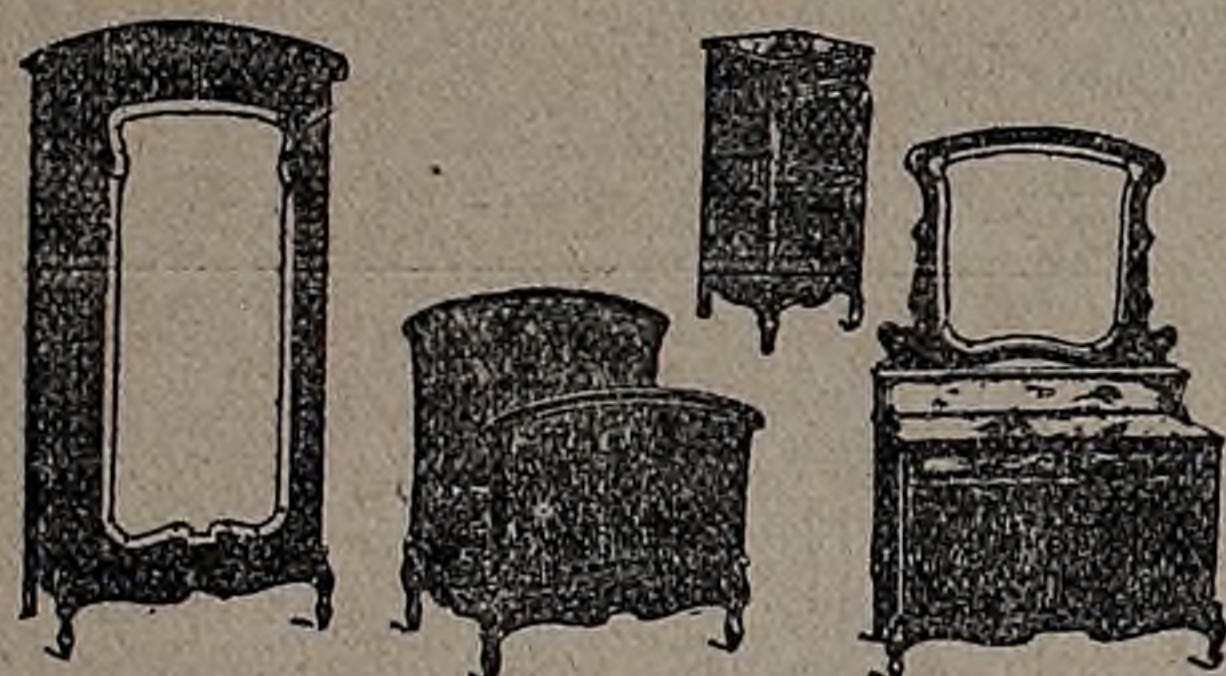
Fábrica  
á vapor: **ROJAS, 749**  
CABALLITO



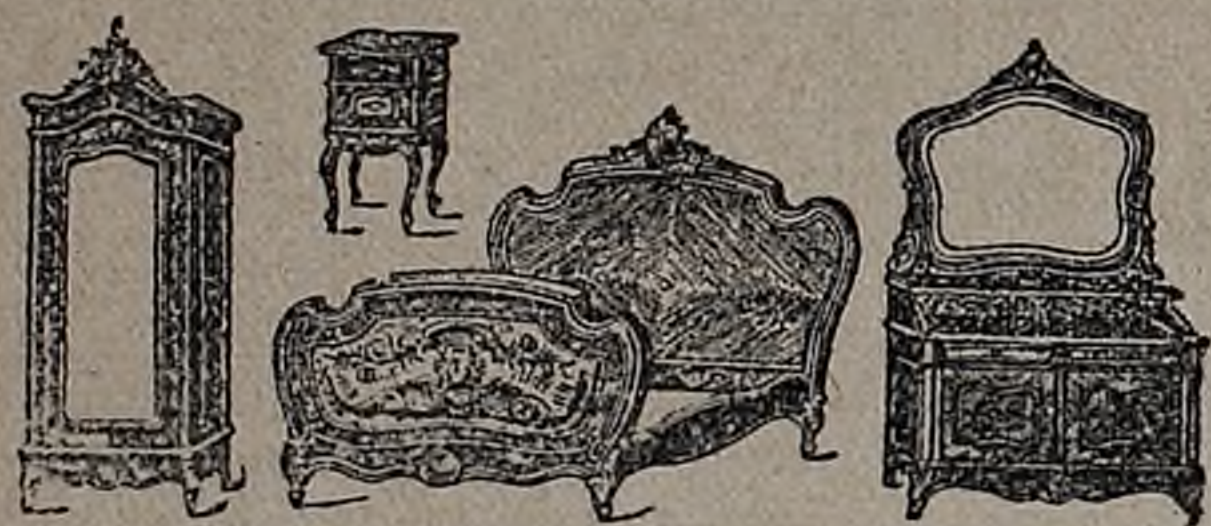
Dormitorio Luis XV, 3 cuerpos, de nogal y roble, á..... \$ 750.—  
Otro dormitorio más, Luis XV, 3 cuerpos, sencillo, á..... \$ 700.—



Dormitorio "art nouveau", de roble macizo, 9 piezas, á..... \$ 850.—



Dormitorio, 2 plazas, de roble macizo, 7 piezas, á..... \$ 350.—



Dormitorio Luis XV, 2 piezas, á... \$ 290.—  
Otro más sencillo, á..... \$ 250.—

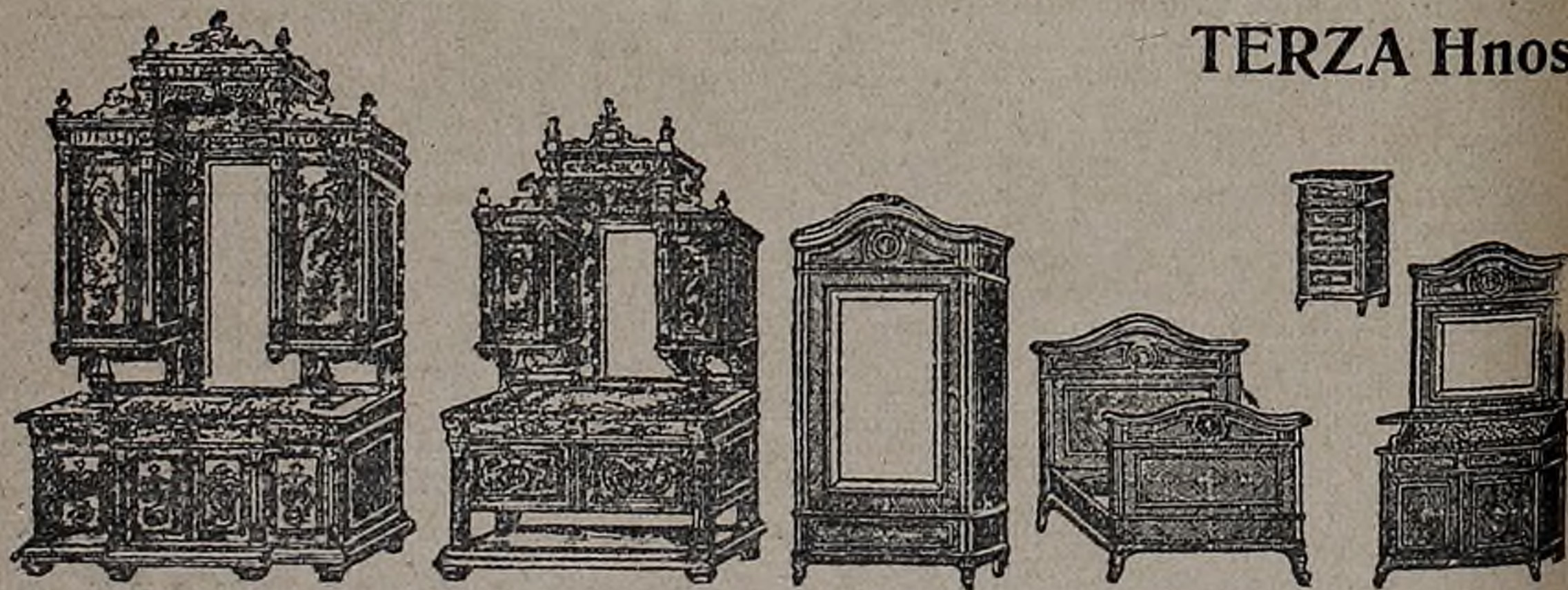
Después de una detenida jira por Europa y N. América, países industriales en mueblería, donde no se omite gastos á fin de producir lo más elegante, cómodo y confortable, aviso al público que he reformado por completo mi establecimiento, á fin de ponerme á la altura que la cultura argentina exige; por lo que invito á las familias á concurrir á mi casa, en la seguridad que mis muebles son los más elegantes que se pueden fabricar y con un 25 % más barato que en otra parte, por la gran cantidad que fabricamos en nuestro establecimiento en Caballito.

VER PARA CREER

Los del interior pueden hacer sus pedidos por carta como si los hicieran personalmente. Nuestra casa manda lo que se compra.

Pueden remitir el importe por giros postales ó bancarios. Embalaje gratis.

**TERZA Hnos.**



Aparador y trinchante..... \$ 270.—  
12 sillas de nogal, talladas, á... \$ 65.—  
1 mesa de cedro, 5 pies, á... \$ 25.—

Dormitorio, 2 plazas, lunas biseladas francesas, mármoles finos, á.... \$ 175.—

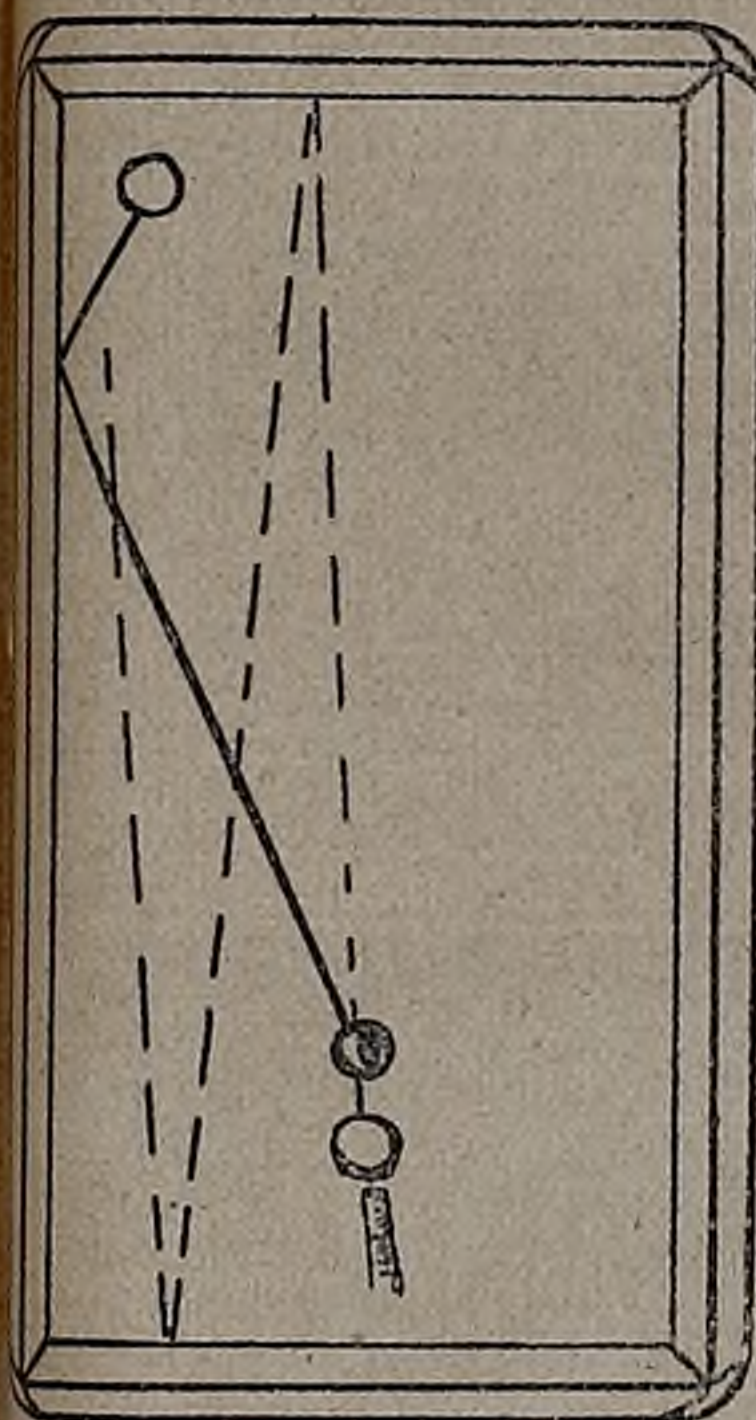




Para el problema número 59, por Curtis, hemos recibido soluciones exactas de los señores Teodoro Núñez, Bernabé Lázaro, Rafael Isoldi, José Serrat y Pedro Rovira, de la capital, y de E. N., de Ramos Mejía.

\*\*\*

**SOLUCIÓN AL N.º 60, POR CELIS.** — Tómese un poco baja la bola 1.<sup>a</sup> con efecto á la derecha y dirijase sobre la 2.<sup>a</sup>, tomando ésta medio llena. Carambola por la banda



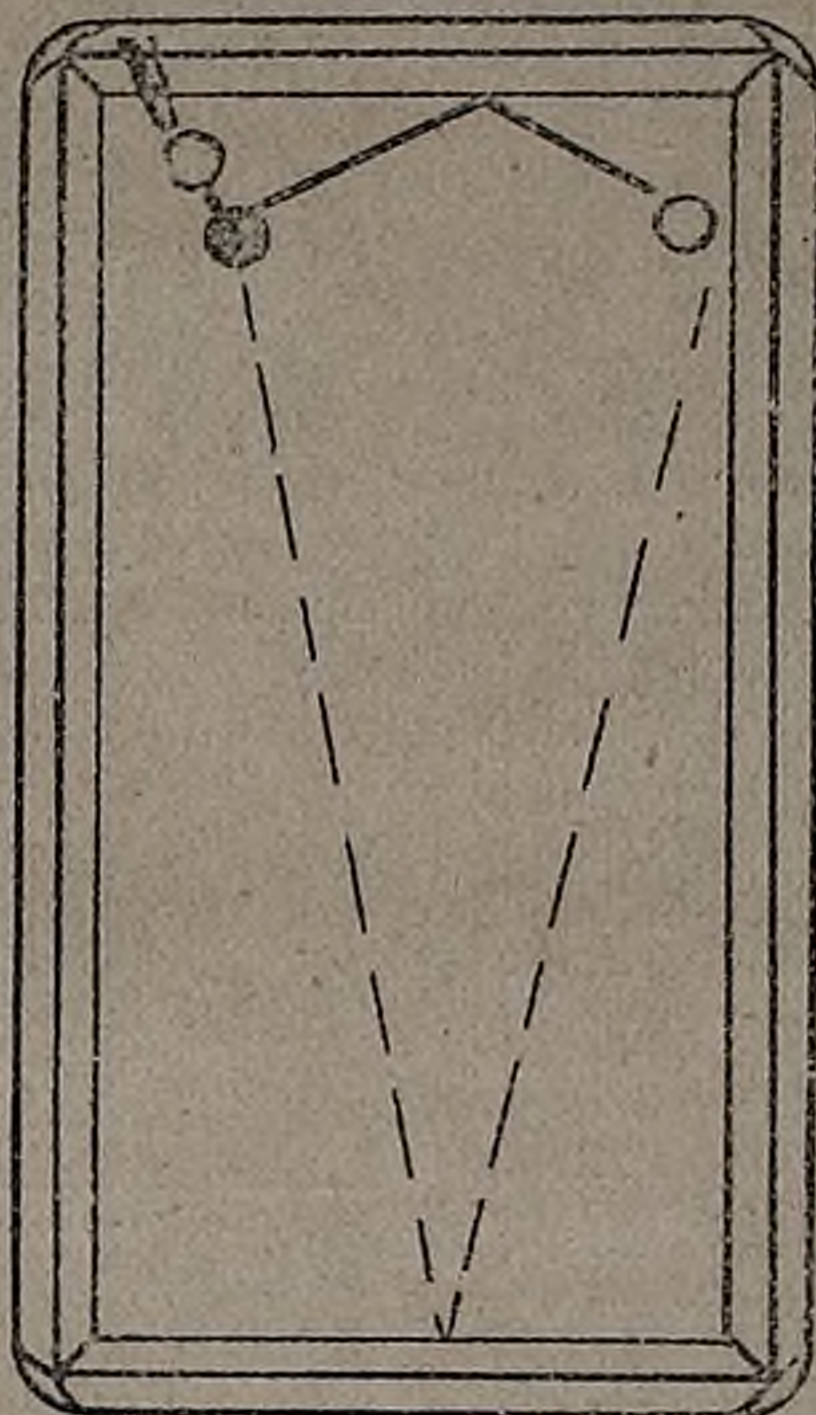
Golpe de serie

ra volver al encuentro de la 3.<sup>a</sup>, que debe ser empujada por la 2.<sup>a</sup> un pequeño trayecto á lo largo de la banda corta próxima.

\*\*\*

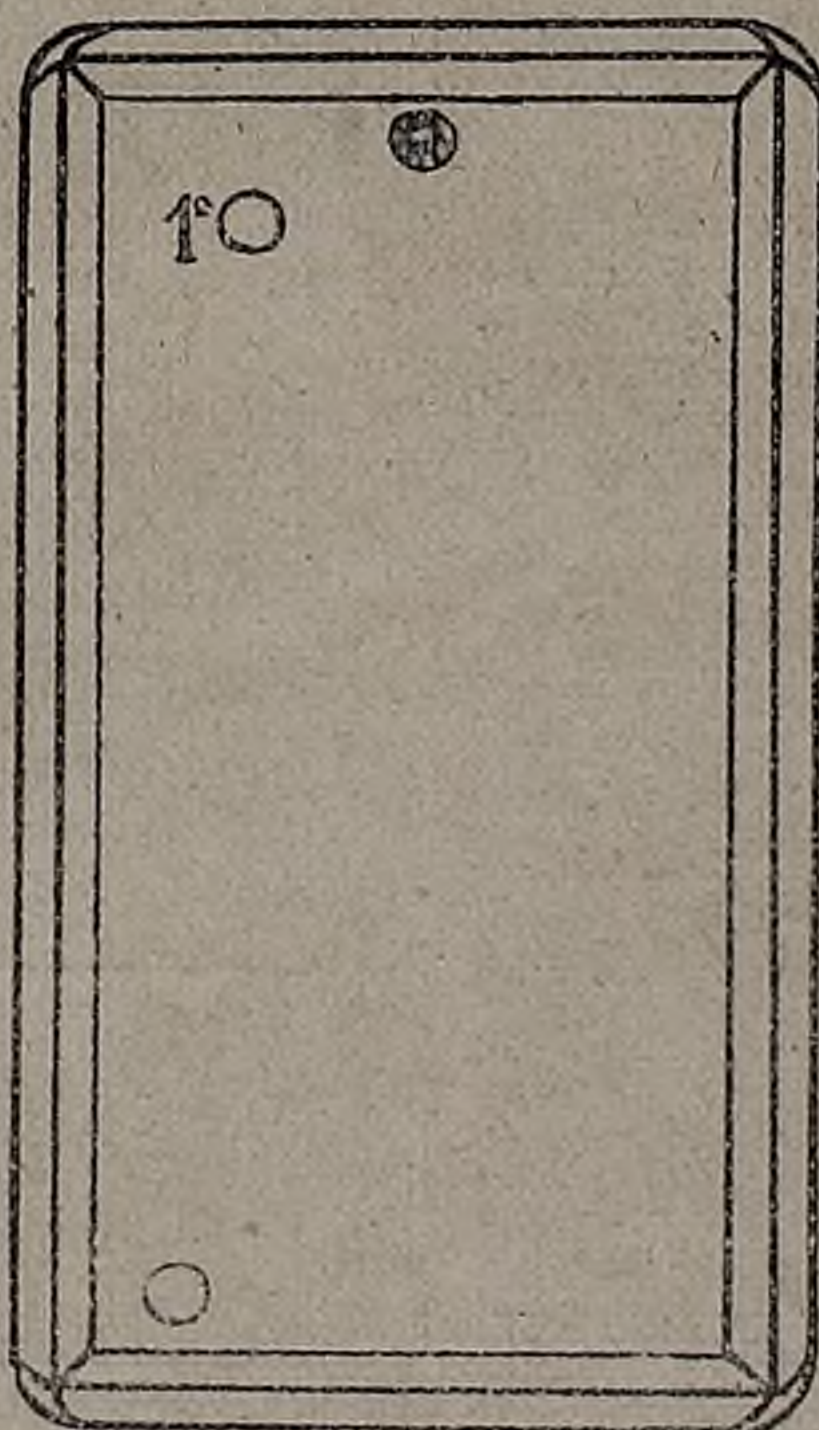
**CONDICIONES.** — El aficionado que durante un mes remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial con dedicatoria de "P B T", publicándose además su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.



Solución al problema número 60, por Celis

**GOLPE DE ENCUENTRO.** — Tómese alta la bola 1.<sup>a</sup>, con un poco de efecto á la izquierda, y dirijase sobre la 2.<sup>a</sup>, tomando ésta á su cuarta parte. La bola 1.<sup>a</sup> irá á tocar la banda corta opuesta, pa-

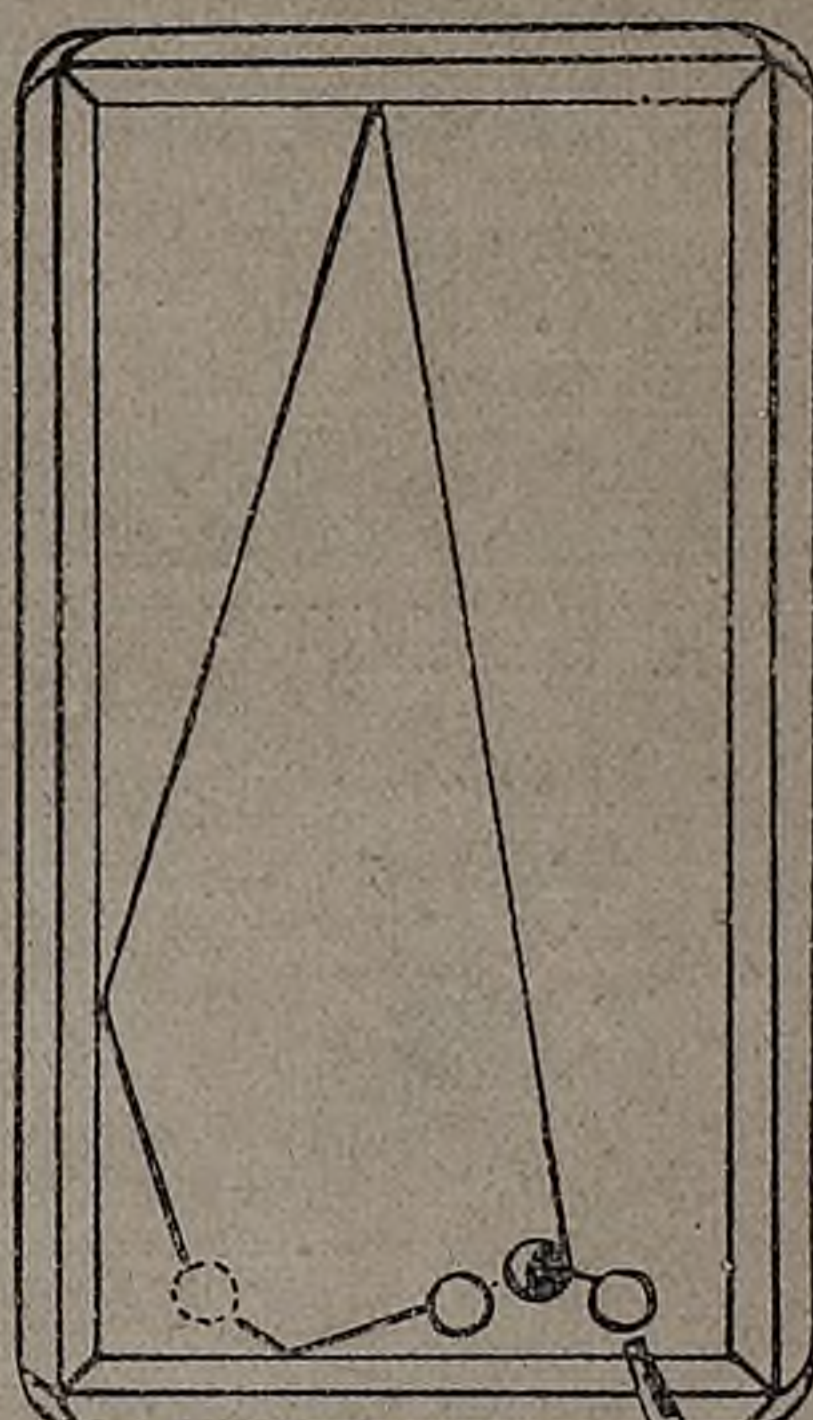


Problema N.º 61, por Gasparis. ¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

corta del fondo y reunión. Golpe muy rápido.

\*\*\*

**GOLPE DE SERIE.** Cuando están casi juntas las bolas, es preciso, para evitar el retruque, dar mucho efecto de lado. Apúntese un poquito baja la bola 1.<sup>a</sup> y todo lo posible á la derecha. Carambola corrida por una banda. Dando un golpe fuerte, la 2.<sup>a</sup> recorrerá dos veces el billar para juntarse en el ángulo de reunión.



Golpe de encuentro

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción, *Sección Billar*, expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

**NOTA.** — Designase como 1.<sup>a</sup> la bola que juega y como 2.<sup>a</sup> la que recibe el golpe.



# RECOMENDADOS



**CASA ROSSI** Fábrica de plumas de avestruz.  
Se arreglan y se transforman  
plumas usadas en ricas lloronas, por cabezas, 35 centms.,  
\$ 5. Amazonas, 40 centms., \$ 7. Amazonas, 50 centms.,  
\$ 9. Se hacen todos los modelos de las últimas creaciones.  
CERRITO, 594, Buenos Aires.



**A. J. FRICK**, dentista  
americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

RIVADAVIA, 3907, esq. MEDRANO



**J. BONANSEA**

Cirujano dentista  
CALLE MORENO, 990



**CASSULLO Hnos.**  
Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA**, de HORTA y Cía.  
Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

## LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo  
**A. CALDERA** Victoria, 1389

## COCHES y SULKYS



en venta desde 90 \$ papel. — Pídase nuestro catálogo.

— **J. F. SAEZ** —  
Alsina 365  
Bs. Aires



10 % de rebaja al que cite este aviso. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes 1118  
**Luis Toretti**.



Fábrica de acordeones, guitarras y mandolines de  
**A. MARACCINI**, calle Rivadavia, 2768, Suc.: Bahía Blanca, Soler, 522.

## MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

**Carlos Pellegrini**, 457—**SOLY BOMCHIL**



## Productos Andinos

Casa de venta de minerales y grandioso acopio de Yerbas de la Cordillera de los Andes. GRATIS se remite a cualquier punto de la República y Exterior un libro explicativo y de gran importancia, el cual trata del Naturalismo. — Pídalo hoy mismo.

Dirigirse: Independencia 2515. Vda. de **BUSTAMANTE**

Para avisos en esta página dirigirse a su único concesionario **J. M. Gazzano**, Cangallo 843



Es la máquina de coser de más duración y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc.

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65<sup>00</sup> entregamos una máquina completa, según muestra.



Hecho con la máquina "PFAFF"

Pidan catálogos. **A. Barzino**, Santa Fe, 2166. — Ventas a plazos.



## INSTITUTO OPTICO Y ORTOPEDICO

"LA ARGENTINA"

Anteojos enchapados inalterables. Bragueros Fajas de todas clases, medias de goma, etc. — **E. RASETTI**, C. Pellegrini, 159. Se atienden pedidos por carta.

## DINER - CONCERT

SANTA FE 2499



**FAJA** para riñón movable. hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

**MARIA G. DE BADES**, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuarí, 486, Bs. Aires.

## COLONIA SHAWGUAZÚ

Paraná - Guazú

Terrenos altos, aptos para cualquier cultivo. Vendemos lotes de 5, 10 ó 20 hectáreas, pagaderas en 100 mensualidades. Facilitamos máquinas para labrar la tierra. Venta liberal, con el sólo objeto de poblar estas tierras lo más pronto posible. Pidan datos a **JUAN DIEGO SHAW**, Venezuela, 860, Buenos Aires.



## PIANOS desde \$ 20

mensuales sin fiador

1463, **SARMIENTO**, 1467

Buenos Aires

**Tomás Deulofeu**



## "BIANCHI"

Unico agente:

**G. CHIAPETTI**

Cerrito 372, B. Aires



# ENTRETENIMIENTOS

## Charada

Primera con cuarta  
nombre de mujer.  
Mujer tres y cuatro  
quisiera tener,  
pues dar con cualquiera  
terrible ha de ser.  
La tercera sola  
es preciada flor,  
mas flor que no tiene  
ni aroma ni olor.  
Si veo una dos cuarta  
cuando estoy comiendo,  
sea ó no buen manjar,  
lo dejo corriendo.  
El todo es oficio  
que conocerás,  
y por eso mismo  
no machaco más.

## Obra antigua



## Triángulo numérico

- 1..... Letra
- 1 2..... Letra
- 1 2 3..... Mamífero
- 3 2 4 2..... Tiempo de verbo
- 4 2 3 4 5..... Tipo
- 1 2 3 4 5 2..... Isla
- 1 2 3 4 5 6 7... Nombre de varón
- 2 3 4 5 3 7.... Territorio argentino
- 1 2 3 4 5..... Clase de azúcar
- 3 5 4 7..... En el árbol
- 1 5 4..... Guerrero famoso
- 4 7..... Nota
- 4..... Letra

## Cuadrado

Substituir los pun-  
tos por letras de mo-  
do que vertical y ho-  
rizontalmente se lea :  
Primero, astro; se-  
gundo, infinitivo ;  
tercero, adverbio ;  
cuarto, infinitivo.



## Comprimido

**DOMO**

PI  
SA

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 351

### A la Charada:

NOVELA

### Al Acróstico cómico:

RAFAEL CALVO  
JULIÁN GAYARRE  
RITA LUNA  
JULIÁN ROMEA  
LOLA MONTES  
ISIDORO MAIQUEZ  
ANTONIO GUZMÁN  
JOSÉ VALERO  
LAMADRID  
JOSÉ CALVO  
EMILIO MARIO

### A la Frase hecha:

CORTAR LAS ALAS

### Solucionistas

Livia Rodio, Corina R. Vitale, Fausti-  
no Telechea, Aurelio Remaggi, José Iz-  
cove Egozcue, Dardo Rivas, Manuel Pe-  
reira, R. Polero, H. Moreno, M. Elena  
Folchi, R. Playán, Rosa Ravenna, Be-  
nita Fontán, Elena Cobo, Humberto M.  
Ferreira, Enrique Gamo, Antonio Lla-  
brés, Pedro Ll. Bestard, Matilde Liendo,  
Antonio del Puerto, etc., etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas á cada uno de  
los primeros 224 lectores de "P B T" que  
reconstituyan la frase: *Carlos, por su  
carácter y preparación, puede labrarse  
un feliz porvenir*, con palabras tomadas  
de los avisos de este número, indicando  
la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas á cada uno de  
los primeros 224 lectores de "P B T" que  
solucionen acertadamente cualquiera de  
los entretenimientos propuestos en esta  
página.

Los solucionistas de TODOS los entre-  
tenimientos indicados, serán recompensa-  
dos con un mes de subscripción á esta  
revista.

Tanto para optar á esta recompensa  
como á los palcos, es necesario acompa-  
ñar esta hoja entera con la nota de las  
soluciones y remitirla antes del 2 del  
próximo septiembre.

Los sobres deben venir dirigidos al  
señor "Redactor encargado de la sección  
Entretenimientos", y acompañar esta ho-  
ja con la nota de las soluciones á los en  
ella contenidos. La prioridad para la ad-  
judicación de los premios se determinará  
por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo  
el corriente año



# Maltea Moser



PARA NIÑOS

es el alimento  
completo por excelencia

↑ ↑ ↑ ↑

Favorece el crecimiento  
— de los niños —

Combate el estreñimiento  
Regulariza la digestión

Es el mejor de los fortificantes

A las madres y nodrizas  
da leche fuerte y abundante

Pidan prospectos explicativos  
al Depósito General:

Farmacia de los  
Dres. RAFFO y SCHAEFER  
CUYO, 799, esq. Esmeralda  
Buenos Aires



# LOS INVISIBLES

## LA HIJA DEL POLICIA

POR

P. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

Todos los de la pandilla, excepto el *Cabileño*, contestaron afirmativamente.

—De modo que como entre vosotros hay uno que ha faltado abiertamente á sus compromisos, y ese uno nos estorba, mejor dicho, está aquí de más, le aconsejo que se largue en seguida con viento fresco, porque de lo contrario, se expone á que yo le eche á patadas de nuestro lado.

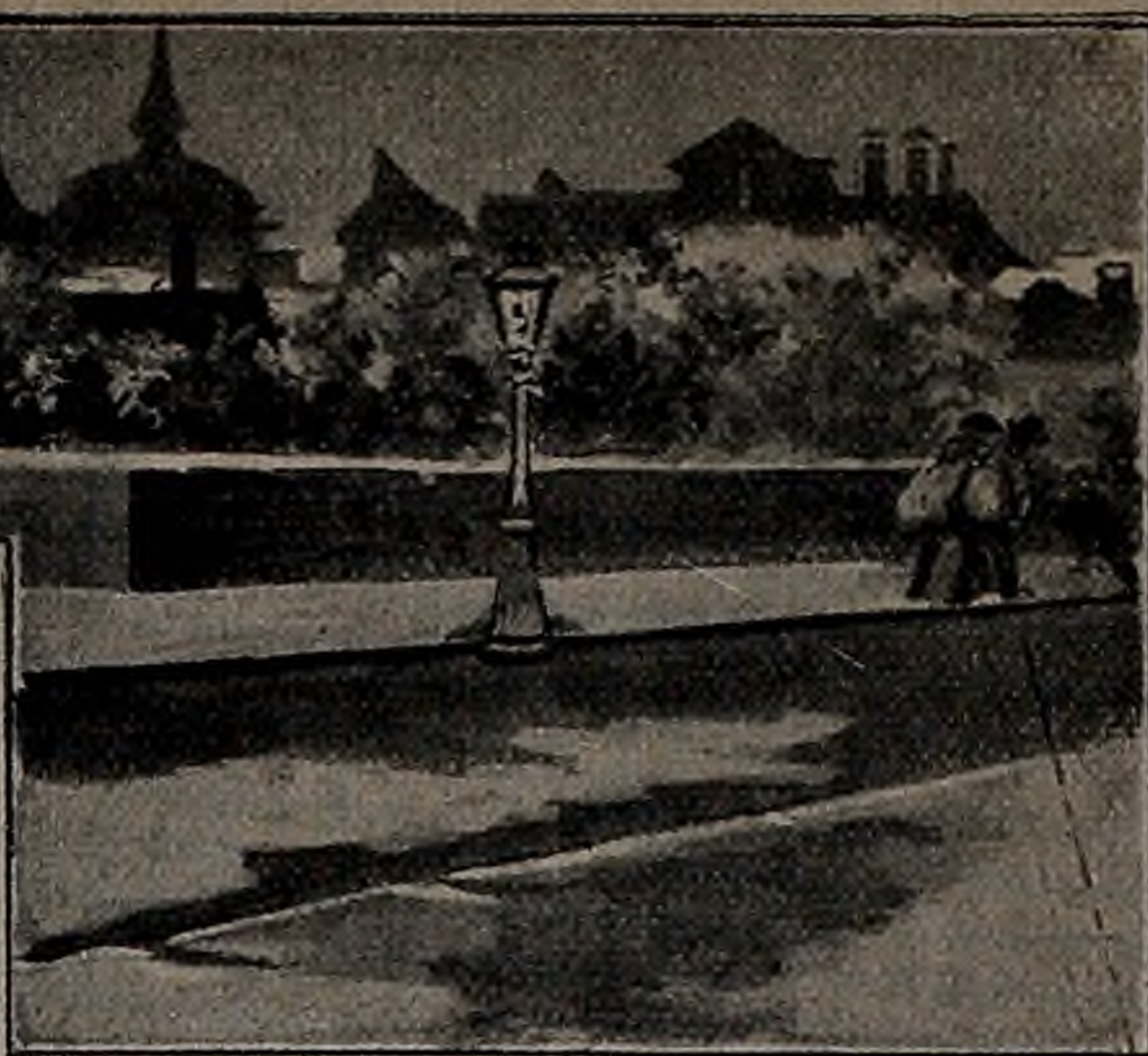
Por el tono enérgico y bravo con que Juan Pisuerga pronunció las anteriores palabras, comprendió el *Cabileño* que su asunto era asunto perdido, y, por consiguiente,



tenía que optar entre marcharse con viento fresco ó quedarse, bajando para siempre los humos, porque no ignoraba que su jefe era hombre que cumplía al pié de la letra cuanto decía y algunas veces aun iba más allá de lo dicho; así es que moderando sus primeros bríos y más humilde que nunca, concretóse á decir:

—Bueno, usted cree que yo le he faltado ¿no es eso? Entonces hace usted perfectamente en despedirme de su lado, porque por algo es usted nuestro superior y tiene usted más talento y más alma que todos nosotros... De modo que ya que se me echa de aquí, me iré y me pagará usted cuando quiera ó cuando pueda. ¿Hay que esperar? Pues esperaré. A todo me conformo... Lo único que siento, y lo digo en alta voz para que se me oiga bien, es que ninguno de éstos que se llaman mis compañeros se haya puesto de mi parte, saliendo en mi defensa, porque después de todo, con mi actitud no he hecho sino defender mis intereses, que también son los suyos. Pero así se aprende, y desde hoy sé que en lugar de amigos tengo enemigos de quienes guardarme.

Las frases del *Cabileño* produjeron entre los de la pandilla sus naturales efectos y el primero en darse por aludido fué el *Reposao*, que protestó indignado, diciendo:



—Oye, tú: de las mil y tantas veces que hablas sin sentido común ni fundamento, ésta es una de ellas, y cuando te sientes orador de club hay que temerte de veras, porque en seguida te subes á la parra y todo lo echas por la tremenda, sin reparar que las palabras se enredan como las cerezas y muchas veces, aun sin querer, ofenden, y cada uno tiene su alma en su almario y todos nos rascamos cuando algo nos pica. Quiero decir con esto, que como has despotricao largo rato sin razón de ninguna clase, poniéndote fuera de toda justicia, faltando á todos los presentes, nosotros nos hemos achantao sin salir en tu defensa porque, repito, no te asiste la razón ni aun buscándola con una linterna mágica... ¿De modo que tú quieres cobrar en seguida tu parte y á los demás que nos parta un rayo?

—No, yo quiero que cobremos todos.

—Pero, hombre, si sabes, como lo sabemos nosotros, que eso no es posible por ahora! El producto de nuestro trabajo representa un buen capital, es verdad, pero no ignoras que de momento ese capital no puede reducirse á metálico sin exponernos á ir todos, cuando menos, á la cárcel. Las alhajas, las acciones y obligaciones que poseemos no pueden venderse en España y por lo mismo con nuestro jefe acordamos hace poco, que dentro de unos días iría él con uno de nosotros á venderlo todo al extranjero. Y cuando se tomó ese acuerdo tú estabas presente en la reunión. ¿Miento?

—No. Es verdad.

(Continuará).







En los buenos almacenes, cafés, confiterías y farmacias puede Vd. obtener una botella de **MALTA** por 0.65 centavos.

**MALTA** es superior á sus similares extranjeras: carece de encabezamiento alcohólico y es siempre fresca.

**MALTA** es de uso indicado para las personas débiles y señoras que crían.

**MALTA** se fabrica con la mayor higiene en la

**Cervecería Palermo, s. A.**

SANTA FE, 3253 \* Bs. Aires

Teléfonos : { U. Telef. 110 (Palermo)  
Coop. 5 (Norte)



# HIPODROMO ARGENTINO

## Programa oficial para la reunión del domingo 27 de agosto de 1911

### PREMIO "LINCOLN"

Para yeguas que no hayan ganado más de 3 carreras. Distancia: 1.700 metros.  
Premio: \$ 4.000 á la 1.<sup>a</sup>, 400 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>

| STUD        | CABALLO             | STUD       | CABALLO             |
|-------------|---------------------|------------|---------------------|
| Los Nogales | 1 Satania ..... 57  | Spring     | 6 Miss Nelly.... 55 |
| Don Luis    | 2 Banière ..... 57  | Los Pinos  | 7 Gout d'Or.... 55  |
| Don Gonzalo | 3 Belladona .... 57 | Asteroides | 8 Ayesha ..... 55   |
| Solitario   | 4 Salva ..... 57    | Beausoleil | 9 Stellata ..... 58 |
| Orange      | 5 Camelia ..... 57  | Hawkins H. | 10 La Glorie.... 50 |

### PREMIO "CLEVELAND"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros. Premio: \$ 4.000 á la 1.<sup>a</sup>, 400 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>

|               |                     |            |                       |
|---------------|---------------------|------------|-----------------------|
| María Ana     | 1 Clásica ..... 56  | Buenanueva | 9 Verona ..... 56     |
| Don Gonzalo   | 2 Doña Cecilia.. 56 | Beausoleil | 10 Bella ..... 56     |
| Little Stud   | 3 Jenneuse ..... 56 | Clermont   | 11 Sisa ..... 56      |
| Alvear D.     | 4 Ola ..... 56      | Olímpico   | 12 Jardiniera .... 56 |
| Tuyuyú        | 5 Avaricia ..... 56 | Offembach  | 13 Claire Lune... 56  |
| Ultimátum     | 6 Miss Misha... 56  | Abrojo     | 14 Sourire ..... 56   |
| Villanueva B. | 7 Celestina .... 56 | Prisionero | 15 Dione ..... 56     |
| Amianto       | 8 Nutria ..... 56   |            |                       |

### PREMIO "ROOSEVELT"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.<sup>o</sup>, 400 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

|             |                     |                |                      |
|-------------|---------------------|----------------|----------------------|
| Don Gonzalo | 1 Final ..... 56    | Cusculó        | 9 Tirteo ..... 56    |
| Dorrego     | 2 B. de Astrada. 56 | Los Hielos     | 10 Milagro ..... 56  |
| Los Amigos  | 3 Alarido ..... 56  | La Providencia | 11 Bando ..... 56    |
| Oncativo    | 4 Hiparco ..... 56  | Abrojo         | 12 Clou Cou.... 56   |
| Aaron       | 5 Aaron ..... 56    | Navarro        | 13 Olaf ..... 56     |
| Alcalá      | 6 Bailén ..... 56   | Bonheur        | 14 Cambacué .... 56  |
| Plewna      | 7 Don Floro.... 56  | Petite Ecurie  | 15 Inocente ..... 56 |
| Polar       | 8 Superbo ..... 56  |                |                      |

### PREMIO "MACKINLEY"

Para todo caballo que no haya ganado más de \$ 25.000. Distancia: 1.700 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.<sup>o</sup>, 400 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

|            |                      |             |                     |
|------------|----------------------|-------------|---------------------|
| Perú       | 1 Mendelssohn .. 55  | Sir Rholand | 6 Guardia ..... 53  |
| Hileret E. | 2 Agon ..... 57      | Los Nogales | 7 Satania ..... 53  |
| Lagrange   | 3 Forastero ..... 57 | Abrojo      | 8 Floreal ..... 54  |
| San Martín | 4 Rol Fou..... 55    | Solitario   | 9 Bacillus ..... 53 |
| Armón      | 5 Armón ..... 55     | Don Gonzalo | 10 Guarany ..... 52 |

### PREMIO "E. U. DE AMERICA"

Para toda yegua. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 8.000 á la 1.<sup>a</sup>, 800 á la 2.<sup>a</sup> y 400 á la 3.<sup>a</sup>

|            |                      |               |                      |
|------------|----------------------|---------------|----------------------|
| Centenario | 1 Zulema ..... 52    | Libertad      | 7 Severina ..... 55  |
| Clermont   | 2 Centella II.... 52 | Petite Ecurie | 8 Chicharra II... 55 |
| Don Luis   | 3 Banière ..... 52   | Printemps     | 9 Pisagua ..... 52   |
| Lagrange   | 4 Crucifix ..... 55  | Ramírez H.    | 10 Clérica ..... 52  |
| La Guardia | 5 Mouchette .... 55  | 25 de Mayo    | 11 Elvira II..... 52 |
| La Juanita | 6 Escarcha ..... 55  | Villanueva B. | 12 B. Royal..... 52  |

### PREMIO "SHERRIL"

Para potrillos ganadores hasta \$ 20.000. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.<sup>o</sup>, 500 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

|              |                     |                  |                      |
|--------------|---------------------|------------------|----------------------|
| Alvear D.    | 1 Jaque ..... 55    | Good Luck        | 7 Bagual ..... 50    |
| Rancagua     | 2 San Giulano... 53 | Suipacha         | 8 Ramal ..... 50     |
| Three Stars  | 3 Messidor ..... 58 | Hileret E.       | 9 Boy Jin..... 50    |
| Id.          | 4 Essling ..... 53  | Livingston A. I. | 10 Oriental ..... 50 |
| Las Mercedes | 5 Gay Kendal... 53  | Bonheur          | 11 Fisserman .... 50 |
| Tuyuyú       | 6 Campo Fornio. 50  |                  |                      |

### PREMIO "TAFT"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 4.500 al 1.<sup>o</sup>, 450 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

|             |                     |                 |                      |
|-------------|---------------------|-----------------|----------------------|
| Don Gonzalo | 1 Zaragatero ... 60 | Petite Ecurie   | 9 San Pascual... 59  |
| Montiel     | 2 Levalle ..... 59  | La Fama         | 10 Baturro ..... 50  |
| Lagrange    | 3 Minstral ..... 57 | Los Andes       | 11 Coralí ..... 52   |
| Id.         | 4 Crucifix ..... 58 | Margarita       | 12 Lord Chatam.. 50  |
| Auteuil     | 5 Chiste ..... 58   | Cusculó         | 13 Ipacarai ..... 50 |
| El Jockey   | 6 Volador ..... 53  | Three Stars     | 14 Dalesman .... 52  |
| Hileret E.  | 7 Agon ..... 55     | Zubiaurre J. B. | 15 Reflejo ..... 50  |
| Id.         | 8 Astarté ..... 57  | Novela          | 16 Holborn ..... 44  |

### PREMIO "ROOT"

Handicap para todo caballo. Distancia: 2.300 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.<sup>o</sup>, 500 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

|             |                     |             |                     |
|-------------|---------------------|-------------|---------------------|
| Calchaqui   | 1 Barometer II.. 62 | Don Gonzalo | 6 Romana II.... 52  |
| Hileret E.  | 2 Aeroplano .... 57 | La Juanita  | 7 Convicto ..... 58 |
| P. Ecurie   | 3 San Pascual... 57 | Los Hielos  | 8 Manchester.... 50 |
| Lagrange    | 4 Minstral ..... 55 | Armón       | 9 Argentine .... 53 |
| Sans Pereil | 5 Follet ..... 52   |             |                     |





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

| EN LA CAPITAL   |       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------|-------------------|-----------------|
| Trimestre       | ..... | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre        | ..... | » 5.00            | » 10.00         |
| Año             | ..... | » 9.00            | » 18.00         |
| Número suelto   | ..... | » 0.20            | » 0.40          |
| Número atrasado | ..... | » 0.40            | » 0.80          |

| EN EL INTERIOR  |       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------|-------------------|-----------------|
| Trimestre       | ..... | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre        | ..... | » 6.00            | » 12.00         |
| Año             | ..... | » 11.00           | » 22.00         |
| Número suelto   | ..... | » 0.25            | » 0.50          |
| Número atrasado | ..... | » 0.50            | » 1.00          |

| EN EL EXTERIOR |       | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------|-------|-------------------|-----------------|
| Trimestre      | ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre       | ..... | » » 4.00          | » » 7.00        |
| Año            | ..... | » » 8.00          | » » 14.00       |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador.**



## Calija Postal

M. G. H., Buenos Aires.—“Cuando envié una producción, vivida bajo el amparo de una ficción de juventud, cayó el desengaño, como

un reyerto hábito de muerte, sobre el templo que levantó mi frágil sueño. Hoy, más herido, coloco en vuestras manos el fruto empobrecido de mi estro, suplicándoos benevolencia para esta floración que aspira vida!”

Veamos la floración:

“Cuando se oye suspirar en la florida  
[cerca  
“custodiada de sensibles margaritas  
“y unir sus manos, fervidos lazos:  
“y en sus abrazos  
“aborda al cielo con embelesos  
“y con sus cuitas  
“rompe el silencio sus tiernos besos...  
Así empieza.

“Cuando alusión al misterio en afán de  
[pesquisa  
“se dirige un viandante en el rápido coche  
“con pasión de curioso, su mirada deshoja  
“esta flor sensitiva, entreabierto en la  
[noche.  
“La sombra se oculta rompiendo una voz  
“se agita un sudario, se besan las hojas  
“se escucha un suspiro, cantando un  
[adios.”

Así acaba.

Ahora, echando mano de toda mi benevolencia, diré á usted que su composición viene escrita con buena letra y con buena ortografía, requisitos que no care-

cen de valor y que pocas veces observan los que me envían productos de su inspiración. Añadiré que, entre una serie de metáforas incomprensibles y retorcidas, encuentro en la obra de usted algunos rasgos felices que indican imaginación y cultura. Pero, amigo, la medida de sus versos es desconcertante: los hay de 15 sílabas, de 12, de 10, de 5, de 14, mezclados de la manera más extraña y que hacen daño al oído. Quizá la métrica decadentista tolere semejantes atentados; pero yo no estoy tan adelantado, y protesto.

R. M. M., Buenos Aires.—

“A ROMA

“Oh tú, gran sol de la antigüedad,  
“tú que llevastes en tu mano el cetro del  
[mundo,  
“tú, aquella estrella entre las naciones;  
“á tu carro vencedor han sido uncidas  
“Troya, Galia y Jerusalén.”

Y siguen otros párrafos por el estilo. Como prosa, con algunas correcciones, podría pasar.

G. B. V., Buenos Aires.—“A la ausente. Soneto ó lo que sea”. Soneto, no lo es: lo que fuere sonará cuando vaya golpeando contra las paredes del canasto.

A. P., Alberti.—La composición poética que me remite tiene el inconveniente de ser algo corta; con cuatro quintillas más, habría estado bien. Pero esto no quiere decir que no sea publicable; procuraré aprovechar la primera ocasión oportuna para insertarla.





# Cuidado!!!

con los ladrones.

Señores comerciantes!

Mucho cuidado!!

Nuestras cajas  
registradoras

# ANKER

reunen las condiciones necesarias para la **SEGURIDAD** y el **CONTROL ABSOLUTO** del dinero de los comerciantes.

Tenemos personal adecuado y competente para demostrar las ventajas de nuestras cajas.

Pidan datos, informes y cajas à prueba.

———— **VENTAS LIBERALES Á FLAZOS** ————

Con boleto  
de control

Con cinta  
de control

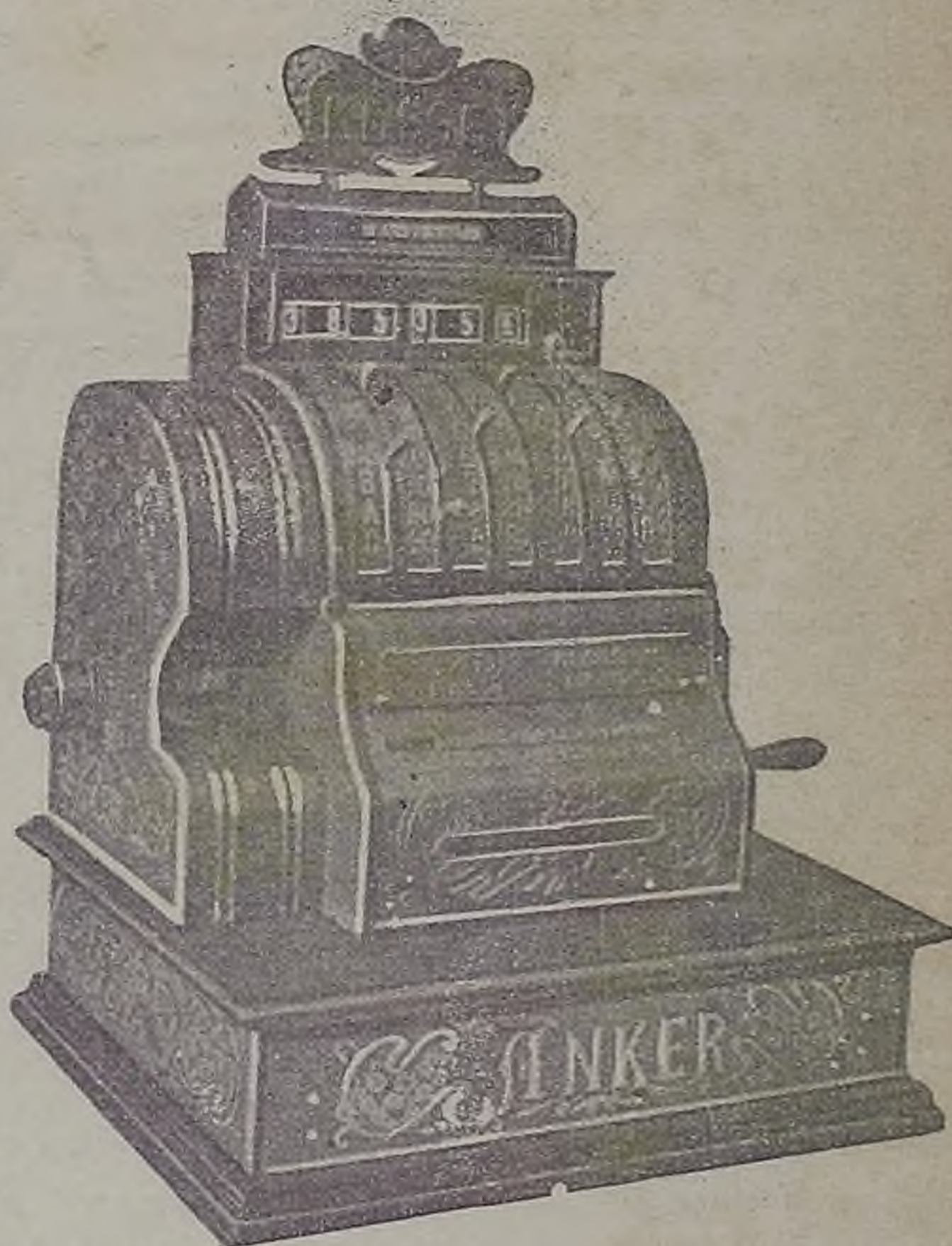
Con letras  
hasta 9  
dependientes

20 modelos  
diferentes

**Seguridad  
y control  
absoluto**

**ECONOMÍA  
DE TIEMPO**

Toda de bronce  
niquelado



Tipo de nuestra caja ANKER N.º 52

UNICOS REPRESENTANTES:

# Anderson, Clerget & Cía.

GRAN ANEXO CENTRAL: 47, calle MAIPÚ, 49 BUENOS AIRES



# AVISAMOS

á todos nuestros favorecedores que los cartoncitos ó figuritas de los cigarrillos "CENTENARIO" de 20 centavos son válidos siempre, y no tan sólo continuamos canjeándolos por premios ó abonándolos á razón de dos centavos cada uno; sino que, como de costumbre, seguiremos colocándolos en cada atado.

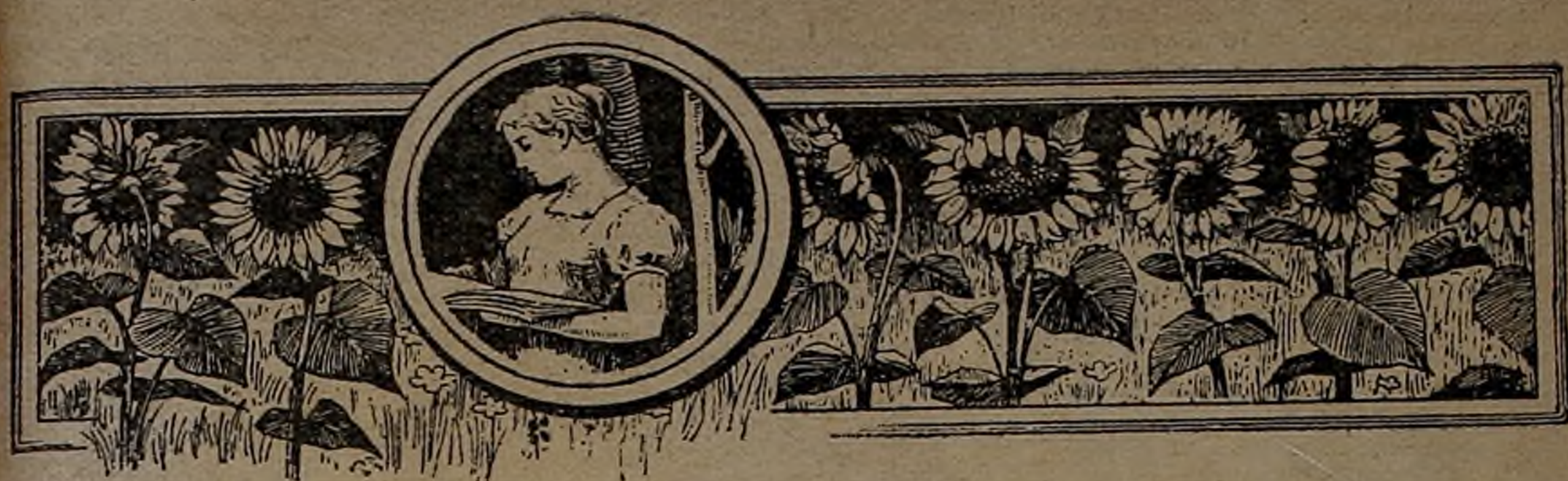
Hacemos esta manifestación, porque sabemos que personas mal intencionadas y con fines lucrativos hacen correr la voz de que no pagamos ya los cupones, lo que es incierto.

ALVAREZ & Cía

Perú 752-56—Buenos Aires







# INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

— Año VIII —

4.º bimestre. — 1.º de julio á 26 de agosto de 1911

## TEXTO

### PROSA

BERNAT (Julián J.) — La audacia de Nelson White, 346.  
BIBLIÓFILO. — Curiosidades bibliográficas, 344.  
DALLEGRI (Santiago). — Desventuras profesionales, 344. — Psicología femenina, 345. — Los guapos, 346. — Mal de muchos, 347. — Del bajo fondo, 348. — La farsa de la vida, 349. — En la seccional, 350. — El culto á la bebida, 351. — De bautizo, 352.  
LASSO DE LA VEGA (Leoncio). — Mi flor, 349. — Perlas falsas, 350. — ¿Dónde está la alegría!, 351. — Don Luis Manrique de Lara, 352.  
LERMAN (F. de). — El perro negro, 344. — Porteño y... basta, 349.  
LIS (Noemia de). — Consultorio femenino, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.  
LIVACICH (Serafín). — Las invasiones inglesas, 350.  
MERTENS (Federico). — Los tiempos de "aura", 345. — Desde mi balcón, 347. —  
MIRANDA (Diego de). — Géneros verdes, 344. — El culto de las letras, 345. — Tantas idas y venidas, 346. — La "reprise" del cometa, 347. — Donde no hay harina, 348. — Filiación presidencial, 349. — Así en la tierra como en el cielo, 350. — Superior á nuestras fuerzas, 351. — El conflicto "bar"baro, 352.  
MONNER SANZ (H.). — Confidencias, 351.  
MONTALBÁN (César Luis). — Donde conocí á P B T, 345.  
OTERO (Pacífico). — Santa Fe colonial, 344, 346. — Notas santafecinas, 348. — El canónigo Viñas, 349.  
PATER. — Las buenas formas, 348. — Precaución, 350. — Post mortem, 352.  
PRADO (Antonio). — El campanario dormido, 347.  
P B T. — Charlas del pebete, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.

QUESADA (Josué A.) — Una historia vulgar, 347.  
REY (P. G.) — El trato engendra cariño, 344.  
SALAVERRÍA (José María). — Los barcos del Riachuelo, 346. — Los inmortales, 348. — Gorriónes humanos, 350. — Crepúsculos en la ciudad, 351.  
SERRAT Y WEYLER (P.). — "Los Invisibles", 348, 349, 351, 352.  
VARGAS (Julián de). — Ir por lana..., 344.  
VERDE GABÁN (El del). — Todo está en el aire, 344. — Nos van á oír los sordos, 345. — "Nosce te ipsum", 346. — Arréglense como puedan, 347. — Las cóleras divinas, 348. — Otra flor de un día, 349. — El "trust" de los chistes, 350. — La llegada, 351. — Los pesimistas, 352.  
VILLAFRANCA (Diego de). — Altos secretos de estado, 349.  
VIANA (Javier de). — El pleito de don Macario, 344. — En el arroyo, 345. — Como los sabios, 346. — ¡Volvete, pe-ludo!..., 348. — Entre amigos, 352.

### Páginas infantiles

CAPUA (Luis). — El rey Zancos, 348.  
EWALD (Charles). — La cigüeña increíble, 351.  
GOZZANO (Guido). — La camisa misteriosa, 352.  
GUALBERTO. — Historia de una muñeca de trapo, 346.  
LARMIG (Sofía). — Cosas de muñecos, 350.  
ODINO. — El hada pequeñita, 344.  
SCHAPPE (I. C.). — Hay que saber vivir, 349.  
X X X. — Juegos con cáscaras de huevo, 345.



*Firmas españolas*

CASERO (Antonio).—En el lavadero, 346.  
 MOYA RICO (F.).—¡Qué casualidad!, 349.  
 TEJERA (Domingo).—La picaresca y los consumos, 345.—La boda del duque de Medinaceli, 346.—Galdós íntimo, 347.—Crónicas de España, 348, 349, 352.

*Firmas francesas*

BERNARD (Marcus).—Literatura norteamericana, 347.

BOUCHER (Emilio).—Una mala noche, 349.  
 FLORIVAL (Andrés).—El hombre de las recomendaciones, 345.  
 GERVAISE (Bernard).—Una malísima costumbre, 351.  
 HENRIOT.—El "Reposing-Club", 351.  
 IVEL (Jacques).—El gran Will, 352.  
 JOLICLER (Esteban).—El hombre gordo, 346.—Las primeras sopas no se digieren, 350.  
 RIGOLLOT (Arsène).—La caza en la selva, 344.

## VERSO

ASHAVERO.—¡Horror!  
 CANATA (Julio S.).—Cédulas de San Juan, 344.—Como el asno de Buridán, 345.—El respeto á la mujer, 346.—Caer en la boca del lobo, 347.—Las alas de Ícaro, 348.—Cóleras, 350.—La colación de grados, 351.—Castigat ridendo mores, 352.  
 DEUSDEDIT.—La congestión de carruajes, 350.  
 LANGOSTA (doctor).—El "trust" del tabaco, 349.  
 LASSO DE LA VEGA (Leoncio).—Blasfe-

mia inocente, 344.—Celos, 345.—Elegía, 346.—Composición, 347.—La muchedumbre, 348.—  
 NICOLAU ROIG (Vicente).—Triunfo de Micifuz, 352.  
 PIQUERAS GARCÍA (M.).—Buscando trabajo, 349.  
 SERRANO CLAVERO (Vicente).—¡Quién fuera bestia!, 348.—Miedo á los microbios, 350.  
 SERRUCHO.—Zapatero, á tus zapatos, 351.—Mi reloj, 352.  
 SUÁREZ CORVO.—Tucumán, 345.

## REDACCION

Aniversario de la reconquista, 351.  
 Asociación "N. S. de Luján", 351.  
 Aniversario de la coronación del pontífice, 351.  
 Aniversario patrio suizo, 350.  
 Autógrafo para P B T, de Pablo L. Funes, 349.  
 Aniversario peruano, 347.  
 Acto de caridad, 348.  
 Aniversario de la independencia de Colombia, 348.  
 Autógrafo para P B T del ex mandatario paraguayo Jara, 346.  
 Autógrafo para P B T del novelador francés M. Víctor Margueritte, 346.  
 Ante el muro de los federados, 345.  
 Baile de los escandinavos, 344.  
 Banquete en conmemoración del 620.º aniversario helvético, 349.  
 Banquete de los alumnos del Colegio Nacional del Uruguay, 349.  
 Banquete del ministro de Bolivia al del Perú, 349.  
 Banquete al doctor Domingo S. Cavia, 350.  
 Banquete del Aero-Club á Cattaneo, 348.  
 Banquete al cónsul general de España, 348.  
 Banquete del ex presidente Jara en la legación del Paraguay, 346.  
 Banquete del "Centro Expedicionario del Desierto", 346.  
 Banquete de los alumnos del Colegio Militar y la Escuela Naval, 344.  
 Conferencias contradictorias en el Odeón, 352.  
 Cocina para obreros, 352.  
 Conferencia en el Círculo Militar, 352.  
 Cumpleaños del emperador Francisco José de Austria, 152.  
 Construcción de los acorazados argentinos, 352.  
 Colación de grados en la Facultad de Derecho, 351.  
 Conferencia pro divorcio, 351.  
 Centro Estudiantes de Medicina, 351.  
 Coronación de N. S. de Cuyo, 351.  
 Centro-hogar para niños, 350.  
 Club oriental: su nueva casa, 350.  
 Casa de Expósitos, 349.

Conmemoración radical, 349.  
 Compañía dramática argentina, 347.  
 Cumpleaños del general Roca, 347.  
 Concurso de tiro en la escuadra, 346.  
 Capilla del Orfelinato Irlandés, 345.  
 Club internacional de cazadores, 345.  
 Colegio Nacional Noroeste, 344.  
 Concursos hípicos, 344.  
 Casa de Expósitos: el nuevo edificio, 344.  
 Chucherías, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.  
 Derrumbamientos, 349.  
 Distribución de premios, 348.  
 Despedida de Capablanca, 345.  
 Décimoquinto aniversario de la muerte del doctor Alem, 345.  
 Día de San Luis de Gonzaga, 344.  
 Enlaces.—Gutiérrez-Briano, 352.—Roca-Aráoz, 352.—Videla-Miguens, 351.—Paz-Potter, 351.—Arocena-García Fernández, 350.—Jones-Pizarro, 350.—Livingston-Sierra, 350.—Attwell Ocantos-Basavilvaso, 349.—Haedo Gándara-Schaefer, 349.—Posse-Posse, 349.—Mayrelles Torres-Frías, 348.—Ayerza-Achával Rodríguez, 348.—Newbery-Waldorp, 347.—Bosch-Armesto, 347.—Alvarez Reynolds-Fernández, 347.—Martínez Campos-Nicholson, 345.—Vollenweider-Sastre, 345.—Langenheim-Quesada, 345.—Dumas-Duraño-na, 344.—Domínguez Arteaga-Ramos Mejía, 344.—Madero Alzaga-Torres, 344.  
 El Colón por dentro, 352.  
 El taxímetro, 352.  
 En el mundo teatral, 352.  
 En memoria del contraalmirante García Mansilla, 352.  
 El sultán Mahomed V en Albania, 352.  
 El descanso dominical y sus consecuencias, 351.  
 En el Campo de Mayo, 351.  
 En el Colón, 351.  
 El teatro Colón por dentro, 350.  
 El "Buenos Aires" en Boulogne-sur-Mer, 350.  
 El día patrio, 350.  
 El museo escolar, 350.



El senador Láinez en Concepción del Uruguay, 349.  
 El conflicto italoargentino, 349.  
 En el Círculo de Obreros de San Cristóbal, 348.  
 En la Bolsa de Cereales, 347.  
 El "confort", 346.  
 El sultán de Marruecos, 346.  
 El torneo de Compiegne, 346.  
 El general don Francisco Cruz, 345.  
 Exposición de retratos, 349.  
 Excursión á Tucumán, 346.  
 Estreno del drama "Un Loco", del doctor David Peña, 345.  
 Exposición Universal del Centenario: medallas conmemorativas, 344.  
 En memoria del doctor A. Tedín Uriburu, 344.  
 Fiesta inglesa, 351.  
 Fiesta de los marinos ingleses, 350.  
 Fiesta de beneficencia, 350.  
 Fundación benéfica, 349.  
 Futuro posible obispo de Cuyo, 349.  
 Fiestas del Carmen, 349.  
 Fiestas francesas del 14 de julio, 347.  
 Falsificadores y anarquistas, 346.  
 Fiestas julias, 346.  
 Fiestas de la independencia norteamericana, 345.  
 Fiesta social en la mansión del señor Gotardo Hoffman, 345.  
 Fiestas julias, 345.  
 Fiestas de la coronación de Jorge V, 344.  
 Frases cómicas, 344, 346, 348, 349, 350, 351, 352.  
 Gaceta, 344, 346, 348, 350, 351, 352.  
 Homenaje al doctor Ameghino, 352.  
 Homenaje al abnegado niño Capella, 351.  
 Homenaje de P B T á la memoria del agente Gil Fontori, 344.  
 Inauguración de la estatua de Vieytes, 346.  
 Inauguración del monumento á Tornquist, 345.  
 Inauguración del tranvía á Liniers, 344.  
 Incineración de billetes en la Caja de Conversión, 344.  
 Jura de bandera en el 2 de artillería montada, 347.  
 Las sufragistas en Buenos Aires, 351.  
 La nieta de un gran pintor, 351.  
 Los inmigrantes y las medidas sanitarias, 350.  
 Los nuevos abogados, 350.  
 Las invasiones inglesas, 350.  
 Liberación del ex sargento Funes, 349.  
 Liga Argentina contra la Tuberculosis, 348.  
 Los naufragos del "Bologna", 347.  
 Limpieza del puerto, 347.  
 La llegada del ex presidente paraguayo, coronel Jara, 346.  
 Llegada del "Etruria", 347.  
 Marinos brasileños en Bahía Blanca, 349.  
 Mejanelle (señora Emilia C. M.), 346.  
 Mujer vestida de hombre, 345.  
 Museo de la Facultad de Filosofía y Letras, 345.  
 Notas del interior, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.  
 Niños notables, 350.  
 Nuevo ministro británico, 349.  
 Nuevo enrolamiento, 348.  
 Necrología.—Malharro (Martín A.), 352.  
 —Lagarde (doctor Alfredo), 352.—

Herrera (señora Margarita González de), 352.—Pedrosa (señora Aurora C. Santiago de), 352.—Passo (señorita Angela), 351.—Costa (señora Josefa B. de), 351.—Videla Dorna (Zenón), 351.—Ameghino (doctor Florentino), 350.—Ferrer (el barítono Enrique), 350.—López Silva (Antonio), 350.—Casal (Luis), 350.—Ruiz Rivas (Arturo), 350.—Balmaceda (Rafael), 350.—Pereyra (Vicente C.), 349.—Moyano Gacitúa (doctor Cornelio), 349.—Alviño (Miguel W.), 349.—De Boerr (señora María Ana Teodora F. de), 348.—González Ocantos (señora Dolores R. de), 348.—Piñero (Ismael J.), 348.—Méndez Paz (doctor Luis), 348.—Lima (señor Eduardo J.), 347.—Bosio (Bartolomé), 347.—Micheli (Aquiles de), 347.—Morón (doctor Manuel R.), 347.—Temperley (Roberto), 346.—Piccioli (José P.), 346.—Muñiz (señorita Mercedes M.), 346.—Mejanelle (señora Emilia C. M. de), 346.—Ocampo (Juan Cruz), 345.—Cárrega (Adolfo), 345.—Volpe (doctor Pedro P.), 345.—Zambianchi (doctor Grisaldo), 345.—Coloma Brandzen (señorita Delia), 345.—Lastra (señora María D. de), 345.—Saavedra (señora Mercedes D. de), 344.—Aliverti Sala (señorita María), 344.—Calvo (señora Elena G. de), 344.—Morán (Juan P.), 344.  
 Protesta de los peluqueros, 350.  
 Premios de las olimpiadas del Centenario, 347.  
 Páginas musicales, 345.  
 Placa en homenaje á Rivadavia, 346.  
 Quinto aniversario del doctor Pellegrini, 348.  
 Resultado de la subscripción pro familia Fontori, 348, 349, 350, 352.  
 Regreso del doctor Figueroa Alcorta, 351.  
 Reuniones políticas, 348.  
 Recepción Artayeta Campos Urquiza, 348.  
 Reparto de diplomas en la Escuela Normal de Profesores de Lenguas Vivas, 346.  
 "Raid" aéreo Buenos Aires-Rosario, 345.  
 Recepción en el Centro Naval, 344.  
 "Raid" Rosario-Buenos Aires, 344.  
 Sepelio de Martín A. Malharro, 352.  
 Sepelio de los restos del doctor Florentino Ameghino, 350.  
 Salvaje crimen en Flores y sus principales protagonistas, 349.  
 Sepelio del diputado Alviña, 349.  
 Sociedad de Educación Industrial, 349.  
 Sepelio de la señora Eugenia Soria de Garro, 348.  
 Tinta de imprenta, 344, 345, 346, 347, 349, 350, 351, 352.  
 Taller-escuela, 351.  
 Un curioso explorador, 352.  
 Una nota al Congreso de 1816, 345.  
 Uxorcidio en Cañada de Gómez, 344.  
 Viaje del ministro de Obras Públicas, 349.  
 Viaje del vicepresidente de la nación al norte, 347.  
 Visita al puerto de La Plata del ministro de Hacienda, 344.  
 Víctimas de la aviación, 349.  
 Valija postal, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.

### CUBIERTAS EN COLOR

ROJAS.—¿Terminó ya su discurso de Tucumán, don Victorino?, 344.—La minuta harinera, 345.—Tanto azúcar echó..., 346.—Don Eliseo Bobadilla, 347.—Su derrota, general, es inevita-

ble, 348.—Jugo de carne de... contribuyente, 349.—¿Tiene usted algo que declarar?, 350.—La comida de las fieras, 351.—Cada cual honra á su manera á los grandes hombres, 352.



## ILUSTRACIONES EN NEGRO Y PAGINAS ARTISTICAS

- AVIEL (César). — Frases cómicas, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.
- CASTRO RIVERA. — Orla de "Enlaces", 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352. — Los barcos del Riachuelo, 346. — Donde no hay harina, 348. — La farsa de la vida, 349. — El "trust" del tabaco, 349. — Las primeras sopas no se digieren, 350. — Cóleras, 350. — Perlas falsas, 350. — La colación de grados, 351.
- HUYE. — El obsequio de la señora, 348. — Cosa perdida, 350.
- OLIVELLA (J.). — Tipos... de imprenta, 344. — El "Salado" que no se alivia, 344. — Con las manos en la masa, 345. — Nuevo sello de la aduana, 346. — Hallazgo etimológico, 346. — Curanderismo oficial, 348. — La partida del conscripto, 349. — La gran lata, 349. — Plagas de la provincia, 349. — El dilema, 350. — Cuento modernizado, 350. — Nuevo servicio policial, 351. — Preguntas del médico, 352. — Atracción de los sexos, 352.
- PILGER (Julius von). — Reparaciones, 344. — La estatua ecuestre, 344. — La caza en la selva, 344. — El hada pequeña, 344. — El escarbadiantes de música, 345. — El árabe de afición, 345. — El "confort", 346. — En el país del porvenir, 346. — Paseo de una elegante, 347. — Curandero homeópata, 347. — El perro de policía, 348. — Objetos con otros nombres, 348. — Una mala noche, 349. — Puño de Hierro y Nariz Sutil, 349. — Muñeca parlante, 349. — Invento maravilloso, 350. — Reflexión, 350. — Una malísima costumbre, 351. — Niño aprovechado, 351. — Crepúsculos en la ciudad, 351. — El "Reposing-Club", 351. — Los Juguetes niñas, 352. — Los peces, 352. — Un animal inteligente, 352.
- RIBAS. — Callejera, 346. — Tipos del día, 347.
- ROJAS. — Todo está en el aire, 344. — Escenas del siglo XXX, 344. — Desventuras profesionales, 344. — Charlas del pebete, 344, 345. — El sufragio á gusto de todos, 345. — Las composturas difíciles, 347. — Escuela de estadistas, 347. — "Record" de la manutención, 348. — Turquía del sur, 349. — Accidente automovilista, 349. — Nuevo despertador, 350. — Los últimos condecorados, 351. — La llegada, 351. — ¡Dónde está la alegría!, 351. — Los pesimistas, 352. — El conflicto "bar"-baro, 352. — El descanso dominical y los peluqueros, 352.
- SANTOS. — ¡Volvete, peludo!, 348.
- SERRANO. — Mi flor, 349. — ¡Horror!, 351. — Confidencias, 351. — Charlas del pebete, 352. — Don Luis Manrique de Lara, 352.
- TOLMO (S.). — Ir por lana..., 344. — Géneros verdes, 344. — El trato engendra cariño, 344. — El pleito de don Macario, 344. — El perro negro, 344. — Cédulas de San Juan, 344. — Blasfemia inocente, 344. — Tucumán, 345. — Psicología femenina, 345. — Nos van á oír los sordos, 345. — En el arroyo, 345. — El hombre de las recomendaciones, 345. — El culto de las letras, 345. — Donde conocí á P B T, 345. — Como el asno de Buridán, 345. — Celos, 345. — Tantas idas y venidas, 346. — Los guapos, 346. — "Nosce te ipsum", 346. — En el lavadero, 346. — Elegía, 346. — El respeto á la mujer, 346. — El hombre gordo, 346. — Charlas del pebete, 346. — Como los sabios, 346. — Una historia vulgar, 347. — Mal de muchas, 347. — Literatura norteamericana, 347. — La "reprise" del cometa, 347. — El campanario dormido, 347. — Desde mi balcón, 347. — Charlas del pebete, 347. — Compensación, 347. — Arréglense como puedan, 347. — Altos secretos de estado, 347. — Caer en la boca del lobo, 347. — ¡Quién fuera bestia!, 348. — Los inmortales, 348. — Las cóleras divinas, 348. — Las buenas formas, 348. — Las alas de Ícaro, 348. — La muchedumbre, 348. — Del bajo fondo, 348. — Charlas del pebete, 348. — Crónicas de España, 348. — ¡Qué casualidad!, 349. — Porteño y... basta, 349. — Otra flor de un día, 349. — Filiación providencial, 349. — Charlas del pebete, 349. — Buscando trabajo, 349. — Miedo á los microbios, 350. — Precauciones, 350. — La congestión de carruajes, 350. — Gorriónes humanos, 350. — En la seccional, 350. — El "trust" de los chistes, 350. — Charlas del pebete, 350. — Así en la tierra como en el cielo, 350. — Zapatero, á tus zapatos, 351. — Superior á nuestras fuerzas, 351. — El culto á la bebida, 351. — Charlas del pebete, 351. — Post mortum, 352. — Entre amigos, 352. — El gran Will, 352. — El triunfo de Micifuz, 352. — De bautizo, 352. — Castigat riendo mores, 352. — Mi reloj, 352.

## INFORMACION EXTRANJERA

- Alemania. — Jubileo de von der Goltz, 344. — Tumba de los padres de Goethe, 345. — Exposición de higiene en Dresde, 345. — Desarrollo agropecuario, 346. — Los estudiantes de Alsacia-Lorena, 349. — Una leyenda de Colonia, 350. — Accidente ferroviario, 351. — Ruta de automóviles en los Alpes, 351. — Los aldeanos de Shaumburg-Lippen, 352.
- Austria-Hungría. — El doctor A. de Szenefly, descubridor del nuevo tratamiento contra la tuberculosis, 345. — Consecuencias de un terremoto, 351.
- Brasil. — Notas brasileñas, 344, 350.
- Bolivia. — Vistas bolivianas, 346, 347.
- China. — La música en China, 347.
- Estados Unidos. — La independencia, 344. — Las estaciones de Nueva York, 347.
- Egipto. — Heliópolis, 352.
- España. — Poetas fallecidos, 345. — División de la provincia de Canarias, 345. — Cuadrilla de toreros negros, 346. — Varias notas, 347. — Solemnidades del Congreso Eucarístico, 348. — Varias notas, 349. — Cacería real en la sierra de Gredos, 350. — El suceso del "Numancia", 351. — SS. MM. en San Sebastián, 352.
- Francia. — Un consejo de ministros alrededor del lecho de M. Monis, 346. — Recuerdo de la toma de la Bastilla, 346. — Una conferencia de Anatole France, 347. — Un jardín de diversiones, 347. — A la memoria del precursor del automóvil, 348. — Teatro ambulante "Gremier", 349. — La Argentina en la exposición de Roubaix, 350. — Resurrección del Leudit, 350. — Los franceses en Marruecos, 350. — Desfile del 14 de julio, 351. — Instituto Aerotécnico en París, 351. — Monumentos á los hermanos Coquelín y á Ferber, 351. — Incendio de la selva de Fontainebleau, 352.
- Holanda. — Visita del presidente Fallières, 349.



*Inglaterra.*—Las banderas, 344.—Los reyes, 344.—Ensayo de la ceremonia de la coronación de los soberanos, 346.—El "flirt" en la escalera, graciosa y amable costumbre británica, 346.—Fiestas de la coronación, 347.—La reina en la coronación, 347.—El hombre y la fiera en la India inglesa, 347.—La coronación de Jorge V, 348.—Revista naval de la coronación, 348.—Tronos de los reyes, 349.—Maories en Londres, 350.—Reconocimiento del príncipe de Gales, 351.—Los reyes en Escocia, 351.—Lanzamiento del "Tucumán", 352.—Expedición antártica australiana, 352.—Notas diversas, 352.

*Italia.*—"Raíd" París-Roma-Turín, 344.—Inauguración del monumento a Víctor Manuel II en Roma, 345.—Altar de la patria, 349.—Censo de los vagabundos en Roma, 349.—Reproducción de la nave de Tiberio, 349.—Fiesta argentina en Montecatini, 350.—La

misión abisinia en Milán, 352.—Accidente aviatorio en Milán, 352.—El tren del papa, 352.—Los gitanos, 352.—Palacio de la imprenta en la Exposición de Turín, 352.

*Japón.*—Cultivo del arroz, 348.

*Marruecos.*—Los sucesos francomarroquíes, 345.—Una nota típica, 347.—Fez durante el sitio, 347.—Los españoles en Larache y Arcila, 348.—Las potencias en Marruecos, 349.—La residencia del ministro español en Tánger, 350.—Notas diversas, 350.—Escuela del "tabor" español, 351.—Marinería española de desembarco, en Alcazárquivir, 352.

*Paraguay.*—Notas paraguayas, 344.—Notas azuncenas, 347.—Regreso de expatriados, 350.

*Portugal.*—Apertura del parlamento y proclamación de la república, 348.

*R. O. del Uruguay.*—Notas montevidéanas, 344, 346, 347, 348, 350, 351, 352.

## INFORMACION GRAFICA

### RETRATOS

Los retratos marcados con un asterisco figuran en la sección Transeuntes conocidos

#### A

Aliverti Sala (señorita María), 344.  
Ambrosetti (doctor Juan B.), 345.  
Alviña (Miguel W.), 347.  
Alvarez Reynolds (señorita Sofía), 347.  
Ayerza (señorita Chela), 348.  
Attwell Ocantos (señorita María Adelia), 349.  
Agote (doctor Luis), 349.  
Arcury (el jockey Francisco), 350.  
Alvear (señora Mercedes C. de), 350.  
Arocena (señorita Carmen L.), 350.  
Arrieta (José), 351.

#### B

Borgarello (señora Juana de), 344.  
Barbello (el criminal Francisco), 344.  
Badaracco (Raúl B.), 345.  
Beatriz (la infanta de España), 347.  
Bosch (señorita Paulina), 347.  
Bosio (Bartolomé), 347.  
Beltrame (teniente de fragata Emilio J.), 348.  
Bagne (el aviador M.), 349.  
Bosch (señora Elisa de Alvear de), 349.  
Bosch (doctor Ernesto), 349.  
Balmaceda (Rafael), 350.  
Barroetaveña (doctor Francisco A.), 351.  
Barneda (señora Josefa Costa Rubert de), 351.

#### C

Calvo (señora Elena G. de), 344.  
Castro (el cabo Nicasio), 344.  
Cárrega (Adolfo), 345.  
Cruz (brigadier general Francisco), 345.  
Chabrier (el compositor M.), 346.  
Castellanos (el repórter), en grupo, 346.  
Cordeiro (doctor José), 348.  
Cullen (Patricio), 348.  
Chafarro (el niño Juan José), 350.  
Calzada (doctor Luis Méndez), 350.  
Canata (doctor Julio S.), 350.  
Colombres Marmol (doctor G.), 350.  
Casal (Luis), 350.  
\* Calzada (doctor Fermín), 351.  
Carabassa (R. P. Hilario B.), 352.

#### D

Dalger (el aviador M.), 347.  
De Boerr (señora María Ana Teodora Frers de), 348.  
Dávila Miranda (el niño Federico), 350.  
Divito (Francisco), 351.  
Domínguez Arteaga (señorita Elena), 344.  
Dumas (señorita Emma), 344.  
Dillenius señorita J. A.), 345.  
\* Durrieu (ingeniero Maurice), 344.  
Deutsch (M.), 351.

#### E

Echagüe (señora Lola Santamarina de), 349.  
El Glaoni (gran visir), 347.

#### F

Ferrer (Enrique), 350.  
Fregeiro (doctor Clemente L.), 346.

#### G

Gutiérrez (señorita María M.), 352.  
Gómez (el "entraîneur" Francisco), 251.  
Gordillo (doctor Antonio), 350.  
García Mansilla (señora Adela Rodríguez Larreta), 349.  
\* Gómez (doctor Indalecio), 348.  
González Ocantos (señora Dolores R. de), 348.  
Garro (señora Eugenia S. de), 348.  
Grosso (Nicolás), 347.  
Galdós (Benito), varios retratos, 347.

#### H

Herrera (señora Margarita G. de), 352.  
Huertas (José), 350.  
Haedo Gándara (señorita Stella), 349.  
Hafid (el sultán Muley), 346.

#### J

Jones (señorita Virginia), 350.  
Jaurés (M. Jean), 350.  
Jara (coronel Albino), en grupo, 346.  
Jefferson (Tomás), 344.



## L

Lagarde (doctor Alfredo), 352.  
 Lanteri (doctora Julieta), 351.  
 López Silva (Antonio), 350.  
 Livingston (señorita Celia), 350.  
 Labougle (doctor Pedro J.), 350.  
 López y Planes (Vicente), 350.  
 Liniers (Santiago de), 350.  
 Landrón (el aviador M.), 349.  
 Lemartín (el aviador M.), 349.  
 \* Laure (doctor Jorge), 347.  
 Lima (Eduardo), 347.  
 Lastra (señora María D. de), 345.  
 Langenheim (señorita Amelia Georgina), 345.  
 Llorente (doctor Galo B.), 350.  
 Llama (doctor Ergasto J.), 350.  
 Llosa (teniente de navío Guillermo), 346.

## M

Moreno (Mme.), 352.  
 Malharro (Martín A.), 352.  
 Moggia (el conscripto Antonio), 351.  
 Martini (doctor Tulio), 351.  
 Márquez Lizárraga (R. P. H.), 351.  
 Martínez (el compositor Tito), 350.  
 \* Moering (Edmundo), 349.  
 Macchi di Cellere (el conde), 349.  
 Moyano Gacitúa (doctor Cornelio), 349.  
 Méndez Paz (doctor Luis), 348.  
 Mayrelles Torres (señorita María Laura), 348.  
 Micheli (Aguiles de), 347.  
 Morón (doctor Manuel R.), 347.  
 María (S. M. la reina de Inglaterra), 347.  
 \* Muratgia (ingeniero Catello), 346.  
 Muñiz (señorita Mercedes M.), 346.  
 Margueritte (M. Víctor), 346.  
 Martínez Campos (señorita Amalia), 345.  
 Magnasco (el profesor Virgilio), 344.  
 Morán (Pedro P.), 344.  
 Madero Alzaga (señorita Helena), 344.

## N

Navarro (Atilano), 348.  
 Newbery (señorita Ana E.), 347.

## O

Oromí (Federico G.), 350.  
 Ocampo (Juan Cruz), 345.  
 Orzali (monseñor), 349.  
 Ovilo y Castello (Enrique), 347.

## P

\* Pellerano (Lorenzo), 352.  
 Pedrosa (señora Aurora C. S. de), 352.  
 Paso (señorita Angela), 351.  
 Pérez Mendoza (José), 351.  
 Paz (señorita Nélida Susana), 351.

Pellet, hijo (doctor Emilio), 350.  
 Pueyrredón (doctor Carlos A.), 350.  
 Portela (doctor Epifanio), 349.  
 Pereyra (Vicente C.), 349.  
 Posse (señorita María Teresa), 349.  
 Piñero (doctor Norberto), 349.  
 Princeteau (el teniente), 349.  
 Piñero (Ismael J.), 348.  
 Piccioli (José P.), 346.  
 Pastoriza (el suboficial), 346.  
 Perfilio (señorita Isabel), 345.

## Q

Quiroga Capella (el niño Emilio), 350.  
 Quiroga Losada (el violinista Manuel), 350.

## R

Roca (señorita María A.), 352.  
 Richards (Mme.), 351.  
 Ruiz Rivas (Arturo), 350.  
 Roca (teniente general Julio A.), 349.

## S

\* Solveyra (Julián J.), 350.  
 Schatz (doctor Ricardo), 350.  
 San Giuliano (el marqués de), 349.  
 Seckendorff (Freiherr von), 349.  
 Scanavini (el ingeniero Ernesto F.), 349.  
 Suárez (Joaquín), 348.  
 Santa Coloma Brandzen (señorita Delia), 345.  
 Sosa (el comisario Loreto), 344.  
 Saavedra (señora Mercedes D. de), 344.

## T

Tapia (doctora Celia), 350.  
 Temperley (Roberto), 346.

## V

Videla Dorna (Zenón), 351.  
 Videla (señorita María Elvira J.), 351.  
 Villasindo (el marqués de), 350.  
 Viñas (el canónigo), 349.  
 Vigna (R. P. Pedro), 348.  
 Videla (Enrique de), perorando, 346.  
 Volpi (doctor Pedro P.), 345.  
 Vollenweider (señorita Isabel), 345.

## W

Washington (Jorge), 344.

## Z

\* Zambrano, hijo (doctor David), 345.  
 Zambianchi (doctor Grisaldo), 345.

## INSTRUCCION Y RECREO

Atenuación de accidentes ferroviarios, 350.  
 Avispas, 349.  
 Aparato para pesar el cargamento de un barco, 346.  
 Billar, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.  
 Barrera automática, 350.  
 Baile "España" en París, 346.  
 Caso de destrocardia, 352.  
 Captura de elefantes, 351.  
 Carro de limpieza gigantesco, 348.  
 Descubrimiento con la luz ultravioleta, 348.  
 El campo y la chacra, 351.

El cuero armado, 351.  
 El cólera, 350.  
 El arte en el Asia Oriental, 347.  
 El perro de tiro, 347.  
 Elevador Bessonnet-Favre, 345.  
 El viento, 345.  
 El bizcocho, 345.  
 El henequén, 344.  
 Euplocomio de Swinhoe, 344.  
 Esterilización de la leche, 347.  
 Emparrados, 345.  
*Enciclopedia ilustrada.*—Desde "Lupulina" hasta "Luz", 344.—Desde "Llaga" hasta "Llama", 345.—Desde "Llama alpaca" hasta "Madera", 347.—



Desde "Madera" hasta "Magnetismo", 348. — Desde "Magnetismo" hasta "Maíz", 349. — Desde "Malacate" hasta "Manilla", 350. — Desde "Malilla" hasta "Malváceas", 351.  
 Ferrocarril colgante, 349.  
 Gallineros ambulantes, 347.  
 ¿Hablan los monos?, 348.  
 Hundimiento de una torre, 345.  
 Instantáneas de animales, 350.  
 Incubación automática de los huevos de pescado, 344.  
 Informes útiles, 344, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.  
 Jardinería, 350.  
 La cocina, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.  
 Lo que dice el médico, 344, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.  
 Los corales, 352.  
 Las plantas y la luz, 351.  
 Las gargantas del Olhadibie - Holcarté, 351.  
 La isla de Samos, 349.  
 Los pájaros en Helgoland, 348.  
 La telefonía ferroviaria, 344.  
 Mosca común, 351.  
 Momia de dinosaurio, 350.  
 Nuevas invenciones, 345, 351.

Nuevo dirigible inglés, 348.  
 Página musical, 352.  
 Protección a los pájaros en las ciudades, 352.  
 Pueblos y razas del imperio británico, 351.  
 Papel de bambú, 351.  
 Planta contra la malaria, 349.  
 Paraíso de las invenciones, 349.  
 Prueba de un chaleco salvavidas, 348.  
*Para la niña y la mujer.* — Trajes de tarde y noche, 344. — Tapado de armiño y traje de comida, 345. — Dos delicados trajes de noche, 346. — Trajes de tarde y noche, 347. — Traje "Grisélidis" y otro para jovencita, 348. — Dos trajes, 349. — Trajes de noche y comida, 350. — Traje de noche, 351. — Trajes de carrera, 352.  
 Relojes eléctricos, 349.  
 Reconstrucción histórica, 348.  
 Sencillo y práctico, 344, 346, 347, 349, 351, 352.  
 Señales en las escuadras, 349.  
 Utilización eléctrica del viento, 348.  
 Un invento argentino, 348.  
 Una calle de Fez, 346.  
 Un hermoso ejemplar de ceibo, 345.

## LO RARO Y LO CURIOSO

Ciudad del porvenir, 344.  
 Capilla automóvil, 348.  
 Cabalgaduras curiosas, 352.  
 Civilización de los bushongos, 352.  
 Dioses de la Polinesia, 348.  
 Dibujos infantiles de grande antigüedad, 350.  
 Dientes del hombre primitivo, 351.  
 El oso en las sepulturas colombianas, 344.  
 Estatua colosal de cemento armado, 345.  
 Exposición humorista, 351.  
 Galería de croquis, 346.  
 Hallazgo de restos de dinosaurios, 344.  
 La astrología en la India, 344.

La música entre los chippeways, 348.  
 Matrimonio de pieles rojas en París, 349.  
 Monumentos destruidos por el fuego, 352.  
 ¿Misionero explorador?, 352.  
 Nuevo y curioso sistema de avisos sobre las aceras, 351.  
 Oso patinador, 347.  
 Rarezas y curiosidades varias, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 351, 352.  
 Sarmiento dibujante, 351.  
 Una representación de "Mireya", 345.  
 Una traducción de "La Marsellesa", 346.  
 Una casa hecha a molde, 348.

## CARICATURAS EN NEGRO

*De mi guignol*, por OLIVELLA (J.) — Jorge (V.), 344. — Lazcano (Pablo), 345. — Margueritte (Victor), 347. — Pérez (doctor Enrique S.), 346. — Balestra (doctor Juan), 348. — Madero (doctor Horacio), 349. — Tower (Sir Reginald), 350. — Orzali (monseñor José A.), 351. — Jaurés (Jean), 352.  
 OLIVELLA (J.) — Garro ante la cámara, 344. — La apertura del entendimiento, 345. — El sufragiódromo, 345. — El vice en viaje, 346. — "Porfirio" ministerial, 347. — "El operador operado", 347. — Gramática... parda, 347. — La fuerza del... destino, 348. — El beato "comedido", 348. — La obligada víctima, 350. — El gran solucionista, 351. — En

el entierro del sabio, 351. — El "mundo" de las finanzas, 352.  
 ROJAS. — En la casa de las buenas formas, 344. — El padrón militar, 344. — La partida del vice, 345. — El decapitado de Santa Fe, 345. — La invasión de la morada oficial por la doméstica, 346. — Juguetes del día, 346. — El hijo pródigo, 346. — El vice en Tucumán, 347. — Cantón a través de su presidencia, 348. — Ventajas de la estatua, 348. — Los reconciliados, 349. — El enfermo, 350. — Cirugía internacional, 350. — La Virgen de Cuyo, 351. — El ex vice en funciones, 351. — Abusando de la "influenza", 352. — El juguete del día, 352.

## CUENTOS VIVOS

Curandero homeópata, 347.  
 El árabe de afición, 345.  
 El escarbadiantes de música, 345.  
 En el país del porvenir, 346.  
 El perro de policía, 348.  
 Invento maravilloso, 350.  
 Juguetes niñas, 351.  
 La estatua ecuestre, 344.

Los peces, 352.  
 Muñeca parlante, 349.  
 Niño aprovechado, 351.  
 Paseo de una elegante, 347.  
 Puño de Hierro y Nariz Sutil, 349.  
 Reflexión, 350.  
 Reparaciones, 344.  
 Un animal inteligente, 352.



## ENTRETENIMIENTOS

Entretenimientos varios, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352.

## SPORT

Turf, 344.  
Concursos hípicos, 344.  
Football, 344.  
Regatas en Río Janeiro, 344.  
Turf, 345.  
El "aero-ball", 345.  
Carreras ciclísticas en la Sportiva, 345.  
Turf, 346, 347.  
Football en Montevideo, 347.  
Turf, 348.

Víctimas de la aviación, 349.  
Turf, 350.  
Box en la Sportiva, 350.  
Turf, 351.  
"La Gran Polla de Potrillos", 351.  
Partido internacional de football, 351.  
Alegrías y peligros del alpinismo, 352.  
El vuelo de Paillette, 352.  
Football, 352.

